*

Max : 2°
Min : -8°

6 20818 12345 8

La région
Proprios de Gatineau en choc
page 3



Le monde
Le fanatisme en Israël puise ses racines de Brooklyn
page 16



Le pays
L'effet «Contac-C» du budget Martin
page 10

Sports
4
2

Les Aventures de Pica

LeDroit

83e ANNÉE - NUMÉRO 191 • LE LUNDI, 13 NOVEMBRE 1995 • 65¢ TOUTES TAXES COMPRISES

S.O.S. électroménager
Coupon rabais de 5 $ sur service à domicile
C'est taire
Achat et vente d'usagés
Pièces Service
190, boul. St-Joseph, Hull
776-0505

Canada, États-Unis, Russie et Europe pour la première fois sur la même orbite

Atlantis et Mir: un sommet dans l'espace

La navette spatiale américaine Atlantis s'est envolée hier matin à 7h30 avec cinq astronautes à son bord, dont un Canadien, et devrait rejoindre mercredi la station orbitale russe Mir pour une deuxième opération d'amarrage, quatre mois après la première.

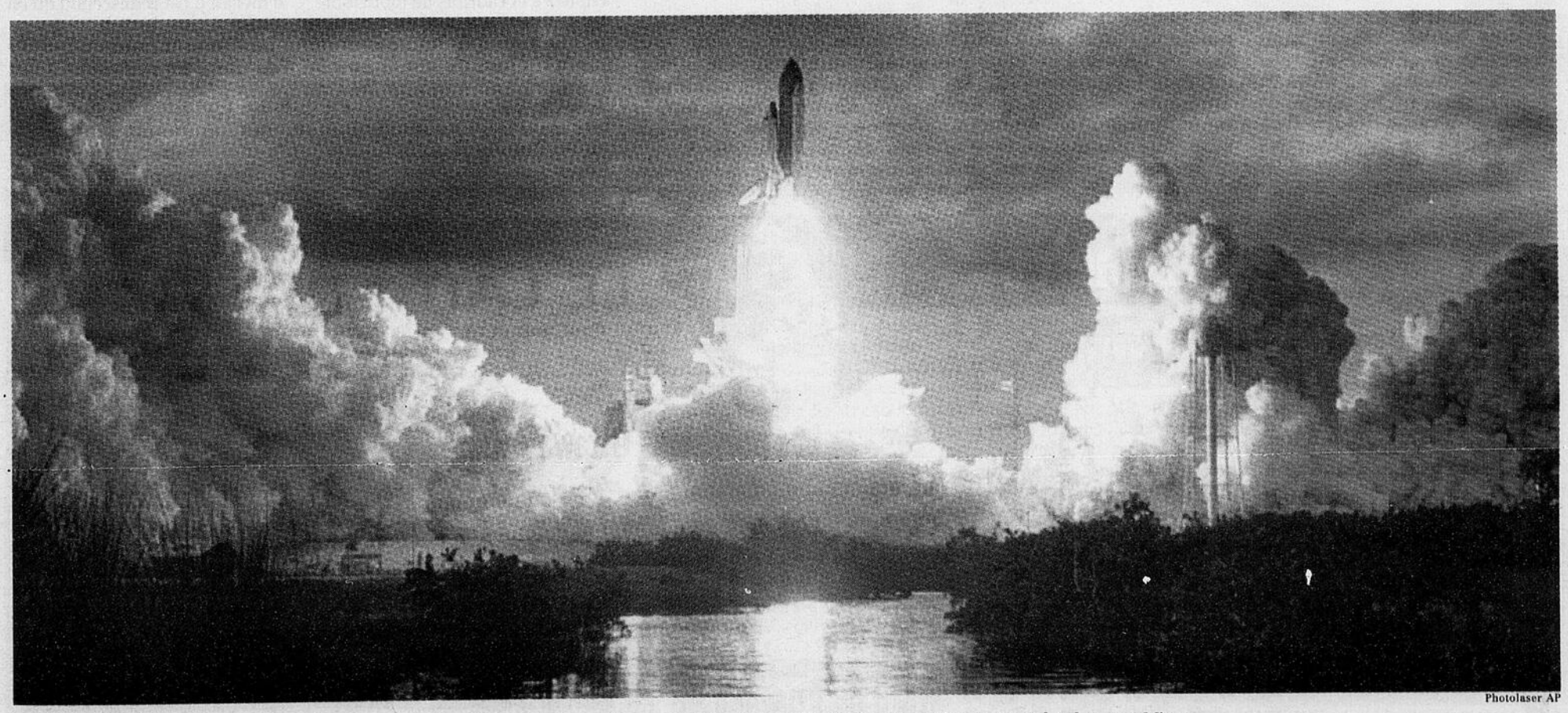
AP, Reuter, PC – CAP CANAVERAL

Samedi, la NASA avait annulé la première tentative de lancement en raison des mauvaises conditions météorologiques au-dessus des sites d'atterrissage d'urgence en Espagne et au Maroc. Hier matin, en dépit de nuages bas au-dessus du centre spatial Kennedy, Atlantis a finalement pu partir, le temps étant redevenu clément au-dessus de l'une des pistes espagnoles.

Ce sera la première fois qu'une navette spatiale américaine sera impliquée dans l'assemblage d'une partie d'une station spatiale russe, et cette mission servira de répétition en vue de la construction, par les deux pays, de la future station spatiale, à partir de novembre 1997. Atlantis permettra aussi, pour la première fois, la présence simultanée du Canada, de la Russie, des États-Unis et de l'Europe sur la même orbite.

Une fois leur amarrage effectué, les deux engins spatiaux devraient rester liés l'un à l'autre durant trois jours, soit deux de moins que lors de la première mission du genre – sur les sept prévues – fin juin dernier. L'équipage de la navette consacrera ce temps à transférer sur Mir des réserves supplémentaires de vivres et d'eau, et des pan-

suite page 2 : Atlantis



Photolaser AP

La navette spatiale Atlantis a finalement pu prendre son envol, hier matin, en prévision de son rendez-vous avec la station orbitale russe Mir.

CRÉDIT REFUSÉ ?
Réhabilitez votre crédit !
Selon les critères que vous pourrez rencontrer !
• Faillite ?
• Consolidation de dettes ?
• Refinancement ?
• Incapacité de remboursement ?
• Mauvais record de crédit ?
• Démarrage d'entreprises ?
• Refinancement d'entreprises ?
Bureau de Réhabilitation de Crédit d'Ottawa
Hull Ottawa
746-4560
Près de chez vous ?
1-800-373-6615
Franchises disponibles

La deux

Atlantis

Un astronaute américain devrait effectuer sur Mir un séjour de cinq mois à partir de mars prochain

de la page 1.

neaux solaires. Un astronaute américain devrait effectuer sur Mir un séjour de cinq mois à partir de mars prochain.

Atlantis s'est placée en orbite huit minutes après son lancement en direction de Mir, qui se trouve en orbite à 395 km de la Terre avec à son bord, depuis deux mois, et pour quatre mois encore, deux cosmonautes russes et un allemand.

Atlantis transporte dans sa soute une installation de fabrication russe -ce qui constitue une première- destinée à être fixée à la station Mir afin de faciliter les prochaines opérations d'amarrage.

Il s'agit d'un module de cinq mètres de long qui sera mis en place à l'aide du bras robotisé canadien, tandis que les deux engins poursuivront leur vol côte à côte au-dessus de la Terre, à 27000 km/h.



Associated Press

L'astronaute canadien Chris Hadfield est chargé de mettre en place un module de cinq mètres de long, fisant à faciliter les prochaines opérations d'amarrage, qui sera rattaché à la station Mir à l'aide du bras robotisé canadien.

Hadfield: mission cruciale

C'est l'astronaute canadien Chris Hadfield qui sera chargé de cette partie cruciale de la mission. Le module demeurera attaché en permanence à Mir après le départ de la navette.

L'épouse du major Hadfield, Helene, qui assistait au lancement en compagnie de ses trois enfants, Kyle, 12 ans, Evan, 10 ans, et Kristine, 8 ans, a décrit son mari comme étant «heureux, heureux, heureux» devant cette mission.

«Il m'a envoyé une note qui aurait dû ne m'être remise qu'après, dans laquelle il disait, tu sais, si tu regardes ce petit point (la navette au cours de son ascension), ce que tu vois briller au soleil, ce sont mes dents, parce que je suis en train de sourire.

«J'étais en larmes, mais je n'étais pas nerveuse, a-t-elle poursuivi. Je continuais à répéter 'Vas-y, vas-y, vas-y, et finalement j'ai dit: 'Il l'a fait'.

«J'avais hâte de le voir partir. Je n'étais pas nerveuse, mais j'avais peur que ce soit encore retardé.»

Les trois enfants étaient eux aussi excités pour leur père, mais ils avaient leurs propres plans: ils allaient à Disney World.

«Il a eu son voyage, nous avons le nôtre», a expliqué leur mère. La famille vit à Milton, en Ontario.

L'aîné, Kyle, dit avoir l'intention de suivre les traces de son père et de devenir astronaute.

«C'est un des meilleurs emplois qui existe», a-t-il dit.

Le ministre canadien de l'Industrie, John Manley, qui assistait également au lancement, en tant que ministre responsable de l'Agence spatiale canadienne, s'est dit heureux que tout se soit bien passé et a jugé qu'il s'agissait d'une grande journée pour le major Chris Hadfield et pour le Canada.

Mir se trouve en orbite depuis dix ans et les Russes espèrent encore l'utiliser pendant au moins cinq ans.

Atlantis doit normalement regagner la Terre le 20 novembre.

L'astronaute québécoise accompagnait la famille de Chris Hadfield

Julie Payette a hâte que son tour vienne

ROLLANDE PARENT
Presse Canadienne — Montréal

Au moment du décollage de la navette spatiale Atlantis, hier, l'astronaute québécoise Julie Payette se trouvait aux côtés de l'épouse et des trois enfants de l'astronaute canadien Chris Hadfield. Elle a partagé avec eux l'excitation entourant l'événement.

Julie Payette a de plus en plus hâte que son tour vienne. Elle a bon espoir que cela puisse se produise en 1997 ou 1998. Pour les missions prévues en 1996, les astronautes sont déjà désignés, et elle n'en est pas. Mais pour 1997, année au cours de laquelle trois missions sont prévues, elle croit avoir de bonnes chances.

Dernière vérification

À défaut d'aller en orbite avec lui et les quatre astronautes américains, Mme Payette a eu le plaisir de s'entretenir avec eux au cours des dernières heures. Elle est également montée à bord d'Atlantis et a participé à la dernière vérification des 1800 interrupteurs et cadrans de toutes sortes se trouvant à bord de la navette. Elle a tenté de s'approcher le plus près possible des émotions qui surgissent quelques heures avant le décollage en prenant place dans le siège du commandant de l'opération et dans celui de Chris.

Vent et neige

La météo cause des ennuis au Québec

Presse Canadienne

Les précipitations et le vent ont valu des ennuis de toutes sortes aux Québécois de presque toutes les régions de la province, hier.

La neige et l'eau ont provoqué des dizaines d'accidents, particulièrement dans le sud-ouest québécois. Ceux-ci n'ont toutefois fait aucune victime.

A Montréal, on a dénombré pas moins de 72 accidents et 200 sorties de route imputés à la neige.

En raison de la grève des cols bleus, il a fallu de trois à quatre heures avant que les camions d'épandage de sel ne prennent la route. Une plainte à ce sujet a d'ailleurs été déposée auprès du Conseil des services essentiels.

A Québec, les fortes pluies de l'avant-midi ont été propices aux accumulations d'eau sur les voies rapides. Une vingtaine d'accidents ont été rapportés.

Toujours dans la région de Québec, les vents violents ont provoqué de nombreux dégâts: un poulailler s'est effondré et des poteaux de lignes électriques se sont renversés, tandis qu'une rivière débordait.

Des chalets de Beauport ont dû être évacués en raison de la crue de la rivière Montmorency, dont le niveau n'est redescendu qu'en soirée.

Le vent a littéralement soufflé l'un des trois poulaillers d'une ferme de Sainte-Marguerite, en Beauce. Le toit s'est effondré sur 19000 poulets, tuant la majorité d'entre eux sur le coup.

Sommaire

Les arts ..... 20 et 21
Bridge 28
Économie ..... 18 et 19
Éditorial ..... 14 et 15
Horoscope 27
La région ..... 3 à 9
Le monde ..... 16 et 17
Le pays ..... 10 à 13
Les petits bonshommes 38
Mots croisés 29
Mot mystère 26
Nécrologie 32
Petites annonces ..... 24 à 33
Sports ..... 34 à 44
Statistiques ..... 36 et 37
Vastel 15

Loterie

Tirage du 12 novembre 1995

La Quotidienne: 290 7770

Tirage du 11 novembre 1995

Lotto 649: 6 - 9 - 21 31 - 40 - 42 - (30)

La météo

Présentée par LE LAIT CHÂTEAU

Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... Choisissez le NATURE-SAK md

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-2	4
Edmonton	-11	-2
Fredericton	-2	-2
Halifax	1	6
Montréal	-2	0
Québec	-5	-1
Régina	-12	-7
Saskatoon	-12	-4
Saint John's, T. N.	2	7
St Jean, N. B.	-1	4
Sudbury	-4	1
Thunder Bay	-12	-7
Toronto	0	1
Vancouver	6	12
Whitehorse	-11	-7
Windsor	-4	3
Winnipeg	-11	-4

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	25	35
Athènes	7	18
Berlin	0	7
Bermudes	18	20
Bruxelles	8	17
Genève	11	12
Hong Kong	20	25
Honolulu	26	32
Jérusalem	7	16
Las Vegas	9	25
Londres	12	15
Los Angeles	14	28
Mexico	11	26
Miami	24	28
Moscou	-11	-6
Myrtle Beach	10	20
New-York	3	17
Orlando	16	27
Paris	6	14
Rio de Janeiro	22	28

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Mercredi	Jeudi
Ennuagement, 40% prob. de neige 2/-8	Neige fondante en après-midi 1/-4	Neige ou pluie passagère 2/0	Nuageux, 40% prob. d'averses de neige 0/-2

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ennuagement en après-midi -4/-11	Nuageux, faible neige en après-midi 0/-6

Lever du soleil : ..... 6 h 57
Coucher du soleil : ..... 16 h 36

Les records

Maximum : ..... 15,6° (1945)
Minimum : ..... -11,5° (1986)

Lunes de novembre-décembre

dernier	nouvelle	premier	pleine
15	22	29	7

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence pièce 222 C.P. 8860, Succ. T Ottawa, Ontario K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1

La région

Un promoteur aurait offert en garantie des lots de propriétaires gatinois

Des terrains qu'ils ne posséderaient plus

Seize propriétaires des rues Louis-Fréchette et Gabrielle-Roy, à Gatineau, craignent de devoir payer une deuxième fois le terrain sur lequel ils ont fait construire leur maison.



VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Par un avis de la Cour supérieure du Canada, qui leur a été acheminé par un huissier, samedi, les 16 propriétaires sont convoqués au Palais de justice de Hull, le 27 novembre, parce que leur lot servirait à rembourser la dette contractée par leur promoteur envers un entrepreneur de Laval.

Le groupe de propriétaires s'est réuni, hier soir, en compagnie du conseiller de leur quartier, Richard Coté, pour faire le point sur la situation.

Selon l'avis de la Cour supérieure, dont *LeDroit* a obtenu copie, le Groupe des constructeurs FBF inc. poursuit la corporation 169958 Canada inc., faisant affaires sous les nom et raison sociale Cho Brothers, pour la somme de 230 229 $, soit un peu plus de la moitié du montant convenu, le 3 juin 1993, entre les deux parties pour des travaux de pose d'égout, d'aqueduc et de réfection de la chaussée et pavage, terminés en août 1993.

Parce qu elle n'aurait pas réussi à se faire payer, l'entreprise lavalloise poursuit les frères Cho, les 16 propriétaires et l'officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Hull.

Cette même compagnie avait inscrit un avis d'hypothèque légale, le 3 novembre 1994, liant ainsi les terrains vendus par les frères Choueiri, dans ce secteur en plein développement situé à l'est du boulevard Labrosse.

Notaire

«Comment se fait-il que notre notaire n'ait pas vu que notre terrain avait une réserve dessus, quand on l'a acheté en décembre dernier?» s'est insurgé Michel Désilets, hier, lors d'une réunion qu'il avait lui-même organisée, afin que tous les propriétaires touchés unissent leurs efforts, pour empêcher que leurs terrains soient revendus par appel d'offre.

Dix des 16 résidants impliqués dans cette affaire ont acheté leur lot après le 3 novembre 1994.

«On est ici depuis le mois de juin, a pour sa part raconté Stéphane Parent. Quand on a emménagé, j'avais insisté auprès de notre notaire, Me Luce Cournoyer, pour qu'elle vérifie s'il n'y avait aucun lien, ni sur la maison, ni sur le terrain, parce que je savais que mon voisin commençait à avoir des problèmes. Elle m'a assuré que tout était beau. Voyez où nous en sommes...», a-t-il laissé tomber en montrant l'avis du huissier.

Au moins quatre propriétaires ont fait affaire avec Me Cournoyer, lors de leurs transactions.

Lorsque *LeDroit* l'a jointe à son domicile, cette dernière a préféré ne pas commenter le dossier.

«Est-ce que vous enregistrez notre conversation? Alors je vous demanderais de me rappeler demain (aujourd'hui) à mon bureau», a-t-elle répondu, après s'être fait préciser que les propos de l'entrevue étaient pris en notes écrites.

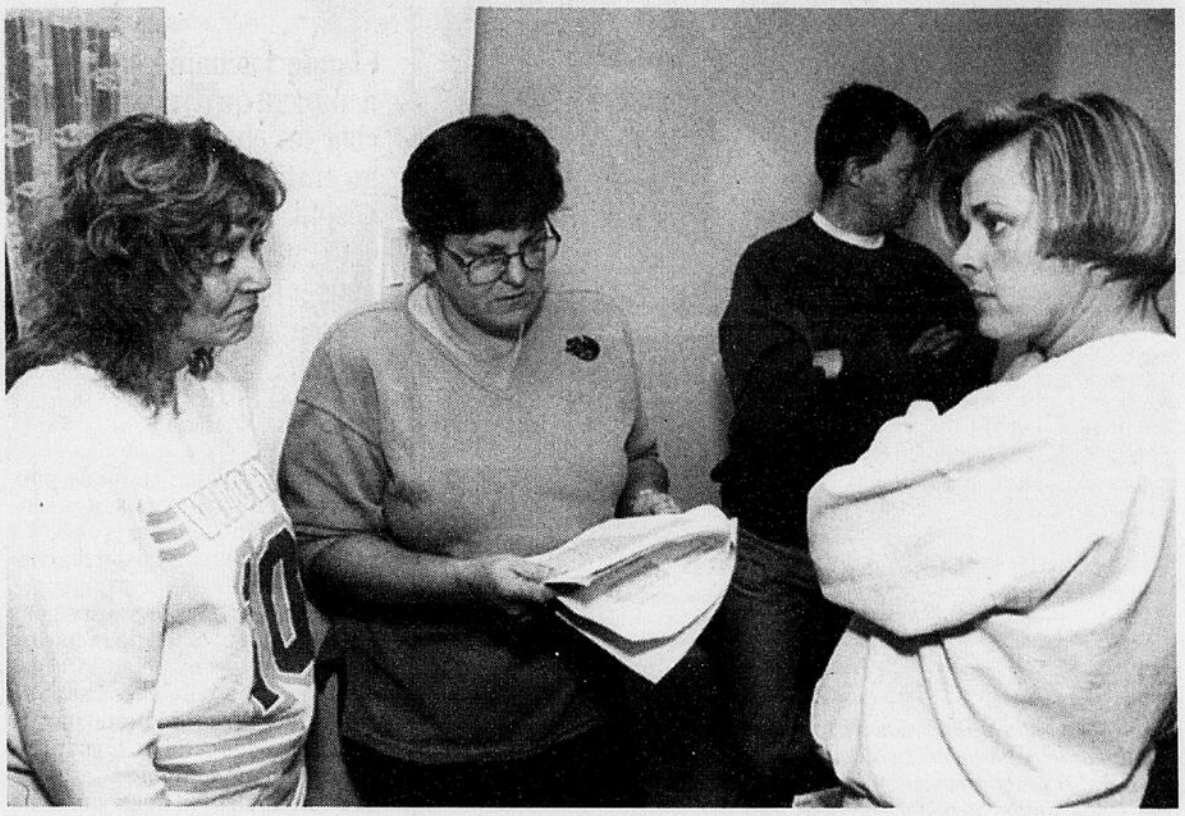
Selon les propriétaires, la compagnie des frères Cho aurait dû les prévenir, lorsque le Groupe des constructeurs FBF a inscrit l'avis d'hypothèque légale, puisque cette mesure les impliquait directement dans la poursuite.

«C'est la première fois que nous obtenons la preuve concrète que le promoteur n'a pas payé ce qu'il devait à un contracteur», a précisé Charles Rozon, qui s'était laissé convaincre, et par Michel Choueiri et par la notaire Cournoyer, que tout était réglé, après s'être rendu compte qu'il y avait une réserve sur son terrain, en mars dernier.

Le groupe a décidé de prendre les démarches nécessaires pour éviter que le pire se concrétise, en commençant par mettre la main sur leurs dossiers auprès de leur notaire.

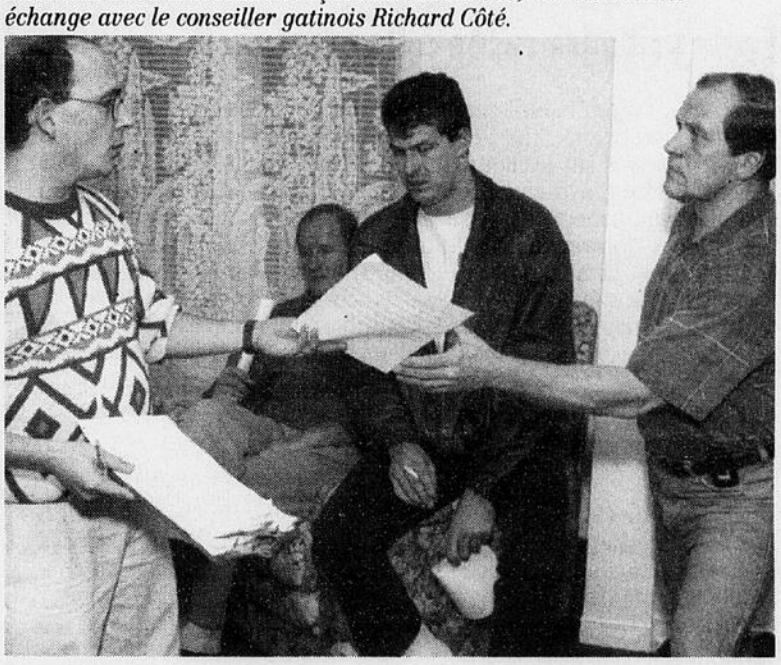
«Et s'il le faut, on se prendra un avocat qui travaillera pour nous tous», a soutenu M. Désilets, proposition qui a été fort bien accueillie.

Il a été impossible d'obtenir les commentaires des frères Cho, hier. Quant au président du Groupe des constructeurs FBF, Jacques Faulkner, il n'a pas donné suite à notre appel.



MARTIN ROY, LeDroit

Ci-dessus, Thérèse Lynne Browne, Lyne de Moors et Michelle Sabourin discutent de la convocation reçue samedi. En bas, Michel Désilets échange avec le conseiller gatinois Richard Côté.





MARTIN ROY, LeDroit

Le Père Noël en visite

Il reste encore plus d'un mois avant Noël, qu'à cela ne tienne, le Père Noël est arrivé en ville, ce week-end. Les enfants étaient d'ailleurs nombreux à l'attendre aux Promenades de l'Outaouais, hier midi.

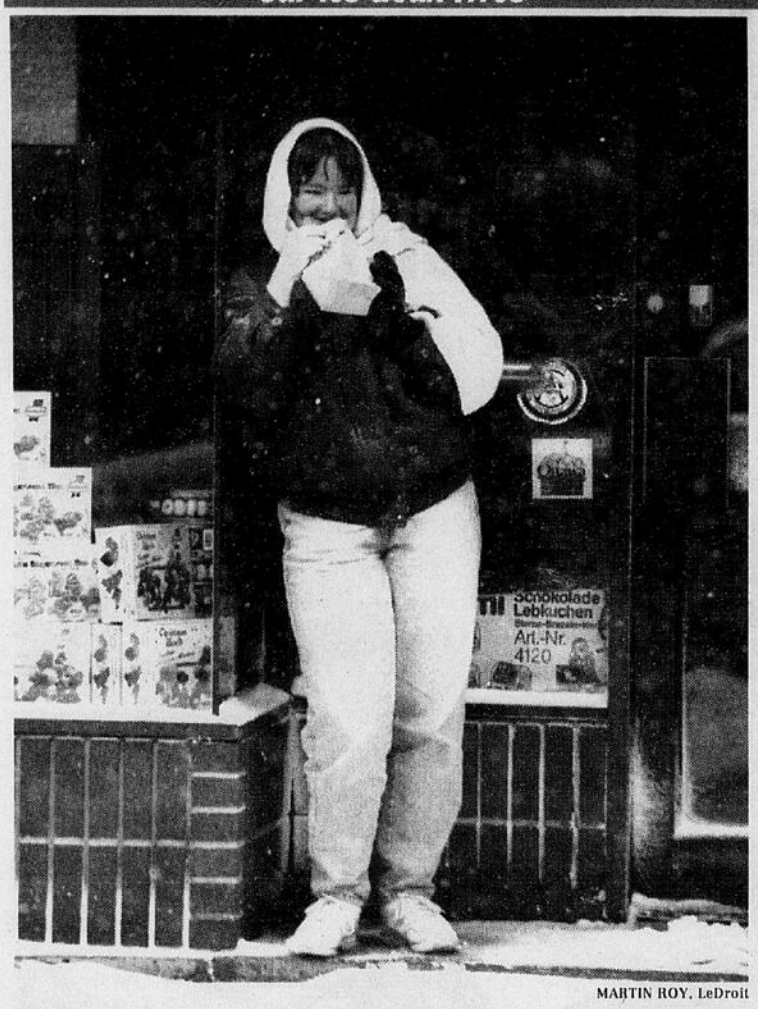
L'AUTOMOBILE

Faites le plein
d'information!

Pour connaître la liste des codes d'accès des capsules, consultez votre journal du samedi.

RÉPONSE ATOUT
CAPSULES D'INFORMATION PRÉ-ENREGISTRÉES
1 900 451-6678

Sur les deux rives



MARTIN ROY, LeDroit

Brrr...

Beaucoup d'entre nous avons sursauté, hier matin, en voyant ce grand manteau blanc qui avait recouvert la région pendant la nuit. La poudrerie et les bourrasques ont tôt fait de réveiller ceux qui ont pris l'air, en ce dimanche d'hiver précoce.

École primaire rasée à Kazabazua

Les flammes ont complètement rasé l'école primaire Queen Elizabeth de Kazabazua, aux petites heures, hier matin. «Quand nous sommes arrivés sur les lieux, il n'y avait déjà plus rien à faire, avec le vent et tout», a raconté le chef des pompiers de l'endroit, Paul Chamberlain. L'incendie aurait vraisemblablement été causé par une défectuosité du système de chauffage. L'enquête a été laissée entre les mains de la Sûreté du Québec. Ouverte depuis 1953, l'école accueillait une soixantaine d'élèves. «C'est une grosse perte pour toute la communauté, a soupiré M. Chamberlain. Ça m'a vraiment fait de la peine de voir ce qui avait également été mon école s'envoler en fumée.»

Chasseur manquant

La Sûreté du Québec tente toujours de localiser un chasseur de 26 ans de La Pêche, porté disparu dans les environs du lac Claire, près de Utter Lake, depuis samedi après-midi. Partis à la chasse au chevreuil, le groupe d'amis s'était fixé un point de rencontre et devait s'y retrouver à 14 h. Le jeune homme ne s'est jamais présenté et ses compagnons ont entrepris des recherches d'eux-mêmes avant de prévenir la SQ. Depuis 8 h, hier matin, des agents de la Sûreté sillonnent les environs. Un hélicoptère fait également partie de la recherche et tentait encore, au moment de mettre sous presse, hier soir, de localiser le chasseur perdu, grâce à un détecteur de chaleur.

Accident mortel à Ottawa et à L'Orignal

Un septuagénaire d'Ottawa est décédé et sa soeur a été blessée, samedi après-midi, quand leur voiture a été amboutie par un autre véhicule, à l'intersection des avenues Carling et Melrose, juste à côté de l'hôpital Civic. Bien que l'accident ne soit survenu qu'à quelques mètres de la salle d'urgence, Russell Knox, âgé de 75 ans, n'a pas survécu à la collision et a été déclaré mort à son arrivée à l'hôpital. Sa soeur, Alice Gallie, de St.John, au Nouveau-Brunswick, repose toujours dans un état satisfaisant. M. Knox et M^me^ Gallie venaient tout juste de quitter leur autre soeur, hospitalisée au Civic, lorsque qu'une automobile a percuté le côté de leur fourgonnette. Les deux occupants du deuxième véhicule n'ont subi aucune blessure. Selon les premières constations des policiers, la chaussée rendue glissante par la pluie serait à l'origine de l'accident.

Par ailleurs, une piétonne a été mortellement happée, samedi soir, alors qu'elle longeait la rue Longueuil, à L'Orignal. Raymond Laughren conduisait sa Chevrolet Astro en direction sud, sur la rue Longueuil, lorsqu'il a frappé Jacqueline Villeneuve, vers 20 h 30. Selon le communiqué émis par la Police provinciale de l'Ontario, division Hawkesbury, l'alcool ne serait pas un facteur dans la collision.

Des citoyens de La Pêche en ont marre de ramasser

Des chasseurs aux déchets incommodants

Claude Lachaine sait pertinemment qu'il ne peut empêcher les chasseurs d'envahir les environs de son «petit coin de paradis», à La Pêche, à cette période-ci de l'année, mais il part quand même en guerre contre... leurs déchets.

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

«C'est incroyable ce qu'ils peuvent laisser derrière eux, a raconté M. Lachaine lorsque *LeDroit* l'a rencontré dans sa maison du chemin Clark.

«J'accepte très mal que des gens qui viennent profiter de la nature lui manque de respect, au point de jeter canettes de Pepsi, sacs de chips et autres déchets par la fenêtre de leur camion. C'est presque rendu un dépotoir!»

De fait, malgré la neige qui avait recouvert le sol, hier, il a néanmoins été possible de déterrer quelques détritus aux abords du chemin: sacs de croustilles, canettes de boisson gazeuse, gobelet de lait au chocolat...

Pas la majorité

M. Lachaine a même eu à récupérer un ourson tué, puis abandonné le long de la route parce qu'il portait un *tag* du ministère de la Faune, il y a de cela quelques semaines.

«S'ils ne représentent probablement pas la majorité des chasseurs, ceux qui circulent par ici sont une vraie peste, a pour sa part soutenu Albert Kingma, un des voisins de M. Lachaine. Ils n'ont aucun respect pour l'environnement et pour nous: personne ne nous a jamais demandé la permission de chasser sur nos terrains.»

Plusieurs des pancartes installées par M. Kingma et invitant les visiteurs à aller chasser ailleurs ont été carrément arrachées.

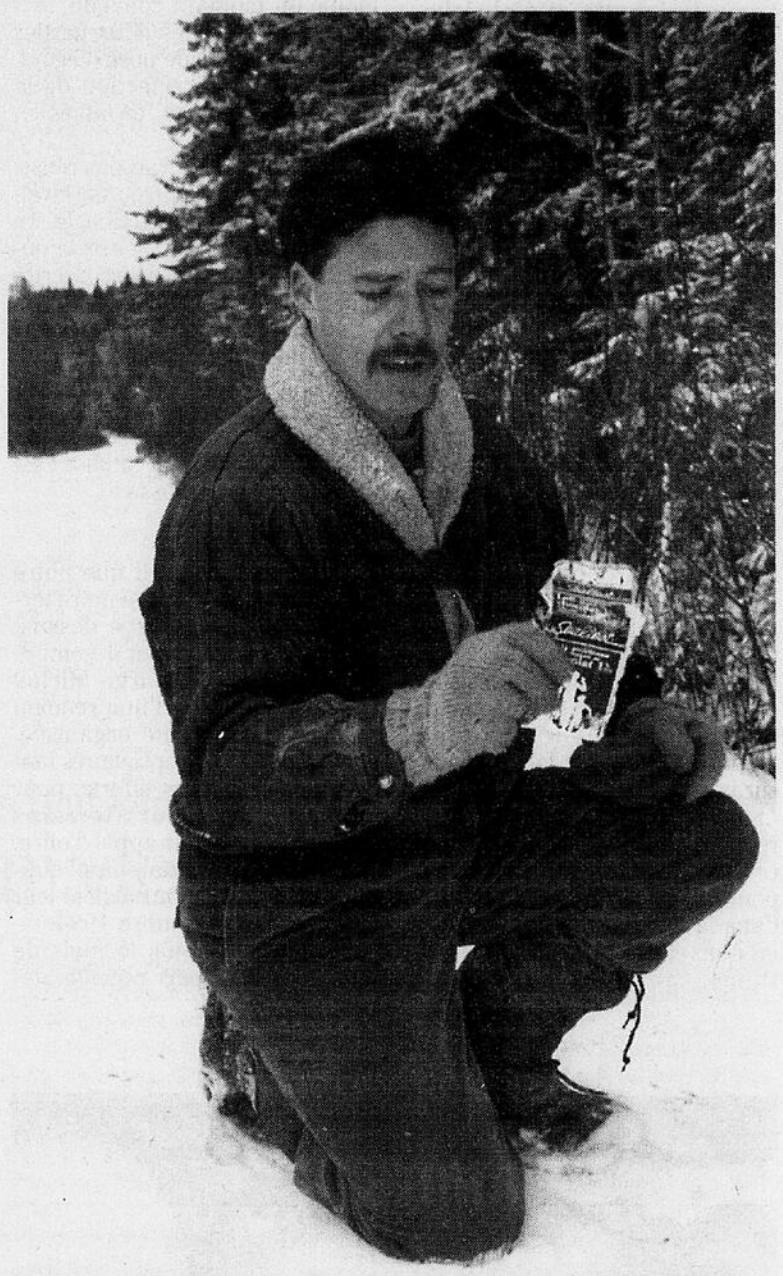
Règlement

M. Lachaine voudrait aussi que les chasseurs respectent le règlement stipulant qu'aucun coup de feu ne peut être tiré à l'intérieur d'une zone de 400 pieds autour d'une maison.

«J'ai deux chiennes Bullmastiff, et j'ai peur qu'un jour, elles attaquent un étranger venu chasser près de chez nous ou que le chasseur les confonde avec un autre animal», a-t-il précisé.

Les déchets qui parsèment les abords du petit chemin de terre pendant la période de la chasse et la circulation pratiquement incessante font même envisager à M. Kingma a demandé à la municipalité de déclarer le chemin Clark une zone interdite aux chasseurs.

«J'en ai assez de ramasser leurs cochonneries», a-t-il conclu.



MARTIN ROY, LeDroit

Claude Lachaine est excédé par les détritus que laissent traîner les nombreux chasseurs de passage dans son secteur.

Qui crie bien va loin

LeDroit

La crieur public bien connu dans la région, Daniel Richer, dit La Flèche, revient des sixièmes Championnats mondiaux des crieurs publics avec son deuxième titre du plus élégant de sa profession au monde.

Il a également mérité le titre du meilleur crieur public en Amérique du Nord et a pris la septième position, au classement général mondial, sur les quelque 100 participants venus d'une dizaine de pays à travers le monde.

M. Richer s'est rendu à Ballarat, en Australie, pour ces championnats, qui se sont clos, hier, après une semaine de compétitions.

Le prochain rendez-vous mondial aura lieu en juin 1997, dans le cadre du tout nouveau Festival de la Nouvelle-France.



ARCHIVES

Daniel Richer, le crieur public de Hull

Les toutes nouvelles AUTO-PLUS 1995

À partir de 12,995$* 3 disponibles



P-3131

Corsica 4 portes, 6 cyl. ou 4 cyl, auto., A/C

P-3169

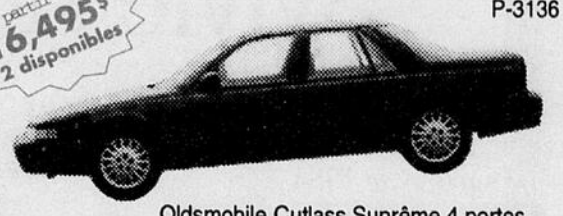
À partir de 14,995$* 9 disponibles



Oldsmobile Achieva S, 6 cyl, auto., A/C 4 portes, etc.

À partir de 16,495$* 2 disponibles

P-3136

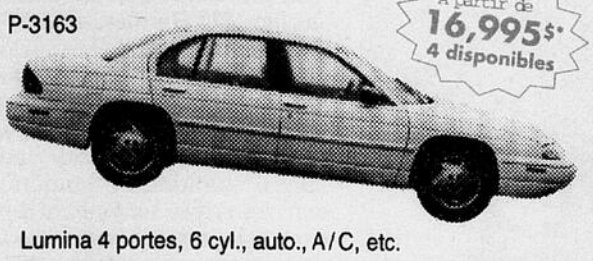


Oldsmobile Cutlass Suprême 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

Entrez dans la danse!

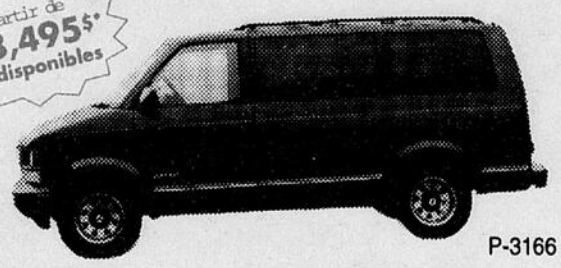
P-3163

À partir de 16,995$* 4 disponibles



Lumina 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

À partir de 18,495$* 4 disponibles



P-3166

Astro Van 2X4 ou 4X4, 6 cyl., auto., A/C, 8 pass., etc.



18,495$*

P-3147

Buick Regal 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

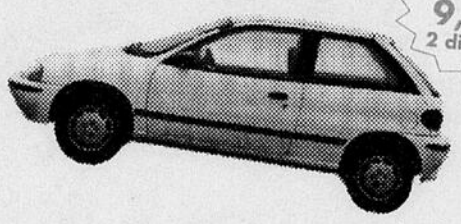
18,495$*



P-3100

Chrysler Intrépid 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

À partir de 9,495$* 2 disponibles

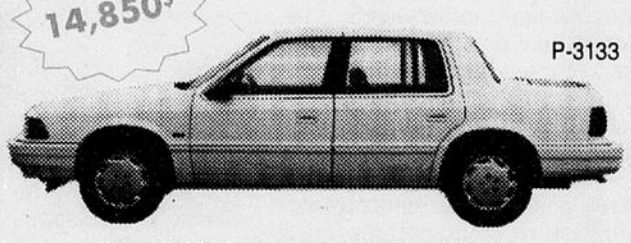


P-3102

Géo-Métro, manuelle ou auto.

14,850$*

P-3133



Dodge Spirit 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.



P-3174

À partir de 15,495$* 2 disponibles

Oldsmobile Cutlass Ciera 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

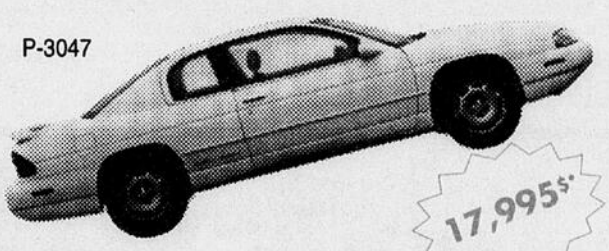
8,9%* Taux financement réduit

Taux sujet au changement en tout temps.

Exemple : Financement 10,000 $ durée 60 mois taux intérêt 8.9 % versement 207.09 $/mois Intérêt total de 2425.40 $, pour une obligation totale de 12,425.40 $.

* Sur approbation de crédit / véhicules à bas kilométrage, portant la balance de garantie du manufacturier.

P-3047



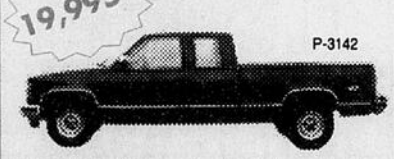
17,995$*

Monte Carlo 2 portes, 6 cyl., auto., A/C

Profitez du solde surplus d'inventaire

19,995$

P-3142



94 GMC SLE Pick-up, cab. all., 8 cyl., automatique

11,995$

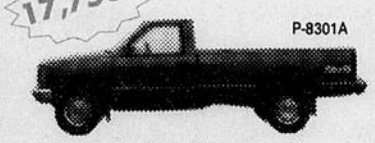
P-3137



94 Ford F150 argent, 6 cyl., automatique

17,750$

P-8301A



93 Chevrolet pick-up 4X4, automatique, balance garantie prolongée GM.

10,995$

P-3037



92 Lumina Euro blanc, auto.,6 cyl., A/C, etc.

9,995$

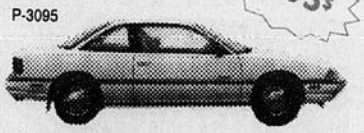
P-3038



92 Buick Century, 6 cyl., A/C, automatique

9,995$

P-3095



93 Oldsmobile Achieva, 2 portes, blanc, auto., A/C

10,995$

P-3058



93 Buick Skylark rouge, 6 cyl., A/C, auto., etc.

9,850$

P-3124



94 Ford Tempo, 4 portes, auto., A/C

À partir de 9,995$ 6 disponibles

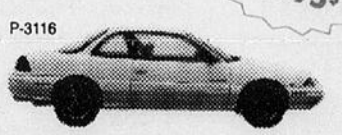
EV./ EX. P-3162



94 Cavalier, 4 cyl, 2 portes ou 4 portes automatique ou manuelle.

13,995$

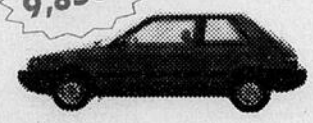
P-3116



94 Pontiac Grand-AM, blanc, 6 cyl., auto., A/C,

9,850$

P-3117



94 Mazda 323, 2 portes, 4 cyl., auto.

À partir de 9,995$ 5 disponibles

P-3108



94 Toyota Tercel, 4 portes, auto., 4 cyl.

8,495$

P-3077



94 Pontiac Firefly, bleu, 4 portes, auto.

6,995$

P-3104



90 Toyota Corolla SR5, manuelle, 4 cyl., 2 portes

5,995$

P-3141A



90 Toyota Tercel, 4 cyl., auto., 2 portes

Notre mission, c'est votre satisfaction!

GM AUTOMOBILES DEMERS

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau

(819) 568-5811

La nageuse en tournée passe à Aylmer, samedi

Sylvie Bernier démystifie l'asthme

La plongeuse et médaillée d'or olympique de 1984, Sylvie Bernier, est venue faire une «petite saucette» dans la région, samedi, afin de démystifier l'asthme pour une trentaine de parents et d'enfants réunis à la polyvalente Grande-Rivière, à Aylmer.

VALÉRIE LESSARD
LeDroit



MARTIN ROY, LeDroit

Sylvie Bernier et le groupe de jeunes avec lequel elle a pu discuter de l'asthme.

Depuis trois ans, la championne des Jeux de Los Angeles, elle-même asthmatique, fait le tour de la province «pour lancer un message d'espoir aux parents et à leurs enfants», accompagnée d'un pédiatre et d'un inhalothérapeute. Les séances d'information dure environ trois heures, donnant la chance, tant aux adultes qu'à leurs rejetons de six à 12 ans, de poser toutes les questions nécessaires pour, notamment, mieux comprendre ce qu'est une crise d'asthme et faire la lumière sur les divers médicaments à leur portée.

«Ce n'est pas parce qu'ils sont asthmatiques à sept ou huit ans que les jeunes vont souffrir de cette maladie toute leur vie», a fait valoir Mme Bernier, quelques instants avant de sauter dans la piscine de l'école pour prouver à la dizaine d'enfants qu'elle rejoignait dans l'eau qu'il est tout à fait possible pour une personne asthmatique de vivre une vie normale et de faire du sport.

«J'ai d'ailleurs commencé à plonger sur les recommendations de mon médecin, a-t-elle raconté. Il fallait que je fasse de l'exercice pour améliorer mon cardio-vasculaire» et ainsi mettre toutes les chances de son côté de manquer d'air moins souvent.

Un environnement sous contrôle

Selon Mme Bernier, aujourd'hui mère de trois filles, il est primordial de bien contrôler l'environnement de l'enfant, en débutant par la maison: animaux, poussière, fumée de cigarettes, toutous, taux d'humidité et température dans les pièces sont autant de facteurs qui peuvent avoir une incidence sur une personne souffrant d'asthme. «En sensibilisant les parents à l'importance d'avoir un milieu le plus défavorable possible au manque d'air, on élimine déjà quelques visites à l'urgence», a souligné celle qui représente la compagnie pharmaceutique Glaxo Wellcome depuis sept ans au Québec, compagnie grâce à laquelle les tournées provinciales sont possibles.

Au Québec seulement, l'asthme, la maladie respiratoire la plus répandue, touche plus de 10 % de la population et s'avère la principale cause d'absentéisme scolaires chez les six à 12 ans.

AVEZ-VOUS GAGNÉ?

ESTIMATION

Bureaux des prix ouverts du lundi au vendredi, 9 h à 17 h, 33, rue Bloor est, Toronto et 70, promenade Foster, Sault Ste. Marie
Lignes téléphoniques accessibles du lundi au vendredi, 8 h 45 à 17 h
Sans frais : 1 800 387-0098, ATS : 1 800 563-5357
(For information in English, call one of the above numbers.) E&OE

Si les résultats publiés ne correspondent pas aux résultats officiels diffusés par la Société des loteries de l'Ontario, ces derniers l'emportent.

1975 1995 Société des loteries de l'Ontario

DÉPÊCHE-GROS LOT!

SUPER 7 ~	11,000,000 $
LOTTO 6/49 (MER.) ~	2,100,000 $
LOTTARIO ~	440,000 $

LOTERIE tfo MA TÉLÉVISION

LE SAMEDI À 23 h ET EN REPRISE LE DIMANCHE À MIDI SUR LES ONDES DE TFO.

VOUS POUVEZ ÉGALEMENT OBTENIR LES NUMÉROS GAGNANTS DE LOTERIES DU LUNDI AU VENDREDI À 23 h.

SUPER 7 Ven. 10 nov. 1995

03, 09, 10, 15, 23, 26, 46 — COMPL. 28

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
7/7	0	10,000,000.00$
6/7 + compl.	1	156, 325.40$
6/7	59	2, 318.40$
5/7	3, 538	138.00$
4/7	75, 556	10.00$
3/7 + compl.	68, 390	10.00$
3/7	618, 574	BILLET GRATUIT

LOTTARIO Sam. 11 nov. 1995

04, 16, 20, 29, 32, 36 — COMPL. 09

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
6/6	0	293, 783.60 $
5/6 + compl.	1	19, 388.50 $
5/6	83	821.90 $
4/6	3, 927	28.90 $
3/6	61, 284	5.00 $

NUMÉROS MISE-TÔT	Gagnants	Valeur du lot
02, 07, 18, 42	193	259.10$

Billets achetés du dimanche au vendredi. Faire correspondre les quatre numéros.

EN VENTE MAINTENANT!



PLUS DE 25 MILLIONS $ EN LOTS

GROS LOT DE 5 MILLIONS $

LOTTO 6/49

	Mer. 8 nov. 1995		Sam. 11 nov. 1995	
	02, 06, 18, 28, 32, 44 — COMPL. 20		06, 09, 21, 31, 40, 42 — COMPL. 30	
Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot	Gagnants	Valeur du lot
6/6	1	2, 126, 751.60 $	1	2, 449, 418.70 $
5/6 + compl.	3	212, 675.10 $	7	104, 975.10 $
5/6	388	1, 315.50 $	271	2, 169.20 $
4/6	16, 707	58.50 $	16, 545	68.10 $
3/6	287, 089	10.00 $	312, 689	10.00 $

ENCORE ENCORE ENCORE

	Mer. 8 nov. 1995		Sam. 11 nov. 1995	
Valeur du lot	Numéro	Gagnants	Numéro	Gagnants
250 000,00 $	010457	1	939812	1
5 000,00 $	10457	9	39812	10
100,00 $	0457	91	9812	101
50.00 $	457	896	812	1, 020
10,00 $	57	8, 984	12	10, 180
2,00 $	7	89, 839	2	101, 825

Pick 3 Lun. 6 nov. au sam. 11 nov. 1995

		DANS L'ORDRE		DANS L'ORDRE EXACT	
				DANS LE DÉSORDRE	DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
Jour	Numéro	Valeur du lot	Gagnants	Valeur du lot	Gagnants
Lun.	938	608.40 $	55	101.40 $	507
Mar.	269	456.60 $	79	76.10 $	599
Mer.	672	585.60 $	39	97.60 $	608
Jeu.	815	622.80 $	45	103.80 $	523
Ven.	892	783.60 $	26	130.60 $	485
Sam.	490	482.40 $	33	80.40 $	868

Piscine à vagues dévalisée

Dans la nuit du 5 au 6 septembre 1995, des individus se rendent à la piscine à vagues de Gloucester, au 2040, chemin Ogilvie. Ils s'introduisent par effraction en forçant une fenêtre à l'arrière de l'édifice.

Une fois à l'intérieur, les intrus localisent les coffres et, à l'aide d'outils trouvés sur les lieux, ouvrent ces derniers pour s'emparer de leur contenu. Les voleurs emportent plus de 20 000 $ en chèques et en argent comptant, perçus pour couvrir les frais d'inscription aux nombreux programmes pour les sessions automne-hiver. Depuis ce vol, la piscine ne conserve plus d'argent dans ses locaux et les lieux sont surveillés 24 heures par jour.

Si votre information est reçue cette semaine, vous pourriez vous qualifier pour une récompense allant jusqu'a 1000 $. Composez le 233-TIPS, autrement dit le 233-8477. Si vous demeurez à l'extérieur de la région d'Ottawa-Carleton, appelez sans frais au 1-800-627-8477. Rappelez-vous que vous n'avez pas à dévoiler votre identité afin de nous aider à résoudre ce crime.



*exclus les modèles Kinetic

SEIKO 30 % DE RABAIS

TOUTES LES MONTRES SEIKO* SONT PRÉSENTEMENT EN VENTE, Y COMPRIS LES PLUS RÉCENTS MODÈLES POUR HOMMES ET FEMMES.

• *GARANTIE SEIKO DE TROIS ANS* • *GRAVURE SANS FRAIS* • *CERTIFICAT DE REMPLACEMENT GRATUIT DE LA PILE*

CENTRE RIDEAU 236-3641
BILLINGS BRIDGE • CENTRE BAYSHORE

BIRKS

SERVICE

FORD LINCOLN MERCURY

NOTRE DÉPARTEMENT DE SERVICE ET PIÈCES EST OUVERT TOUS LES MARDIS ET MERCREDIS SOIR JUSQU'À 21 H.

FORD LINCOLN MERCURY

Offre de lancement sur présentation de cette annonce.

VIDANGE ET REMPLACEMENT DE FILTRE À L'HUILE

• Vidange - comprend jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft de qualité supérieure, plus un nouveau filtre à l'huile Motorcraft.
(Sauf véhicule diesel)

15,95 $

DU PORTAGE MERCURY
Lincoln-Camion Ford

SERVICE DE QUALITÉ
Étape essentiel du processus de qualité^MD

949, BOUL. ST-JOSEPH, HULL • 778-2751

MISE AU POINT DU MOTEUR

• Pose de bougies Motocraft
• Vérification de la distribution et des courroies
• **Vérification approfondie :**
Tête d'allumeur, circuit de refroidissement, durites, fils de bougie, soupage RGC, filtres à air et à carburant
(Supplément pour véhicules avec moteur à double arbre à cames en tête ou exigeant des bougies en platine, Econoline et Aerostar.)

69,95$ (4 cyl.) 79,95$ (6 cyl.) 89,95$ (8 cyl.)

INSPECTION GRATUITE DES FREINS (après 17 h)

Ces spéciaux sont en vigueur, les 7, 8, 14 et 15 novembre 1995 sur présentation de cette annonce.

Mission Possible
«Des actions pour changer le monde»
OXFAM-QUÉBEC OXFAM-QUÉBEC OXFAM-QUÉBEC OXFAM-QUÉBEC OXFAM-QUÉBEC OXFAM-QUÉBEC OXFAM-QUÉBEC

Publi-reportage

production OXFAM-QUÉBEC

DES HOMMES ET DES BÊTES

Les soins vétérinaires sont parmi les éléments clé de la sécurité alimentaire. Soigner et entretenir un cheptel, c'est assurer un revenu, une ressource alimentaire vitale pour les communautés d'éleveurs ou de nomades. Au Nord comme au Sud, les soins prodigués aux cheptels sont essentiels à la pérennité des élevages et à la qualité des produits de consommation. Partout dans le monde, la vie et le destin des hommes sont plus qu'étroitement liés à la santé de l'animal.

Patrick Martin regarde le nuage de poussière qui avance lentement vers lui. 50 têtes de bétail foulent la terre desséchée conduites par un berger et deux jeunes garçons. Il y a là une dizaine de vaches efflanquées, deux ou trois chameaux et une majorité de brebis, plus ou moins dociles. La journée est torride, mais personne ne songe à s'en plaindre. Les points d'eau autour du centre vétérinaire ne sont pas asséchés et des ballots de fourrage attendent le troupeau. C'est presque un miracle pour ces paysans de l'Hiraan en Somalie. Depuis cinq ans, ils vivent dans la peur. La peur des milices armées que les troupes des Nations Unies n'ont pas réussi à vraiment maîtriser. La peur de manquer d'eau dans cette implacable sécheresse qui frappe le pays depuis si longtemps. Patrick les comprend, lui aussi aime les bêtes. Agriculteur et agronome, Patrick Martin connaît l'importance du bétail mieux que personne. Il partage l'angoisse de ces nomades qu'un cheptel malade conduira à la mort aussi sûrement qu'une balle de Kalachnikof. Il ne peut rien faire contre la guerre civile et pas grand chose contre la sécheresse. Par contre Patrick peut faire beaucoup pour ce berger qui lui amène des bêtes fatiguées et fragiles. Il peut les soigner, les vacciner contre la peste, la mouche tsé-tsé ou les parasites, qui il y a encore peu, décimaient les troupeaux. C'est pour cela qu'il a pris l'avion, traversé des milliers de kilomètres vers ce pays brûlant si différent du Québec. Dans cette partie de la Corne de l'Afrique, l'élevage est une tradition qui remonte à l'Antiquité. Les troupeaux des nomades étaient alors si célèbres que les arabes appelèrent la région Zumal, peuple riche en bétail. Zumal devint Somalie et l'élevage resta la principale ressource du pays. Aujourd'hui Patrick Martin coordonne un programme de soins et de formation de vétérinaires. Et ses efforts sont déjà récompensés. Les marchés au bétail fonctionnent à nouveau. Les éleveurs somaliens ont repris espoir.

Dans l'Outaouais, au début de l'hiver 1993, plusieurs vaches laitières sont mortes quelques heures après avoir mis bas. Pourtant, elles avaient donné naissance à des veaux en santé et le vêlage s'était déroulé d'une façon tout à fait normale. Que s'est-il donc passé ? On en sait rien. Même après une minutieuse enquête, les spécialistes en santé animale sont incapables de trouver la ou les causes du syndrome hémorragique. Les recherches se poursuivent...

Mission possible est une chronique produite par OXFAM-Québec, organisation sans but lucratif et non-gouvernementale, qui oeuvre dans plus de 20 pays en développement. La mission d'OXFAM-Québec est d'appuyer les populations défavorisées des pays en développement qui luttent pour leur survie, pour leur progrès, pour la justice sociale et le respect des droits humains; de mobiliser la population du Québec et faciliter l'expression de sa solidarité pour un monde plus équitable.

OXFAM-QUÉBEC
2330, Notre-Dame O., Bureau 200
Montréal (QC), Canada H3J 2Y2
Téléphone : (514) 937-1614
Télécopie : (514) 937-9452

Pas d'augmentation de taxes prévue

Val-des-Monts prévoit faire un surplus de 145 900 $

La municipalité de Val-des-Monts anticipe un surplus d'opération de 145 900 $ sur un budget de 6,4 millions $, pour l'année 1995, et entend maintenir le taux de taxation actuel pour 1996.

YVES SOUCY
correspondant régional — Val-des-Monts

Voilà les grandes lignes du discours du maire Gérald Durand sur la situation financière de sa municipalité.

Soulignant que ce surplus sera affecté au budget 1996, le premier magistrat a rappelé que cette performance sera réalisée, en dépit, notamment, des investissements de 491 000 $, pour les trois bibliothèques et la salle communautaire du parc J. A. Perkins, et des 201 900 $ affectés aux travaux spéciaux de voirie, pour respecter le seuil minimal exigé par le ministère des Affaires municipales pour les trois projets d'infrastructures Canada-Québec.

Le maire a, de plus, indiqué que 1,4 million $ avaient été injectés pour l'amélioration du réseau routier et que les démarches auprès des instances gouvernementales avaient permis de récolter quelque 2,4 millions $ en subventions.

Dette inférieure à la moyenne

Pour ce qui est de la dette, elle se chiffre à moins de 1%, soit nettement inférieure à la moyenne provinciale de 4 % pour les municipalités de taille équivalente.

La municipalité a réussi à effacer complètement sa dette de 195 000 $, reliée aux années antérieures, mais, pour être en mesure de profiter des projets d'infrastructures Canada-Québec et procéder à la réfection du barrage Dam et du chemin Saint-Joseph, la municipalité a dû emprunter 773 500 $, qu'elle entend rembourser en cinq ans. En revanche, cet emprunt a permis d'aller chercher des subventions de 836 500 $.

En cours d'année, la municipalité a également contracté un emprunt de 589 400 $, mais celui-ci est remboursable en totalité par le ministère de la Culture et des Communications.

Cols bleus et sécurité publique

Pour ce qui est du budget 1996, qui sera présenté en début décembre, tous les efforts convergeront pour maintenir le taux actuel de taxation, qui est de 10,19 $ par 1000 $ évaluation.

Les élus devront cependant tenir compte des négociations avec les cols bleus, dont le contrat de travail prend fin le 31 décembre.

Avec la création d'un corps policier de la MRC, prévue pour les derniers mois de l'année, la municipalité entrevoit cependant réduire substantiellement sa facture pour la sécurité publique. En 1995, elle a dû verser 1 million $ pour les services de la Sûreté du Québec.

Soucieux d'encourager la création d'emplois, la municipalité prévoit allouer une subvention de 50 000 $ à la corporation de la caverne Laflèche. Un investissement qui entraînera des retombée économiques locales, estimées à quelque 100 000 $.

Rappelant que les élus en seront à leur dernière année de mandat, le maire Durand était fier de souligner l'adoucissement du climat politique, autour de la table du conseil, et le regroupement du personnel administratif avaient permis de vraiment former une équipe dynamique. M. Duran a conclu en affirmant que Val-des-Monts était redevenue une municipalité crédible qui est citée en exemple.



ARCHIVES

Le conseiller gatinois Simon Racine, qui a été réélu le 6 novembre.

Élu avec la plus forte marge à Gatineau

Simon Racine espère un conseil plus ouvert

Simon Racine croit que le nouveau conseil municipal de Gatineau sera plus ouvert et il espère que Guy Lacroix a compris le message que lui a envoyé la population.

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

Le conseiller du quartier Limbour, qui a été réélu avec la plus grosse majorité enregistrée à Gatineau, lors du scrutin du 5 novembre dernier, s'est dit très heureux de la confiance que lui ont témoignée les gens de son quartier. Il a en effet recueilli 82 % des suffrages exprimés.

«C'est clair que les gens ont exprimé leur satisfaction et qu'ils veulent que je continue à travailler dans l'intérêt de la communauté. Mais la composition du conseil me porte aussi à croire qu'il y aura une nouvelle dynamique. Je pense qu'avec une majorité réduite, le maire sera plus à l'écoute et plus porté à faire preuve de transparence. Il l'a d'aillleurs mentionné brièvement le soir de l'élection», a fait remarquer M. Racine.

M. Lacroix n'a toutefois pas encore expliqué ce qu'il entendait par la transparence dont il a parlé dimanche dernier.

Le conseil ne compte pourtant que deux nouvelles figures, Jean Deschênes et Yvon Boucher, mais ils sont tous les deux favorables à l'ouverture des réunions du comité général au public et M. Racine croit que d'autres conseillers sont maintenant prêts à l'envisager.

Élection de Croteau bénéfique

«L'élection de Marc Croteau, à Aylmer, aura une influence bénéfique car il veut ouvrir les réunions et rendre l'information accessible à la population. Mais pour y arriver, il faut tenir ces rencontres à des heures accessibles pour les gens. Les comités généraux devraient avoir lieu à 19 h et non pas à 16 h 30», a-t-il ajouté. Simon Racine croit même que le maire ne devrait pas présider les réunions du comité général et que ce rôle devrait être remis à un conseiller

«Les défis seront grands au cours du prochain mandat mais je sens vraiment qu'il y aura une toute autre dynamique», a-t-il conclu.

Sainte-Véronique: une chaloupe chavire avec cinq hommes à bord

Un troisième cadavre est retrouvé

Un chasseur de la région métropolitaine manque toujours à l'appel et un troisième corps inanimé a été retrouvé, en fin de journée, hier, plus de 24 heures après que l'embarcation dans laquelle ils prenaient place, avec trois autres compagnons de chasse, eut chaviré sur le lac Kiamika, dans les Hautes-Laurentides.

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Luc Foisy, un habitant de Saint-Hubert âgé de 36 ans, a été repêché vers 16 h 45, hier, à 40 pieds de profondeur. Quinze minutes plus tard, les recherches étaient suspendues pour la nuit et devraient reprendre ce matin, sur la pourvoirie Sécourel, à Sainte-Véronique, afin de localiser le corps du quatrième homme.

«La pourvoirie est faite d'îles et de vastes plans d'eau, a raconté l'agent Jacques Surprenant, de la Sûreté du Québec. Le groupe revenait de chasser le chevreuil sur l'une des îles, vers 19 h, samedi soir, quand leur chaloupe a chaviré.»

Un seul membre de l'expédition a pu s'extirper des flots glacés vivant pour alerter les autorités. Yves Daigle, un Longueuillois de 36 ans, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital.

Immédiatement dépêchés sur les lieux, hélicoptère, agents et plongeurs de la SQ ont fouillé le territoire de fond en comble.

Les deux premières victimes, Ghislain Daigle, un habitant de Mascouche de 35 ans, et Alain Johnson, âgé de 35 ans, de Saint-Léonard, avaient rapidement été retrouvées sur les berges du lac, où elles s'étaient vraisemblablement échouées au cours de la nuit.

Les informations sont cependant contradictoires, jusqu'à maintenant, à savoir combien des cinq chasseurs portaient une veste de sauvetage à bord de la chaloupe au moment où cette dernière a chaviré. Selon les policiers, seule une victime aurait été munie d'une veste, alors que les membres des familles de Ghislain Daigle et Alain Johnson soutiennent que les deux hommes en avaient une.

Un nouveau coup de foudre.



L'Acura Integra 1996

L'Acura Integra 1996 fut conçue pour éveiller en vous une véritable passion de la route. Avec le puissant moteur DACT de 1,8 litres, 139 ch du modèle standard et le VTEC performant, 170 ch du modèle GS-R, tous deux modérés par une suspension indépendante à double fourchette assurant précision et stabilité. Avec aussi, en équipement standard, les coussins pneumatiques (SRS) pour conducteur et passager avant et l'Assistance routière pour une durée de 3 ans. Ajoutez à cela le riche intérieur de cuir, les roues de 15 po. en alliage d'aluminium et la griffe Édition Spéciale du modèle SE doté, pour le coupé, d'un becquet arrière rappelant la voiture de course et pour la berline, d'une élégante console avant similibois... et la passion est à son comble. Passez chez un concessionnaire Acura près de chez vous et venez faire un essai routier passionnant.

Une vision qui inspire un élan de passion.

ACURA

Le pays

Dépêches

Le chef du Parti libéral de la Saskatchewan quitte son poste

PC

Le chef du Parti libéral de la Saskatchewan, Lynda Haverstock, a annoncé, hier, qu'elle quitte son poste de chef. Elle a fait cette déclaration alors que se réunissaient en congrès, en fin de semaine, des militants du parti. Elle a donné comme raison de sa démission, un différend avec des membres hauts placés du parti.



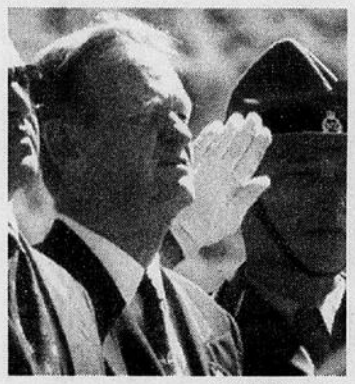
PRESSE CANADIENNE

Lynda Haverstock

Le gouverneur général au cénotaphe

PC

Le gouverneur général Roméo LeBlanc dirigeait samedi matin la traditionnelle cérémonie du Jour du Souvenir, à Ottawa, à la mémoire des 100 000 militaires canadiens tués au cours de trois guerres — les deux guerres mondiales et la guerre de Corée. Des diplomates, des vétérans de l'armée et de la marine marchande, d'anciens casques bleus, sont venus déposer des couronnes contre les flancs de granit du mémorial qui domine la Place de la Confédération, à un jet de pierre du parlement. La cérémonie marquait également la fin des commémorations du 50e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale. À Arrowtown, en Nouvelle-Zélande, où il participe à la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, le premier ministre Jean Chrétien a participé à une cérémonie locale.



ASSOCIATED PRESS

Jean Chrétien participe au Jour du Souvenir en Nouvelle-Zélande.

À Moscou, des Canadiens ont tenu une cérémonie sur la Tombe du soldat inconnu, au Kremlin, un des plus importants monuments militaires russes. Jusqu'à récemment, une cérémonie organisée par un pays étranger était impensable à cet endroit, sacro-saint aux yeux des autorités moscovites.

L'unité nationale est menacée, selon le nouveau chef du NPD

PC – Edmonton

L'unité nationale est menacée par les demandes des provinces pour des pouvoirs accrus et les compressions budgétaires massives administrées en Alberta, en Ontario et à Ottawa, a estimé hier la nouvelle leader du Nouveau Parti démocratique du Canada, Alexa McDonough. Les coupes draconiennes dans les programmes sociaux un peu partout au pays minent la vision canadienne au chapitre de l'universalité des soins de santé, du bien-être social et des normes nationales en éducation, a soutenu hier Mme McDonough lors du congrès annuel des néo-démocrates de l'Alberta.

Coupes à Radio-Canada : pas avant le mois prochain

PC

Les décisions finales concernant d'éventuelles coupes à la Société Radio-Canada ne viendront pas avant le mois prochain, au plus tôt. Le membres du conseil de direction de la société d'État n'ont pu s'entendre sur des mesures de réduction de budget lors de leur réunion de samedi, à Ottawa. «Nous devons prendre plusieurs décisions difficiles et nous y travaillons, a déclaré une source qui prenait part à la réunion. Mais les décisions les plus difficiles n'ont pas encore été prises.»

Dallaire : influencé par la politique?

PC – Toronto

André Dallaire, le Longueuillois de 34 ans accusé de s'être faufilé dans la résidence officielle de la Promenade Sussex armé d'un couteau à cran d'arrêt, a pu être motivé par les attaques personnelles portées contre le premier ministre du Canada pendant la campagne référendaire, a soutenu hier Jean Chrétien. «Le premier ministre du Canada a été la cible d'attaques parfois extrêmement personnelles lors de la campagne, plutôt que de débattre de l'issue de la séparation», a-t-il dit. «Certaines personnes ont pu être influencées.»

Le budget «Contac-C» commence à faire effet

Les provinces sont sur le point de réagir

On l'a appelé le budget Contact-C. À l'image de ce médicament, qui agit à retardement, les effets du budget fédéral de février dernier commencent tout juste à se faire sentir, et les gouvernements provinciaux n'aiment pas ce qu'ils voient venir.

Presse Canadienne

«Les provinces n'ont pas réagi très fort, à la suite du budget 1995, et c'est comme si elles commençaient tout juste à réaliser quel en sera l'impact», affirme France St-Hilaire, analyste en politiques sociales à Montréal.

«Je pense qu'il y a de la confrontation dans l'air.»

La semaine dernière, la Colombie-Britannique annonçait qu'elle imposerait, à partir du 1er décembre, à tout nouveau demandeur d'aide sociale l'obligation d'avoir résidé au moins trois mois chez elle.

Cette décision va à l'encontre des programmes canadiens et le ministre fédéral des Ressources humaines, Lloyd Axworthy, a promis de défendre ceux-ci.

La ministre de la Santé Diane Marleau se retrouve elle aussi sur la ligne de front face à l'Alberta, qui a autorisé la création de cliniques privées, ce qui contrevient à la loi fédérale sur la santé.

Une guerre à finir

«Je pense que ce ne sont que les premiers pas vers ce qui deviendra une guerre à finir entre les provinces et le gouvernement fédéral», prétend Ernie Lightman, professeur en travail social à l'université de Toronto.

Certaines mesures annoncées lors du dernier budget modifient la façon dont Ottawa verse aux provinces des sommes pour la santé, l'enseignement post-secondaire et l'aide sociale. Dès l'an prochain, ces sommes se transformeront en un montant unique qui sera voué à disparaître d'ici à l'an 2010.

Les provinces auront en théorie toute liberté de dépenser cette somme comme elles l'entendront, en autant qu'elles se soumettent à la loi canadienne sur la santé.

Le ministre Axworthy reconnaît que la création d'un fonds unique permettra au gouvernement fédéral d'exercer un meilleur contrôle sur les provinces récalcitrantes. Mais des analystes font remarquer que ce contrôle ne signifiera plus grand-chose le jour où les sommes seront réduites à zéro.

«Lloyd Axworthy a tout à fait raison lorsqu'il dit que ce que fait la Colombie-Britannique est illégal, mais Lloyd Axworthy est complètement hors de propos», déclare Ernie Lightman.

L'aide sociale est particulièrement vulnérable, affirme Sherri Torjman, analyste des politiques sociales à Ottawa. Les gouvernements conservateurs de l'Alberta et de l'Ontario obtiennent l'appui du public pour leurs réductions dans l'aide sociale, parce qu'ils ont appris que de couper dans les soins de santé signifie couper dans leur popularité.



PRESSE CANADIENNE

Le petit William Roney, âgé de sept ans, salue les vétérans des deux grandes guerres et de celle de Corée en compagnie de sa mère, Kathy, au cours de la cérémonie au cénotaphe, à Ottawa, samedi. Son grand-père est un vétéran de la Seconde Guerre mondiale.

Parizeau revient de vacances

Presse Canadienne – Québec

Après une semaine de repos quelque part dans le Sud, le premier ministre Jacques Parizeau reprend le boulot ce matin à son bureau de Québec.

Le chef du gouvernement québécois, remis des émotions post-référendaires, entreprend donc le dernier droit de son bref séjour à la direction des affaires de l'État en s'attaquant en priorité au problème des finances publiques que les préoccupations référendaires ont passablement relégué au second plan ces derniers mois.

«M. Parizeau va très bien. Il s'est bien reposé», a confié un membre de son entourage. Le premier ministre présidera, mercredi, la séance hebdomadaire du Cabinet qu'il a remanié juste avant de s'envoler vers une destination soleil, le 3 novembre.

Aucune sortie publique ne figure pour le moment au calendrier du premier ministre qui entend bien, selon ses proches, consacrer les dernières semaines de son mandat aux problèmes administratifs les plus criants et préparer le terrain pour son successeur.

Car, comme il l'annonçait au lendemain de la défaite de justesse du Oui, le 31 octobre, M. Parizeau quittera sa fonction de premier ministre à la fin de la prochaine tranche de la session. Celle-ci doit débuter le 28 novembre et se terminer vers le 15 décembre.

Le changement

Il s'est passé bien des événements depuis le départ du premier ministre mais M. Parizeau, à la veille de son départ de la vie publique, sera sans doute moins empressé de se laisser entraîner dans les controverses.

Celui qui a présidé le comité du Oui et est venu à un cheveu de réaliser le rêve de sa vie, la souveraineté du Québec, devrait suivre cependant avec beaucoup d'intérêt le comportement du gouvernement fédéral et des autres provinces.

40 spectateurs à Regina

Presse Canadienne

Josée Lévesque, de Regina, en Saskatchewan, et sa famille s'asseoient chaque soir devant leur téléviseur pour regarder la station locale du réseau français de la Société Radio-Canada.

Mais peu de gens font comme eux: l'indice d'écoute serait de... 40 spectateurs au quart d'heure, selon des chiffres fournis par la SRC.

«Chez moi, nous sommes tous Français, explique Josée Lévesque. En ce qui me concerne, je me reconnais et je reconnais ma culture sur cette chaîne.» Josée Lévesque est directrice de l'Association canadienne-française de Regina.

Le marché potentiel de la télévision, à Regina, est d'un peu plus de 300 000 personnes. Mais la grande majorité des habitants sont plutôt comme Julie Laszlo qui, avec sa télécommande, passe facilement par-dessus *Les Beaux Dimanches*, dans sa recherche des chaînes anglophones.

«Nous ne comprenons pas le français et nous ne le parlons pas, dit-elle. C'est là, mais nous ne l'écoutons jamais. Je ne connais personne qui le fait.»

CBKFT, la station française de la SRC à Regina, est l'une des sept stations régionales du réseau français au Canada – en plus de la tête de réseau, à Montréal. En moyenne, chacune d'elle a dépensé 6,2 millions $ en programmation au cours de la dernière année.

En plus de cette somme, il faut ajouter 3 millions $ qui sont dépensés par chaque station en programmation locale destinée à alimenter le réseau.

Or, à Vancouver, selon la firme BBM, il y avait, le printemps dernier, 700 personnes à l'écoute de CBUFT en soirée.



Quoi DE NEUF ACURA?

Pour faire place aux ACURA INTEGRA 1996, les concessionnaires ACURA du Québec vous ont préparé un événement fin de saison Integra 1995 vraiment exceptionnel! En effet, toutes les Integra en stock vous sont offertes moyennant des versements mensuels super-avantageux, affichés sur chaque véhicule. Venez vite profiter de ces offres spéciales, car la saison des Integra 1995 tire à sa fin.

ACURA PLAN SÉCURITÉ PROLONGÉE PLUS 7 ans / 160,000 km

L'ÉVÉNEMENT FIN DE SAISON ACURA INTEGRA 1995

Quoi DE MIEUX QU'ACURA?



ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

Temps limité

278 $* Pour 42 mois

278$* par mois 42 mois, Transport et préparation inclus Acompte de 1 200 $, seulement

L'ACURA INTEGRA RS 1995 est équipée comme pas une : fougueux moteur 1,8 litre DACT de 142 ch - suspension indépendante à double fourchette - freins à disques assistés aux quatre roues - deux coussins pneumatiques (SRS) - chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassette - lève-glaces et antenne électriques.
Plusieurs autres modèles sont aussi offerts à un taux de financement avantageux.

* Ce tarif de location-bail est de 42 mois à 278 $/mois (total des paiements : 11 676 $), pour le modèle Integra RS 1995 (Modèle 434). Un acompte de 1 200 $, un premier versement et un dépôt de sécurité sont requis. Allocation de 84 000 km (frais de 0,06 $ par km supplémentaire). Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin de 42 mois, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc.

CASINO ACURA
7, boul. du Casino, Hull
route 5 sortie boul. du Casino 777-1771



RÉSULTATS loto-québec

Loto 6/49

Tirage du 95-11-11

06 09 21 31 40 42

Numéro complémentaire: 30

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 449 418,70 $
5/6+	7	104 975,10 $
5/6	271	2 169,20 $
4/6	16 545	68,10 $
3/6	312 689	10,00 $

Ventes totales: 17 834 950,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 100 000,00 $
Prochain tirage: 95-11-15

Extra

Tirage du 95-11-11

NUMÉROS	LOTS
273498	100 000 $
73498	1 000 $
3498	250 $
498	50 $
98	10 $
8	2 $

Banco

Tirage du 95-11-11	Tirage du 95-11-12
02 10 13 15 16	03 04 11 14 22
26 29 34 36 37	27 29 36 39 40
40 41 48 49 50	41 42 44 50 52
56 58 59 63 70	53 55 63 64 66

Select 4

Tirage du 95-11-11

06 08 13 17 18 31

Numéro complémentaire: 40

MISE-TÔT 01 02 28 37

GAGNANTS	LOTS
24	2 083,30 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	13 829,60 $
5/6	34	271,10 $
4/6	1 546	27,80 $
3/6	20 886	5,00 $

Ventes totales: 641 860,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

Super 7

Tirage du 95-11-10

03 09 10 15 23 26 46

Numéro complémentaire: 28

Extra Super 7

Tirage du vendredi 95-11-10

NUMÉROS	LOTS
911113	100 000 $
11113	1 000 $
1113	250 $
113	50 $
13	10 $
3	2 $

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	10 000 000,00 $
6/7+	1	156 325,40 $
6/7	59	2 318,40 $
5/7	3 538	138,00 $
4/7	75 556	10,00 $
3/7+	68 390	10,00 $
3/7	618 574	billet gratuit

Ventes totales: 8 778 322,00 $
Prochain gros lot (approx.): 11 000 000,00$
Prochain tirage: 95-11-17

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SEARS

Attendez-vous à plus

Grattez & épargnez

et déballez tout un monde d'aubaines réjouissantes!

Épargnez 20, 50, 200 ou 500$

†Achat minimal de 250 $

Informez-vous au magasin sur la carte 'Grattez et épargnez'



tous

les réfrigérateurs, congélateurs, cuisinières, lave-vaisselle, laveuses, sécheuses, aspirateurs et machines à coudre†*

tous

les meubles de salle à manger, de chambre à coucher et de salon et duos-sommeil†*

Incluant la marchandise à prix courants, à rabais ou soldée

De plus, utilisez votre carte Sears et

ne payez rien pendant toute une année sur tous les...

gros électroménagers, machines à coudre, aspirateurs, meubles* et produits électroniques pour la maison*

Ne payez rien avant novembre 1996 sur les articles achetés avec votre carte Sears, sur approbation de crédit. Frais administratifs de 25 $.
Cette offre prend fin le 19 nov. 1995 et exclut les achats par catalogue et dans nos centres de liquidation. Informez-vous au magasin.
**À l'exclusion des aspirateurs pour déchets secs et humides et des meubles pour bébés et de jardin*

Grattez et épargnez

Ce solde commence le lundi 13 novembre 1995 et prend fin le dimanche 19 novembre 1995, tant qu'il y en aura

Copyright Canada, 1995. Sears Canada Inc.

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1995 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Ce solde prend fin le dimanche 19 novembre 1995, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués.
Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

Enquête au Canada et en Suisse sur des ventes d'avions Airbus

Presse Canadienne

Les autorités suisses et canadiennes enquêtent sur des accusations de pots-de-vin entourant la vente d'avions Airbus à des compagnies canadiennes.

Un porte-parole de la GRC a confirmé hier soir que son service évaluait «certaines allégations» concernant ces contrats, et qu'il avait demandé l'aide des autorités suisses.

Le porte-parole a ajouté que la GRC ne ferait aucun autre commentaire sur cette affaire avant demain. La GRC a dû faire cette déclaration après la publication d'informations, samedi, sur la fin de cette enquête en Suisse.

L'*Agence France-Presse* annonçait en effet samedi que la justice suisse avait ouvert une enquête sur le versement présumé de pots-de-vin dans des comptes de banque en Suisse. Le reportage citait un porte-parole du département fédéral suisse de Justice et Police, mais sans donner plus de détails.

Toutefois, selon la télévision suisse alémanique DSR, des responsables politiques canadiens, qui n'ont pas été nommés, auraient touché d'imposantes commissions.

Une société «boîte aux lettres» du Liechtenstein aurait servi d'intermédiaire lors de la vente des avions et aurait reçu pour ses «services» une commission d'environ 20 millions $.



25e Anniversaire

Loto-Québec

RÉSULTATS

TIRAGE DU 12 novembre 1995

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

1 gros lot de 1 000 000 $

1611927

1 lot de 500 000 $

1956753

1 lot de 250 000 $

2539069

7 lots de 100 000 $

1038502 1438293 2560092
1147473 2096276 2652347
2491594

Les 10 numéros ci-dessus sont décomposables

6 derniers chiffres	10 000 $
5 derniers chiffres	1 000 $
4 derniers chiffres	100 $
3 derniers chiffres	25 $
2 derniers chiffres	5 $

4 Camaro Cabrio Z-28*

(numéros non-décomposables)

1562528 2866557
1705867 2947732

*Chaque voiture est échangeable contre un lot de 35 000 $

5 lots de 25 000 $

(numéros non-décomposables)

1007883 1372745
1017435 2023115
2509129

5 voyages aux Antilles*

(numéros non-décomposables)

1001401 1433938
1056970 1821584
2708322

*Chaque voyage est échangeable contre un lot de 5 000 $

25 lots de 2 500 $ (numéros non-décomposables)

1040965	1949933	2200788	2419948	2795215
1098120	1968472	2314918	2564441	2818862
1429617	2070679	2348395	2690857	2905861
1488895	2120309	2401262	2724217	2950870
1922190	2136298	2417254	2750907	2968181

250 lots de 250 $ (numéros non-décomposables)

1002680	1362767	1807073	2176846	2537160
1016804	1367955	1814074	2178908	2538376
1033075	1393441	1815032	2181630	2544958
1035972	1400346	1819385	2209251	2552228
1045710	1417214	1820731	2210483	2559186
1046179	1427676	1833450	2210637	2565179
1047652	1430600	1836555	2219674	2573784
1058932	1449287	1839395	2225178	2582887
1060763	1452311	1844763	2236346	2599583
1063290	1467036	1844788	2245362	2614242
1068249	1470457	1845501	2248446	2621725
1079442	1491436	1881243	2253471	2623245
1096316	1492853	1884733	2261110	2639312
1098865	1498919	1888385	2272882	2658641
1102457	1514538	1888696	2274224	2659412
1103057	1527675	1899979	2294671	2667952
1112751	1541269	1906561	2298577	2669522
1123141	1542156	1908320	2298898	2677523
1125292	1571308	1917722	2319392	2691722
1131861	1582014	1921683	2321069	2701897
1133340	1584134	1942592	2322552	2707138
1134489	1590165	1947365	2326347	2712519
1140602	1591933	1970994	2333372	2720955
1152759	1592600	1973627	2345544	2724458
1155094	1592717	1976133	2351669	2750232
1155761	1604856	1995506	2352011	2787271
1173347	1607598	2001187	2359459	2788592
1177930	1620284	2001468	2374203	2790494
1184695	1628631	2010469	2393520	2817571
1186545	1643790	2011878	2394979	2829234
1194140	1650360	2014797	2404258	2831247
1194616	1660810	2019747	2405724	2839563
1209146	1661790	2022952	2409267	2840016
1226865	1664174	2051714	2409609	2842666
1243868	1673222	2052937	2419957	2853467
1254451	1679126	2054174	2421327	2856894
1256474	1690252	2058722	2427786	2875268
1266842	1722768	2067731	2427933	2880279
1288190	1737255	2073221	2444135	2881919
1289330	1740354	2082682	2447347	2882207
1298630	1743804	2116929	2450327	2888050
1300343	1753508	2119031	2456088	2898494
1302007	1756702	2122298	2460910	2942354
1303198	1758700	2136555	2463136	2955617
1307472	1766106	2139677	2475110	2967709
1309079	1772631	2141020	2482012	2969431
1311004	1773418	2155593	2488627	2972024
1337664	1787108	2165635	2492032	2975779
1346948	1803170	2168903	2495654	2977009
1352073	1805822	2175079	2500946	2988903



Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Les «ethniques»

Murray Maltais

Se concerter pour établir les bases d'un dialogue permanent

Nombre de tenants du Oui ressentent encore... comme une grande peine d'amour. Or leur peine ne doit pas se traduire en ressentiment envers ce que le premier ministre Parizeau a qualifié avec dépit de «vote ethnique». Parce qu'ils avaient voté Non la veille, ces «ethniques» aux «yeux en amande» ou couleur café n'avaient donc plus «le coeur québécois»?

Ce n'est pas d'hier que le projet souverainiste se heurte au mur des communautés culturelles. Où en chercher les causes?

On ne devient pas immigrant de gaieté de coeur. Et l'adaption dans un nouveau pays est d'autant plus difficile qu'il faut travailler deux fois plus fort, faire preuve de plus d'initiative que les habitants de souche. Tout cela dans un environnement nouveau et déconcertant qui n'est pas vraiment hostile, non, mais méfiant tout de même: un seul regard, une simple attitude valent bien des mots.

Les Québécois auraient tort d'en vouloir à ceux qu'on nommait, hier encore, les «voleurs de jobs». Les traiter aujourd'hui de «voleurs de pays» ne les mènera nulle part. Ils cultiveraient des sentiments étroits, feraient assumer par d'autres une responsabilité qui demeure d'abord la leur. Les revanchards devraient plutôt essayer de comprendre le Non de ceux venus d'ailleurs. D'imaginer un pays pauvre à l'os, sans perspectives d'avenir ni tradition démocratique et judiciaire, où l'arbitraire sert de politique et les décrets de législation. Pas étonnant que les gens qui en proviennent aient voté Non: pour eux comme pour d'autres venant de pays plus prospères, s'installer au Québec, c'est d'abord venir en Amérique du Nord, continent mythique où tous les rêves sont permis. C'est ensuite arriver au Canada, un pays riche mais froid, où l'on parle anglais. Et c'est tenter de tirer son épingle du jeu dans un milieu majoritairement francophone, qui contrôle un gouvernement provincial dont les compétences ne leur paraissent pas toujours claires.

Le projet souverainiste passera d'autant mieux auprès des immigrants qu'il leur sera bien expliqué. Toutefois, le gouvernement s'engagerait dans une voie sans issue en mettant tout ses oeufs dans le même panier souverainiste. Les résultats du 30 octobre doivent d'abord être digérés.

Si les Québécois ont leur bout de chemin à faire envers les immigrants, la réciproque demeure tout aussi vraie. Ces derniers doivent savoir que, quoi qu'elle en dise, la majorité anglophone a tenté sans succès d'assimiler les francophones depuis la Conquête: leur sort dans les autres provinces le démontre amplement. Quant au récent référendum, il n'est que la dernière conséquence du profond malaise canadien. Les nouveaux venus doivent aussi savoir qu'au Québec, c'est d'abord en français que ça se passe; ne pas pouvoir s'y exprimer dans cette langue, c'est vivre avec un handicap aussi sérieux qu'ignorer l'anglais en Ontario. Les Québécois et les minorités ethniques doivent réfléchir, chacun de leur côté: il est essentiel qu'ils se concertent pour établir les bases d'un dialogue permanent. Subordonner ce dialogue à des visées souverainistes serait le vouer, dès le départ, à l'échec: il doit reposer sur le respect mutuel, non un projet politique. Les sujets de friction ne manquent pas, les visions n'ont jamais paru si divergentes. Mais les malentendus se multiplieront si le silence répond à nos inquiétudes respectives.

Alors qu'on réfléchisse aux conditions de ce dialogue, mais en se passant des politiciens: leur apport ne ferait que déraper le débat.

L'entêtée

Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse.

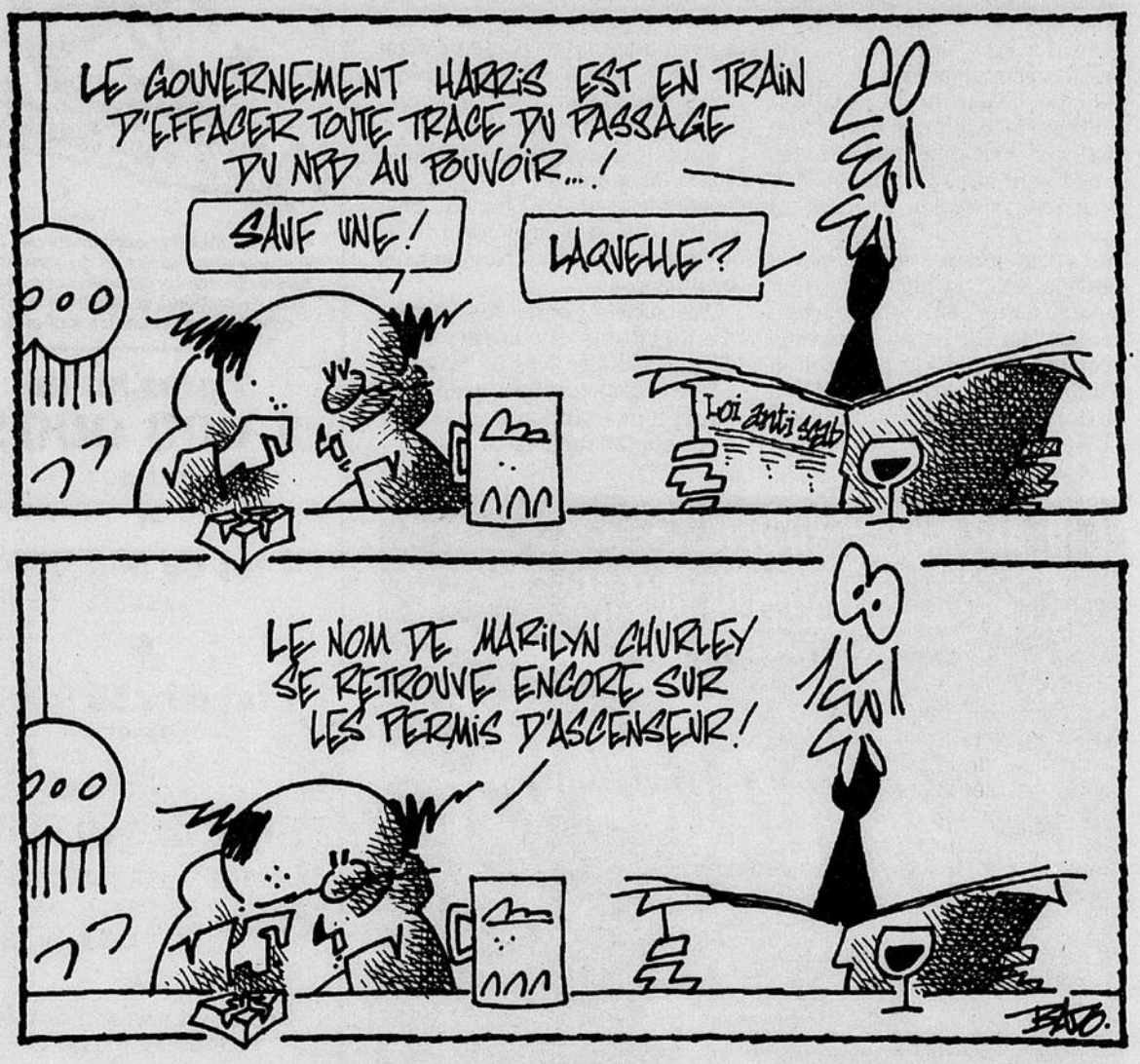
Jeudi dernier, la Cour suprême du Canada a refusé d'entendre Suzanne Poirier, dont la cause est devenue célèbre.

La saga judiciaire de Mme Poirier débute en 1991. Après avoir emprunté trois livres à la bibliothèque municipale de Lachine, elle n'en remet que deux, avec trois mois de retard.

Ignorant les nombreux avis qu'elle reçoit, de nombreux mois durant, afin de payer son amende et les frais du livre manquant, Mme Poirier finit par être condamnée par la cour municipale à 438 $ d'amende. Elle refuse de la payer. On lui offre plus tard d'exécuter des travaux compensatoires: nouveau refus. Mais elle signe deux documents où elle reconnaît que ce refus peut la mener en prison. L'affaire revient devant la cour municipale, qui la condamne à 14 jours de détention. Entêtée, Suzanne Poirier ne cessera d'en appeller de sa condamnation... jusqu'à se rendre devant le plus haut tribunal du pays, qui vient de refuser de l'entendre.

Mince est l'écart entre l'obstination et la bêtise. Pour avoir refusé de s'en rendre compte, Suzanne Poirier a perdu son temps et fait perdre celui de nos tribunaux. En refusant de reconnaître son tort, elle lui a donné une ampleur démesurée, se faisant l'artisane de son propre malheur.

M.M.



À vous la parole

Pour expliquer notre mélancolie

Québec fut fondée en 1608 par le Français Samuel de Champlain et fut le berceau de la civilisation française en Amérique. Cette société française se développa pendant 150 ans avant le début de la guerre de Sept Ans (1756-1763) perdue par la France (chute de Québec et capitulation de ville-Marie en 1759), et qui se solda par le traité de Paris cédant tout le Canada à la Grande-Bretagne.

En 1774, une loi britannique, l'Acte de Québec, promulguée le 22 juin, rétablie les anciennes lois françaises sur le territoire de la province de Québec. Mais, l'arrivée massive des «loyalistes», fuyant les États-Unis indépendants, aboutit à la séparation de la province de Québec en Bas-Canada francophone (actuel Québec) et Haut-Canada anglophone (actuel Ontario), en 1791.

En 1837, les deux provinces, représentées par Louis-Joseph Papineau au Bas-Canda et par William Lyon Mackenzie au Haut-Canada, exigent de Londres un vrai régime parlementaire. Devant son refus, la rébellion éclate dans les deux provinces et est durement réprimée.

En 1840, la révolte écrasée, le gouvernement britannique crée le Canada-Uni réunissant le Haut-Canada et le Bas-Canada, qu'il dote d'un gouvernement, d'un conseil exécutif, d'un conseil législatif et d'une assemblée élue; l'anglais devient la seule langue officielle.

En 1848, la langue française est restaurée au rang de langue officielle, mais dans la décennie qui suit, le rapport Durham qui vise l'assimilation des francophones provoque le rejet par le Québec de l'État unitaire et la revendication de province francophone détenant des pouvoirs particuliers.

En 1867, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique crée le dominion du Canada qui regroupe les provinces de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et du Québec (province francophone).

Le Manitoba fut constitué en 1870, la Colombie-Britannique en 1871, l'Île- du-Prince-Édouard en 1873, la Saskatchewan et l'Alberta en 1905. Et finalement Terre-Neuve en 1949. Comment ces six nouvelles provinces, toutes postérieures au Canada-Uni, peuvent-elles comprendrent les revendications patrimoniales du Québec? Elles ne connaissent tout simplement pas l'histoire du peuple québécois, ni l'histoire de Québec qui fut fondée en 1608 par le Français Champlain et qui est le berceau de la civilisation française en Amérique depuis maintenant 387 ans.

Christiane Martel,
Hull

Pensez-y bien, M. Chrétien

À Jean Chrétien, premier ministre du Canada

Pour les Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes, pour le Québec et pour le Canada, un vote pour le Oui aurait eu des conséquences incalculables, désastreuses et même suicidaires.

Aujourd'hui, les leaders du Canada doivent se mettre à la tâche à la suite des résultats.

On connaît, M. le premier ministre, votre opposition à l'entente du lac Meech.

Face aux résultats du référendum, vous comprenez qu'il devient impérieux de négocier... et de faire accepter, par tous, une entente similaire, si nous ne voulons pas revivre ce «30 octobre 1995» dans quelques années. Si votre attitude demeure inchangée, vous devriez alors repenser sérieusement à votre avenir politique. Le Canada est plus important que les hommes et les femmes qui le dirigent. Ceux-ci et celles-ci peuvent partir, mais le Canada doit rester.

Je tiens aussi à vous faire part de ma déception face à la faiblesse flagrante du camp du Non au cours de la campagne. J'espère qu'au cours des prochains jours, vous saurez évaluer les gens qui vous entourent et vous conseillent. Un pays ça peut se promouvoir beaucoup mieux que les porte-parole fédéraux du camp du Non ne l'ont démontré.

On a échappé une belle occasion! Dommage!

Rhéal Leroux,
Ottawa

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

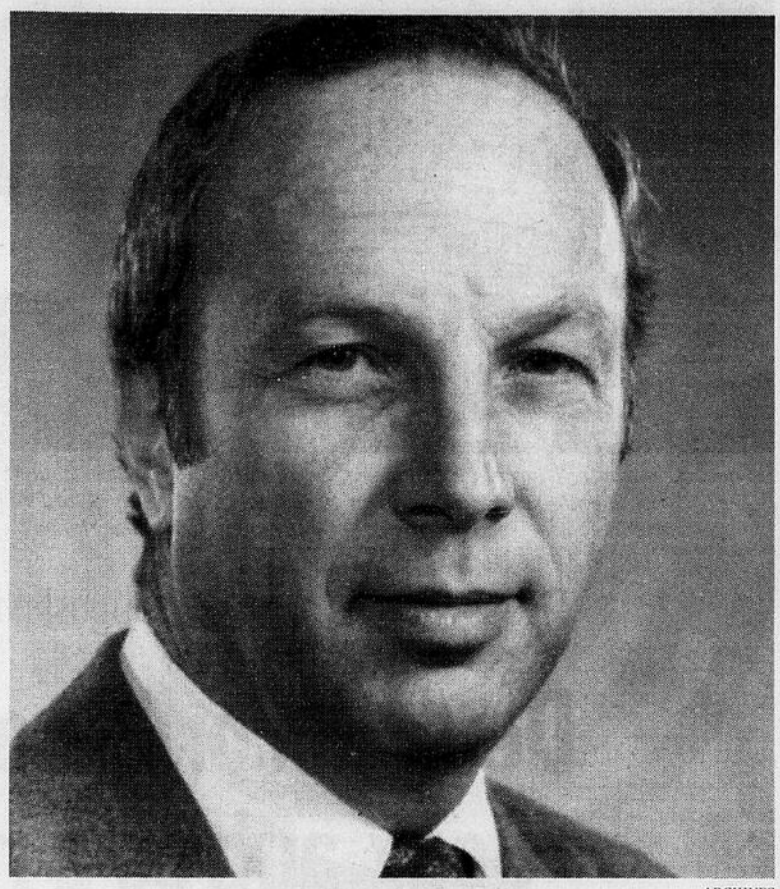
Commentaires

Un troisième référendum?

Un non-sens

Jean-Pierre Goyer

L'auteur a été ministre du gouvernement fédéral. Il est avocat et administrateur de sociétés.



ARCHIVES

Jean-Pierre Goyer

Des changements s'imposent, qui concernent le Québec et les autres provinces. Bien. Dans le cas du Québec en particulier, souvenons-nous que les péquistes ont rejeté systématiquement, dans le passé, trois propositions majeures venant d'Ottawa: Victoria, Meech Lake et Charlottetown; et qu'aujourd'hui, comme auparavant d'ailleurs, ils n'ont qu'un but avoué: la séparation. Comment peuvent-ils donc accepter quoi que ce soit d'autre sans se trahir eux-mêmes. Quoiqu'il en soit, des changements ont été promis; par conséquent, cette question constitue une priorité.

La dette fédérale demeure une priorité, toute aussi importante. Dieu sait combien de fois l'état de la dette et des finances publiques a été attaqué par les ténors du Oui – comme si le Québec n'en avait pas profité. Le fédéral ne peut pas y échapper ni la province de Québec dont le gouvernement vient de déclarer qu'il en faisait sa priorité.

Deuxièmement

La deuxième raison a trait à la fameuse question. Fameuse parce que de tortueuse et nébuleuse qu'elle était lors du référendum de 1980, elle est devenue en 1995 vicieuse parce que hypocrite et mensongère. Voulait-on vraiment un partenariat avec le Canada ou tout simplement la séparation et possiblement un partanariat par la suite? Quelques jours avant la tenue du référendum, la réponse était claire, les chefs séparatistes voulaient d'abord et avant tout la séparation même si, au même moment, près du tiers de ceux qui allaient voter Oui croyaient encore qu'il n'y aurait pas de séparation du reste du Canada. Malgré tout cela, la défaite du Oui allait être confirmée. Depuis lors, les purs et les durs qui avaient survécu au référendum de 1980 sont déchus et leur chef a démissionné.

Désormais, il ne faut jamais plus accepter une question biaisée. Rien d'autre qu'une question simple, transparente et juste: «Voulez-vous vous séparer du Canada: oui ou non?». Toute autre question devrait être déclarée invalide ou le référendum boycotté. On a posé cette question aux Québécoises et Québécois au début de la campagne référendaire, et les sondés ont répondu non dans une proportion de 63 % à 37 %. On l'a trop vite oublié.

Y a-t-il lieu de s'alarmer et de se laisser conter des peurs allant même jusqu'à y croire? Il est vrai qu'une campagne bien orchestrée de désinformation systématique est en cours – sans doute dirigée par une baguette magique! Plusieurs médias régionaux, nationaux et internationaux, ainsi que des analystes de divers milieux, prédisent que la prochaine fois sera la vraie. Ce sera la vraie si la vraie question est posée et, dans ce cas, il est à prévoir que la réponse sera Non.

Troisièmement

La troisième raison concerne l'état des finances publiques et les rapports entre MM. Parizeau et Bouchard, si étrange que cette association puisse paraître à prime abord.

M. Parizeau est encore le premier ministre. Soldat mortellement blessé certes, mais qui dispose du pouvoir jusqu'à la fin décembre. Il a des comptes à régler, c'est connu, et il a commencé à le faire.

En nommant Mme Marois ministre des Finances et M. Léonard au Conseil du Trésor, M. Parizeau a indiqué qu'à partir de maintenant, la priorité était accordée au rétablissement des finances publiques. Parlant des compressions à venir, M. Parizeau a utilisé les mots «intensité», «main de fer» et «extrême férocité». Par ailleurs, il a ressuscité le concept de la sociale démocratie. Bref, les pistes sont brouillées. L'autre façon de gouverner, sans doute.

Néanmoins, on sait que les finances publiques sont dans un état de crise. Le temps des cadeaux est terminé; il faut payer les comptes et les coffres sont vides. Que diable Lucien Bouchard irait-il faire dans cette galère, lui qui n'a aucune capacité de gestionnaire? Autrement dit, aller au Salon rouge, parfait; mais pas à la cuisine. Offrir aux Québecois la baguette magique, oui; pas les sacrifices. Pourtant, c'est là la succession que le premier ministre laisse: un champ de mines.

Il n'y avait pas d'amour entre les deux hommes, il y a quelques mois. C'est pire aujourd'hui. Et pour cause.

Un retour dans le temps permet de rappeler que M. Parizeau a été un putschiste à l'endroit de son chef et premier ministre d'alors: Pierre-Marc Johnson. Quant à M. Bouchard, il a été un traître à l'endroit de son ami et mentor: M. Mulroney qui était le premier ministre du Canada à l'époque. Durant la récente campagne référendaire, Lucien Bouchard a tout fait pour déstabiliser son «ami» Jacques Parizeau. Ainsi, le traître est devenu le putschiste. Il reste quelques semaines pour savoir si le putschiste, M. Parizeau, est devenu le traître.

Distribution des prix

Enfin, la distribution des prix.

Le prix orange va à ces bénévoles qui, spontanément dans toutes les provinces, ont organisé cette manifestation grandiose d'unité et d'amour exprimés par 150 000 personnes à la Place du Canada, à Montréal, le 27 octobre. Chapeau bas!

Le prix citron, avec mention magna cum blabla, va à Mario Dumont qui a sermonné les Québécoises et Québécois durant la campagne référendaire à propos de l'économie, des ententes internationales et, surtout, de la mentalité et de la culture des Canadiens de langue anglaise des autres provinces, sans en connaître l'ABC. On le savait déserteur; on peut ajouter hâbleur et trompeur.



Michel
Vastel
Édimédia

Jérôme II d'Outremont

En 1970, je fréquentais Jérôme Ier d'Outremont, dit-Choquette. C'était à vrai dire mon voisin sur la rue Nelson. Au lendemain de la crise d'Octobre, le voisinage du ministre de la Justice avait ses petits avantages: la Sûreté du Québec campait sur notre trottoir, et c'était toujours le premier déneigé de la ville.

Jérôme II, lui, avait deux ans quand son père faisait campagne: Juif et candidat du Parti québécois, c'était déjà beaucoup en 1970. Juif et candidat du Parti québécois dans D'Arcy McGee, c'était comme recevoir Arafat dans une synagogue de Hamstead.

À l'élection provinciale de 1973, le petit Jérôme II a cinq ans: «au lieu de me faire garder, pour économiser le père m'emmenait dans les assemblées publiques.» Et en 1976, «j'étais en âge de distribuer des tracts dans les boîtes aux lettres» de Laval où papa Unterberg était encore candidat.

Après avoir été, en 1987, le premier cégépien élu à un conseil municipal, Jérôme Unterberg est maintenant le plus jeune maire d'Outremont, la ville des élites politiques et des cadres de Québec Inc. «En faisant du porte à porte, je suis tombé sur Robert Bourassa: il ne m'a pas parlé de Constitution mais des machines qui faisaient du bruit devant chez lui!» C'est ça la politique municipale dans la ville des Parizeau et des Johnson. «Ces gens-là ne sont pas plus exigeants que d'autres, dit Monsieur le maire, mais ils savent comment se plaindre!»

De toutes manières, a-t-on de quoi se plaindre à Outremont? Cette ville où, il n'y a pas si longtemps, le pompier ramonait votre cheminée et où, encore maintenant, la voirie passe «l'aspirateur» sur votre pelouse pour ramasser les feuilles mortes... Une ville pratiquement sans dettes, où les taxes sont moins élevées qu'ailleurs. L'enfant gâté de la famille métropolitaine en somme.

«On n'a pas eu besoin de la loi 102 pour geler les salaires des élus, puis celui des employés municipaux – sans grève! – ni pour geler les taxes. Je ne suis pas gêné de dire que nous sommes en bonne situation financière parce que cela fait vingt ans que nous remboursons nos dettes.»

Outremont illustre un des sérieux problèmes politiques que le gouvernement du Québec a sur les bras et auquel il devra faire bientôt face. Et Unterberg, parce qu'il a une formation de comptable et qu'il est jeune surtout, sera au coeur du débat politique qui couve dans la métropole. Il reconnaît que si la ville de Montréal est acculée à la faillite, toute la région va s'écrouler. «Mais Montréal doit faire un grand ménage avant de quêter ailleurs» ajoute-t-il en pointant du doigt l'organisation du travail.

«Je frémis quand je vois les cols bleus réclamer la semaine de quatre jours» dit Unterberg. La police de la communauté urbaine? « Avec 4300 policiers, cela fait un très gros service à gérer quand c'est la convention collective qui régit le maintien de l'ordre.» Le transport en commun? «Il va falloir investir des millions et des millions. Mais qui va emprunter: Montréal?»

Bref, prévient Jérôme Unterberg, avant de délester vers les municipalités, Québec va devoir s'assurer qu'elles sont en mesure de faire face au défi de la décentralisation. Si on dit souvent qu'il y a trop de municipalités au Québec, Montréal avec son million d'habitants est peut-être trop gros. «Une ville qui est obligée de reporter d'une semaine la collecte des ordures ménagères parce que le jour de ramassage tombe un jour férié, c'est une ville qui a perdu le contrôle de son administration» dit Unterberg.

L'ancien président de la Commission sur l'avenir des municipalités et citoyen d'Outremont, Jacques Parizeau, serait-il d'accord avec son maire lorsque celui-ci prétend que la taille optimale des villes devrait se situer entre 15 000 et 75 000 habitants? Outremont en a 25 000. Quant aux grands services comme le transport en commun: «il faudra envisager de les privatiser.»

Jérôme Choquette a été ministre de la Justice. Pierre Desmarais II a présidé le conseil exécutif de la CUM. Où va Jérôme Unterberg? C'est après tout une belle recrue «ethnique» pour un parti politique. Modèle d'intégration comme son père, il ferait un bon candidat pour le PQ!

«L'appartenance, c'est un gros mot qui me met mal à l'aise», dit-il. Juif par son père, quoique de mère catholique, élevé dans les meilleures écoles privées françaises, il refuse d'être le porte-parole d'une communauté qui représente pourtant 15 % des habitants de cette ville dont un journal a osé dire qu'elle «a un problème juif».

Véritable petite «société distincte», les juifs hassidiques d'Outremont n'utilisent pas la plupart des services publics et en réclament d'autres, qui leur seraient propres. Unterberg reconnaît qu'il y a là matière à réflexion mais leur reproche leur isolement: «Trouvez-vous normal que le conseil municipal soit à 100 % non hassidique?», leur dit-il. «Je ne passerai pas mon temps à laver votre linge au conseil municipal!» Il a du cran le petit. Et de la conviction: il a convaincu Sydney Pfeiffer de se présenter. C'est ainsi qu'au conseil d'Outremont, un hassidim siège aux côtés d'André Tremblay, pur et dur de la souveraineté...

Le monde

Dépêches

Le Nigeria répond à sa suspension de deux ans par le Commonwealth

Reuter/PC – Auckland

Le ministre nigérian des Affaires étrangères, Tom Ikimi, a déclaré, aujourd'hui, que la décision du Commonwealth de suspendre son pays à la suite de l'exécution de neuf militants de la minorité ogonie menaçait l'existence même de l'organisation. Il a déclaré lors d'une conférence de presse à Auckland, où se termine le sommet du Commonwealth, que par cette suspension «discriminatoire et injuste», l'organisation s'arrogeait un mandat illimité d'ingérence dans les affaires d'États membres. Sous l'impulsion de propositions canadiennes, le Commonwealth a imposé, hier, au Nigeria une période de mise à l'épreuve de deux ans pour qu'il retourne dans le giron des pays démocratiques, sous peine d'être exclu du club anglophone. Cet ultimatum s'applique aussi à la Gambie et au Sierra Leone, les deux autres membres du Commonwealth où la démocratie est toujours absente. Les chefs d'État réunis depuis vendredi à Auckland devraient inclure aujourd'hui dans une déclaration commune un plan d'action proposé par le Canada afin d'inciter les dictatures militaires comme celle du Nigeria à un retour à la démocratie. Le premier ministre Jean Chrétien avait été le premier dirigeant du Commonwealth à critiquer ouvertement les dirigeants nigérians lors de la cérémonie d'ouverture du sommet, vendredi. Le premier ministre canadien avait cependant refusé d'imposer des sanctions unilatérales au Nigeria, prétextant qu'elles seraient inefficaces si les autres pays n'emboîtaient pas le pas. Le Canada importe actuellement pour près de 600 millions $ de pétrole nigérian. Les dirigeants du Commonwealth ont décidé, hier, d'admettre le Mozambique au sein de l'organisation à titre exceptionnel.



PC

Jean Chrétien

Djenine passe sous contrôle palestinien

AP – Djenine, Cisjordanie

Aux cris de «Dieu est grand», les soldats de l'armée israélienne ont quitté leur quartier général peu avant l'aube, aujourd'hui, pour laisser le contrôle à la police palestinienne. Djenine est ainsi la première de sept villes palestiniennes à passer sous contrôle de l'Autorité palestinienne conformément à l'accord signé le 28 septembre dernier à Washington entre Yasser Arafat et le premier ministre israélien assassiné Yitzhak Rabin. Des policiers palestiniens ont fait leur entrée à Djénine sitôt après le départ des Israéliens, ont rapporté des témoins. Des dizaines de Palestiniens, restés toute la nuit à attendre devant le QG d'occupation israélienne, ont applaudi à l'arrivée avant l'aube du premier groupe de policiers palestiniens.

Alvaro Arzu en avance au Guatemala

Reuter – Guatemala

Le candidat de droite Alvaro Arzu était en fin de soirée, hier, en tête de l'élection présidentielle guatémaltèque, selon les premières projections, mais il n'est pas certain qu'il franchisse le seuil des 50 % des suffrages requis pour être élu au premier tour. La télévision et des radios ont rapporté que Arzu et son Parti du progrès national (PAN) l'emportaient dans l'ensemble des quelques dizaines de bureaux de vote où le dépouillement était terminé. Selon radio Sonora, il avait recueilli quelque 60 % des suffrages dans la capitale, son fief. De premiers résultats partiels et non officiels créditaient son principal adversaire, Alfonso Portillo, du Front républicain guatémaltèque (FRG), de la deuxième place, avec 25 % des suffrages dans la capitale. Le FRG est dirigé par l'ancien dictateur militaire Efrain Rios Montt, qui a choisi Portillo pour défendre les couleurs du parti, faute d'être autorisé lui-même à se présenter en raison de son rôle dans le coup d'État militaire de 1982. Ces premiers résultats ne sont pas officiels. Le Tribunal électoral suprême a fait savoir qu'il ne communiquerait pas ses premiers résultats avant 22 h, heure locale. En cas de ballotage, le second tour est prévu le 7 janvier.

La championne olympique Boulmerka pro-Zéroual en Algérie au péril de sa vie

Reuter – Alger

L'athlète algérienne Hassiba Boulmerka, championne du monde et championne olympique du 1500 mètres, a appelé publiquement, hier, à voter Liamine Zéroual lors des présidentielles du 16 novembre, en dépit des menaces dont elle fait l'objet, rapporte l'agence de presse algérienne *APS*. Hassiba Boulmerka, 27 ans, a prononcé un discours au théâtre d'Annaba, un port de l'est de l'Algérie où le président Mohamed Boudiaf avait été assassiné en juin 1992. Accueillie par un tonnerre d'applaudissements, l'athlète a exhorté les électeurs à voter pour le président algérien, qui brigue un nouveau mandat face à trois autres candidats. Lors des championnats du monde d'athlétisme, en août dernier à Güteborg (Suède), Hassiba Boulmerka avait reçu des menaces du Groupe islamique armé (GIA).

Timbre pour honorer Yitzhak Rabin

AP – Jérusalem

La Poste israélienne a annoncé, hier, l'émission prochaine d'un timbre pour honorer la mémoire du premier ministre Yitzhak Rabin assassiné. Ce timbre, d'une valeur de cinq shekels (environ 2,30 $), portera la photographie officielle de Yitzhak Rabin.



De gauche à droite, Thorvald Stoltenberg, représentant de l'ONU, Milan Milanovic, négociateur en chef serbe, et Peter Galbraith, ambassadeur américain en Croatie, signent un accord de grande portée, car il empêche en quelque sorte la reprise des combats et l'effondrement des négociations de paix en ex-Yougoslavie présentement en cours à Dayton, Ohio.

Négociations sur l'ex-Yougoslavie à Dayton

Deux accords conclus, deux autres à régler

Reuter – Dayton, Ohio

L'accord conclu entre Croates et Serbes sur le statut de la Slavonie orientale, qui s'est ajouté, hier, à un précédent accord sur la fédération croato-bosniaque, a réjoui les participants du sommet sur l'ex-Yougoslavie de Dayton qui insistent néanmoins sur la complexité des dossiers en suspens.

«Deux accords conclus, deux autres à régler», résume un proche des négociations en cours sur la base aérienne de Wright-Patterson, dans l'Ohio.

L'accord sur la Slavonie orientale, beaucoup plus important que le premier résultat enregistré entre Croates et Bosniaques, ouvre la voie à une normalisation des relations entre Zagreb et Belgrade.

Guerre totale évitée

En convenant d'une période de transition de un à deux ans sous administration de l'ONU, les deux parties évitent une guerre totale que laissaient entrevoir de récents mouvements des troupes croates.

À Londres, le chef de la diplomatie britannique s'est réjoui de cette «avancée majeure». «Les délégations de Dayton devraient saisir l'opportunité qu'elle a créée pour parvenir à un règlement du conflit bosniaque», a déclaré Malcolm Rifkind.

Deux dossiers demeurent sur la table des négociations: la division territoriale de la Bosnie entre les entités croato-bosniaque et serbe, et l'avenir constitutionnel du futur État.

Le problème des crimes de guerre, qui avait assombri les premiers jours du sommet de Dayton, semble proche d'une solution: le président serbe Slobodan Milosevic a rassuré les autorités américaines et le gouvernement bosniaque en affirmant qu'il veillerait au retrait des dirigeants séparatistes accusés de crimes de guerre et de crimes contre l'humanité.

Dans sa dernière livraison, l'hebdo belgradois *NIN* croyait savoir que Radovan Karadzic, le «président» des séparatistes, et Ratko Mladic, qui commande leurs forces armées, pourraient démissionner dès la signature d'un accord de paix.

Restent les cartes et la constitution.

«Le découpage territorial serait plus ou moins achevé s'il n'y avait le statut de Sarajevo», affirme le haut responsable proche des négociations.

Preuve de flexibilité

«Les deux délégations font preuve de flexibilité», ajoute-t-il, précisant que les Serbes seraient sur le point d'obtenir l'élargissement du «corridor de Brcko», une bande de terrain qui relie leurs territoires de l'ouest et de l'est de la Bosnie par le nord du pays. Inversement, le couloir exigé par les Bosniaques pour désenclaver Gorazde ne serait plus un problème.

La question de Sarajevo est plus ardue. Les Américains et les Serbes sont loin d'être d'accord sur l'avenir de cette capitale.

Brooklyn est le nid du fanatisme juif en Israël

Associated Press - New York

Le fanatisme juif qui s'exprime en Israël par le sang et les balles puise ses racines dans le quartier new-yorkais de Brooklyn. La plupart des jeunes extrémistes juifs interpellés après l'assassinat du premier ministre israélien Yitzhak Rabin sont nés en Israël. Mais leur idéologie vient en grande partie des États-Unis, où le rêve du Grand Israël a prospéré.

«Beaucoup de ceux qui sont les plus actifs dans les mouvements de protestation en Cisjordanie ont puisé leur inspiration dans les mouvements de protestation aux États-Unis dans les années 60», explique le rabbin Samuel Barth, doyen de l'Académie de la religion juive, un séminaire rabbinique de New York.

En effet, une grande partie des 140 000 colons juifs de Cisjordanie sont nés aux États-Unis et la rhétorique qui avait enflammé les discours politiques en Israël vient souvent, elle aussi, des États-Unis.

Si la grande majorité des six millions de juifs américains condamnent l'assassinat de Yitzhak Rabin, les juifs d'extrême-droite représentent aux États-Unis une minorité bruyante et influente qui a déjà infléchi dans le passé l'évolution politique en Israël.

Meïr Kahane, le rabbin qui a galvanisé l'extrême-droite israélienne avant d'être assassiné à New York en 1990, est né et a grandi à Brooklyn. Tout comme Baruch Goldstein, ce colon juif de Cisjordanie qui a massacré 29 fidèles musulmans dans une mosquée d'Hébron en février 1994.

Si les démocrates et les républicains ne s'entendent pas sur le budget

Congé forcé pour 800 000 fonctionnaires

Le débat politique aux États-Unis a largement tourné, hier, autour de la situation financière du pays, au bord du dépôt de bilan.

AP – Washington

Mais l'administration Clinton se refuse toujours à avaler la potion amère préconisée par les républicains et éviter ainsi d'avoir à fermer plusieurs administrations fédérales et cesser d'emprunter pour financer le budget.

Par chaînes de télévision interposées, les marchandages sont allés bon train, hier. Les républicains veulent bien donner leur feu vert à une nouvelle augmentation de la colossale dette du pays, mais à condition que le gouvernement accepte en même temps des lois qu'il trouve trop contraignantes, en matière sociale et budgétaire.

C'est lundi à minuit heure locale que l'administration américaine ne pourra plus dépenser un dollar si aucune décision n'est prise d'ici là. Environ la moitié des fonctionnaires fédéraux (800 000 personnes), faute d'être payés, devront rester chez eux, et de nombreux services administratifs ne seront plus assurés. Mercredi, l'administration ne sera plus non plus autorisée à emprunter, mais le secrétaire au Trésor Robert Rubin pourra contourner la difficulté en puisant dans les fonds de pension des fonctionnaires, autorisé par la législation américaine.

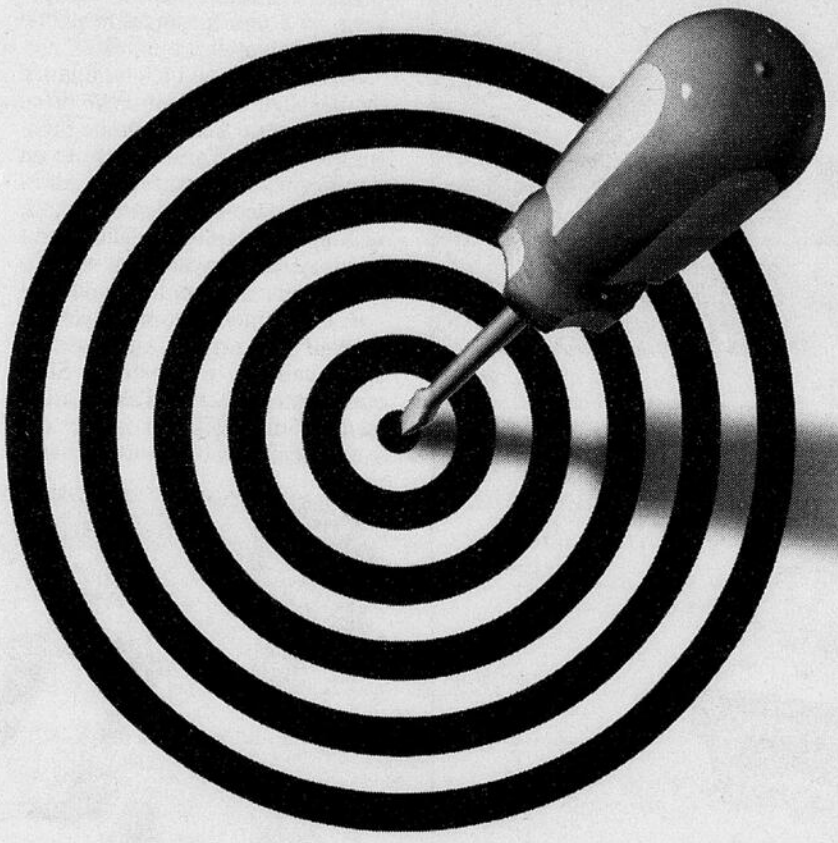


ARCHIVES AP

Le président Bill Clinton

Au chapitre de leurs revendications, les républicains réclament surtout que le président Clinton fasse voter une loi prévoyant le retour du budget à l'équilibre d'ici sept ans. Ils demandent par ailleurs au président Clinton de reporter un voyage qu'il doit effectuer au Japon pour assister à un sommet économique des pays de la zone Asie-Pacifique, si la crise budgétaire n'est pas résolue.

Le chef d'état-major de la Maison-Blanche, Leon Panetta, a déclaré en réponse que la politique étrangère de M. Clinton ne sera pas «l'otage» de l'intransigeance républicaine en matière budgétaire, mais a reconnu que la date du voyage pourra être «ajustée» en fonction des circonstances.



VISSEZ JUSTE.

Pièces de qualité, techniciens formés par le fabricant, visez dans le mille et rendez-vous service ! Obtenez, en tout temps, un service d'entretien de qualité pour votre véhicule chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury.

FREINS 99,95 $*

- Pose des plaquettes avant
- Plaquettes avant : remplacement gratuit tant que vous possédez le véhicule
- Rectification des disques
- Appoint du maître-cylindre
- Vérification des flexibles, conduits, étrier et disques
- Essai routier

(Pièces conçues spécifiquement pour véhicules Ford et Mercury)

SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT 119,95 $**

- Comprend un silencieux, tuyaux et collets
- Pose incluse
- Silencieux : remplacement gratuit tant que vous possédez le véhicule

(Pièces conçues spécifiquement pour véhicules Ford et Mercury)

**(Prix basé sur une Tempo/Topaz 1984 à 1994 de 2,3 litres, 4 cylindres)

VIDANGE D'HUILE 19,95 $

- Comprend jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Motorcraft
- Filtre à l'huile longue durée Motorcraft
- Vérification des niveaux des liquides, de la densité de la batterie et de tous les feux extérieurs
- Inspection en 10 points

(Supplément pour véhicule diesel)

Faites vite, ces offres sont d'une durée limitée !

FORD LINCOLN MERCURY

SERVICE DE QUALITÉ

Rendez-vous service !

EXCLUSIVEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET LINCOLN MERCURY

*L'offre des freins s'applique à toutes les voitures et camions légers 4 x 2 Ford et Mercury, excluant : tous les modèles 1995; tous les Série F; tous les modèles Lincoln 1993 et 1994; Mustang 5.0 L 1994; Probe 1994 et Villager (toutes années). TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire Ford ou Lincoln Mercury participant pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.

Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.

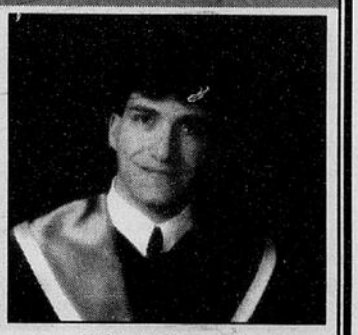
Oeuvre de l'Abbé Pierre

Merci à tous

LE COMPTOIR D'EMMAÜS

175, rue Eddy, Hull

FÉLICITATIONS



Félicitations à Pierre Brochu, c.g.a.

Comptable général licencié

Pour l'ouverture de son bureau au 370, boul. Gréber bureau 220 à Gatineau

243-6678

De ses parents et amis

L'économie

East Angus l'a échappé belle

Une volte-face qui fait plaisir

Presse Canadienne – East Angus

La compagnie Cascades a mis un terme à la fin de la semaine dernière au climat d'inquiétude qui flottait à East Angus depuis plusieurs semaines, en annonçant qu'elle revenait sur sa décision de fermer une partie de son usine, ce qui aurait entraîné quelque 240 mises à pied.

La volte-face des frères Lemaire a fait baisser de plusieurs crans la nervosité qui régnait au sein de la population et chez les travailleurs syndiqués qui voyaient le plus gros employeur de la région d'East Angus amputé de sa papeterie et d'une importante partie de son potentiel productif.

«On l'a échappé belle!», a lancé Daniel Giguère, un employé de ce département, à sa sortie de l'usine, peu après l'annonce faite en conférence de presse par Alain Lemaire, vice-président exécutif, et Stephen Gauley, président du syndicat des travailleurs et nouveau maire de la municipalité.

«C'est la meilleure nouvelle qui pouvait nous arriver, a-t-il précisé. Je travaille à la papeterie. Si la compagnie allait de l'avant avec sa décision, j'étais l'un de ceux qui auraient été directement touchés.»

«J'ai eu chaud. Ça fait seulement un an que je suis ici à East Angus. Si la pulperie fermait, moi je me retrouvais sans rien.»

La tension avait pris naissance après que le syndicat eut refusé les propositions de la compagnie, qui exigeait des concessions salariales et un engagement écrit de chacun des travailleurs, avant d'investir 15 millions $ à East Angus afin de moderniser ses installations. Plus tôt cette semaine, dans un proportion de 65 pour cent, les syndiqués sont revenus sur leur décision, lançant la balle dans le camp des Lemaire.

A l'issue de la conférence de presse d'hier, on a conclu la rencontre par une poignée de main entre M. Lemaire et les représentants de la partie syndicale, au soulagement des gens présents.

Les menaces de fermeture de la direction de Cascades étaient sérieuses, a soutenu le vice-président de la compagnie. Pour Alain Lemaire, il n'était aucunement question de revenir sur la décision si les employés ne se pliaient pas à ses demandes.

«Ça toujours été sérieux, a-t-il dit. Il n'aurait pas fallu nous tester. Ça aurait pu être très néfaste pour toutes les parties, autant pour les travailleurs, la municipalité et la compagnie.»

«Nous n'étions pas heureux d'annoncer cette fermeture. Je suis sûr que celà a causé du tort à tout le monde. Nous aurions aimé nous entendre avec le syndicat avant d'annoncer cette fermeture. Après les gens ont réfléchi et le message a passé.»

Il a aussi expliqué que le vote à 65 % des travailleurs en faveur des demandes de la compagnie avait pesé lourd dans la décision d'aller de l'avant avec un investissement de 15 millions $. Déjà jeudi, les engagements individuels écrits circulaient dans l'usine. Hier on annonçait qu'environ 85 % des gens avaient signé la fameuse lettre.

«Nous aurions aimé que le vote de cette semaine soit plus élevé, a dit Alain Lemaire. Lorsqu'on a eu des engagements écrits des travailleurs, on a pris notre décision.»

Le président du syndicat, Stephen Gauley, a admis qu'une certaine division régnait au sein de ses membres.

«C'est sûr que les relations de travail ne seront plus les mêmes. On a fait un pas, commente-t-il. L'annonce de la direction de Cascades était l'issu souhaité. Mais ce n'est pas vrai que tout sera rose demain matin.»

«On a pu sentir une certaine animosité chez les employés. On peut souhaiter que tout cela rentrera dans l'ordre.»

Nouveau maire de la municipalité d'East Angus, assermenté de surcroît le matin même, Stephen Gauley ne pouvait que se réjouir au nom de son conseil de ville.



PRESSE CANADIENNE

Alain Lemaire, au centre, vice-président du groupe Cascades, serre la main de Denis Saint-Hilaire et Stephen Gauley, deux présidents de syndicats. À l'arrière, Jean Giasson, directeur de l'usine de East Angus et Jacques Devault, négociateur de la Confédération des syndicats nationaux.

Vatican: ça va mieux

Reuter – Cité du Vatican

Le Vatican a annoncé vendredi que la crise provoquée par le scandale de la banque Ambrosiano semblait résolue et que l'image de l'État pontifical, longtemps atteinte par cette affaire, s'était améliorée.

Le cardinal Edmund Szoka, responsable des finances vaticanes, a annoncé au cours d'une conférence de presse que le budget de la Cité du Vatican serait légèrement excédentaire en 1996, et ce pour la quatrième année consécutive..

MAZDA

VOUS ALLUME!

Comparez avec nos concurrents! Vous serez éblouis par la qualité et les très bas prix de nos modèles!



626 CRONOS DX 1995

MAINTENANT SEULEMENT 17 395 $ AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE

OU 298 $ par mois 48 mois ET SEULEMENT 1000 $ COMPTANT

CARACTÉRISTIQUES

- Transmission automatique
- Moteur 4 cylindres 16 soupapes DACT 2 litres à injection électronique
- Coussins gonflables à l'avant
- Barres latérales de protection
- Dossiers arrière rabattables 60-40
- Direction à assistance variable
- Suspension entièrement indépendante
- Freins assistés
- Portières arrière à sécurité-enfants
- Colonne de directin inclinable
- Radio AM/FM avec lecteur de cassettes à inversion auto et 4 haut-parleurs
- Compte-tours 8 000 tr/mn
- Pneux radiaux toute saison
- Direction assistée à crémaillère



MX-3 PRECIDIA RS 1995

MAINTENANT SEULEMENT 14 395 $

OU 243 $ par mois 48 mois ET SEULEMENT 1000 $ COMPTANT

CARACTÉRISTIQUES

- Moteur 4 cylindres 16 soupapes DACT 1,6 litre
- Direction assistée à crémaillère
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Pneus radiaux toute saison
- Radio AM/FM avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs
- Compte-tours 8 000 tr/mn
- Colonne de direction inclinable
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Horloge numérique
- Essuie-glace à balayage intermittent variable

mazda LOCATION Personnalisée MAZDA

Ces offres son valables à l'achat ou à la location au détail d'une nouvelle 626 Cronos DX 1995 avec transmission automatique ou d'une nouvelle MX-3 Precidia RS 1995 chez les concessionnaires Mazda participants à partir du 6 novembre 1995, et ce, pour un temps limité. Transport, préparation, ilmmatriculation, assurances, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Toute contribution du concessionnaire au fabricant est incluse. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Les prix de location de la 626 Cronos DX, modèle #F4DS75 AA00, sont basés sur 48 mois avec paiement initial de 1 000 $. Le premier mois de paiement de 298 $ et le dépôt de 350 $ sont dus sur livraison. Obligation de location totale de 15 654 $. Les prix de location de la MX-3 Precidia RS, modèle #J3BL55 AA00, sont basés sur 48 mois avec paiement initial de 1 000 $. Le premier mois de paiement de 243 $ et le dépôt de 300 $ sont dus sur livraison. Obligation de location totale de 12 964 $. Des restrictions s'appliquent sur le kilométrage; au-delà de 100 000 km, 8 ¢ par km. Sur approbation de crédit. Voyez les détails chez votre concessionnaire.

Carling Motors Limited, 1638 Carling Avenue, 729-2222, OTTAWA

Performance Mazda, 1064 St. Laurent Blvd., 741-0123, OTTAWA

Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088, OTTAWA

Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, 776-6700, HULL

Kansei Mazda, 1255 boul. de la Verendrye, (819) 246-7000, GATINEAU

Carleton Place Mazda, Hwy. #7 & #15, 257-5550, CARLETON PLACE

Cornwall Mazda, 1405 Rosemount Ave., 933-6210, CORNWALL

Vivre dans un ancien silo de missiles nucléaires

Maison indestructible pour 40 000 $

La porte de son garage pèse 47 tonnes, mesure 5,5 mètres de haut sur 6 mètres de large et sa maison ne ressemble vraiment pas aux autres. Ed Peden, âgé de 48 ans, habite à Maple Hill, au Kansas, dans un ancien silo de missiles nucléaires.

Associated Press – Maple Hill

Là où l'on trouvait autrefois un missile Atlas-E et un poste de commande avec deux officiers prêts à appuyer sur le bouton, existe aujourd'hui une habitation sur trois niveaux avec mobilier, piano et équipements domestiques. Ed et sa femme Dianna y habitent depuis 18 mois et sont ravis.

Ouragans et cambrioleurs de tout poil n'ont qu'à bien se tenir. «Cette structure a été construite pour supporter une explosion d'une mégatonne à moins de deux kilomètres», lance-t-il. Ce silo (enfoui à 4,5 mètres sous terre, long de 27 mètres sur 12) faisait partie des 118 silos construits en 1961 dans le Kansas, le Nebraska, le Wyoming, le Nouveau-Mexique, les États de New York et de Washington ainsi qu'en Californie.

En 1965, ils furent déclarés obsolètes en raison de l'arrivée des nouveaux missiles Titan et Minuteman. Ed Peden se désole de voir que le gouvernement fédéral a injecté 33 millions $ à l'époque sur les neufs sites militaires de la région avant de tout abandonner après quatre ans.

Avec des amis, cet ancien enseignant de Topeka (30 km à l'est du silo) avait acheté en 1984 le bunker pour 40 000 petits dollars.

Autres sites disponibles

Après s'y être installé avec sa femme il y a un an et demi, Ed pense déjà à faire école. Avec des associés, il a fondé la société 20th Century Castles pour exploiter des sites semblables au Kansas. Deux options d'achat ont déjà été conclues. Pour Jerry Moore, un expert immobilier des Services fédéraux de l'administration générale à Fort Worth (Texas), convertir un silo en habitation est économiquement valable.

Chaque site s'étend en moyenne sur dix hectares, a une voie d'accès et des centaines de mètres carrés habitables dans des bunkers équipés d'un réseau électrique, de générateurs et d'ascenseurs. Chez les Peden, les murs de béton sont peints en blanc et le sol est parfois couvert de parquet. Alors que le chauffage se fait au bois, la température maximum l'été ne dépasse pas les 24 degrés. Pour la lumière naturelle, le couple a installé une baie vitrée horizontale sur ce qui fut autrefois la voie de sortie des missiles.

Fusion pour contrer les médicaments génériques

Presse Canadienne – Toronto

Certains des plus importants noms du monde pharmaceutique se regroupent afin de tenir tête à un adversaire de petite taille mais fort tenace: l'industrie des médicaments génériques.

Hoffmann-La Roche, Glaxo Wellcome ainsi que Pharmacia and Upjohn ont fait savoir, vendredi, qu'ils mettaient leurs ressources en commun sous le nom de AltiMed Pharmaceutical, dont le siège social sera situé à Toronto.

«Avec des ventes annuelles projetées d'approximativement 100 millions $ et plus de 55 produits dans toutes les importantes catégories thérapeutiques, AltiMed aura le poids nécessaire pour s'imposer comme un joueur important», a déclaré le directeur général de la nouvelle entreprise, Larry Andrews.

«Traditionnellement, ce marché a été dominé par deux compagnies. AltiMed se classera comme un numéro trois fort (...) En effet, nous comblons l'écart entre les gros et les petits.»

Un spécialiste torontois, qui a demandé à conserver l'anonymat, a estimé qu'AltiMed deviendrait une force du monde pharmaceutique.

«Augmenteront-ils graduellement leur part du marché?, a-t-il demandé. Probablement, lorsqu'ils commenceront à avoir une gamme de produits plus étendue.

«Cela comporte des implications à long terme pour le marché générique», a-t-il poursuivi.

AltiMed résulte de la fusion des compagnies Kenral, d'UpJohn, et SynCare Pharmaceutical, d'Hoffmann-La Roche. Glaxo Wellcome détenait depuis plusieurs années une entente de production sous licence avec Kenral.

Les modalités financières de l'entente, qui doit être soumise au Bureau de la politique de concurrence, n'ont pas été dévoilées.

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça

Serge Lavallée, c.a. — Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
André Loyer, c.a. — Lionel Nolet, c.a.
Michel Coulombe, c.a. — Gilles Berger, c.a.

J. Bernard Marcil, f.c.a./conseil

& ASSOCIÉS
MARCIL, LAVALLÉE, LOYER
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8 Tél. : (613) 745-8387

CA Comptables agréés du Québec

LA VILLE DE GLOUCESTER
AVIS PUBLIC

Gloucester

CONCERNANT la Loi sur les municipalités, S.R.O. 1990, c. M.45, article 193(a),

ET CONCERNANT cette partie du lot 7, Conc. 3, désignée comme la partie 12 du plan 4R-10982, de la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton;

SOYEZ AVISÉ que le Conseil municipal de la Ville de Gloucester a déterminé que les terrains décrits comme étant la partie du lot 7, Conc. 3, désignée comme la partie 12 du plan 4R-10982, de la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, sont des biens immobiliers excédentaires, selon ses besoins, exigences et objectifs actuels et à venir, et que la Ville de Gloucester est en instance de les vendre.

SOYEZ ÉGALEMENT AVISÉ que le Conseil municipal de la Ville de Gloucester propose d'adopter l'arrêté n° 85 de 1995, comme suit :

Céder cette partie du lot 7, Conc. 3, désignée comme la partie 12 du plan de référence 4R-10982, de la Ville de Gloucester, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

On peut obtenir des exemplaires de l'Arrêté proposé et des plans décrivant les terrains excédentaires à être cédés, au bureau du greffier municipal, 1400, place Blair, 2e étage, Gloucester, Ontario, aux heures ouvrables habituelles.

Toute personne désirant se prononcer sur l'Arrêté proposé doit faire parvenir sa demande écrite, à l'adresse suivante: **Mme Michèle Giroux, greffière municipale, Ville de Gloucester, B.P. 8333, 1400, place Blair, Gloucester, Ontario, K1G 3V5 avant 16 h 30, le lundi 20 novembre 1995.**

Daté dans la Ville de Gloucester, Ontario, ce 13e jour de novembre 1995.



On nous confie de plus en plus d'espace
Re/Max Vision (1990) inc.
LORD, André
Agent agréé
Appelez nos experts maintenant
(819) 243-3111

Réalisez votre avenir !

Faites l'acquisition des compétences exigées sur le lieu de travail :
- Programmeur analyste
- Spécialiste de réseau (CNE-3)
- Spécialiste des réseaux locaux
- Logiciels d'applications commerciales

Commencez !
TÉLÉPHONEZ DÈS AUJOURD'HUI !

Cours offerts le jour et le soir
1 800 390-5430

236-8282
Ottawa
280 rue Albert

721-8555
Nepean
303 Moodie Drive

Réalisez votre avenir
COLLÈGE CDI
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Les arts

Le S.O.A.P. Dance Theatre de Francfort au CNA

Intrépidité des danseurs entre 30 000 billes

RENÉE LAURIN
LeDroit

Répandre plus de 30 000 billes sur une scène, il fallait y penser, mais demander à neuf danseurs d'évoluer gracieusement entre elles au risque de se casser la margoulette à tout moment, il fallait tout simplement un éclair de génie.

Parce que le risque, il faut bien l'admettre après avoir assisté à la représentation d'*Objet constant*, du S.O.A.P. Dance Theatre de Francfort, samedi soir, donne parfois des résultats hors du commun.

La scène des billes est la dernière de la soirée, le moment le plus fort sans aucun doute, qui reste gravé dans la mémoire des spectateurs plusieurs heures après la fin du spectacle.

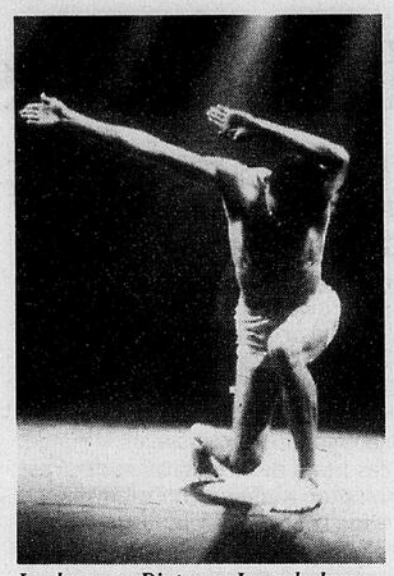
Les danseurs évoluent lentement, avec une grâce semblable au Tai Chi. De leurs pieds, ils repoussent les billes qui roulent en cascades sur le sol en scintillant sous les éclairages. On a soudain l'impression qu'ils dansent sur la plage et que la mer roule sous leurs pieds.

Le spectacle se termine sur ces images saisissantes, sous une marée d'applaudissements. Rui Horta, le chorégraphe responsable de cette oeuvre magistrale, a réussi un tour de force: rendre accessible l'inaccessible.

Pendant près de deux heures, les tableaux se succèdent, tantôt hilarants, tantôt éblouissants, intriguants et souvent touchants. Le côté dramatique et parfois violent de la danse moderne est ramené à des dimensions plus accessibles grâce à la participation d'un narrateur qui, du haut de sa grande chaise, commente ce qui se passe sur scène.

En optant pour la présence de ce commentateur sur scène, Rui Horta prenait un grand risque: celui d'enlever à la danse son langage universel. Mais Horta a su bien doser les interventions de son personnage.

Dommage, toutefois, qu'on semble avoir pris pour acquis le bilinguisme des francophones de la région de la capitale nationale. Ceux qui ne maîtrisent pas bien l'anglais auront sûrement perdu des bouts du spectacle, parce que le narrateur, il faut l'avouer, prenait beaucoup de place par moment.



Le danseur Dietmar Janeck dans Objet constant, de Rui Horta, de la troupe de Francfort.

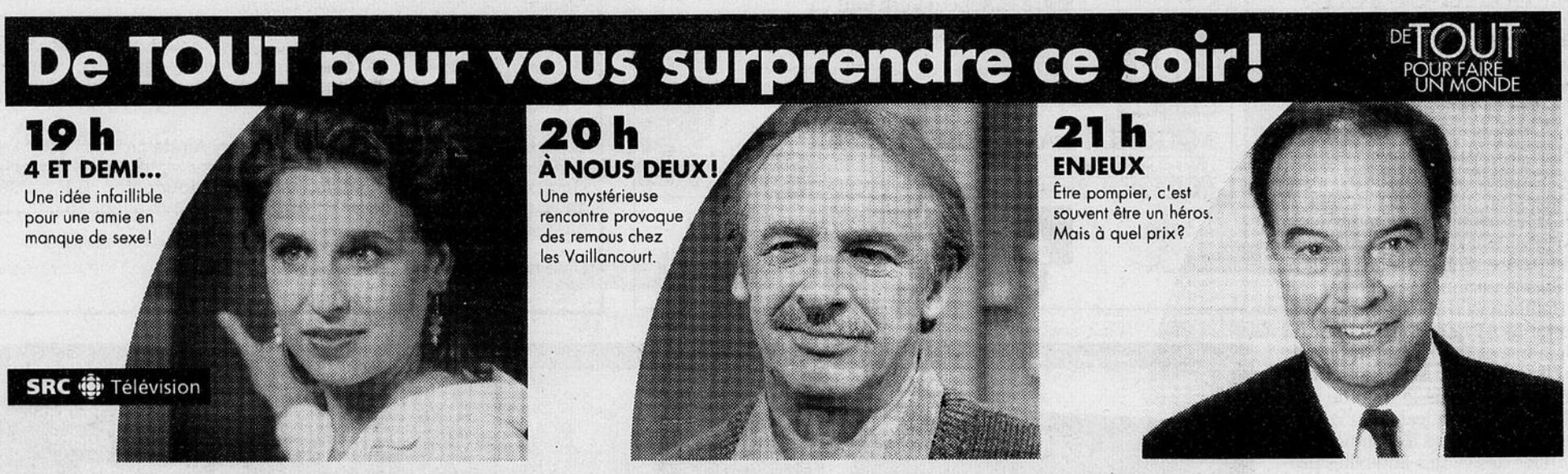
Si la danse est d'une énergie et d'une grâce remarquable durant toute la pièce, la beauté exceptionnelle des éclairages mérite elle aussi d'être soulignée. Parfois, les danseurs sont poursuivis dans le noir par des faisceaux de lumière blanche manipulés par d'autres danseurs.

L'effet est dramatique, puissant, bref, une réussite sur le plan visuel. Le propos, lui, reste un peu plus nébuleux.

En entrevue, Rui Horta disait vouloir exprimer les difficultés de communications entre les êtres humains. Sur scène, on sent par moment ce désir de rapprochement entre les individus et cette incapacité à comprendre la réaction des autres. Mais il y a tellement d'éléments, de scènes différentes à mettre ensemble qu'on fini par se perdre dans le fouilli créateur du chorégraphe. Curieusement, toutes ces idées mises ensemble finissent tout de même par donner une unité intéressante au spectacle.

L'ensemble de la chorégraphie a d'ailleurs le mérite d'être si surprenante d'un tableau à l'autre que l'ennui ne se met jamais de la partie.

Rui Horta était de passage au Centre national des arts pour la première fois, samedi soir. Espérons que ce ne soit pas la dernière.



Nos choix

CE PAUVRE ROD

Norman est persuadé que Rod en a assez et qu'il songe au suicide. La suite est épouvantable. Un autre épisode de *La Petite Vie* en rappel. Radio-Canada, 19 h 30

PARENTS MALGRÉ TOUT

Deuxième de quatre parties de cette mini-série qui décortique le phénomène de l'adoption internationale au Québec. Quatre-Saisons, 21 h.

POINTS DE VUE

Les défis quotidiens des agriculteurs québécois aux prises avec le GATT. Radio-Québec, 22 h.

HELP

D'ici à la présentation de la série que tout le monde attend avec impatience, voici la projection de *Help*, le deuxième film des Beatles et le premier en couleur. PBS, 23 h 30.

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Rockburn...	Fresh Prince	The Nanny	Can't Hurry	This Hour...	Liberty Street	CBC News		News	Vacant Lot
5	TQS 49	5	5	Café de...	Sans sens sûr	La Rage du sang (1/4)		Parents malgré tout (2/4)		Besoin...	G. Journal	Sports Plus	Sports Extra
6	CHRO 5	20	20	Home Improv.	Roseanne	Ellen	Drew Carey	Murphy Brown	High Society	Forever Knight		CTV News	News
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Melrose Place							Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Qc aujourd'hui	L'Afrique...	Mode d'emploi		Option éducation		Points de vue		Le Château des Oliviers	
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Là tu parles!	Rira bien	Alerte à Malibu		Les Machos		Le TVA	chaBada / Louise Latraverse		Sports
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	4 et... (18:59)	Petite... (19:29)	À nous d'eux!		Enjeux / Pompiers: héros...		Le Téléjournal	Le Point (22:24)	Sport / Météo	Poli. féd. prov.
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	E.T.	Murder, She Wrote		Partners	Ned & Stacey	Chicago Hope		Global News	Sports
15	TV5	35	35	Journal FR2	Au nom de la loi		Bas les masques			Paris/Météo	Journal belge	Studio Gabriel	Visions (23:35)
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly...	Rod & Reel	In the Wild / Les Dauphins		The American Experience		Values Matter Most with...		Mystery! / Poirot VII (2/2)	
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	The Marshal		Football / Browns - Steelers					
20	WHEC (NBC) 10	9	9	American...	Extra	Fresh Prince	In the House	Cinéma / HONEYMOON IN VEGAS (5) avec J. Caan, N. Cage				News	Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	The Nanny	Can't Hurry	Murphy Brown	High Society	Chicago Hope			The Late (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Supership: The Challenge		Studio 2		Ruth Rendell Mysteries (1-2/2)				Waiting for God	
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital actions	Reportages / L'État meurtrier		Le Téléjournal	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		Capital actions
24	Newsworld	17	17	Newsworld's Early Edition		The Lead	Face Off	Pamela Wallin Live		Rough Cuts		The National	Nat. Sports
25	YTV	25	25	Are You Afraid	Reboot	Captain Power	Tarzan	Dave Osborne	Whose Line...	Neon Rider		Catwalk	
28	A&E	42	37	The Rockford Files		Biography: Paul Newman		Poirot		Miss Marple: The Mirror...		Law and Order	
29	Canal D	-	-	Destination aventure		Archéologie		Le Prix de la liberté		Kilomètre-heure		Cinéma / LA FILIÈRE...	
30	MusiquePlus	44	-	Les Bombes	1 x 5	Rock Velours		Musique vidéo					
31	Fox	43	43	Fresh Prince	Home Improv.	Melrose Place		Partners	Ned & Stacey	Seinfeld	Star Trek: The Next Generation		Cops
32	TSN	30	30	Inside Sports	WWF Wrestling Superstars		Warren Miller's "Summer Extreme"	Superbouts / Leonard - Benitez		Inside Sports		Sportsdesk	
33	RDS	-	-	Sp. Mag (18:30)	Golf PGA Senior / Championnat du circuit				Hydroplanes	Kickboxing international		Sports 30 Mag	
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		Incredible	The Nature Nut	The World's Greatest Stunts		The Body: Inside Stories		@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Bravonews	Cinéma / TANGO BAR (5) avec Raul Julia			Flamenco	Dance: Speaking in Tongues		Esmeralda	Fame	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	Big Ticket: Rock & Roll Hall of Fame			VideoFlow			Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama	...en ligne	Après l'école	Pousse...	Cinéma / UNE NOUNOU PAS COMME LES...			Palettes	Panorama	

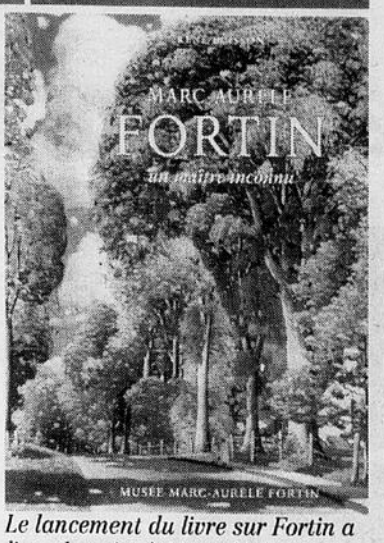
L = Laurentien R = Rogers

Info-clips

Un ouvrage sur Marc-Aurèle Fortin

LeDroit

Le directeur du Musée Marc-Aurèle Fortin, à Montréal, René Buisson, publie un ouvrage qui raconte la vie et l'oeuvre du paysagiste. Marc-Aurèle Fortin, un maître inconnu. L'ouvrage, dont le lancement se fera demain, recèle 148 reproductions en couleurs et 48 en noir et blanc. L'auteur s'est notamment basé sur une série de rencontres avec les rares personnes qui ont vécu dans l'entourage de l'artiste et sur des conversations qu'il a eues lui-même avec Fortin pour réaliser cette histoire du peintre.



Le lancement du livre sur Fortin a lieu, demain, à Montréal.

Feu vert accordé à une station de télé multilingue

PC

Un permis de diffusion accordé à la station de télévision multilingue CTEQ de Montréal a reçu l'appui du gouvernement fédéral. La station avait obtenu son permis du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes en août pour diffuser en pas moins de 25 langues chaque mois. La décision avait toutefois été contestée par un groupe de producteurs de la Télévision ethnique du Québec (TEQ), un service déjà offert sur le câble. Le ministre canadien du Patrimoine, Michel Dupuy, a déclaré que CTEQ rejoindrait un auditoire plus large que la TEQ. Il a également repoussé la préoccupation des producteurs de la TEQ, à l'effet que la nouvelle station ne donnerait pas suffisamment de temps d'antenne aux plus petites communautés ethniques.

Exposition consacrée à Marlene Dietrich

Reuter – Bonn

Une exposition à la mémoire de Marlene Dietrich, disparue en 1992 à l'âge de 90 ans, a ouvert ses portes à Bonn. Les fans de la star pourront découvrir 100 000 objets allant de bijoux, portraits, tenues glamour et autres ayant appartenu à la star. Cette collection a été achetée à la fille de Marlene Dietrich, Maria Riva, par la ville-État de Berlin, qui compte l'exposer dans un musée Dietrich, censé ouvrir ses portes à la fin de la décennie sur la Potsdamer Platz, au coeur de la ville natale de la vedette de *L'Ange bleu*.

Dictionnaire Robert retiré du marché

AP – Paris

Les éditions Le Robert ont annoncé le retrait du *Dictionnaire des synonymes et contraires* après l'émoi soulevé dans la communauté juive par la révélation du fait qu'au mot «avare» et «avarice» étaient notamment associés les termes «juif», «youpin» et «youtre» sous la mention «argotique». Entre 2000 et 3000 exemplaires sont en rayon dans les librairies, selon l'éditeur. Ce dictionnaire a été édité en 1992 (réédité en avril dernier), mais ce n'est que très récemment qu'une lectrice, choquée, a alerté Jean Kahn, président du Consistoire central, la plus haute institution religieuse israélite en France. Le Mouvement contre le racisme, l'antisémitisme et pour l'amitié entre les peuples s'est déclaré «écoeuré et consterné que de tels stéréotypes soient véhiculés dans un dictionnaire grand public».

LE DUO THURSO

Grande liquidation tout inclus



1995 Accent 2 portes
- Aucun dépôt
- Transport et préparation inclus
- TPS incluse - TVQ incluse
- Plein essence inclus
- Transmission automatique 4 rapports
- Servofreins
- Antirouille
- Moteur 4 cylindres 92 chevaux

218,13 $* par mois

1995 Elantra 4 portes
- Aucun dépôt
- Transport et préparation inclus
- TPS incluse - TVQ incluse
- Plein essence inclus
- Transmission automatique, 4 rapports
- Servofreins
- Antirouille
- Moteur 1,8 litres 16 V
- Servodirection
- Pneus Michelin 4 saisons.

268,09 $* par mois

Prêt auto-option Banque Nationale 60 mois, valeur résiduelle 3 307 $ (Accent) 3 727 $ (Elantra)
Offre pour un temps limité.

AUTOMOBILES Thurso

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.

Heures d'affaires: Lundi au jeudi 8 h à 21 h Vendredi 8 h à 17 h Samedi 10 h à 16 h

HYUNDAI On évolue à votre avantage

331 Victoria, Thurso 985-2257 1-800-363-0991

FAMOUS PLAYERS

SPÉCIAL 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

ACE VENTURA 2 (G) 7:00 9:15
FAIR GAME (13+) 7:10 9:25
LES MISÉRABLES (G)..... 8:00

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

GET SHORTY (AA) DTS.... 7:15 9:40
HOME FOR
THE HOLIDAYS (SP)..... 7:00 9:15
VAMPIRE IN BROOKLYN (AA) .9:30
FAIR GAME (AA) 7:25

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

ACE VENTURA 2 (SP) 7:10 9:30
GET SHORTY (AA) DTS.... 7:20 9:40
FAIR GAME (AA)..... 7:40 10:00
COPYCAT (18+) 7:00 9:20
HOME FOR
THE HOLIDAYS (SP) 7:30 9:50

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

ACE VENTURA 2 (SP) 7:15 9:30
MAT. MAR. 12:30 2:45 5:00
HOME FOR
THE HOLIDAYS (SP) 7:20 9:40
MAT. MAR. 1:45 4:15
COPYCAT (18+).....9:25
FAIR GAME (AA) 7:05
MAT. MAR. 2:00 4:00
POWDER (SP) 7:00 9:15
MAT. MAR. 1:30 3:50
GET SHORTY (AA) 7:10 9:45
MAT. MAR. 2:15 4:30

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

ACE VENTURA 2 (SP) 7:15 9:20
POWDER (SP) 7:00 9:35

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

PERSUASION (SP) 7:15 9:15
COPYCAT (18+) 7:00 9:30
LES MISÉRABLES (AA) 8:00

CINÉ-GUIDE

Sophie Roux aime les nouvelles.

DU LUNDI AU VENDREDI



TVA midi
TVA édition
18h00

Sophie Roux est comme tout le monde. Elle rencontre les gens, s'informe de tout et de rien, va au cinéma, à l'épicerie et chez le coiffeur. Pourtant, elle vous entraîne partout en Outaouais et ailleurs autour du globe.

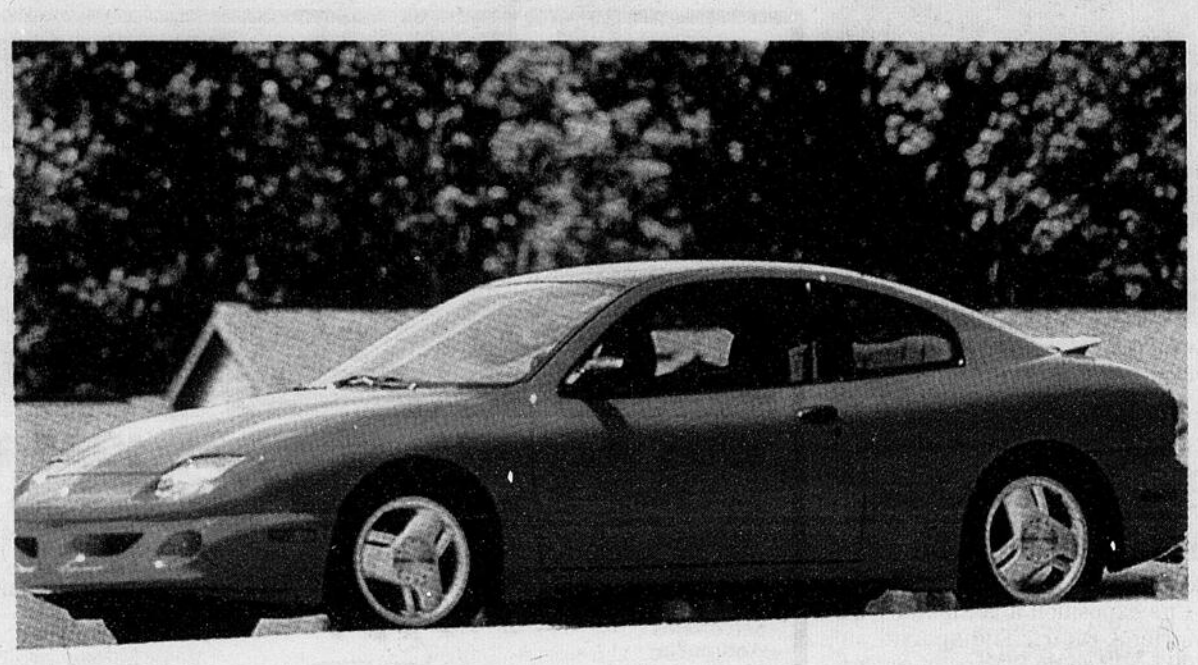
CHOT 40

Les Sunfire GT et Cavalier Z24

Deux voitures à personnalité sportive

MARCEL COLLARD
collaboration spéciale

Issues du même moule, les Sunfire GT et Cavalier Z24 assurent une double présence de General Motors dans le marché des voitures compactes pour les gens à la recherche d'une voiture affichant une personnalité sportive, avec un peu de tempérament.



Sur le marché canadien, il y a eu une augmentation de 9 % dans les ventes de la Sunfire GT, ci-dessus, pour atteindre le chiffre de 25 976 voitures.

Les changements se sont longuement fait attendre. L'image des deux marques ne faisait plus très jeune et la concurrence imposait un renouveau pour cibler une clientèle âgée de 25 à 45 ans. En 1995, le constructeur a relancé une nouvelle génération pour s'adapter à un créneau très achalandé et qu'il lui vaut certains succès. Faut-il rappeler, par exemple, que la Cavalier se tient au premier rang des véhicules les plus vendus au Canada (camionnettes et automobiles confondues). L'an dernier, la Cavalier se situait au 10e rang des automobiles les plus vendues aux États-Unis.

Dans les 10 premiers mois, les ventes canadiennes de la Cavalier ont atteint 34 686, soit 3,3 % de moins que durant la période correspondante de 1994, en raison du retard à l'introduction de certaines versions. Pendant la même période, on a vendu 25 976 Sunfire, une hausse de 9 %. Les ventes de GT et Z24 représentent environ 4 % du total.

Les deux modèles se vendent à peu près au même prix de base. Le choix devient une question de goût et de la réputation du service des différents concessionnaires. La Cavalier se détaille 16 895 $, soit à peine 45 $ de moins que la Sunfire. Au plan esthétique, les deux versions prêtées par GM pour l'essai routier ont un galbe massif, un air racé, mais elles savent se distinguer par quelques différences dans le style. Ainsi, la GT provoque par un avant de Firebird, mais l'arrière ne semble pas parfaitement convenir par des rondeurs complexes et un aileron trop discret. L'arrière de la Z24 lui donnerait probablement une meilleure image.

Intérieur sombre ou coloré

L'intérieur de la GT, d'un noir monochrome, est sombre pour une voiture qui cherche à plaire à son jeune public. Il contraste avec celui de la Z24 qui réserve un accueil plus chaleureux par un meilleur agencement de couleurs. Les tableaux de bord sont de la même inspiration, sauf que la position de certaines jauges est inversée. Dans les deux ans, les commandes sont de bonnes dimensions, faciles à atteindre et placées bien en vue.

Les porte-gobelets se font rares. Le seul qu'on trouve est assez mal situé, sur le tunnel central, juste devant le levier de vitesse. Le rangement est suffisant à l'intérieur, mais la forme étriquée à l'arrière de la GT limite le volume de chargement dans un coffre pourtant de bonnes dimensions.

Les sièges permettent un confort très acceptable à l'avant. À l'arrière, dans les deux coupés, il est relativement facile de monter à bord. À la longue, on pourrait trouver la banquette un peu ferme. Le dégagement pour les jambes et la tête est suffisant.

Le prix semble légèrement élevé. Toutefois, pour le prix, ce sont des voitures plutôt bien pourvues en équipement de série, incluant des freins antiblocage, un déflecteur arrière, des roues de 16 pouces, deux sacs gonflables, le climatiseur, le régulateur de vitesse, le volant inclinable et quelques autres accessoires. Pour environ 700 $ de plus, on a le loisir d'ajouter les commandes électriques des portières, des rétroviseurs et des lève-glaces. La qualité de la finition respecte les critères normaux à l'exception peut-être de quelques petites imperfections dans l'assemblage de la GT.

Essai routier

General Motors a pris la décision de leur transplanter un moteur Quad de 4 cylindres. À premier abord, celui-ci paraît remplacer avantageusement l'ancien V6, de 3,1 litres, d'un potentiel de 140 CV, qui était utilisé depuis quelques années. Le nouveau-venu a une cylindrée de 2,3 l, et il se débrouille fort bien avec un double arbre à cames en tête. Il se démarque de certains concurrents par un attelage de 150 CV et il déploie une certaine énergie. Il rage en accélération et dans les dépassements, mais il se fait plus discret en vitesse de croisière.

Dans la circulation urbaine, il donne quand même bonne impression par un couple de 145 li-pi, à 4800 tours, au lieu de 185 li-pi à 3200 tours. Certes, on ne peut s'attendre à une conduite réellement sportive. Toutefois, le conducteur peut exploiter les talents du moteur par les rapports de la transmission manuelle cinq vitesses passablement rapprochés.

Pour limiter le patinage par l'accélérateur

Fait intéressant à noter, en ajoutant environ 1000 $, les adeptes d'une transmission automatique auront droit par surcroît au système de traction asservie pour limiter le patinage par l'accélérateur. Malheureusement, on n'a pas encore pu établir la comparaison avec la transmission automatique.

Dans le passé, on pouvait reprocher quelques petits problèmes de comportement à ces modèles enclins au sous-virage. Cependant, un empattement allongé de 171 mm (2,8 pouces) de plus et des voies élargies de 51 mm (espace entre les roues d'un même essieu) semblent contribuer à une plus grande stabilité. La tenue de route se trouve considérablement améliorée par des roues de 16 pouces, en série, au lieu de 15 pouces.

La carrosserie plus rigide, dessinée de façon plus aérodynamique limite passablement les bruits. Au plan de la sécurité, les deux coupés sont munis de freins antiblocage et de deux sacs gonflables en série.

General Motors a eu le temps de corriger les problèmes rencontrés avec ses voitures compactes. Certaines modifications apportées inspirent confiance.

Les deux coupés sont fort recommandables. La mécanique doit faire ses preuves, mais le constructeur est conscient de l'importance de l'enjeu dans un marché très concurrentiel.

L'amaryllis, quelle jolie fleur!

LARRY HODGSON
collaboration spéciale – Québec

Personne n'a besoin de me vanter les avantages à cultiver des amaryllis (*Hippeastrum*). Je possède au-delà de 20 bulbes de cette plante extraordinaire et, comme chaque bulbe fleurit à des périodes différentes, chez nous la floraison s'étend de décembre à mai, avec parfois quelques reprises au cours de l'été. Je les trouve faciles à cultiver, extraordinairement jolies en fleurs et toujours fidèles au rendez-vous. N'existe-t-il pas des nouveautés qu'il vaut la peine de découvrir? Heureusement que oui, et voici quelques suggestions.

Les miniatures et les doubles

D'accord, il y a miniature et miniature, et une amaryllis miniature est passablement plus grande qu'une violette africaine miniature. La différence de taille vient surtout des fleurs plus petites de l'amaryllis miniature par rapport à l'amaryllis standard. Pour compenser la petitesse de sa fleur, l'amaryllis miniature a tendance à faire plus d'une tige florale: parfois deux en même temps, puis une troisième plus tard. Le choix des couleurs comprend le rose, le rouge, le blanc et les agencements bicolores, comme pour une amaryllis ordinaire. À rechercher surtout: les amaryllis miniatures striées, telles 'Spotty' ou 'Exotica'. Chaque pétale blanc ou blanc verdâtre est strié longitudinalement de nombreuses lignes rouges. Différent et extraordinaire!

Une amaryllis ordinaire a une fleur en forme de trompette, comme un lis, mais ce n'est pas le cas de l'amaryllis double. Avec ses pétales nombreux, elle ressemble davantage à une rose! Les fleurs sont grosses, parfois même plus grosses que les fleurs des amaryllis traditionnelles, et la gamme des couleurs est semblable. Ma préférée à ce jour est 'Lady Jane', un cultivar à fleurs rose pêche, car, chez moi du moins, elle fleurit au moins deux fois au cours de l'hiver et souvent encore une fois au printemps ou à l'été pour un total de trois floraisons à partir du même bulbe!

Les jaunes

S'il y a une couleur qu'on ne s'attend pas à voir chez l'amaryllis, c'est bien le jaune. Pourtant, il existe plusieurs nouveaux cultivars de cette teinte. Très honnêtement, je les trouve moins jolies que les autres, surtout parce que la tige florale est arquée plutôt que dressée et les fleurs, d'un jaune verdâtre plutôt que d'un jaune franc. Les collectionneurs d'amaryllis les trouveront cependant tout à fait charmantes. J'en cultive deux, 'Germa' et 'Yellow Pioneer'.

L'amaryllis papillon

Voici une plante qui porte bien son nom. *Hippeastrum papilio arbore* des fleurs d'une rare beauté. Maculées de marron violacé et striées de rouge foncé sur un fond blanc verdâtre, elles ressemblent véritablement à un papillon... ou encore, à une orchidée. Contrairement aux amaryllis hybrides, cette plante ne perd pas ses feuilles à l'automne, mais reste en feuilles à l'année.

Une culture facile

Faire fleurir une amaryllis une première fois est un jeu d'enfant. Vous l'empotez (un pot à peine plus gros que le bulbe suffit) et vous l'arrosez, voilà c'est tout! Achetée maintenant, elle fleurira généralement avant Noël. Les années suivantes, la floraison surviendra à sa période normale, soit plus tard au cours de l'hiver.

Comment faire refleurir une amaryllis? Ça aussi, c'est un jeu d'enfant... lorsque vous comprenez que l'amaryllis exige, après la floraison, un maximum d'éclairage. Non, une fenêtre au nord ne suffit pas, ni même un "emplacement bien éclairé". C'est directement devant la fenêtre la plus ensoleillée de la maison qu'il faut placer l'amaryllis après sa floraison de façon à ce que ses longues feuilles puissent emmagasiner l'énergie solaire qu'il lui faudra pour fleurir de nouveau. Il faut aussi, bien sûr, la fertiliser, l'arroser régulièrement, etc., mais le secret de sa culture réside néanmoins dans l'éclairage.

Et puis, que faire avec votre amaryllis à l'automne? Tout bon jardinier sait qu'il faut mettre l'amaryllis au repos, arrêtant d'abord les arrosages puis, par la suite, coupant ses feuilles fanées, pour la forcer à se reposer. Peu, par contre, savent que l'amaryllis fleurira quand même, bien que plus tardivement, si on la laisse en feuilles durant toute l'année.

Où les trouver?

Les amaryllis "ordinaires" sont vendues partout, même dans les supermarchés, et constituent un achat fortement recommandé. Je n'ai que deux conseils: achetez le bulbe le plus gros possible (garant d'une floraison abondante) et recherchez un bulbe où il y a déjà un début de bouton floral visible, preuve qu'il va bien et qu'il fleurira sous peu.

LES AVENTURES DE PICA



Semaine n°5 : indice 1

8 PAYS À DÉCOUVRIR, 1 PAR SEMAINE !

Du lundi au vendredi, LeDroit publiera dans cette annonce une nouvelle photo tous les jours représentant Pica quelque part dans un pays. Collectionnez les cinq (5) indices de la semaine vous menant à la découverte du pays où se trouve Pica. Inscrivez votre réponse sur chaque coupon de participation et faites-la parvenir aux adresses indiquées. Il y a 8 pays à découvrir, un par semaine.

Règlements du concours

1. Les participants doivent être des abonnés en règle du quotidien LeDroit lors du tirage des huit crédits-voyages, **c'est-à-dire avoir payé leur facture au moment des tirages.**

2. Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus.
Les employés du quotidien LeDroit, division de groupe UniMédia Inc., les employés des firmes impliquées dans ce concours ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.

3. LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.

4. Il y a huit crédits-voyages à gagner, soit un par semaine, d'une valeur totale de 2 000 $ chacun, échangeables chez **Voyages Guertin, de Hull.**
Tous les crédits-voyages doivent être acceptés comme tels et ne peuvent être monnayés, échangés ou transférés.
De plus, ils doivent être pris au plus tard le 31 décembre 1996.

5. Les participants et les gagnants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.

6. Ce concours est en vigueur du 16 octobre au 9 décembre 1995.

7. Il y a huit (8) pays à découvrir.

8. Aucun indice ne sera donné par téléphone.

9. S'il n'y a pas de gagnant au cours d'une semaine, le prix ne sera pas reporté à la semaine suivante.

10. Le tirage de chaque crédit-voyage se fera le vendredi, à 11 h, au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa parmi tous les coupons reçus et ayant la bonne réponse.

Le tirage pour la semaine du 13 au 17 novembre aura lieu le 24 novembre 1995.
Les gagnants seront avisés par téléphone.

11. **La décision des juges est finale et sans appel.**

12. **Les fac-similés et les télécopies ne seront pas acceptés.**
LeDroit se réserve le droit d'annuler tout coupon de participation mal complété ou jugé illisible.

16 000 $ En voyages à gagner !

SEULS LES ABONNÉS PEUVENT GAGNER

ABONNEZ-VOUS !

(613) 562.0555 LeDroit

CONCOURS LES AVENTURES DE PICA

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence,
pièce 222
C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Réponse, semaine du 13 au 17 novembre

Pica se trouve (pays) : _____

Nom : _____

Numéro d'abonné : _____

Adresse : _____

_____

Ville : _____ **Province :** _____ **Code postal :** _____

Tél. : rés. ( ) _____

Tél. : bur. ( ) _____

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance,
$ 3.40/semaine payable au camelot.
613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponsible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration interieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horlages	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Photographe	292
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traduction	384
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce, En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITES DIVERSES

CENTRE JEUNESSE EXPRESS, danse et activités pour enfants de 7 à 14 ans, tous les sam. soirs, secteur Templeton. Info.: 643-2740 Robert.

104 PERDU

BERGER ANGLAIS GRIS, tête blanche, "Benji", pèse 100 lb, **perdu lac Sinclair, East Aldfield.** Récompense. **456-4805**

CHAT noir et blanc perdu le 2 nov., ch. McDermott. Récompense. **243-4122.**

CHAT NOIR, Gatineau, secteur Templeton, collier vert avec médaille, perdu dimanche 29 oct. 663-5117.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE COEUR A COEUR
Gratuit pour les femmes. 986-2906.

ATTENTION dames. Devenez membre d'Intro Option gratuitement. **233-9697**

CLUB vidéo-rencontres, nouveau numéro: 669-3229.

L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux), spécial avant décembre. Pour informations, 771-8186.

L'AGENCE TRISTAN ET ISEUT a reçu **50 célibataires** mâles (25-38). Qui seront les chanceuses! Spécial femme 25-35. 669-6512

Pourquoi être seul? Femme/Homme, tout âge, confidentiel. **Suzie 820-7940**

VOUS VOUS ENNUYEZ? Appelez Intro-Option, l'agence qui a le plus de succès dans la région, établie 1980, confidentielle. 233-9697.

108 AMITIE-RENCONTRE

BELLES FEMMES Asiatiques Noires etc. Club Soleil, pour tous les hommes sérieux (514) 227-7149.

FEMME cultivée 50 ans cherche dame libre, sérieuse. **Case 148 LeDroit,** C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

HOMME 5 pi 6 po, 32 ans, recherche tendre moitiée 25-35 ans, but sérieux. 561-5748 entre 20h et 22h.

SEUL(E)?
1-900-451-3924, poste 108
seulement $2.49/min. 18 ans +
Partout, régional et national
Hétéro - Homo - Couples
Ligne gratuite: 772-8138, poste 108

109 MESSAGES PERSONNELS

♥ 100% GARANTI ♥ **Super massage,** privé, discret, sensuel. Ouvert tôt: 7h a.m. Michèle: 243-8457.

♥ 100% garanti, massage par orientale et québécoise. 663-4021 (819).

♥ **A AVENIR, cartes, tarots.** Voyante reconnue. **Monique Lapointe 778-6768.**

♥♥ AGRÉABLES SENSATIONS ♥♥
234-5763, 741-2555, 751-0017♥♥♥♥

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANICK ET CAROLINE jeunes et belles, massage sensuel. 643-4243.

AS♣ du massage - satisfaction **♥200%♥**. Chez vous, dans le confort de votre foyer. Jeudi au samedi. 24h. Contacter Manon au **772-2495** ou **566-9994.**

AVEZ-VOUS le temps de relaxer? Prenez 2 min., appelez-moi. **777-7623**

BAIN GIRATOIRE/MASSAGE SUEDOIS $40/hre. DECORSPA, 778-0796, pagette: 786-2750.

BEL homme 36 ans est à la recherche d'une jeune femme mince, anglophone, pour rencontres intimes. **827-8783 après 20h ou FAX: 827-3836**

BEL homme marié cherche femme bilingue, intimité. **742-9072** (messages)

BEL homme pour massage sensuel. 598-7056.

BLUE NIGHT
♥♥ 777-3402 **♥♥**

CARTES, tarots, clairvoyance, 1 heure, bilingue. 669-9105.

CÉLIBATAIRES!
1-800-803-5565, poste: 371
18 ans et +
D.A.M. INC.

CLAIRVOYANTE et médium, Madame Bé. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

★★ CLAIRVOYANTE GERMAINE ★★
1 heure, bilingue et précise. **777-7430.**

COUPLE recherche couple. Michel, après 19h: 568-5483.

♥ CULTURISME, BLONDE INDIENNE ♥
♥♥ Escortes, 787-2981 (pagette) ♥♥

DANSEUSE(EUR)S candides, à domicile pour individu ou groupe. Massages. $60. **Pagette, 786-2722.**

109 MESSAGES PERSONNELS

♥♥♥ DESIRE ESCORTS ♥♥♥ Hommes, femmes, bi et gai(e)s. Qualité assurée. **775-2891, 795-4129.**

DETENTE ASSUREE. Seulement $25. Massage (par homme). 243-0632.

EMBARQUEZ pour le 7ième ciel. Ascension garantie. **CANDY: 751-3061**

ESCORTE féminine, pour homme seulement. 281-9805.

ESCORTE PINK LACE
775-8187
Réalisez vos fantasmes.

!!!ESCORTE POUR HOMMES!!!
Beau jeune homme. **MARC: 771-2532**

****ESCORTES**** **agence 1ère classe,** belles et séduisantes, **775-2354** (Québec) ou **741-9308** (Ontario).

ESCORTES, EXXXTASY hommes/femmes, gay, discrétion assurée, massage disponible (24/h). **568-4795.**

GAYS QUÉBÉCOIS
1-900-451-3443, poste 671
$2.99 la minute, 18 ans et +
V.E.I.

JEUNE ÉTUDIANTE donnerait massage sensuel. **KIM: 772-4225.**

JOLIE femme bronzée de 31 ans, donnerait massage sensuel, doux, (de 8h à 17h), $30/h. Lola, **243-8455.**

★ KRYSTAL & KAYLA ★
EST/OUEST....**228-9659**

LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES
Ligne voyance $4.50/min.
1-900-451-3444

LA pensée par les cartes et lignes de la main. Sur rendez-vous, 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

★ LIGNE OUVERTE "PSYCHIQUE" ★
1-900-451-3530, ext. 2294
$3.99/min. - Doit avoir 18 ans
Newcall Ltée (602) 954-7420

LOLITA (42D), massage sensuel, $20, 24h/24. **682-2654**

MAINTENANT! MASSAGE en **PARALLÈLE,** pour couples ou 2 personnes à la fois. **SALLE DOUBLE,** super, privé, méga-relaxation, maxi-détente. **Studio 243-4190,** NINA, ASHLEY

MASSAGE de détente en douceur. Sensuel. (9h à 21h). Line, 669-9253.

MASSAGE-RELAXATION, détente, discrète, séduisante, excitante, sensuelle, en privé. Superbes masseuses. 243-4190.

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE + RELAXATION
Spécial de $10 et $15
3 chambres privées, 7 jours/sem.
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER 744-7487

MASSAGE sensuel par une très jolie et jeune étudiante harmonieuse de 18 ans, $60. 568-2830.

MASSAGES...pour hommes fait par jeune culturiste vingtaine. 643-9302

NOIRE ET BELLE, transexuelle, Brandi, 567-2580.

NOUVEAU, femme blonde cultivée, 40 ans, donnerait massage sensuel, discret. Barb, 243-5501, lundi au vend.

NOUVEAU-MASSAGE-NATHALIE, propre, privé. 243-5409.

NOUVEAU, salon de massage "Relaxation VIP", 62 boul. Lorrain. 643-4446 ou 568-8528.

NOUVELLE AGENCE D'ESCORTES
775-1761

NOUVELLE ESCORTE. Prix imbattable, **595-9530.**

RELAXATION-MASSAGE Super, privé, discret. 568-7772 NINA, SANDY.

SPÉCIAL D'AUTOMNE $25/massage
♥SAMYA & MICHELLE♥: 777-2798♥♥

♦ STUDIO VANIER ♦
Escortes. **748-3709.**

SUPER MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

SYLVIE MASSAGE ♥ Relaxation, bien-être, privé. 669-4563, $pécial mardi.

TAROT, cartes, écriture, thé, dessin, etc., 771-5542.

THE NATURAL CHOICE
858 rue Somerset Ouest
230-7190
AAH! Relaxant! Nouveau personnel

♥♥TON PLAISIR EST LE MIEN!!♥♥
Bas prix. **♥♥JULIA♥♥: 742-5780**

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Guy Bernard (25-35 ans), est priée de communiquer avec Kim McConnell au 744-2892.

VOTRE AVENIR d'après les cartes, $5. Monsieur Lapierre, **595-0137.**

109 MESSAGES PERSONNELS

UN dessin peut faire prendre conscience de l'être extraordinaire que tu es. 770-8450.

XXX FILMS EROTIQUES PRIVÉS. 175, ch. Montréal, Vanier, Ont. #301.

110 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHERAPEUTE diplômée (reçu). Etes-vous épuisé, stressé, pieds fatigués? Arrêtez-vous!!! **246-8846**

MASSOTHÉRAPIE, diplômée en massage suédois. Anne, 643-1630.

TAMMY massage suédois, mardi à jeudi 9h-21h, vendredi 9h-16h. **243-1680**

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE, achetons, vendons meubles. 787-9493, 776-6448.

1 LIT 48 po, 1 matelas simple, 2 sommiers de 54 po, bons prix. 772-8216.

222 DALHOUSIE: Meubles "Plus"
Achetons-vendons meubles et antiquités. A meilleur prix que la compétition. Livraison gratuite. **562-2714.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES GADBOIS, achat/vente meubles et appareils ménagers. Livraison gratuite, **776-6448.**

DIVAN 3 places en bois, style Canadien; **stores verticaux** gris pour porte patio de 5 pi.; **humidificateur. 663-6486.**

ENSEMBLE de chambre fillette, $275. 772-1092.

ENSEMBLE de salon: divan, grand sofa, berceuse, 3 tables, 2 lampes et 1 miroir, $600 négociable. 986-7104.

ENSEMBLE de chambre, blanc, très propre, $200. 281-5393, 827-8540.

ENSEMBLE de cuisine, chêne vert aqua, très moderne, 1 an d'usure, valeur $1,800 pour $900. 770-3931.

ENSEMBLES cuisine/salon, en érable, 8 morc., $800 le tout. 827-2076.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
415 Boul. Maloney Ouest, Gatineau
J'ai un surplus de salons, s/manger, cuisine, chambre, matelas, etc., etc., neufs. Très bon prix. **663-0021.**

LIT d'eau King, $200.
669-4563.

120 AMEUBLEMENT

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, vaisselier, couleur érable, très bonne condition, négociable. 776-4068

MOBILIER s/manger: table en marbre, 4 chaises et buffet laqué blanc, $1,800. Après 17h: 243-1932.

MOBILIER s/manger en bois, table ronde et vaisselier de coin, prix à discuter. 771-2914.

MOBILIER s/manger (table, 6 chaises, vaisselier), en érable, bon état. 561-5156.

NOUS ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés. 777-2203.

PIANO Roland, clavier complet; causeuse neuve et autres. 778-0143

UNITÉ murale noire et grise, valeur $800 pour $350, neuf. **561-1196.**

122 ANTIQUITES

2 MG Midget 1975, rénovées à 90%, $3,500. 643-5252.

ACHETONS et vendons antiquités
776-6448

ACHETONS meubles antiques et contenu de maison complet, **machine à Coke, modèle 44.** (819)827-2431.

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
pour bien vendre ou acheter de belles pièces antiques ou vieillottes, s.v.p. composer le **772-8992.**

124 APPAREILS MENAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. A vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

7 POÊLES électriques 30 po, $75 chacun; 2 portes aluminium, très bon état. 770-8141.

ACHAT de réfrigérateurs blancs, 2 portes, fonctionnant ou pas. **771-8508**

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

124 APPAREILS MENAGERS

CONGÉLATEUR 15 pi cu., 7 mois d'usage, $300. 246-0427.

GE, blanches, mini-lav./séc., sur support, 3 ans, $700. Support de lit Queen, 7 pattes, $125, neuf. **742-8629**

INGLIS, lav./séc. superposées, amande, très propre. 663-9667.

LAVEUSE, SECHEUSE et mini-laveuse, bon état, prix à discuter. **663-1886.**

LAV./SÉC., $450; poêle, réfrigérateur $400. 663-2803.

LAV., séc. compactes, Westinghouse, chargement frontal, $175. **777-3084**

MINI-SECHEUSE Kenmore, blanche, en bon état: $75. 643-2727.

MINIS lav./séc. Kenmore, blanches, comme neuves, $450. **457-4184.**

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE 30 po et réfrigérateur blanc, parfait état. 663-7122.

POELE et réfrigérateur, amande, $400. 669-6464.

POELE et réfrigérateur, 6 ans d'usage, comme neufs, $650. 772-8292

POÊLE, réfrigérateur, chaufferette 220 volts, lav., séc. et minis. **771-1445**

REFRIGERATEUR, $250; sécheuse, $125. Blancs, bon état. 777-8458.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

SYSTÈME de son JVC 325W, C.D., double cassettes, 2 colonnes 3', 4 voies, 568-8939 après 18h.

VIDÉO, téléviseur couleur, télécommande. 568-0466.

130 VIDEO

CINE-CAMERA, semi-professionnelle, Canon L2 digitale. 246-2037

132 ORDINATEURS

486-25, 170HD, 4MG, 128 Cache, logiciels, $500. 243-6122.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
•TANDY 1100FD;
•COMPAQ DeskPro 386/33;
Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

AVANTAGE INFORMATIQUE
Motherboard Pentium 256K cache 1.44 floppy, 850 H.D. PCI vidéo card 1 meg, souris, clavier, minitower, moniteur 14" SVGA.28 N.I. P75, prix $1,449. P90, $1,599. P100, $1,649. Cours disponibles. Service à domicile. **778-1726**

COMPATIBLE 386 DX40, VGA couleurs, lecteur de disquette, $575. 986-9508

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de reparations, Upgrade, 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-Rom. 643-1450.

DX2/66, 8 MB, SVGA, 2 XCD-ROM, logiciels. 643-5286.

★★★ MICRO DESIGN ★★★
Achat-Vente-Neuf-Usagé
Service-Réparation-Upgrade
386, 486, Pentium, périphériques
Location jeux CD ROM
30 St-Louis, Gatineau 568-9376

REPARATION RAPIDE d'ordinateurs, 24 heures, à votre résidence/bureau, à partir de $15. 568-6469.

RIEZ DES PANNES D'ÉLECTRICITÉ!
U.P.S. capacité **minimum** 1 heure, batteries neuves, de 360 à 1200 VA, $450 à $1,500. 775-0629.

TECHNICIEN certifié, 6 ans d'expérience, service à domicile, $45/h. Sylvain-Paul Côté, 775-0629.

134 MUSIQUE

ACCORDÉON-PIANO 120 basses, Titano, électrique. **Après 17h, 663-4726**

BATTERIE 10 morc. Westberry, $1,200. 561-3425

COURS DE GUITARE: Blues, Funk, Rock, Jazz, Pop, Classique. 9 ans d'expérience. **Daniel Martin: 643-0066.**

★ DISCO "AAA" ★ , discopro, meilleur prix. 561-9739, 787-7189.

DISCO et vidéo avec expérience, pour toutes occasions. 561-7618.

DISCO mobile Atmosfair, réservez maintenant pour Noël. 745-0185.

DISCO MOBILE **LE MIX,** pour toute occasion. Steve 643-3185, 775-2056

DISCO RL, toute occasion, 20 ans d'expérience. 671-6225, 775-0797.

ENREGISTREMENT: meilleure qualité, meilleur prix. **Studioteck: 771-6727.**

LIQUIDATION DE CLAVIERS Yamaha 1995, AUSSI bonne sélection d'instruments usagés et Karaoké. SHOW BIZZ, 684-9827, 243-1417.

ORGUE Yamaha, en bon état: $500 ou meilleure offre. 281-4479.

PIANO antique 1923, blanc, demande $400. 524-5338.

PIANO Kimball d'app. - parfait état, $2,500 négociable. 682-3130

SPECIAL DE NOEL: cours de guitare privé. **Robert 246-3075.**

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE Rocky Mountain à vendre, 24 vitesses, dérailleur et freins de marque Shimano XTR, récupérée suite à un vol. Vendu au plus offrant. Offre par courrier seulement, A/S B.E.A. Ltée, 125 rue Jean-Proulx, Hull, Québec, J8Z 1T4.

NOUVEAU! Entreposage de bicyclettes pour l'hiver. **243-0512.**

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SANS INTERET POUR 3 MOIS: Master Cut (MTD), 4 ans de garantie. Financement disponible sur approbation de crédit. Vente, service, pièces. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous. **Sport Moto Thurso: Ext.: 1-800-985-1740, 985-2400.**

SOUFFLEUSES 1028 Columbia à partir de $930 avec cabine gratuite. Quantité limitée. 986-8794.

142 MATERIAUX

À LIQUIDER: portes d'acier, fenêtres à battant P.V.C., fenêtres coulissantes, et bien d'autres. **Au Meilleur prix.** Appelez-nous au 684-3954.

144 OUTILLAGE

COFFRE à outils Snap-On, comme neuf. Valeur $7,000 pour $4,000. 775-3437

SCIE radiale Craftman, 10 po, valeur $1,200 pour $450 négociable. 669-3529.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

FOURRURE, réparation, remodelage, 25 ans d'expérience. Ouvrage garantie. Claudette, 568-2660.

MANTEAU chat sauvage brun, 14 ans, bon état, $500. 663-2260.

148 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE de mère de mariée, 12 ans. 777-5069.

ROBE de mariée style cendrillon. Pour information: 669-6854 (soir)

ROBE de mariée, style sirène, 9 ans, valeur $1,700 pour $550. 643-4921.

ROBE de mariée, grandeur 28: $300. 777-0741.

ROBE de mariée, 8 ans, satin blanc, traîne, excellent état. 776-2624.

VENTE ET LOCATION de robes de mariées et accessoires. 568-7099.

150 COIN DU BEBE

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. **Couches en vrac**: $21 taxes incluses, 776-1651.

152 DIVERS A VENDRE

2 PAIRES skis de fond (homme et femme) avec bottines; arbre de Noël, rose, 7' haut. 246-0723 (message).

2 TABLES de billard 5x9, payantes, $1000 chacune. 243-7308.

4 PNEUS Yokohama, 4 saisons, 5000 km, P165-70R1378S; bicyclette d'exercice. 986-5142.

À BAS PRIX, liquidation! Plancher bois franc, merisier: $0.99, chêne: $1.09, parqueterie pré-vernie 1ère qualité: $1.09, sélect: $1.29; porte masonite: $8.95, acier: $37.95; 1x3x8: $0.29, 2x4x7: $0.65, 2x4x8: $0.89, 2x6x8: $1.49; 12: $2.39, 2x10x12: $4.99, 16: $6.49. **Matériaux Masson 819-986-5720.**

ACHÈTE ET VENDS disques compacts usagés + **À VENDRE** films adultes, liquidation. **663-9999.**

AMERACAR INSTRUMENT INT'L
Appareil de placage Or/Chrome + à vendre. **418-688-2024.**

AQUARIUM, 33 gallons, accessoires et poissons. **775-2397**

ARGENT COMPTANT
Achetons téléviseurs, vidéos, équipements stéréo, instruments de musique, ordinateurs, fax, outils, articles de valeur, etc., etc. 775-3086.

AUBAINE! Maison sur grand terrain, Masham/LaPêche. 455-9449.

BAGUE 14 carats, diamant EFVVS 30 points. Après 17h: 771-7150.

BICYCLETTE d'exercice; tour pour télévision, 60 pieds; Tête et pied de lit en érable rouge. **827-0829.**

CONGELATEUR à vendre, prix à discuter; parc pour bébé. 568-2413.

CONGELATEUR debout, neuf; orgue Kawaï, 2 claviers. 243-1425.

DEMARREURS à distance, à partir de $99. Démarreurs Plus 243-PLUS.

DOMPEUSE hydraulique de 6 tonnes sur 4 roues, 2'X5'X10'; fendeuse à bois; panier à foin de 125 balles. Après 18h, 281-5132.

EQUIPEMENT d'imprimerie, presse Offset, plieuse, etc. 568-4168.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FAX marque Brother; fenêtre 72X64, fini vinyle int. et ext.; 2 scies circulaires; téléviseur 20 po. marque Sylvania. 986-9882.

GÉNÉRATICE Onan, diesel, 12.5 KW, $4,900. 643-5252.

GOLF, bâtons droitiers, valeur $600 pour $250, 1 an d'usage. **770-6670.**

LIT de bronzage U.V.A.-Lux, 28 tubes, avec facial, chronomètre digital à distance, $4,000. 819-459-1253

PLANCHE à neige Berton Asym-Air 6, avec bottes Airwalk, utilisée 3 fois, valeur $1,400, demande $700 négociable. 561-2549

POÊLE à combustion lente. 568-9347.

PORTE de garage Stanley de 8', $350 et ouvre-porte électrique, neuf, $200; porte acier 32", $50. 778-7422.

152 DIVERS A VENDRE

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, aussi réparation. 663-0761.

POUR UN CADEAU DE NOËL
TABLES DE BILLARD en ardoise commerciale ou pour maison privée; Juke-Box, jeux pour arcade ou salle de jeux (j'achète aussi) **1-800-656-5011.**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard 4 1/2 X 9, ouverture snooker, $1,250 ferme. **Marc, 281-1079**

TABLE de billard presque neuve. 243-3267.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETONS BALANCE d'inventaire, saisies, faillites, appareils électriques, meubles, équipement de restaurant, etc. 246-2265.

RECHERCHE réfrigérateur au gaz propane. 819-671-3330.

SOUFFLEUSE à neige (48 à 60 po) pour tracteur Kubota, gratte 6 à 8 pi, terrière (6 à 8 po). 243-0703

URGENT: couple avec enfants **ramasseraient gratuitement** meubles, appareils ménagers, jouets, vaisselle, vêtements, etc., etc. **457-4175.**

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

TERRAIN chasse au chevreuil à louer, Northfield. Qué. 467-3200.

174 ANIMAUX

2 LHASA APSO, mâles, 2 mois, $275 chacun. 568-6342 après 17h.

ADORABLES chiots disponibles. Petits croisés; aussi, Malinois enregistrés. Informez-vous! 663-0220

ATTENTION! ATTENTION!
Spécial de fin d'année. Cours d'obéissance: $99.99 + évaluation gratuite sur inscription.
Centre Canin de l'Outaouais 663-0220.

CANICHES: $150 et $300; Doberman, $125; Épagneuls Cocker et Springer: $100 et $150; Setter irlandais: $100. 281-5027.

CHATONS, bien élevés, 2 1/2 mois, cherchent famille. **777-0565.**

CHATONS Persan enregistrés, vaccinés, dégriffés si désirés. 243-4561

CHATONS Persans et Himalayens, enregistrés et +. 561-4394, après 17h.

CHATTES Persan vaccinées, à vendre, 671-6294.

CHEVAL noir, 4 pattes blanches, 7 ans; juments pure sang: 4 Belge; 1 Percheronde grise, 1 1/2 an; 4 Gelding. Echange accepté. Attelages et colliers neufs; traîneaux et carrioles. 819-766-2251.

CHINCHILLA, mâle et femelle, 9 mois, cage et accessoires, $100 chacun. Demander Armand, **827-0234.**

CHIOT Labrador noir, 3 mois, pure race vacciné, $150. 671-6070.

CHIOT, mâle, Lhasa Apso, 5 mois, blanc, + accessoires, $300. **643-4697.**

CHIOTS Bichon croisés avec Caniche "Toy"; chiots Caniche croisés avec Epagneul, tous vaccinés et vermifugés. **771-9333.**

CHIOTS Colley Miniature croisés, 1 mois: $100 chacun. 246-5349.

CHIOTS Golden: $200, enregistrés: $225. Chiots Berger Allemand, lignée Radisson: $100, enregistrés: $125. Laisser message, (819) 587-3542.

CHIOTS restant petits: mélange lhasa apso, aussi mélange terrier et "pug"; chatons. Vermifugés. **568-0546**

CHIOT Yorkshire et chiot Schnauzer enregistrés, tatoués. 281-9115.

DANOIS CHIOTS, 6 semaines, 3 noirs, 3 bringés, pure race, pas de papier, prix à discuter. 643-2584.

HUSKY/Malamute chiots, vermifugés, (yeux bleus), $125. 671-2068.

IGUANE avec accessoires, $120. 669-8012.

JOLI CADEAU DE NOËL
Chiots Schnauzer miniatures, 2 mâles, 3 femelles, queue et ergots coupés, $400 négociable. 777-1506.

LEZARDS: basilic et iguanes à vendre, petits et gros. 281-1007.

LHASAPOO, femelle, 3 mois, $200. 671-5683, 243-7716.

PIGEONS voyageurs Roller, Mandina, Trumpeter et Angel. 986-9229

POUR les Fêtes, vous voulez que votre animal soit beau comme un cadeau? Réservez tôt (5% sur réservation). **Le Style Enr. 663-0220.**

ROTTWEILER, 8 sem., pure race (sans papier), $150. Après 16h: 663-2126.

SHIH-TZU, femelle, 7 mois, pure race, vaccinée, $200. 246-1800.

ST-BERNARD, femelle, 1 an, $400, possibilité d'acheter enclos. **(819)454-2138**

TAUREAU Charolais à vendre. Jour 986-1331, soir 985-1439.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de garde à domicile, cote de fiabilité et assurance-responsabilité.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TERRE de remplissage à vendre ou à donner. Rock, 772-1331

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

BOTTES de ski Salomon Equipe Racing, taille 6½; Tecknica taille 5½; Salomon SX Jr, taille 4; Trappeur Killy taille 8½; Raichle taille 8½; 2 ensembles de ski, 12 ans et 14 ans; 1 pantalon Mazzo taille "petit". 669-4829

ENSEMBLE de ski + vêtements pour adolescent 13-15. **Après 16h, 771-1542**

SKIS alpins Elan: Comprex RS, 200 cm, $230 et Elan Racing SL 55, 200 cm, $280. Après 17h: 771-1189.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir, groupe/seul. Marcel B.A. **777-6564.**

COURS privés anglais (axés sur prononciation) ou français, méthode dynamique adaptée à chacun, tous les niveaux, heures flexibles. 561-3101.

INSCRIVEZ-VOUS dès maintenant pour des cours d'anglais. 643-9789.

ÉCOLE DES ROUTIERS PRO-CAM DU QUÉBEC
895, boul. de la Carrière Hull



Choisis ta qualité de formation

- Classe 1 et 3
- Recyclage
- Matières dangereuses
- Service aux entreprises
- Crédit d'impôt remboursable à la formation

772-0268 VISA

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

ATTENTION est-ce que vous utilisez du parfum? Si oui, appelez Luc, **663-7032.**

POSE d'ongles Sieana Diamond. Après 16h30, Chantale, 770-1783.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EQUIPEMENT poids et haltères. 246-2037

EXERCISEUR (Stairclimber), 1 an d'usage, bon état, $350. 595-0762.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

100% ERABLE, fendu 16", $50/corde, livré. 663-9997.

100% ERABLE SEC, $60 la corde livrée. 985-3573.

10e ANNIVERSAIRE. Spécial pour 5 cordes et +, en 3 paiements. 983-7360, 669-7782.

12 CORDES d'érable; poêle à combustion lente Drolet (21 po). **457-2724**

95% ERABLE sec, excellente qualité, livré. 669-3437.

A VENDRE, 100% sec, bois franc, spécial nov., livré 1 corde +. **772-1156.**

A VENDRE: bois franc sec 80% érable. 827-0094

BOIS de chauffage, coupé depuis 2 ans, très sec, érable, chêne, bouleau, $70. Livraison gratuite à Aylmer, Hull, Ottawa et les environs. **819-453-7560.**

BOIS DE CHAUFFAGE sec, chêne, érable et bouleau. 456-2431 après 18h

BOIS de chauffage semi-sec à vendre: $50 livré. Denis: 669-0517.

BOIS de chauffage en longueur, chêne, $650 pour 1 camion et 1 remorque. **986-8998 Normand Dumaine.**

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livré. Région Gatineau, Hull et les environs. Jean-Pierre, 281-5408.

BOIS franc sec, 90% érable, $45 la corde, livrée. 985-3230.

BOIS franc sec, $48/corde; bois de feu rapide et d'allumage $25/corde. Supplément pour livraison. 986-1012

BOIS FRANC SEC mélangé et aussi pour allumer. (819)467-2021.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

BOIS sec, très bonne qualité, $65 la corde sur livraison. 772-9838

DISTRIBUTEUR en équipement de chauffage et fournaises aux huiles usées Shenandoah. Damphousse distributeur, 815 St-René Ouest, Gatineau, 568-2171.

ERABLE SEC 16 po, $65/corde. 827-0494.

P.C.L., $250; 12 cordes de bois sec mélangé, $150. **986-9229.**

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

FAX CANON, Faxphone 80, $450 négociable. 669-9760

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

1 TABLE de luxe pour buffet chaud, 42 po x 13 pi., avec 16 contenants; 1 "WOK" double; congélateur et réfrigérateur, portes doubles; mélangeur Hobart 60 pintes. 777-5204.

AUBAINE
Chambre froide complète, 6 portes + 2 portes congélateur, 3 ans d'usage, meilleure offre. 819-463-4936.

EQUIPEMENT de restaurant. Enseigne "poulet" illuminé. 986-6529

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 à 308

562.0222

AFFILAGE

AFFUTAGE DE TOUS GENRES. 777-0914.

ARBRES

CEDRES 2 pi et +, garantie sur installation. 643-3278.

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ÉMONDAGE ET SCIERIE
Moulin portatif, coupe et entretien d'arbres, enlèvements de **souches,** assurance, estimation gratuite. 643-5239, 773-7669.

CHAUFFAGE-CLIMATISATION

RAMONAGE de cheminée, $30 et plus. **663-8851.**

COMPTABILITE

TENUE de livres pour P.M.E., expérience, bilingue, tarifs inférieurs aux comptables. Jour 772-2739.

TENUE DE LIVRES complète. Expérience, bilingue, tarif compétitif. Marc, 777-5919.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION et rénovation de tout genre, membre de l'A.P.C.H.Q., subvention disponible. **Marcel 663-5401.**

COUVREUR

FERAIS réparation de tous genres, 25 ans d'expérience. **771-6461.**

FERAIS réparation de toiture de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **LE PETIT DEMENAGEUR,** toutes grandeurs. 920-0044.

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DEMENAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert. Résidentiel et commercial, local et longue distance. Camion, tracteur et remorque.

(819)777-1030

DENEIGEMENT

24/24h, Déneigement
Cantley, Gatineau,
PRO-JACK Enr. 671-4567.

24h/24h, SERVICE DE DENEIGEMENT
Gazon Outaouais enr., estimation gratuite. 775-2450.

ARRÊTEZ l'hiver!
Déneigement et services complets.
Commerces et résidences.
S.A.O. 246-PAVÉ.

DEBLAIEMENT à contrat ou sur appel pour compagnies et résidences de Gatineau et Hull. G.G. Construction et Rénovation: **643-9626, Gaétan Godette.**

DENEIGEMENT

DÉNEIGEMENT ET SABLAGE
Commercial et résidentiel
Les entreprises C.S. 669-8050.

DENEIGEMENT LÉO McGRAW, secteurs Gatineau/Templeton. 663-1722

DÉNEIGEMENT secteur Pointe-Gatineau. 568-0526.

DENEIGEMENT
Daniel Gagné Inc.
Industriel, commercial, résidentiel. Expérience, références. 663-5002.

DENEIGEMENT, commercial, résidentiel, 5 ans d'expérience. Sur appel ou à contrat, région d'Aylmer. Garage Eric Thérien au 682-1795.

DÉNEIGEMENT J. CHANTEREAU, Hull/Gatineau, commercial et résidentiel, contrat ou sur appel. **561-5156.**

L'AS DES TRAVAUX ENR.
Déneigement fiable, bons prix, à contrat ou sur appel. Marc, 773-7667.

S.C. DENEIGEMENT
Renommé pour son service exceptionnel et ses bas prix. Contrat ou sur appel. Pour estimation, appeler 643-1630 ou 775-2453.

ELECTRICITE

À BAS PRIX. Travaux en électricité. Estimation gratuite. 751-7290 (pagette).

MAÎTRE électricien licencié. Travaux en électricité, résidentiel: service d'entrée et autres. Estimation gratuite, bon prix, service garanti. **684-1129.**

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: **773-2534**

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tout genre de travaux. **243-2170**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. **Vente, réparation, finition.** Prix compétitif pour qualité supérieure. Travail garanti, estimation gratuite, 12 ans d'expérience. **669-6172, 1-800-407-6172.**

BOIS FRANC
LES MENUISERIES P.E. LAURIAULT
Vente et installation de planchers de bois franc. **Spécial chêne provincial,** grade B, 3/4X2 1/4 po., pré-vernis, $250 P.M.P.; **merisier provincial,** grade B., 3/4 X 2 1/4 po, pré-vernis, $2.30 P.M.P. (installation en sus). Installateur Richard Cantin. Escaliers et rampes en bois; armoires de cuisine, salle de montre au 200 ch. de la Savane, Gatineau. **561-2647** ou **243-1643.**

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

FERAIS entretien ménager, avec références, fiable. Appelez **643-1323.**

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage, expérience, références, à partir de $25. 669-1663.

NETTOYAGE T.S.L. enr.
Tapis - sofa - lit. Estimation gratuite. Visa accepté. 595-8446

S.E.M. ENTRETIEN MENAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLATRIER-PEINTRE

643-5377, PEINTRES PROFESSIONNELS. Estimation gratuite.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de joints, peinture et plafonds texturés. 568-1650.

M E T R PEINTURE ET PLUS
Qualité garantie à bon prix, commercial, résidentiel ou industriel, estimation gratuite. 643-2205.

PEINTURE à $120 la pièce, plus peinture 2 couches. Travail propre et bien fait. $50 le plafond/pièce. 682-7591

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

PLOMBIER

LICENCIE, travail professionnel.
Service rapide 24h. **682-5916.**

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

RENOVATIONS

246-3204 - CONSTRUCTIONS LOUMAY
Entrepreneur général pour tous travaux de rénovations. **Subventions disponibles,** licencié, membre APCHQ.

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

FERAIS rénovations int./ext., expérience, $10/h ou contrat. 643-3560.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

PETITES rénovations int./ext, 25 ans expérience. **$10h ou contrat. 456-2391.**

RÉNOVATIONS G.A. GODIN
Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **669-6484, 773-2169.**

RENOVEZ avec qualité.
Marc, 776-2459, pagette 593-8066.

REPARATION PETITS APPAREILS

RÉPARATION d'appareils ménagers, travail garanti, 20 ans d'expérience, estimation. 568-6311.

RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE
Portes et fenêtres
Vente et installation
Estimation gratuite
Gestion Pyramid
771-0092

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT DE RESTAURANT USAGÉ Complètement refait à neuf. Doit vendre: friteuse, malaxeurs, tables, chaises, machine à crème glacée et plus. 776-0555.

FERMETURE de magasin. Etalages en métal, tablettes et plus. 276 St-Joseph, 779-7366 ou 595-6565.

FOUR à gaz Garland, lave-vaisselle, machine à glace, frigo 56 po., "cooler" à bière 48 po., compresseur chambre froide, réchaud, lampe à chaleur, caisse Sanyo. Très propres et garantis 30 jours. 243-9451.

SPECIAL IMBATTABLE
table à salade, four à pain Doyon, réfrigérateur ou congélateur 2 ou 3 portes vitrées, machine à glace, comptoir réfrigéré de tout genre, friteuse, four à pizza, le tout garanti 3 mois. 669-3342

TABLETTES de magasin à vendre. 561-1618, après 20h: 827-0923.

VENTE de fermeture: comptoir à bijoux, tout vitré, int. miroir, 36 pi., découpé en comptoir de 4 pi. **776-5933 après 18h.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2e hypothèque, achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

ARGENT à prêter, 1re ou 2e hypothèque, réponse rapide. Progrès courtier immobilier. Gilles Dulac 568-8815.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

VOUS avez des problèmes financiers? Oui, nous pouvons vous aider! 1-800-563-5637.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

JEUNE boeuf en quartier, inspecté par le Gouvernement, coupé selon vos goûts, 613-987-5680.

311 AIDE DEMANDEE

UNE PREMIÈRE AU QUÉBEC
Dentelle et toile "LINEN'S AND LACE"
$15 à 50$/heure, temps partiel. Représentez notre ligne de toiles, dentelles et accessoires pour décorations à la maison. 819-457-2080

VOUS recherchez un revenu supplémentaire? Peu importe dans quelle ville vous demeurez, gagnez jusqu'à $700/semaine en assemblant des produits divers. Aucune expérience nécessaire. Pour information envoyer une enveloppe pré-adressée et affranchie à: T. Trust Enterprise, a/s Joseph Quenneville, C.P. 84016, Gatineau, J8P 7R8.

314 EMPLOI DEMANDE

DAME ferait ménage dans maison privée, Hull. **772-9317.**

J'AIMERAIS vous aider à entretenir la maison: ménage, nourriture, commissions, 1 à 2 jrs/sem. Je suis mature, honnête et non-fumeuse. 561-6138.

JE FERAIS entretien d'immeuble (concierge) région Hull/Gatineau. C.V. sur demande. Roger, 663-8899.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle, pour salon exclusivement pour hommes. 684-2025.

COIFFEUSE(EUR) avec clientèle demandé(e). Temps plein ou temps partiel. 684-7690.

$$ COIFFEUSE pour salon de coiffure érotique. Guylaine, 243-0201.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ETUDIANTE en coiffure recherche modèles. Jocelyne, 568-1150

SALON KAROLA, coiffure, bronzage, Hull. Coiffeurs(ses), esthéticienne avec clientèle, location de chaises. Super ambiance. **Carole, 777-3129**

TABLE de massage avec équipement d'esthétique, très bon état, bon prix. 819-449-1333.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, Mont-Bleu, temps partiel, légers travaux, non fumeuse, reçus exigés, anglophone bienvenue. Après 18h: 778-7975.

CÔTE D'AZUR, chez-moi, 15h à 18h, mercredi: 12h à 18h. Soir: 561-8766.

RECHERCHE gardienne éducative, Le Baron, bien installée, ayant activités, références, garçon 4 ans. **246-8021.**

RECHERCHE gardienne pour garçon de 3 ans et fillette de 1 an, immédiatement, 7h30 à 17h30, ou nanny, travaux ménagers et repas. à Chelsea. 827-8285 après 18h.

RECHERCHE gardienne pour la nuit de fin de semaine, références exigées. 985-1185, entre midi et 17h.

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION! Besoin personnes qui désirent perdre 15 lb et +, 100% naturel. Dégustation gratuite. **595-1823**

ATTENTION: CLUB SUPERVISION 2000. Achetez vos biens de consommation tout en faisant de l'argent. **UN NOUVEAU CONCEPT D'ACHAT.** Pas de vente. Pas de démonstration. Pas de paperasse. Faites de l'argent facilement. 669-1500.

BUREAU d'immeuble recherche personne qualifiée ou pouvant qualifiée. C.M.I. courtier, 243-4680.

325 OFFRE D'EMPLOI

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi.**

BESOIN de 50 personnes sociables, dynamiques, pour travail d'équipe dans le domaine de la santé. Beaucoup d'argent. 643-3652.

BESOIN DE TRAVAILLER? Temps plein ou partiel, le soir, entre 16h30 et 20h30. Bons revenus. Information 10h à 16h, poste 12: 770-9193.

CAISSIER(ERE) bilingue, de 10h30 à 17h30. Se présenter à La Cuisine du Coin, Place du Centre, avant 14h.

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez

Vous êtes prestataire de l'assurance chômage... Le Club peut vous donner tous les outils nécessaires pour trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS: 770-6444.**

ENTRAÎNEUR/animateur de ski de fond recherché pour programme d'enfants, club Skinouk. 243-5535.

♥$♥ ESCORTES DEMANDÉS ♥$♥ ♥$♥ jeunes filles. 775-5999 ♥$♥

ÉTAPE
Programme de formation en bureautique (WordPerfect, Lotus, Windows), pour femme francophone, résidant en Ontario. Salaire: $208/sem., janvier à juin 1996. Exigences: être sans emploi, taper 30 m/m, réussir tests d'admission. Appelez dès maintenant pour inscription, 237-9559.

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidat(e)s, (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi eu vendredi: **771-8980.**

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

JOLIES FEMMES demandées pour escortes. **775-2891, 795-4129.**

$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. **247-6177** (24h)

MECANICIEN de motoneiges et petits moteurs. **Chez Moto Plus. 669-7464.**

MÉCANICIEN avec expérience possédant outils, à La Pêche. 422-1046.

NOUVELLE agence recherche jeunes femmes de classe pour escorte. 566-6217.

RECHERCHE personnes pour vendre des fleurs dans bars et restaurants. Jen, 233-7864 (message)

TEL·IN·COM

Ouverture de nouvelles succursales à Hull, Gatineau, Drummondville, St-Jean, Laval, Longueuil.

Plusieurs postes à combler. Temps plein et temps partiel. Téléphonez de 9 h à 21 h. Pour entrevue (514) 253-5305

TECHNICIEN avec bonnes aptitudes en électronique, capable de réaliser travaux en mécanique légère. Cherchons candidat ordonné, détenteur d'un diplôme en électronique. Emploi à temps plein avec entreprise en pleine expansion. Envoyer votre C.V. à CASE 160, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

TÉLÉPHONISTE bilingue demandée pour appels érotiques, possibilité de $2,000 et + par mois. 742-9194.

325 OFFRE D'EMPLOI

TEMPS partiel, distribuer pamphlets dans centres commerciaux pour la promotion de vente de maisons. Pour information, 281-5215.

XXX SUPER CLASSE. Recherche jolies escortes de 18 à 40 ans. Après 18h au 773-7911.

Kansei mazda GATINEAU
"Une façon de bien faire les choses"

est à la recherche d'un (h. ou f.)

Technicien
Mécanique générale

- 4 ans d'expérience
- Produit Japonais serait un atout
- Rémunération selon expérience
- Habillement fourni
- Assurances groupe

Contactez Pierre Valon ou se présenter avec C.V.

1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau

246-7000 ou 776-6700

LE CENTRE de développement professionnel de la Cité collégiale est à la recherche de **PROFESSEUR(E)S** à temps partiel pour enseigner en français dans les domaines suivants:
- DOS, Windows 3.1, Windows 95
- Système OS/2, UNIX, NOVELL
- LOTUS NOTES, WINDOWS NT
- Programmation en C++, UNIX, VISUAL BASIC, ACCESS
- Liens physiques, Périphériques, Normes et protocoles de communication, Communication entre ordinateurs.
- Internet, Corel DRAW
- MSOFFICE (Word, Excel, Powerpoint, Access)
- et autres domaines informatiques.

Curriculum vitae avant 22 nov. 1995. Télécopieur (613) 742-2495 ou: **La Cité collégiale, Ressources humaines, 801 prom. de l'Aviation, Ottawa (Ont.), K1K 4R3.**

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un cadeau au choix et un bonus en marchandise si mérité. Téléphonez au:
778-0543 Gatineau et ses environs
778-0543 Hull et ses environs
281-7530 Buckingham et ses environs
778-0543 Aylmer et ses environs
423-5293 Montebello et ses environs
après 17h.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

20 NOV. Ecole des Maîtres, barman(aid), serveur(euse) **1-800-561-1781.**

ACADEMIE DU MAITRE BARMAN
Cours de bar, spécial étudiant, début 6 novembre. **247-6260.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE restaurant Au Coq, Gatineau, recherche un rôtisseur à temps plein. Veuillez postuler en personne au 384, Gréber, Gatineau.

RECHERCHONS **personnel de banquet** bilingue avec un minimum de 1 an d'expérience et possédant un tuxedo pour contrats occasionnels. Veuillez faxer votre C.V. avant midi, le 15 novembre au 819-684-8943.

SERVEUSES et cuisiniers(ères) avec expérience. Se présenter entre 13h et 18h au Waffle House, 339 ch. Montréal, Vanier.

377 PERSONNEL SPECIALISE

RECHERCHE JEUNE AVOCAT(E), prêt(e) à prendre en main son futur dans la région de l'Outaouais. 243-6269, soir 243-4943.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION, nouveau produit: pupitre portatif pour véhicule. Besoin vendeur/euse, autonome, commission, pas de compétittion, territoire protégé, petit investissement requis. **Gens Sérieux seulement. 819-438-2067.**

FANTASIA
Présentons une variété lingerie fine et produits sensuels. Payez et emportez le soir même. Sylvie 643-5251.

LE CIMETIÈRE BEECHWOOD
L'une des plus remarquables propriétés historiques du pays
RECHERCHE
une personne professionnelle faisant preuve de motivation personnelle pour se joindre à son équipe de service aux familles.
Le(la) candidat(e) idéal(e) est bilingue, orienté(e) sur sa carrière et ses objectifs et possède des aptitudes exceptionnelles en communication.
Une connaissance de l'industrie des cimetières sera considérée comme un atout sérieux.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confiance, à l'adresse suivante:
Le cimetière Beechwood
280 avenue Beechwood
B.P. 7025
Ottawa, Ontario
K1L 8E2

383 TRAITEMENT DE TEXTE

FERAIS C.V., lettres, etc. 246-0347.

INFOBEAU, services informatiques, traitements de texte, rédaction de C.V., etc. 243-0681.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $375-$475, immédiatement. 684-2002 ou 684-0679.

1 CHAMBRE, $495; 2 chambres, $595; 2 appareils inclus. 682-0522.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble. 684-8887 ou 684-7397.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $390. Après 18h: 684-0694.

1 ET 2 CHAMBRES, 45 JOURS GRATUITS, libres immédiatement, stationnement inclus. **773-7765.**

1 OU 2 chambres, centre-ville, eau chaude, réfrigérateur, poêle, stationnement, autobus, **$430-$470. 684-4275.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $529, rue Thomas, réfrigérateur, poêle. 595-8550.

2 CHAMBRES, 2 entrées privées, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près Marina, dans maison centenaire, libre, $620. 684-7250, 684-5112.

2 CHAMBRES, construction récente, stationnement. **684-7636.**

MOT MYSTÈRE

NO 2018

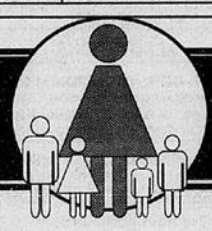
© Édimédia Inc.

6 LETTRES — **LE MOT CLÉ : À LA CHASSE**

aboi	cornet	gigue	orignal	tenderie
abri	coutil	gîter		terrier
affût	curée		pantenne	trace
		harde	passée	traquer
battue	Diane	Hubert	plomb	trolle
bête	drag	huchet	perdrix	trophée
braconne			pipée	
brisées	ému	lacs	piper	vénerie
bruit	épieu	laie	proie	veneur
		limier		vif
cage	filet	loup	refuge	voie
cerf	furet		renard	
chasse		mort		
cible	gémir	muette	safari	

Solution du problème précédent: Soutien

X	I	R	D	R	E	P	S	E	E	S	I	R	B	E
E	F	D	E	R	E	L	C	S	N	U	U	G	U	I
N	H	R	R	T	A	A	A	I	A	E	G	T	D	O
N	U	M	E	A	I	N	L	V	N	F	T	I	C	R
O	C	B	B	C	G	G	E	E	E	A	A	A	G	P
C	H	A	S	S	E	I	V	R	B	N	G	R	A	I
A	E	U	T	E	N	R	O	C	E	E	E	S	I	P
R	T	R	B	I	C	O	U	T	I	L	S	R	U	E
B	O	M	U	E	T	T	E	R	R	E	B	O	I	E
M	R	E	U	R	R	R	I	T	E	A	L	R	F	E
B	I	F	A	E	C	T	O	E	U	I	Q	U	G	H
R	M	C	I	U	I	A	V	L	M	F	R	U	A	P
U	E	O	R	V	B	P	A	I	L	E	F	R	E	O
I	G	E	L	O	L	I	E	F	T	E	D	A	E	R
T	E	P	I	P	E	R	E	I	R	E	D	N	E	T



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0-12 ANS, à 2 pas de l'école Raymond, disponible jour/soir, 7 jrs/sem, menu affiché, s/jeux, clôturée, expérience, références, reçus. 643-3067.

0 À 5 ANS, temps plein ou partiel, 7h30 à 17h. 771-2116 Thérèse.

0 ET +, à 2 pas école Sablonnière, dîneurs bienvenus, $70/sem. 669-4547

0 ET +, milieu familial, 7h à minuit, aussi fin de semaine. 771-6104.

0 ET PLUS, éducatrices non-fumeuses. $80/sem. Reçus. **561-7357**

1 PLACE, 1 an +, **vie saine,** St-Raymond. **Lison,** infirmière, **776-1841**

AUX PETITS LUTINS
programme éducatif de qualité, philosophie de non violence, initiation au partage, rue Davidson, Gatineau. 243-3593 ou 663-8463.

AYLMER, garderais enfants 2 ans et plus, non-fumeuse, bons soins, bon repas, cour clôturée. 682-9304

CARREFOUR, près école Oiseau Bleu, reçus, 2 ans et +. 561-0430.

GARDERAIS enfants, à votre domicile, à Gatineau. Chantal 663-0892.

322 GARDERAIS BEBES

DAME quarantaine, garderait enfants, bons soins, près école L'Oiseau Bleu. 246-5326.

EDUCATIF
Milieu familial, **nouveau pouponnière** 6 à 24 mois, 2 à 5 ans, théâtre, musique, informatique. **Claire ou Diane 595-2111.**

GARDERIE BOUT CHOUVILLE, 933 Notre-Dame, Gatineau, **663-7221.**

GARDERIE éducative et familiale, 2 éducatrices à temps plein, 2 places disponibles, 3 mois à 5 ans, temps plein. Contacter Johanne, 663-4059.

GARDERIE éducative, 0 à 5 ans, grand local aménagé, menus affichés, enfants épanouis, c'est garanti, secteur St-Rosaire. Services d'une infirmière. 243-2197.

GATINEAU, maman non-fumeuse garderait enfants, 2 ans +. 669-3347.

LA SABLONNIERE, $55/SEM., repas nutritifs, cour clôturée, jouets éducatifs, activités et menus affichés. **663-5120**

"LES PETITS PAS", endroit chaleureux, 0 à 24 mois. **Infirmière. 778-2937.**

322 GARDERAIS BEBES

LIMBOUR, maman de deux enfants garderait petits amis. 246-3579.

MAMAN anglophone, 1 an et +, $340/mois, temps plein. 770-0555.

MAMAN garderait enfants, jour comme nuit, rue Chauveau. **775-3841**

MINI-GARDERIE privée, en haut Montée Paiement, bilingue, non-fumeuse, avec reçu. 669-2993.

MINI-GARDERIE, 0 +, activités, repas équilibrés, reçus. 568-2794.

MONT-BLEU, garderais à votre domicile. 770-4812.

OTTAWA, ch. Montréal, mini-garderie éducative, repas nutritifs, s/jeux, bons soins, temps plein ou partiel. **749-2042**

SECTEUR du Dôme, **garderie de choix** en milieu familial. Josée 595-0838.

SECTEUR Parc de la Montagne, prox. CHRO, personnel qualifié, bricolage, sorties ext., repas équilibrés, activités adaptées. 772-1091, après 19h: 775-9670.

WRIGHTVILLE, garderais 0 à 3 ans, lundi au vendredi. Elizabeth **771-4484.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 4e étage, libre, face à rivière, chauffé/éclairé, 3 appareils, stationnement, $582. **769-6664.**

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demander notre spécial oct./nov.)** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, déc., spacieux, 2 balcons, prise lav./séc., stationnement, non chauffé/éclairé, $595. 455-2525.

2 CHAMBRES, duplex, très très propre, chauffé, éclairé, $595, libre immédiatement. 684-3372.

2 CHAMBRES, **déc. gratuit,** 3 logis récent, $600, prises lav./séc., 2 stationnements, remise. 684-0113.

2 CHAMBRES, frigo poêle, stationnement, 1 mois gratuit, à partir de $550 ni chauffé ni éclairé. **(819) 458-2361**

2 CHAMBRES, grande cour, tranquille, ni chauffé, ni éclairé, $380. 682-9408.

2 CHAMBRES, libre, poêle, refrigérateur, près Marina et parc, $475. Jour: **685-9288,** soir: **568-4096.**

2 CHAMBRES, poêle, frigo, pas chauffé, ni éclairé, $400. 685-0139.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, remise. Après 18h, **684-9398.**

2 CHAMBRES, rénové, $550 chauffé, prises lav./séc., balcon. **682-3494.**

3 CHAMBRES, grande cour clôturée, coin tranquille près Marina, 2 stationnements, $595. 682-9615.

3 CHAMBRES, près des autobus et piste cyclable, $600/mois, pas chauffé, pas éclairé. 684-9980.

LE STRASBOURG

Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

LUSKVILLE, 1 chambre, $325 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ET garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $250. 455-9216 (819).

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

PLACE LAVIGNE

SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

R. DE CH. d'une belle maison centenaire, bois franc, 5 appareils, 3 chambres, $635 pas chauffé ni éclairé, à sous-louer. 455-9209 après 18h30.

TRES grande garçonnière, vue sur la rivière, disponible, $375. 684-0100.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

1-125 St-Louis, 2-3 chambres, chauffé, $495/$545, balcon, boni. **243-9364.**

1-2-3 CHAMBRES, beaucoup de choix. 643-5216, 778-9281 (pagette).

1, 2, 3 CHAMBRES, grands logements, foyer ou non, prises lav./séc, récent, grand. 663-4864.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, à partir de $425, libres. 663-6209.

1, 2 et 3 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. **561-3324.**

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER NOV., pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 246-1447, 778-4481, 568-4498.

1 CHAMBRE, 17 St-Louis, r.-de-ch., chauffé, 2 appareils, $395. 738-1136.

1 CHAMBRE, 1er déc., 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, 366 Lévis, Gatineau, $412. 243-5260.

1 CHAMBRE, 1er déc., $400 chauffé, éclairé, près autobus. **663-4267.**

1 CHAMBRE, 1er déc., pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., câble, haut de duplex. 663-9667.

1 CHAMBRE, 1er décembre, semi s/sol, 2 appareils, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $430. 243-9151.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er déc. ou avant, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre,** $460. 663-1390.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $465 chauffé, éclairé, 3 appareils. 246-2342.

1 CHAMBRE, 307 St-André, $375 pas chauffé ni éclairé, 1er déc. **427-5456**

1 CHAMBRE, 318 Main, neuf, chauffé, éclairé, $440. **243-9200, 594-4309**

1 CHAMBRE 350 LAVIOLETTE grand, ensoleillé, demi s/sol, 2 appareils, stationnement, non chauffé/éclairé, $360. **824-6989 663-0896**

1 CHAMBRE, $365/mois, pas de prises lav./séc., libre, soir 827-2062.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, libre immédiatement. 246-3551.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $452, libre. 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils neufs, stationnement, près services, $490. Après 16h, **731-8366.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, $480. 246-3083 après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stationnement, $375. **Après 17h30: 669-2049, 243-5938.**

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

Vous cherchez un logement ? Nous avons ce qu'il vous faut !

Spécial Boul. de l'Hôpital

1 - 2- 3 chambres à coucher

669-4767 246-2062

1 CHAMBRE + lit mural salon, moderne, 5 appareils, air cli., chauffé, éclairé, câble, stationnement, très beau quartier, idéal pour couple, 15 nov. ou 1er déc., $600. Faut voir. **663-2562** soir.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. **243-5533, 643-3704.**

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $500. 243-0619

1 CHAMBRE, moderne, **foyer,** système d'alarme, remise, stationnement, $440. S.V.P. pas d'animaux. Nov.-déc. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE neuf, prise lav./séc., entrée privée, remise, Limbour. **827-0359**

1 CHAMBRE, neuf, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., 2 stationnements, **299 de Malartic,** $475. **643-4682.**

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, privé, $375, 1er déc. 643-2085.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, personne seule, libre, $335. 669-1874, répondeur.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, porte-patio, ni chauffé, ni éclairé, buanderie, $375, libre. **561-1122.**

1 CHAMBRE, prise lav./séc., neuf, cour privée, $350, 1er déc. 246-2217.

1 CHAMBRE, près hôpital, s/sol neuf, clair, spacieux, s/manger, s/bains 7' X 8', remise, lavage, éclairé, chauffé, non-fumeur. A voir! $400. **243-1510.**

1 CHAMBRE, près des Promenades, semi s/sol, poêle, frigo, $405 pas chauffé ni éclairé. 568-0716.

1 CHAMBRE, propre, tranquille, poêle, frigo, prises lav./séc., $390. **568-7989**

1 CHAMBRE, rue St-Alexandre, paisible et propre, $350. 568-6710.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 stationnement, $435/mois. 663-5117.

1 CHAMBRE: SPECIAL $490 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, secteur résidentiel (Porjet Dubarry), pour personne retraitée, 1er nov. **243-8726.**

1 CHAMBRE, stationnement, remise, entrée privée, très propre, tranquille, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., libre, $395. **568-3935.**

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé, neuf, $475. 643-5772

1 CHAMBRE, très propre, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, 1er janv. **828-2434, 778-0513, 782-1991**

1 ET 2 chambres, neufs, stationnements, libres. 824-7428

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

1 ET 2 chambres neufs, prises lav./séc., Pointe-Gatineau, ni chauffé ni éclairé, $450 et $500, libres. **243-7843.**

1 ET 2 CHAMBRES, les plus grands balcons de Gatineau face au parc, près de tout, **rénovés, chauffés, éclairés,** 2 appareils, $459-$549. **246-1957, 568-8261**

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, frigo, **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743.**

1 MOIS GRATUIT
2 chambres, duplex, prises lav./séc., privé, propre, $505. **663-4344, 772-5106**

208 ST-ANDRE / 2 CHAMBRES
1 mois gratuit sur bail de 12 mois. Libre, ni chauffé ni éclairé. 561-9576, 778-4481, 568-4498.

2 1/2 PIECES, propre, personne seule, $350. 663-4166.

2+1 CHAMBRES, 2 stationnements, remise, style colonial, grand, rue Essiambre, libre, $545. 561-4717.

2-2 CHAMBRES, libres, prises lav./séc., entrée privée. **643-9341**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2-2 CHAMBRES, grand, repeint, paisible, eau chaude, $465 et +. **731-7083**

2-2 CHAMBRES et 1 chambre. 663-6099 ou 663-5162.

246 MARTIN...2 CHAMBRES...LIBRE beau, grand, paisible, chauffé, $535, **EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850**

247 ST-LOUIS, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés. 561-6398.

2 CHAMBRES, 35 CLERICY chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** prises lav./séc., $505, libre. **561-4838.**

2 CHAMBRES, 1er nov., poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., balcons, stationnement, **$400. 663-1461, 685-1743**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit, paisible,** prises lav./séc., **$400. 663-3741.**

2 CHAMBRES, 1er déc., $530, chauffé, éclairé, grand, propre, stationnement. 770-2794.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er déc. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751**

2 CHAMBRES, 1 1/2 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, $525. **561-6678.**

2 CHAMBRES, 126 de Charny, libre, excellent état, paisible, r.-de-c., entrée privée, remises, $560. 669-0287, 568-4616.

2 CHAMBRES, 1er déc. ou janv., $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, balcon. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, déc., janv., ou fév., poêle, frigo, $550. 561-4753.

2 CHAMBRES, 1-299 de l'Hopital, **1 mois gratuit,** (nov./déc.) libre, prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, remises, **pas d'animaux, $570. 568-6111.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude, $350, 282 Notre-Dame. 663-5135.

2 CHAMBRES, 26 Mitchell, rénové, stationnement, 1er déc., $450. 669-5548, 643-2739.

2 CHAMBRES, 3 logis neuf, prise lav./séc., stationnement, beau secteur, $515. 762-0425.

2 CHAMBRES, 3-B et 3-C Matapédia, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., peinturés, 2e: $535, 3e: $550, nov.-déc.-janv. **771-8707.**

2 CHAMBRES, **3 mois gratuits,** transfert, vue sur la rivière, grandes pièces, 1030 Notre-Dame, $580. 663-0203.

2 CHAMBRES, 3 logis, $495 chauffé, prises lav/séc. **827-8728, 778-4940.**

2 CHAMBRES, 440 Gréber (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **246-5167.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), **très propre,** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182

2 CHAMBRES (4 logis), chauffé, éclairé, prises lav./séc., très propre, tranquille, cour, $485. **643-4928.**

2 CHAMBRES, 500 rue Nobert, 3e étage, $590. **663-6172** (répondeur)

2 CHAMBRES, $555, chauffé, éclairé, central. 246-8451, 243-5512.

2 CHAMBRES, 5 appareils, triplex, chauffé, éclairé, moderne, 1er déc., $670, **1er mois: moitié prix.** 663-9562.

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

2 CHAMBRES, $500/mois, pas chauffé ni éclairé, tapis neuf, frais peint, 663-4715.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stationnement, eau chaude, 1 mois gratuit. 281-0968, 751-7930.

2 CHAMBRES, buanderie, chauffé. 225-9032, 684-3819.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Boul. hôpital, remise, stationnement, libre, $550. **669-9664.**

2 CHAMBRES, bel app., moderne, près de tout, poêle, réfrigérateur, lav./séc., libre, $545. Albert Marelly, 243-3111, soir/f. de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, bel app., moderne, central, dans un triplex neuf, $595 non chauffé ni éclairé, mi-déc. 246-9311

HULL/GATINEAU

SEMI DÉTACHÉ & MAISON DE VILLE

3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.

à partir de **650^{00}** par mois.

243-5353

2 CHAMBRES, boul. hôpital, porte patio, terrasse, idéal, libre, $530. 775-1733 ou 561-0094.

2 CHAMBRES, **bord de l'eau,** paisible et tranquille, 4 appareils, câble, 1er déc., $575 chauffé, éclairé. **773-2475**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, rénové, $515. Après 18h **568-4900.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 812 St-René Est, $575, libre. 643-4721 Diane.

2 CHAMBRES, construction neuve (haut de duplex), luxueux, 2 balcons couverts, entrée privée, bien éclairé, insonorisé, $550 non chauffé ni éclairé. 772-2729, 776-6570.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi s/sol, prises lav./séc., câble, $585, libre. Après 17h30, 669-4381.

2 CHAMBRES, déc., $450 ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc. **986-9109**

2 CHAMBRES, déc.-janv., chauffé, éclairé, $515. **243-5699, 776-2694.**

2 CHAMBRES, dans duplex, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement. 643-9684.

2 CHAMBRES, déc., chauffé, éclairé, près Promenades. **561-7371**

2 chambres et 1 chambre

PRÈS DES PROMENADES, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

2 CHAMBRES, entièrement rénové, près Promenades, $485, ni chauffé, ni éclairé, déc. gratuit. 669-7069.

2 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., stationnement, sécuritaire, face école La Sablonnière et aréna Campeau, libre, $515. 669-6949, 643-9895.

2 CHAMBRES, grand, libre, $375, non chauffé/éclairé, stationnement inclus, 12 Champlain. **Yves, 243-7585.**

2 CHAMBRES, grand, tranquille, chauffé, $550, libre. 243-7780.

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, $450, prise lav./séc., libre immédiatement. 669-7724.

2 CHAMBRES, haut **duplex,** prise lav./séc., $485. **663-5104, 663-5297.**

2 CHAMBRES, immédiatement, triplex très propre, $550 et $575 pas chauffé, ni éclairé, 13e mois gratuit, 785-A, Notre-Dame. 776-0675.

2 CHAMBRES, Limbour, foyer, prises lav./séc, $485. 568-6594.

2 CHAMBRES, libre, condo 1,200 pi car., 1 mois gratuit ou $600. **561-4838.**

2 CHAMBRES, libre, grand, Montée Paiement, 1er fév. 243-6253.

2 CHAMBRES, **LIMBOUR,** 2 s/bains, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $635, libre. 246-5300.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, eau chaude fournie, à partir de $440. Robert 568-4983.

GESTION IMMOBILIÈRE

IMMOGEST

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau

Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.

À VISITER

1 chambre	*2 chambres*	*3 chambres*
663-1390	**246-5167**	**643-1794**

Condos luxueux en béton 246-1751

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-9622

2 CHAMBRES, **beau, bon, pas cher,** poêle, réfrigérateur ou lav./séc. inclus, frais peint, $430. **770-7998.**

2 CHAMBRES, Labrosse, prise lav./séc., rénové, bail et prix flexibles. 669-8542, 663-6413.

2 CHAMBRES, La Vérendrye, grande cuisine, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1 mois gratuit, $550. **235-4438.**

2 CHAMBRES, nov., non chauffé, personnes matures. **246-0862 568-7034.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $430 et $460, libre. 827-3163.

2 CHAMBRES, neuf, 1,200 pi ca., remise, pas chauffé, pas éclairé, libre, $560, **1 mois gratuit. 663-6170.**

2 CHAMBRES, prise lav./séc., tapis. 778-0079.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, $525. 321 bl de l'Hôpital. 777-5932.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, spacieux, $475/mois. **643-1806.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, remise, 1er déc. $430/mois. 246-0015

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., bain tourbillon, entrée privée, remise. **243-3388.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $400, libre 1er nov. **643-3822.**

2 CHAMBRES, près de l'hôpital, triplex, remises int./ext., entrée privée, grand, tapis neuf, **stores inclus, micro-ondes gratuit,** prise lav./séc., 2 stationnements, $590. **771-LOGE (5643).**

2 CHAMBRES, près Promenades, libre, 2 appareils, $550. 663-0012.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, propre. 561-5204.

2 CHAMBRES, près Promenades, entrée privée, prises lav./séc., $495. **643-3857.**

2 CHAMBRES, quadrex, rénové, remise, cour privée, $440. **669-3524.**

2 CHAMBRES, rue East, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, $435/mois. 663-2186, 595-1422.

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm., impeccable, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prises lav./séc., appareils ou pas. **778-3227.**

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, condo neuf, salon, cuisine, s/manger, prises lav./séc., à partir de $500/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

2 CHAMBRES, rue O'Farrell, $550, non chauffé, ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES: SPECIAL $550 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

LES ENTREPRISES ROBERT LABINE

APPARTEMENTS NEUFS

Occupation immédiate
842-846, boul. St-René Ouest

2 chambres à partir de 690 $ non chauffé, non éclairé

Garage pour chaque logement
insonorisation supérieure
Beaucoup d'espace de rangement
Salle de lavage à l'intérieur de chaque logement

246-0642

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er déc., prises lav./séc., stationnement, cour et entrée privées, câble, $450 ni chauffé/éclairé. **669-6273, 669-4017.**

2 CHAMBRES, secteur tranquille, haut d'un duplex neuf, 21 Monette, prise lav./séc., entrée privée, + remise, libre immédiatement. Maria, jour 798-7477, soir 669-0172.

2 CHAMBRES, semi s/sol, moderne, pas chauffé, ni éclairé, $550. Jour: **671-5186,** soir: **595-1463.**

2 CHAMBRES, spacieux, propre, 4 appareils, libre. 568-7917.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, $350 non chauffé ni éclairé. 771-7799

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas d'animaux, $480 chauffé, éclairé. **246-3693**

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, $500. 663-5305

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre, stationnement, $490. 246-9306.

2 CHAMBRES, très grand, chauffé, eau chaude, réduit à $525. **663-5977.**

2 CHAMBRES, triplex récent, 2 stationnements, 832-2 St-René Est, négociable, 1er déc. 643-9196, 243-1860

2 CHAMBRES, très grand logis, installation lav./séc., $500 non éclairé, non chauffé. 663-8769.

2 CHAMBRES, tranquille, bas de triplex, prise lav./séc., $535. **663-9937**

2 DE LA SAVANE (face à W.H. Perron) 2 chambres, vaste, moderne, frais peint, poêle, frigo, **$570/mois, chauffé, éclairé,** (S.V.P. pas d'animaux), nov.-déc., **663-5648, 566-1376.**

2 ET 3 chambres, eau chaude, bl. St-René, à partir de $400. **778-3591**

2 ET 3 CHAMBRES, 3 appareils, **1 mois gratuit.** 561-5486.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 ET 3 CHAMBRES, à partir de $500, libre immédiatement. 243-0432.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, tranquille, rue de Milan. **769-3990.**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Votre confiance est aveugle. Un projet va de l'avant. Vous devenez psychologue. Il faut profiter de tout à la minute. Quelqu'un se montre excentrique. Une aventure tourne bien. L'autre sexe se réjouit.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Un incident semble ridicule. Des regards amoureux se croisent. Quelqu'un devient maussade. On vient à vous. Vous réalisez un rêve. Votre inquiétude n'a plus sa raison d'être. On vous constitue intermédiaire.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un mouvement attire l'autre sexe. La vie tourbillonne à une vive allure. A Rome, il faut faire comme les Romains. Une solution s'avère difficile. Vous êtes plus que jamais en évidence. On vante votre sollicitude.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une décision est mal venue. Le tort n'est pas d'un seul côté. Vous n'aimez pas les remarques. Tel maître, tel valet. L'autre sexe fait des concessions. De nouvelles péripéties se succèdent.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous cherchez une aiguille dans une botte de foin. Les commentaires vont leur train. Méfiez-vous des gens trop empressés. Un mouvement est réprimé à temps. Votre succès est certain. Un ami est fort puissant.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Il circule des nouvelles contradictoires. Question de voyage. Ne vous préoccupez pas de votre voisin. Une question importante se pose. Une idée originale résulte d'une conversation.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Ne tombez pas dans le panneau. L'autre sexe a beaucoup d'attrait. Votre pensée erre. La partie s'anime. On vous impose des conditions désagréables. Un contact vous est avantageux. Vous suivez le courant.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous êtes victime d'une erreur. Ne soyez pas volage. Attention aux vaines illusions. L'amour cause des surprises. Ne vous prononcez pas catégoriquement. Inutile de récriminer. Vous participez à une entreprise.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Les fruits ne se font pas attendre. Plus raison de douter. Vous étalez vos qualités. Beaucoup de gens vous intéressent. Vous circonvenez un obstacle. Il faut bien accomplir votre devoir. Une demande est accordée.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous avez un regain d'ardeur. Une nouvelle figure apparaît. La persévérance est une belle vertu. Vous faites feu de toutes faces. Votre adresse est remarquable. Vous partagez des avantages.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

L'argent est nécessaire en tout temps. Vos pensées vous induisent en erreur. N'exagérez pas votre cas. Le passé sert de leçons. L'heure est plus décisive que jamais. Vous signifiez vos intentions. Ne reculez pas.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Une rare occasion se présente. Vous n'êtes pas le seul grain de sable sur la plage. Ne vous jetez pas à l'eau pour amuser les autres. Un événement transforme tout. Vous changez littéralement.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 GRANDES chambres, Templeton, pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements, $525, 1er déc. 663-6896, 663-4542 (soir)

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** beau triplex moderne, $595 pas chauffé ni éclairé. 281-4781.

3 CHAMBRES, 1er nov., 1er étage d'un triplex, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $585. 643-4719.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, spacieux, $595. **Marc, 797-7729, 232-1121**

3 CHAMBRES, 1er oct. ou avant, triplex neuf, **très propre,** prises lav./séc, remise int./ext., 2 stationnements, **$550 à $575. 643-1794.**

3 CHAMBRES, 255 St-André, prises lav./séc., remise, frais peint, tapis neuf, etc. $470 et $550. 671-1383.

1 MOIS GRATUIT
Condo Spacieux avec foyer, 2 ou 3 ch. à coucher à partir de 625$/mois
561-3325

3 CHAMBRES, 2e étage, libre, spacieux, $550. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, $640, pas chauffé/éclairé, 1er janv. ou fév. 246-9462.

3 CHAMBRES, bas de duplex, pas chauffé, ni éclairé, s/sol fini, remise, $700, 1er janv. Après 17h, 643-5872.

3 CHAMBRES, chauffé, grand, 1er déc. **828-2434, 778-0513, 782-1991.**

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, $550. **521-5662.**

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, air cli., pas de prises lav./séc., 1er déc., $475. 827-2062.

3 CHAMBRES, entrée privée, chauffé, cour, stationnement, $530. **830-1977**

3 CHAMBRES, grand, stationnement, très propre, pas chauffé, ni éclairé, $475. **246-2061, 561-3411.**

3 CHAMBRES, grand et propre, $515. 669-8976.

3 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, $575, 1er déc. 663-5791.

3 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, à partir de $525. Robert 568-4983.

3 CHAMBRES, libre, $595, pas chauffé, ni éclairé. 669-8854.

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prises lav./séc., $605. **643-4664**

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, Maloney E., grand, prises lav./séc., remise, $550. **663-6354.**

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, $550. **Entre 18h et 21h, 246-7607, 521-1421**

3 CHAMBRES, prise lav./séc., chauffé. 663-3716, Kathleen: (613)487-3581.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, rue Spruce, près école St-Pie X, 2 stationnements, non chauffé, ni éclairé, $555. 643-2074.

3 CHAMBRES, rue Main, très propres, tranquille, prise lav./séc., remises int./ext., **1er déc./1er janv., $600. 663-9979.**

3 CHAMBRES, rue du Golf, chauffé, prise lav./séc., $650, dernier mois gratuit. **595-4721.**

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $550, libre. **561-2839.**

3 CHAMBRES, sortie Montée Paiement, triplex récent, $595. 772-2414

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
SEMI-DÉTACHÉ
3 chambres
Centre-ville de Gatineau
568-2555 - 243-1173
778-2022

3 CHAMBRES, très grand, neuf, prise lav./séc., 2 stationnements. Soir: 772-9895.

$500 - REMISE COMPTANT à la signature d'un bail. Daniel, 593-5407.

BAS DE DUPLEX, 3 chambres + s/sol, $650. 243-1986.

CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stationnement, près des Promenades, $650/mois, déc., (s.v.p. pas d'animaux). **663-5648, 566-1376.**

COOP CLAIR DE LUNE recherche locataire membre, 1 et 2 chambres libres. 243-3717, 243-2042, après 19h.

COOPÉRATIVE LA VÉRENDRYE, 1er déc., 2 chambres, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise. 1er étage $450, 2e étage, $460 et 3e étage, $470. Pagette: **231-1971 ou 568-3240.**

GRAND 4 chambres, 1er mois gratuit, bl. Maloney, $550. **663-8393, 643-2050**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GARÇONNIÈRE ET 3 CHAMBRES, 158 Principale, 5 appareils, rangement, 2 stationnements, pas chauffés ni éclairés, $400 et $650, libres 1er déc. 246-8159 répondeur.

LE MONT-JOYE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 Des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achats, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

MAISON mobile, 4 chambres (17X12, 12X12, 8X14, 10X10), cour clôturée, remise, 1er déc., $595. 669-5040.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, immédiatement, nov. et déc. **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

S/SOL de bungalow, 3 chambres, frais peint, garage, cour clôturée, $550 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 986-3551.

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $575 chauffé. 568-5031 ou 241-3156.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

100 DELORIMIER, 2 chambres, chauffé, $495. 682-0112, 777-5770.

10 ST-HYACINTHE, 1 chambre, appareils. 728-1213, 771-4099.

1-11 ST-Pierre, 1 chambre, beau duplex, poêle, frigo, prise lav./séc., abri d'auto, pas chauffé ni éclairé, très propre, libre, $400. 778-1863, 771-0294.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, près de St-Joseph, $410 à $580. 770-4715.

1-2-3 CHAMBRES, centre-ville, libres. 669-8854.

1-2 CHAMBRES, 2 premières semaines gratuites, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1-2 CHAMBRES, près Cégep, de $450, chauffés. **770-8389, 738-1411.**

19 MORIN, 1 chambre, stationnement, $350; **33 FRONTENAC,** grand 2 chambres, $490. **243-9200, 594-4309.**

1 CHAMBRE, libre/nov./déc., stationnement, buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé, $400. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1 CHAMBRE, libre/nov./déc., chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $430, 79 Prévost. **770-6907, 777-2651**

1 CHAMBRE, libre/nov./déc., 2 appareils, stationnement, buanderie, chauffé/éclairé ($60), à partir de $410, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184.**

Nouvelle administration
2 mois gratuits
(nouveaux locataires)
Place Fournier
1,2,3 chambres
- **chauffé**
- **éclairé**
- **poêle**
- **réfrigérateur**
- **buanderie**

Proximité du Lac Leamy, autobus, centres achats, autoroute...
71, boul. Fournier, Hull (Bureau 108) 771-2666

1 CHAMBRE, janv./fév./mars, poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, à partir de $460. 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

1 CHAMBRE, 1er déc., poêle, frigo, stationnement, buanderie, possibilité chauffé/éclairé ($60), à partir de $395. 59 Lanctot. **770-6907, 776-2460.**

1 CHAMBRE, 159 Amherst, pas chauffé ni éclairé, $400. 771-0685.

1 CHAMBRE, 18 Frontenac, chauffé, éclairé, 2 appareils, $350. 561-3301.

1 CHAMBRE, 1er fév. étudiant bien venue, près Université, $415 + services. 836-3928.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er mois gratuit, secteur Mont-Bleu, 2 appareils, $485 chauffé, éclairé. **770-8019** ou **669-1912.**

1 CHAMBRE
1er déc., près Galeries de Hull, tranquille, $390 pas chauffé ni éclairé, poêle, frigo, buanderie, balcon. Un bijou! **770-2414, 243-0996.**

1 CHAMBRE, 1er déc., $400, 2 appareils, près Galeries de Hull. **775-3814.**

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit,** Mont-Bleu, tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $470. **824-8032.**

1 CHAMBRE, 21 St-Florent, pas chauffé, ni éclairé, $350. 738-8086.

1 **CHAMBRE,** 2 appareils, chauffé, éclairé, tapis neufs, frais peint, buanderie, Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

1 CHAMBRE, 30 Nicolet, rénové, $450, chauffé, éclairé. 777-9800, N. St-Cyr.



1 CHAMBRE, $320, de préférence personnes âgées, 56 St-Jean Bosco. 771-5422.

1 CHAMBRE, $350; 3 chambres, $525; 2 chambres, $425, libres. 778-1327, après 17h: 684-9292.

1 CHAMBRE, $395 chauffé, **près Place Cartier,** propre, non-fumeur. **772-8400.**

1 CHAMBRE, $450, chauffé, câble inclus, non éclairé, disponible 1er déc., 770-1560, 776-3322.

1 CHAMBRE, 54 Frontenac, chauffé, éclairé, nov. gratuit, $395. **772-9182.**

1 CHAMBRE, 630 Cité des Jeunes, face Parc Gatineau, luxueux, neuf, prises lav./séc., déc., $500. **770-2222.**

1 CHAMBRE, 7 Montpetit, près de l'hôpital, grand logis, chauffé, éclairé, stationnement, libre. $500. 778-1714.

1 CHAMBRE, à côté de l'hôpital, semi-s/sol, rénové, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $425. **595-1480**

1 CHAMBRE, appareils, non chauffé, rénové, $375. **771-9214**

1 CHAMBRE, bois franc, 2 appareils, près UQAH, $400. 771-3664

1 CHAMBRE, central, près St-Joseph, 3 appareils. **595-9067.**

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, stationnement, $350. **782-5038, 669-3332.**

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 étages, non chauffé, non éclairé, chauffage au gaz, 1 stationnement, 1er déc., $350. 595-4527, 776-6637.

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, bois franc, rénové, $450. 684-7834

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, semi-meublé, près de tout. 770-2687

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $400. **771-2462.**

1 CHAMBRE, chauffé, centre-ville, 2 appareils, $375, libre. 771-7307.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-meublé, cour paysager, entrée privée, stationnement, près hôpital et université, libre, $435. 595-0054.

1 CHAMBRE chauffé, 2 appareils, près des Galeries, $450. 771-4995

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, garage, boul. St-Joseph, près Galeries, $410. 777-7865

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., stationnement, $450. 243-1682.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er déc., $360. 771-2626, 241-9288.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre 15 nov ou 1er déc. 457-9213.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, près UQAH, libre. 595-8382.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, 101 1/2 Lois. 682-7077.

1 CHAMBRE, déc.-janv., chauffé, éclairé, $425/$450. 776-2694.

1 CHAMBRE, duplex, 4 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, $495, 293 rue Notre-Dame. **770-7713**

1 CHAMBRE, duplex, semi s/sol, chauffé, éclairé, s/lavage privée, plancher bois franc, stationnement, St-Raymond, près hôpital, centre d'achat, 1er déc., $500. Jour: Roger, 733-2500 ou Manon 997-8452.

1 CHAMBRE, grand, rénové, chauffé, éclairé, câble, stationnement, poêle, frigo, 1er déc. 771-7886

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., atelier, cour arrière, 2e étage de duplex, 2 balcons, 80 Scott, près de tout, chauffé, $468. **778-7812.**

1 CHAMBRE, immaculé, très près de Place du Portage, libre 1er déc., $515. 771-2861.

1 CHAMBRE, immédiatement ou 1er déc., $395. 825-6935.

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE
boul. Taché, **janvier,** chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé ni éclairé, stationnement, très propre, $425. 827-2823.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, très grand, propre, près Musée des Civilisations, 2 appareils, câble, stationnement int., $600/mois. 772-1168.

1 CHAMBRE, libre, 318 Notre-Dame, **personne seule** (petites pièces), propre, tranquille, poêle, frigo, buanderie au s/sol, stationnement, $425, chauffé, non éclairé. **Références d'anciens propriétaires exigées.** 775-0629.

1 CHAMBRE, neuf, **Hautes-Plaines,** prise lav./séc., **nov., déc., 772-9383.**

1 CHAMBRE, neuf, poêle, réfrigérateur, $400, centre-ville. 771-6115

1 CHAMBRE, nov./déc., **1 mois gratuit,** près Taché, spacieux, chauffé, équipé, $490. **778-0992, 521-5287.**

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur compris, $400, 1er nov. 669-5069, 669-5049.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, bois franc, pas chauffé/éclairé, près UQAH (St-Joseph/Délorimier), $395. **771-5379**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement pour 1 auto, libre, $350. 770-3834.

1 CHAMBRE, près du Musée, poêle, frigo, 2 balcons, $435. 776-0147.

1 CHAMBRE, près Cegep, $474 chauffé, éclairé. 770-5186

1 CHAMBRE, près Musée des Civilisations, propre, tranquille. 771-0798.

1 CHAMBRE, près C.H.R.O., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 1er déc., $425. **Soir, 770-2255**

1 CHAMBRE, près de St-Joseph, chauffé, $475, poêle, frigo. 771-7206.

1 CHAMBRE, près Cegep, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., $430. Jour 777-6261, ext. 224, soir, 568-3850.

1 CHAMBRE, rue Scott, poêle et frigo, ni chauffé ni éclairé, $345. 777-6802

1 CHAMBRE, rue Champlain, demi s/sol, 2 appareils, prises lav./séc., stationnement, pour personne mature et tranquille, 1er janv., $385. **685-1435.**

1 CHAMBRE, rue Charlevoix/Leduc, chauffé, éclairé, grande cuisine, libre, $460. Plus petit, $360. **837-9498**

1 CHAMBRE, salon, s/manger, près université du Québec, 24 mois seulement, Chauffé, appareils, stationnement, $380. 770-8248, 778-3120.

1 CHAMBRE, stationement int., 5 appareils ménagers, près Musée des Civilisations, $650. **778-0984** ou **777-4799.**

1 CHAMBRE, St-Joseph (Amherst), grand balcon (15' X 12'), pas chauffé, ni éclairé, $425. 771-2332.

1 CHAMBRE, très propre, $435 chauffé, libre, rue Rochon. 561-5006.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, très propre, libre. Aussi, concierge demandé. 519-740-3149 frais virés ou 770-2921

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, chauffé, éclairé, poêle, frigo, câble, $465, face UQAH. 775-3223 après 17h.

1 CHAMBRE, Val-Tétreault, 2 appareils, chauffé, $485. 684-7834.

1ER NOV./DÉC./JANV., 2 chambres, secteur Plateau de la Capitale, spacieux, s/manger, remise ext., 2 stationnements, à partir de $600. Gilbert, pagette, **787-7125.**

1 ET 2 chambres, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, **Le Châtelain**, nouvelle administration. 145 Archambault. **770-2757, 776-6379.**

1 ET 2 chambres, neufs, équipés, raisonnables, stationnement. **770-2835.**

1 ET 2 chambres, près C.H.R.O., poêle, réfrigérateur, libre. 777-9546.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er déc.; 3 CHAMBRES, 1er fév., boul. Mont-Bleu. Christine, 772-4683.

1 ET 2 chambres, chauffés, 2 appareils, pas prises lav./séc., rénovés et peinturés, secteur Wrightville, libres, $385 à $455, **rabais $100 sur 1er mois,** références. 773-3453.

1 OCCASION UNIQUE
Un endroit où il fait bon vivre, près des Galeries et de l'hôpital. 1 chambre, ensoleillé, $474 et garçonnière, confortable, $422, dans un édifice propre et tranquille. M. Pilon: 770-5530.

1 OU 2 CHAMBRES, semi s/sol ou 3e étage, 2 Lucien-Brault, grands, ensoleillés, tapis, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libres, $410, $460, $485. **777-6698, 820-3265.**

2 CHAMBRES, 1er déc., Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868

2 CHAMBRES, 15 Booth, tout inclus, spacieux, rénové, tranquille, près UQAH, $550. **595-0379, 772-5557.**

2 CHAMBRES, 1er étage maison, cour arrière, aire ouverte, rue Ste-Marie, $590 tout compris, déc. 595-4750.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., $450/$495. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1 stationnement int., grand logis, 2 appareils, 1 mois gratuit, libre. 744-6527.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 164 Dollard, triplex 1991, $610. 770-3938.

2 CHAMBRES, 1er déc., 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 DES PRÉS,** près Parc de la Gatineau, $500 et $570. 595-9106.

2 CHAMBRES, 15 nov./1er déc., beau, balcon, remise. 772-1216.

2 CHAMBRES, 1er déc., 199 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, $550. **Claire 771-9100.**

2 CHAMBRES, **121 St-Henri,** $410 pas chauffé/éclairé, 1er déc. **777-0689**

2 CHAMBRES, 1er déc. ou janv., Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., remise int., $490. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, rénové, tranquille, $430. **523-1901.**

2 CHAMBRES, 1er déc., style condo, 2 étages, 5 appareils, foyer, 2 balcons, $660 pas chauffé, devant parc. **595-3378, jour 739-4545, Nathalie.**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** très grand, (+ de 1,000 pi ca.), grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, prises lav./séc., tapis et vinyle coussiné, stationnement, $480-$555. Après 16h 770-2344, 241-1709.

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, très propre, $490. **281-8891.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, redécoré, tranquille, balcon, près place du Centre. $415. **827-8728, 778-4940 pagette.**

2 CHAMBRES, $495, bois franc, grand, tranquille, balcon, libre. **771-3753.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 30 Georges Bilodeau, chauffé, prises lav./séc., stationnement, $515/$480. **827-8806.**

2 CHAMBRES $545-$565 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stationnement, nov., déc., janv. 771-6266, 772-2125.

2 CHAMBRES, $570, Hydro, câblevision et stationnement inclus. Endroit propre et tranquille, près des Galeries. M. Larabie, **778-7870.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement
• Câblovision (certain logis)
• Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

2 CHAMBRES, 6 Lévesque, près futur casino et hôpital, logis impeccable dans triplex neuf, 1er déc., $650, pas chauffé ni éclairé. **771-7278, 775-1932.**

2 CHAMBRES au rez-de-chaussé, chauffé, 2 appareils, pour adultes, $450. 771-7585.

2 CHAMBRES, bel appartement, Manoir des Trembles, 6 appareils, foyer, solarium, février, $850. 778-6623.

2 CHAMBRES, centre-ville, plancher bois franc, libre, $400, prises lav./séc. **771-LOGE (5643).**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, charmant. **243-1798**

BRIDGE

MARC SAMSON
NO 238

UN RISQUE À COURIR

«Débloquer» une couleur peut parfois contribuer à faire chuter un contrat. Ce jeu peut aussi en certaines occasions concéder un pli aux adversaires qui ne leur appartient pas en réalité. Néanmoins les pédagogues du bridge estiment que le jeu en vaut la chandelle et que, dans l'incertitude, mieux vaut... ne pas s'abstenir mais de risquer le tout pour le tout.

Dans la donne qui suit le partenaire de l'ouvreur se trouve devant un choix plutôt facile.

Donneur: Nord
Vulnérables: Tous

	♠ A ♥ R 9 5 ♦ A 6 3 2 ♣ A D V 10 8	
♠ R 9 7 6 5 ♥ D 6 4 2 ♦ V 10 ♣ 6 3	N O E S	♠ D V 3 ♥ V 8 7 ♦ D 9 8 7 ♣ R 7 4
	♠ 10 8 4 2 ♥ A 10 3 ♦ R 5 4 ♣ 9 5 2	

NORD	EST	SUD	OUEST
1 Tr	Passe	1 ♠	Passe
2 ♦	Passe	2 Sa	Passe
3 Sa	Passe	Passe	Passe

ENTAME: SIX DE PIQUE

Quand le déclarant appelle l'As du mort, aucun doute Est doit débloquer en jetant sa Dame de Pique. Bien entendu ce choix de jeu pourrait vouloir dire un pli pour Sud s'il détenait Dix et Neuf de Pique. Mais tel n'est pas le cas. Aussi quand Est se retrouvera en main avec le Roi de Trèfle, il jouera son Valet de Pique et continuera avec son Trois; les 10/8 du déclarant tomberont dans la fourchette Roi/Neuf de son partenaire et procureront ainsi quatre plis dans cette couleur plus le Roi de Trèfle, pour un de chute.

On compte plusieurs situations analogues, comme celle-ci par exemple...

A
D V 10 8 4 2 — R 3
9 7 6 5

Ouest entame de sa Dame et l'As est appelé du mort. Est doit écarter son Roi afin, lorsqu'il prendra éventuellement la main, d'être en mesure de retourner dans la couleur de son partenaire. Autrement il pourrait encaisser son Roi mais risque de ne jamais pouvoir trouver une entrée chez Ouest.

ou encore:

R
V 10 9 7 5 2 — D 4
A 8 6 3

Sur l'entame du Valet, si Est croit pouvoir se trouver en main tôt dans le déroulement du jeu, alors il a intérêt à écarter sa Dame sur le Roi du mort. Là, disons que la chose paraît moins évidente.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, insonorisé, 10e étage, $515, stationnement, pas chauffé, ni éclairé. 778-7132.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénovation complète, 126 Laval, $550 ni chauffé, ni éclairé. 772-9892.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, $450. Soir, **777-9255.**

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834 ou 243-8597.

2 CHAMBRES, chauffé, planchers bois franc, $530. **243-5755, 772-8788.**

2 CHAMBRES, chauffé, très propre, prises lav./séc., stationnement, $525, Wrightville. 775-0349.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Maisonneuve, $500. 771-6569.

2 CHAMBRES, dans maison centenaire, beaucoup de caractère, $670/mois, libre 1er déc. **824-2092.**

2 CHAMBRES dans 6 logis, pas chauffé ni éclairé, 1 stationnement, de $450 à $475, libre. 9h à 16h, 775-6450.

2 CHAMBRES, déc.-janvier, chauffé, éclairé, $475. **776-2694.**

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
1 MOIS GRATUIT
libres immédiatement, chauffés, éclairés, 2 appareils inclus, buanderie, stationnement, $475, $550 et $565. **682-4767, 243-3740.**

2 CHAMBRES, frais peint, très grand, planchers bois franc, stationnement, libre, 177 Richer, $580. **771-9096.**

2 CHAMBRES, frais peint, **2 appareils,** câble, libre, $530. **777-5579, 595-3156.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, foyer, stationnement int., 4 appareils ménagers fournis, près Musée des Civilisations, $750. **778-0984** ou **777-4799.**

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., 1 stationnement. **772-8532.**

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stationnement, près de tout, $440 pas chauffé ni éclairé. **Message au 776-4806**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre immédiatement ou déc. 777-9028.

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS
776-6666

2 CHAMBRES, grand, bel app., chauffé, $575. Albert Marelly, 243-3111, soir/f. de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, 4 appareils, construction béton, non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit, $545. 777-0311.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, libres, pas chauffés ni éclairés, à partir de $530. **1 mois gratuit. EXEC LTÉE,** jour 771-7177, soir Line 778-7316.

2 CHAMBRES, haut de maison, air cli., balcon, rue Délorimier, près UQAH et arrêt autobus. 771-9354.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $475, près rue Isabelle. **776-1808.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre et 1er déc., prises lav./séc., non chauffés ni éclairés, $425 et $475. **827-0806.**

2 CHAMBRES, libre, spacieux, près musée, rénové et moderne, prise lav./séc., 1 stationnement. 772-5091.

2 CHAMBRES, libre, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnement int., prises lav./séc., $775. **771-7177. EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, libre, près Casino et hôpital, plancher bois franc, frais peint, $480. 776-4144.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., frais peint, spacieux, tranquille, près services. **685-1551.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, semi s/sol, frais peint, 2 appareils, **1 mois gratuit**, $430. 777-5140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., $450 pas chauffé, ni éclairé. Après 16h, 568-5459 ou 837-4226.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propres, non chauffés, appareils, buanderie, $450 et $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, balcon, prise lav./séc., stationnement. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, neuf, Hautes Plaines (640 Cité des Jeunes), luxueux, prises lav./séc., 1er déc., $605. **770-2222.**

2 CHAMBRES, nov.-déc., rue Tassé, frais peint, prises lav./séc., non chauffé, balcon, $465. **799-1482.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, stationnement, 1 pour personne handicapée + 1 autre logement. **777-3210**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., stationnement, $475. 772-9545.

2 CHAMBRES, près école Polyvalente de l'Ile, $495 pas chauffé, ni éclairé. 456-1069, 771-2286.

2 CHAMBRES, près du Musée, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $450. 684-8430.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, stationnement, secteur St-Raymond, libre 1er déc. Laissez message, 835-2981.

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., 1 mois gratuit. 749-8810.

2 CHAMBRES, prix réduit: $510, 4 appareils, très grand, non chauffé, rangement, balcon, Mont-Bleu. **682-3936.**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, Parc de la Montagne, rénové à neuf, $550. **777-9800 N. St-Cyr**

2 CHAMBRES, rénové, moderne, prise lav./séc., bien situé, stationnement, chauffé, câble. **FAUT VOIR!** 778-3150

2 CHAMBRES, rénové récemment, près du centre-ville, poêle, réfrigérateur, $525 chauffé, éclairé. 820-2364.

2 CHAMBRES, rue Richard, chauffé, prise lav./séc, $480, dernier mois gratuit. **595-4721.**

2 CHAMBRES, spacieux, disponible immédiatement, $575/mois. **595-3399**

2 CHAMBRES, St-Raymond, près hôpital, chauffé, non éclairé, $440. 595-0902, 770-6775, 595-3489.

2 CHAMBRES, secteur Wrightville, chauffé, $550. 777-4877.

2 CHAMBRES, semi s/sol de maison privée, $425 non chauffé, non éclairé, poêle, frigo, libre. 776-3280.

2 CHAMBRES, très grand, cession de bail, chauffé, semi meublé, bien situé, **1er mois gratuit.** 778-1894 (répondeur)

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., semi s/sol: $395/$450; avec balcon: $480; oct./nov./déc. **776-4351, 825-0467.**

2 ET 3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635 et $680. **778-3561.**

2 GRANDES chambres, duplex, **St-Jean Bosco,** prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450, 1er déc. Rémi, **771-4201**

2 OU 3 chambres, chauffés, éclairés, secteur paisible, tout compris, déc., ou janv. 684-3684.

2 ST-PIERRE, nov./déc., 1 chambre, 2 appareils, prise lav./séc., chauffé, éclairé, $470 stationnement. **827-4040**

3 1/2, POÊLE, frigo, dépanneur, piscine, stationnement. 776-0843.

3 CHAMBRES, 1er nov. ou déc., très grand, tranquille, chauffé, stationnement, prises lav./séc., $680, 85 Richard. **770-6907, 772-1992.**

3 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN
piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

3 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, éclairé, $600. **776-2694.**

3 CHAMBRES, 1er février, Plateau de la Capitale, foyer, 2 stationnements, neuf, $700. 778-3516.

3 CHAMBRES, 1er nov., près du Casino, rénové, chauffé, sur 2 étages, stationnement, $750. **777-6150.**

3 CHAMBRES, 1er déc., bl. Montclair, 2e étage, grandes pièces, rénové, chauffé, 2 appareils, $775. **777-6150**

3 CHAMBRES, 1er nov., 13 Galipeau, app. 3, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $585. **568-0053, 595-3038.**

3 CHAMBRES, 1er déc., Wrightville, chauffé, prise lav./séc. poêle, réfrigérateur, stationnement, $550. **595-1461**

3 CHAMBRES, $595, pas chauffé, ni éclairé, libre. 669-8854.

3 CHAMBRES, beau condo moderne, prise lav./séc., $545, 37 de la Falaise/Hautes Plaines, janvier, pas chauffé, pas éclairé. 748-0590 ou 747-5530.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $600. 671-4979.

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., bois franc, stationnements, secteur Mont-Bleu, 1er déc., $615. 771-2587

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stationnement, libre. Jour 771-1352, après 16h: 776-6755.

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., $510. 777-2657 après 17h.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., $615, libre, 7 Meunier. 827-1318.

3 CHAMBRES, chauffé, secteur St-Raymond. 771-7206.

3 CHAMBRES, joli app., $590, chauffé. Après 17h30, 770-6559.

★ À VOIR ★
$ COMPÉTITIF
1 et 2 chambres, chauffé/éclairé, repeint, plancher en bois franc, garage près du futur casino, hôpital et Club Price.
770-9700 • 770-9720

3 CHAMBRES dans triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $650. 777-9773.

3 CHAMBRES, dans triplex, Plateau de la Capitale, spacieux, 2 stationnements, remise. **595-4823.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, 1er janv., pas chauffé ni éclairé, $625. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **776-7316.**

3 CHAMBRES, nov.-déc., grand triplex, prises lav./séc., $635. 778-6364

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, foyer, prise lav./séc., remise, 2 stationnements. Soir: 772-9895.

3 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

3 CHAMBRES, rénové, 3 niveaux, cour clôturée, très propre, tranquille, chauffé, déc., $575. 770-8568.

3 CHAMBRES, rue Leduc, stationnement, non chauffé, non éclairé, très propre, $500. 568-0716.

3 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 1er déc., $650 (1er mois $350). **595-1365.**

3 CHAMBRES, s/sol, 49 L. Brault, près écoles, cour, 2 stationnements, prise lav./séc., bail flexible, déc. **777-6252.**

3 CHAMBRES, Val-Tétreault, duplex, beau secteur, s/lavage, pas chauffé, ni éclairé, $560. 776-5774.

3 CHAMBRES, **Val-Tétreault**, grand, prises lav/séc., $580 **chauffé. 682-3494**

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

75 RUE Sherbrooke, 3 chambres, $525/mois, rénové. **733-2193, 736-6692**

FACE au Cegep, très grand 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, possibilité prise lav./séc. **1 MOIS DE LOYER GRATUIT.** Libre. 827-8806

LES JARDINS **Radisson**
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécâble gratuit.
Promotion spéciale
15% de rabais
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.
Spécial étudiant(e)
15% de rabais
et bail de 10 mois
Plus : 5% de rabais 55 ans et plus
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
7 7 1 - 7 4 4 1

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
C'est notre dernier app. vacant: 2 chambres, $585, **1 mois gratuit.** Nous avons les meilleurs! Rénové, appareils, chauffage, prise stationnement, près autobus, concierge sur place. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi. **777-8857.**

LIBRE, secteur Mont-Bleu, condo de coin, 2 chambres, $570, non chauffé, non éclairé. 746-6350.

MONT-BLEU, 2 chambres, tranquille, balcon, stationnement, $460, 1er janvier. 770-6428.

MONT-ROUGE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration**, 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
1 MOIS GRATUIT: Libres, garçonnière et 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-0891, 568-4498**

VAL-TETREAULT, haut, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $395. **682-3494.**

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

$0 COMPTANT, $53,500, $410/mois, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer, Gatineau. 787-7209

1 CHAMBRE, basse-ville, immédiatement, pas chauffé, ni éclairé, stationnement extra, $535. 745-3408.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, stationnement, pas d'animaux. **745-2694.**

5 MIN. du Parlement, 5 pièces, 4 appareils, stationnement, autobus à la porte, chauffé, 2 grands balcons, $550/mois. 789-8880.

CENTRAL, 5 pièces, 4 appareils, stationnement, autobus à la porte, $550 chauffé. 789-8880.

CHÂTEAU Vanier, ave. McArthur, 2 chambres, très propre et clair, grand balcon, vue superbe, piscine et garage int., libre, $825. 749-0403.

LOGEMENTS CORPORATIFS, 2 et 3 chambres, à partir de $706, chauffé. Info.: 745-8553.

MAISON de ville: 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, chauffé et éclairé, stationnement int., piscine ext., libre, **749-0534.**

PLACE Beauséjour, Orléans, 3 chambres, 5 appareils ménagers, 1er novembre 1995, 50 ans et plus, $1100/mois. 830-3552, 749-3161.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, bon locataire tranquille seulement, 1er déc., $550. Après 16h, 749-2495.

2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, libre. 749-6070.

2 CHAMBRES, rue Lafontaine, bons locataires seulement, 1er déc., à partir de $625, ni chauffé ni éclairé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, rue Olmstead, 1er déc., propre, tapis, $695. 739-9297.

3 CHAMBRES, 1er déc., chauffage électrique, fraîchement peinturé, $695. **Visites 17h à 20h. 5400 Lévis #1**

3 CHAMBRES, 1er déc., spacieux, haut de triplex, planchers bois, entrée privée, $735 plus services. 738-9504

3 CHAMBRES, grand, 2 étages, chauffé, 1 1/2 s/bains, 4 appareils, cour, $845, libre. 744-4658.

GARCONNIERE, $450 tout compris, disponible immédiatement. 746-6608, 744-8909.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1, 2 ET 3 CHAMBRES, Masson, logis neufs, de $395 à $595/mois, **776-0147.**

1 CHAMBRE, Perkins, 1er déc., $450, chauffé, éclairé. **671-1677, 671-0761.**

3 CHAMBRES, Limbour, s/sol non fini, poêle, pas chauffé, 940 Principale, $575, libre. **671-6523, 777-2009.**

A GATINEAU, idéal pour personnes retraitées, vue superbe sur la rivière. suite d'hôtes (inlaw suite), 1 chambre, entrée privée, plain-pied spacieux, luxueux. Prises lav./séc. au s/sol, compteur individuel, $625. 669-1933.

ANGERS, 1 chambre, s/sol, très propre, $375, chauffé, élairé. 281-1677.

ANGERS, dans un triplex, 2 chambres, demi-s/sol, grandes fenêtres, prises lav./séc., 1 min. de l'autoroute 50, dans le voisinage école, épicerie, bureau de poste, Caisse Populaire. 281-4524, 741-0264, 775-6244.

ANGERS, semi-dét., 2 chambres à coucher au semi s/sol, $495, très propre. 773-0007, 986-7081.

BUCKINGHAM, duplex grand 2 chambres, neuf, entrée privée, non chauffé, ni éclairé, $500/mois. Jour 993-8722 Pauline, soir 827-5046 René.

BUCKINGHAM, 2 chambres, $350 et $285, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, libre. 745-7665, 794-3447.

BUCKINGHAM, 2 chambres, libre, $400. 986-3656, 986-9894.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, frigo inclus. Après 17h: **764-5429.**

CHELSEA, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $450. **771-9865, 827-0813.**

MASHAM - IMMEUBLE RÉCENT
Libre, 2 chambres, porte patio, $425/mois. 456-3120, 568-4498.

MASHAM, 1 et 2 chambres, libres. **819-456-2785, 819-456-2488.**

PERKINS, 83 ch. Létourneau, 2 chambres, libre, $370, pas chauffé, ni éclairé, tranquille, grand. **745-6507.**

SPÉCIAL
Buckingham, spacieux, 3 chambres, neuf, douche séparée, bain romain, $550/mois pas chauffé ni éclairé. 986-1430.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, poêle, réfrigérateur. 671-3725.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, rénové, très propre et tranquille, pour personne seule et non-fumeuse, $425/mois, chauffé, éclairé, 2 appareils. 770-6646.

2 1/2 CHAUFFÉE, éclairée, meublée, Gatineau, stationnement, $365. **243-3864**

2 1/2 GENRE semi-dét., meublée, lav./séc., stationnement, non chauffée ni éclairée, libre, $340, pour travailleur. **Aussi**, grande chambre, meublée, literie fournie, accès à tout. 643-1000, 643-3573.

2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, $375, 201 Richer. 771-4243.

2 1/2 PIÈCES, Gatineau, chauffée, éclairée, 2 appareils, $390. 669-1468

ATTENTION! Touraine, $400 chauffé/éclairé, entrée privée, personne seule, autobus express. **243-3795.**

AYLMER, grande cuisine, 2 appareils, stationnement, **45 JOURS GRATUITS,** $380, libre. **773-7765.**

CANTLEY (Ch. Prud'homme), chauffée, meublée, éclairée, 1er nov., 10 min. du pont Alonzo, $355. 827-8737.

CENTRE Hull, Musée, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, balcon, $315. 777-0087.

ENTRÉE privée, meublée, chauffée, éclairée, câble, $400. 663-7422.

GARCONNIERE, très propre, 145 St-Rédempteur, Hull. 246-7436.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 1er oct. 243-5296.

GATINEAU, $385/mois ni chauffée ni éclairée, poêle, réfrigérateur, 1er déc. 663-7741; après 16h: 663-0751.

GATINEAU, chauffée/éclairée, 2 appareils, déc., $385. **643-2522, 643-1300.**

GATINEAU, meublée, $350/mois. 669-8295.

GATINEAU, STUDIO SUPER MODERNE. près de tout, $425, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils. 243-9345.

HAUTES Plaines, $400, chauffée, éclairée, 1er déc. 772-0299.

HULL, 2 1/2, accueillant et tranquille, 2 appareils, chauffée, éclairée, près de la Promenade. 771-0554.

HULL, 228 Maisonneuve, 1 personne, entrée privée, poêle, frigo, stationnement, chauffée, éclairée, $350, maintenant ou 1er déc. 986-2625

HULL, $340/mois, 1er décembre. 771-8479.

HULL, 42 Charlevoix, $400, chauffé, éclairé, à 10 min. Musée Civilisations, poêle, frigo et stationnement inclus, frais peint, (s.v.p. pas d'animaux), nov. ou déc., 663-5648, 566-1376.

HULL, 4 appareils, chauffée, éclairée, $430, très grand. 777-0507.

HULL, 6 RUE SCOTT, $375 + services. 836-3928.

HULL, centrale, très accueillante, chauffée, éclairée, accès à lav./séc., stationnement, meublée, entrée privée. De 15h à 19h au 770-7390.

HULL, chauffée, éclairée, stationnement, 2 appareils, secteur tranquille, libre, $395. 777-6996, 777-4506

HULL, chauffée, éclairée, appareils, pas de stationnement, libre, $350/mois. 771-8291.

HULL, libre, 2 appareils, chauffé, $325. 561-3463

HULL, tout inclus, propre, paisible, $325. 770-4434.

LIBRE/NOV./DEC., **sem.**: $160, **mois**: $440, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651**

NEUVE, meublée, poêle, réfrigérateur, s/lavage, entrée privée, près CHRO (boul. Moussette), prix très abordable. Pierre, 521-5711 (avant midi ou laissez message).

PRÈS église St-Raymond, $300, libre immédiatement. 595-0902.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $325. 243-5755, 772-8788.

PTE-GATINEAU, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, $350. 246-5374

PTE-Gatineau, près centre d'achat, semi-meublée, pas chauffée, pas éclairée, $330, libre. 561-4498.

RUE DONALD, Ottawa, entrée privée, câble, $445/mois. 744-7444.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, non-fumeur, câble, tout inclus, flexible, $549. **243-9364**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur Templeton, $350. 671-4116.

1 CHAMBRE, tout meublé, entrée privée, lav., séc., $475 chauffé, eau chaude fournie. 663-5506.

3 1/2, CHAUFFE, éclairé, buanderie, stationnement, $400. 771-2462.

GARCONNIERE, libre/nov./déc., chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

GARÇONNIÈRE, 3 1/2 et chambre. **776-4514.**

GATINEAU, durée flexible, non-fumeur, tout inclus, $300. **243-4795.**

HULL, 1 chambre, moderne, stationnement, 1er déc. 772-2113.

HULL, 1 chambre (2 1/2), chauffé, éclairé, libre. **643-1660,** pagette verbale: **1-418-652-3221.**

MIEUX que l'hotel, maison et app., privés, entièrement équipés, durée flexible. Hull. 777-4584, 771-0944.

MOTS CROISÉS

NO 3069 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

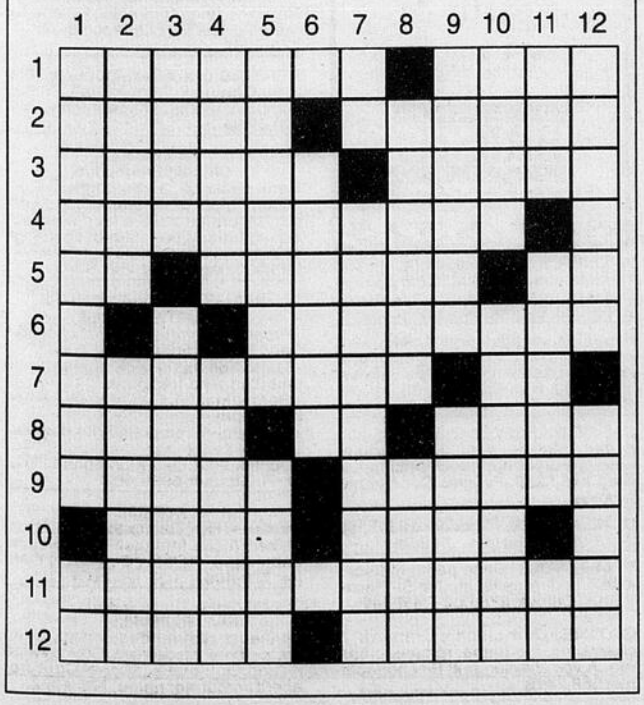
1 - Elle fut l'instrument le plus redoutable du régime policier nazi - Bouge.
2 - Inox - Accompli, fini.
3 - Titre des souverains de divers États musulmans - Leghorn.
4 - Trouvère.
5 - Note - Signal avertisseur - Radium.
6 - Ajustais un vêtement.
7 - Sollicite humblement et avec insistance - Adj. poss.
8 - Édesse - Erbium - Écoule.
9 - Perdit momentanément - Inanimé.
10 - Irlande - Célèbre arbalétrier.
11 - Inhumerions.
12 - Évalue le volume d'une quantité de bois - Flairée.

VERTICALEMENT

1 - Relatif à l'estomac - En matière de.
2 - Nettoie à fond - Qui ne peut être différé.
3 - On y stocke des récoltes - Perte d'une bataille.
4 - Marteaux de carrier - S'amuser (se).
5 - Caféier - Ventilé.
6 - Event.
7 - Sert en bijouterie - Figures arborescentes ramifiées formées de petits cristaux, à la surface de diverses roches.
8 - Chacune des parois stériles d'un filon de minerai - C'est un arbre.
9 - Confesser - Papier ne présentant pas de vergeures.
10 - Au Sahara, buttes à sommet tabulaire et à flancs abrupts - Américain des États-Unis.
11 - Riv. d'Alsace - Qui annonce la bonne humeur - Nickel.
12 - Abattras - Compact.

SOLUTION DU PROBLÈME D'3068

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	U	M	U	L	T	U	E	U	S	E	S
2	A	L	E	R	I	O	N	■	E	U	R	E
3	E	T	U	I	■	U	C	C	L	E	■	R
4	L	I	N	■	S	B	I	R	E	■	O	R
5	■	M	I	T	A	I	N	E	■	A	S	E
6	R	E	E	R	■	B	E	D	E	G	A	R
7	E	■	R	I	T	■	E	I	R	E	■	A
8	P	H	E	D	R	E	■	B	A	N	N	I
9	L	E	S	A	■	C	A	L	I	C	O	T
10	I	R	■	C	O	R	R	E	L	A	I	■
11	E	P	A	N	O	U	I	■	L	I	R	E
12	R	E	N	E	■	S	A	L	E	T	E	S



408 LOGEMENTS MEUBLES

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible. **568-5151, 243-9746.**

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$175/MOIS, libre immédiatement, Pointe-Gatineau. 246-1922.

4 1/2 À PARTAGER, tout compris, avec stationnement et câble, disponible immédiatement. Seulement $325. A qui la chance? Bassam 770-1680, 799-2306 après 16h.

BAS du Mont-Bleu, condo à partager avec femme seule, $300/mois, 5 appareils, stationnement. 770-2617.

CHERCHE colocataire (h/f), Gatineau. Jean-François, 773-0664.

CHERCHE colocataire (h/f), près des services, Gatineau. 243-4723.

CONDO, 6 appareils, foyer, grand, $245, libre. Cécilia, 778-2757

ETUDIANT partagerait app. avec autre étudiant. Nov. 777-1918.

GATINEAU/Montée Paiement, près Promenades, libre, $350. **243-7344.**

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, face Cegep Hull, $475 chauffé, éclairé, câble. 771-5217

1 CHAMBRE, propre, tranquille, près de l'hôpital Gatineau, 4 appareils, remise, plancher béton, libre. **772-8909**

2 CHAMBRES, $375, libre immédiatement, Gatineau. 669-2201, soir.

SUPERBE condo avec foyer, 3 chambres, $610. Diane, 669-7811.

432 MAISONS A LOUER

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

1ER DÉC., quadrex, 3 chambres, $625, Gatineau, non chauffée, ni éclairée. Après 17h: 568-3640.

1 GRANDE CHAMBRE, appareils fournis, finie pin et planchers pin. 455-9300, 775-0696.

2 1/2 CHAMBRES, Chelsea, $675, libre. Soir et fin de sem. 827-4234.



1 MOIS GRATUIT, 216 boul. Lorrain, $800, 3 chambres, garage double, 1.5 acre. **566-1350**.

28 CLERICY, Gatineau, quadrex, 3 chambres, option d'achat, cuisine rénovée, 1er déc., $640. 738-7717.

2 CHAMBRES, chauffée, éclairée, foyer, grand terrain, centre-ville Buckingham, près hôpital et écoles, libre 1er déc., $680. 281-3917.

2 CHAMBRES, maison neuve, près du village de Perkins. 671-1420.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, louer avec option d'achat, libre. 772-2994.

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, louer option d'achat, libre. 772-2994.

3 CHAMBRES, semi-dét., cour privée, avec remise 12' X 12', 1er déc., Gatineau, $675. **669-3922.**

3 CHAMBRES, semi-dét., $700, libre. 669-8976, 669-0092.

4 CHAMBRES, 3,000 PI CAR.
Côte d'Azur, libre, 2 1/2 s/bains, système de sécurité, foyer, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturées, $1,800/mois, pas chauffée ni éclairée. **778-4481 (pagette), 568-3433.**

4 CHAMBRES, 3 s/bains, 57 Charlevoix, $730 ni chauffée, ni éclairée, libre immédiatement. 772-9892.

$500 - REMISE COMPTANT à la signature d'un bail. Daniel, 593-5407.

A CANTLEY, unifamiliale 3 chambres, libre immédiatement. **827-1905.**

ANGERS, maison mobile, 2 chambres, remise, $500, libre. 281-5352.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $650, 1er fév., secteur paisible, près école. 669-8050.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, clôturée, $695, libre. **Après 18h, 684-0604**

AYLMER, 3 chambres, près de tout, $650. 595-1527.

AYLMER, près services, 3 chambres, 1er déc., maison en rangée, $695 pas chauffée, ni éclairée. **682-3511.**

AYLMER, semi-dét. neuf, immédiatement, $750. 684-0823.

BAS de duplex + s/sol, 2 chambres, chauffé, $545. Templeton. 669-3209

BORD de l'eau, 3 chambres, 5 appareils, foyer, $950. 610 Hurtubise, Gatineau. 741-2222 ou 777-8604, Lucien.

BORD de l'eau, 2 chambres, foyer, garage, $710, 1er janvier. 669-3124.

BUCKINGHAM, 3 chambres, garage, libre, $695. 986-1430.

BUCKINGHAM, 5 rue Cardinal, maison en rangée, 2 chambres, libre. **663-5072, 671-2392.**

BUCKINGHAM, 3 chambres, lave-vaisselle, clôturé (avec balançoire), face au parc, cul-de-sac. 281-4662.

CHELSEA, 2 chambres, 1er déc., $575/mois. 827-8955.

CÔTE D'AZUR
Maison en rangée, frais peinte, 3 chambres, très confortable, $700, libre, 724-1163, 237-6430.

FERME LIMBOUR, **QUALITÉ DE VIE SUPÉRIEURE,** 1,968 pi car., 3+2 chambres, spacieuse et fonctionnelle, foyer, terrain paysager, garage, piscine hors-terre, près de tous les services, disponible 15 nov., $1,150. EXEC LTÉE, 771-7177.

GATINEAU, 1er fév., 1500' ca, 3 chambres, $850, **chauffage au gaz. 663-9357**

GATINEAU, 203 Châteaufort, 6/12 plus s/sol fini, clôturé, bois franc, céramique, $795, libre. **771-6641, 773-2926.**

GATINEAU, 26 Etienne Brûlé, 3 + 1 chambres, bungalow, garage, libre, $795 pas chauffée, ni éclairée. 724-3884.

GATINEAU, 3 chambres, maison neuve, 1.5 acre, $950. 827-5258

GATINEAU, 3 chambres, avec ou sans garage, pas chauffé, ni éclairé, $675/mois. Pour informations, appelez au **669-2132,** le soir **986-8578.**

GATINEAU, 3 chambres, cathédrale, neuve, garage, rue Hurtubise, $875. 643-9340, 772-5372 (pagette).

GATINEAU, 3 chambres, piscine, pas chauffée ni éclairée, pas d'appareils, $750, 1er déc. Après 18h, 457-2973.

GATINEAU, 4 chambres, cour clôturée, $850, 201 rue Wells. 643-5327.

GATINEAU, beau, grand semi, 3 chambres, s/sol fini, bain tourbillon, très très propre. 663-6333.

GATINEAU, Hurtubise, bungalow 3 chambres, 1er déc., $700. 684-7164.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, à partir de $675/mois. **Gestion Romax** 771-4264.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, frais peint. 568-0848

GATINEAU, près Aéroport, 3 chambres, 5 paliers, libre, $850 non chauffée, non éclairée. Pagette, 787-7376.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres + 1, cour clôturée, libre. 728-6684

GATINEAU, semi-dét., 98 Archambault, 3 chambres, $685 non chauffé non éclairé. **778-2441, 568-9790.**

GATINEAU, secteur St-Rosaire, bungalow avec garage, 3 chambres, plancher bois franc, immédiatement. **778-2441, 595-6577.**

GATINEAU, semi-dét., neuf, 3 chambres, $750. 561-0731, soir 669-8511

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, très propre, $650, près écoles, 1er déc. 643-4179, 241-1255.

GATINEAU, semi-détaché, 1er déc. 669-9542.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 3 chambres, s/sol fini, gaz naturel, remise, $750 pas chauffé ni éclairé. **243-0223.**

HULL, 4 chambres, semi-dét., prises lav./séc., pas chauffée, ni éclairée, $600, 1er déc., références. **595-5110.**

HULL, 9 Nicolet, 2 chambres, $650 chauffé. 771-4651, 777-5204.

HULL, **Le PLATEAU,** semi-dét., 3 chambres, $700. 595-0038.

HULL, rue Notre-Dame, disponible immédiatement, 2 1/2 chambres, entièrement rénovée, 2 min. du Marché By et des bureaux du Gouvernement. $800/mois. Charles Laplante 824-2702, 561-3894.

LE DOMAINE BOISE à Gatineau, résidence pour personnes autonomes retraitées, chambre et pension à partir de $950; appartement à partir de $575. **669-0092.**

LOCHABER OUEST (route 148), très grand terrain, 3 chambres, libre, $600 ni chauffée, ni éclairée. **776-4283**

MAISON à vendre ou à louer, Hull, Aylmer et Gatineau. Info.: 684-3954.

MAISON DE VILLE: 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, 1 1/2 s/bains, près de l'hôpital et écoles, $695. **243-5353**

MAISON mobile, 14' X 68', 3 chambres, $575/mois, libre. 568-0461.

MANOIR des Trembles, Hull, semi-dét. 1,200 pi ca., 1er déc., 3 chambres, 2 s/bains, cour fermée, remise, $765. 778-3513, bureau 953-3105.

MANOIR des Trembles, Hull, unifamiliale, 3 chambres, 1er déc. **684-2713**

MASHAM, 3 chambres, pas chauffée, ni éclairée, libre, $650. 827-6614.

MASSON-Angers, semi-dét. unique, 2 s/bains, 3 chambres, solarium, poêle à bois, grande cour, $595. 986-5648.

MASSON, 3 chambres, plancher de bois franc, $650 chauffée, éclairée, libre. Josée Carrière, Trans-Action excellence, 778-9887.

MODERNE, 3 chambres, garage, libre, $900, terrain 1 1/2 acre. **563-4373**

PERKINS, quadrex 1,400 pi. car., Plateau Colonial, 3 chambres, $690/mois. 771-2648, 561-2894.

PLATEAU de la Capitale, semi-dét. 3 chambres, foyer, s/familiale, 5 appareils, aspirateur central, pas chauffé, ni éclairé. 745-3229, 613-445-0571.

RIVERAIN GATINEAU
Semi-détaché, unique et privé. 2 chambres, 1 1/2 s/bains, 4 appareils, foyer décoratif, 2 patios clôturés, 1400 pi ca., $695/mois. 669-1933.

SEMI-DÉT. avec remise, 3 chambres, très grand, près des écoles, $650/mois. 762-0425.

ST-PIERRE de Wakefield, **à louer avec ou sans option d'achat,** 4 chambres, s/sol fini, $700. 777-6179.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol semi-fini, cour clôturée, remise, près école, $750, 1er nov. **986-3551.**

TEMPLETON, bungalow 2 chambres +, demi s/sol fini, cour clôturée, remise, pas chauffée ni éclairé, e beau secteur, $700, 1er déc. Après 20h: 669-5639

TRÈS ÉCLAIRÉ, spacieuse, 4 chambres, sur 4 acres privés, sur la rivière Gatineau, 20 min. d'Ottawa, vues splendides et beaucoup plus, 1er janv., $1,100 +. 459-3506.

UNIFAMILIALE, 2 chambres, possibilité de 3, 5 appareils. 669-9186.

433 MAISON A PARTAGER

2 CHAMBRES, près Promenades, tout compris, impeccable, $260. **773-2534**

AYLMER, quartier tranquille, personne mature, accès à tout, $275. **685-0024.**

AYLMER, tranquillité, meublée, foyer, piscine, alarme, **possibilité ordinateur, fax, dactylo, photocopieur et +,** près arrêt autobus, $385. 685-0956.

GATINEAU, lav./séc., grande chambre, meublée ou non, $265. **246-5338.**

GATINEAU, **maison neuve, grande chambre,** propre, piscine, stationnement, **accès à tout.** 246-7721.

GATINEAU, meublée, bien située, ordinateur, **$340/mois.** 243-0049.

GATINEAU, très propre, tranquille, tout inclus, $275. **246-0163**

GLOUCESTER (près St-Laurent/Donald), stationnement, près des services et autobus (bon circuits). Références. $400/mois. **741-4941 soir.**

GRANDE maison à Chelsea. 827-3200.

HULL, Hautes-Plaines, non fumeuse, tout inclus, $325. 770-5334.

HULL, neuve, accès à tout, $300, libre. 568-5521.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout compris, $300. **777-2219.**

LABROSSE/autoroute 50, meublée, $260/mois tout inclus. 669-4911.

440 CHAMBRES A LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, impeccables, près Promenades, $65/sem. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

1er DEC., $235, central, 93 Gamelin, Hull, stationnement. 778-2552.

$235, COMMODITÉS, très tranquille, non-fumeur(se), Hull. 778-2626.

$250/MOIS, homme non fumeur, accès aux lav./séc. 771-6138.

$300 TOUT inclus, Hull, près Musée des Civilisations. Libre. 771-8436

4 1/2, TOUT inclus sauf nourriture, près Casino, $300/mois, pour dame ou étudiant(e). 772-9317.

62 BINET, PARC LAROCQUE, NEUF
meublée, 1er nov., $240. **771-0401.**

$70/SEM., tout compris, tranquille, non-fumeur, stationnement. **772-0937**

A Gatineau, pour travailleur ou étudiant sérieux, accès à tout, près arrêt d'autobus, $250. 643-2004.

CHAMBRE à louer, près Promenades de l'Outaouais. 568-8307

CHAMBRES meublées, centre-ville, tranquille, $250 à $300. 771-7307.

CÔTE d'Azur, accès aux appareils, **stationnement,** $315/mois. **770-7251.**

COTE DE SABLE (Sandy Hill), chambre 10.5x13, propre. 241-0414.

GATINEAU, à partir de $40/sem. 941-8647 ou 243-1949.

GATINEAU-HULL, meublées, cuisine, étudiant ou travailleur. **777-5567.**

GATINEAU, **maison neuve, grande chambre,** propre, piscine, stationnement, **accès à tout.** 246-7721.

GATINEAU, moderne, $300, travailleur(se) ou étudiant(e). 246-2549.

H. OU F., travailleur(se) ou étudiant(e), $60/sem. 663-7026.

HULL, belle grande chambre, propre, accès cuisine et salon, buanderie, entrée privée, $275. **777-2219.**

HULL, bl. St-Joseph, grande, privée, tout inclus, $225. 775-1688

HULL, centrale, chauffée, éclairée, cuisinette, lav./séc., meublée, stationnement, très propre, non fumeur, $260, libre, 771-4567.

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, frigo, câble, buanderie, cuisinette, meublée, $300. 595-3654.

HULL, près des Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 - $250. **777-6150.**

HULL, près hôpital, **meublée,** cuisinette à l'intérieur, entré privée, s/lavage, libre, $260, $285. **775-1524**

HULL, s/bain privée, non fumeuse, tout inclus, $300. 778-2040.

HULL, secteur Mont-Bleu, près Cegep, maison privée, $300, accès à tout, libre 1er déc. **772-9009.**

LIBRE immédiatement et 1er déc., $275, chauffées, éclairées, stationnement, centre-ville, Hull. 770-9622.

LUXUEUX, 2 chambres meublées, salon, TV, VCR, accès à cuisine, homme travaillant, près des Promandes, $75-$65/sem. 246-1032.

MEUBLEE, chauffée, câble, près de tout, non-fumeur(se), Hull. 770-6559.

MONT-BLEU, meublée, cuisine, s/lavage, travailleur(se) ou étudiant(e), libre, stationnement. 777-5006.

PRÈS du Cegep, Hull, meublée, privée, pour étudiant(e), $225/mois. **776-9950**

PTE-GATINEAU, meublée, avec cuisine, accès lav./séc., $225. 243-1574.

TRANQUILLE, stationnement, $50/sem. 663-6318 après 16h.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

2 CHAMBRES à louer, meublée, logé, nourri, boul. Labrosse, Gatineau. 669-7466.

5 ÉTOILES, magnifique résidence pour personnes seules et couples autonomes, bel emplacement, vue panoramique sur boisé, confort, sécurité, plusieurs extras et services. Références. **Appeler Diane au 595-8939.**

CHAMBRE 24x30, entrée privée, endroit paisible. $435/mois. 684-1596

PERSONNES "**ÂGE D'OR**" autonomes. 561-2228, après 17h.

470 CONDOMINIUM A LOUER

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, 12e étage, $520/mois. **799-3725**

1 CHAMBRE, Montée Paiement, vue panoramique, foyer, bois franc, presque neuf, libre. **243-6863.**

2 CHAMBRES, 1er déc. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751**

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, 2 balcons, piscine, tennis, stationnement, libre, $650. 778-6241, 775-9558.

2 CHAMBRES, très grand, intercom, terrasse, près des services, boul. de l'Hôpital. 561-8777, 827-4584.

5 MODELES. Gatineau central, plancher de béton, abri d'auto. 243-7418.

72 BOUL. des Grives, Hull, 2 chambres, 1er déc. 772-1715.

CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO de luxe, 2 et 3 chambres, 4 appareils, foyer, piscine et tennis, 2 min. du pont Champlain. 281-0050

GATINEAU, 2 chambres, foyer, stationnement, près de l'hôpital. 243-9757.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, 1,200 pi. car., à partir de $630. 772-2209.

GATINEAU, luxueux avec foyer, 2 paliers, 4 appareils, quartier tranquille, $675, libre. 595-0366, 246-1794.

HAUTES-Plaines, sur le golf, très luxueux, 2 chambres, s/manger, 2 s/bains, foyer, appareils ménagers, garage chauffé, $700/mois. 778-4286.

HULL, 1-2 chambres, 7 appareils, à 10 min. de marche de la colline parlementaire, très belle vue, bureau ouvert de 9h à 21h. 772-1310.

HULL, 2 chambres, 4 appareils, tranquille, moderne, sur trajets d'autobus, $620. Si vous déménagez avant le 1er nov., vous recevrez 2 mois gratuits. Marcel, 595-9044 (jusqu'à 21h).

HULL, 3 chambres, foyer, 4 appareils, $800. Après 16h: 747-0648.

HULL, à 2 pas de Place du Portage, condo 1 chambre, poêle, frigo, 778-2441, 595-6577.

HULL, ch. Freeman, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, $550. 243-4265.

LUXUEUX CONDO BOUL. ST-RENE O.
Libre, 3 chambres, 4 appareils, $649. **568-4498, 778-4481 pagette.**

MANOIR des Trembles, 3 chambres, foyer, stationnement avec prise, $850, **1 MOIS GRATUIT.** 778-7917.

OU À VENDRE: (Hautes Plaines). Spacieux condo de luxe avec foyer (bois), 2 chambres, 2 stationnements, cuisine "style californien". Beaucoup de rangement. Viens visiter. **778-9713.**

PRES du CH de Gatineau, 1,200 pi ca, **vue panoramique,** air clim., remise int. et ext., endroit tranquille. Contacter Guy, 281-9311.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

À PALIERS, 2 chambres, 3e étage, foyer, garage, **4 appareils,** pas de voisins arrière, $62,000. **246-0622**

CENTRE-VILLE Hull, 2 chambres, luxueux, pourquoi payer un logement quand vous pouvez acheter? Meilleure offre: **998-0640 soir: 738-2752.**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

DOIT VENDRE! Joli condo, frais peint, 2 chambres, 2 stationnements, 3e étage, près des Promanades, $58,900. 243-1926.

SUPERBE VUE, foyer, garage, évalué à $73,500, prix $66,000. 568-9876.

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

AU VÉNÉZUELA (Puerto La Cruz), 3 1/2, piscine, près de la mer, $350/sem, 2 personnes. Jour 568-0526, soir 243-6898.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

$0 COMPTANT, $53,500, $410/mois, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer, Gatineau. 787-7209.

5 MIN. du Parlement, maison luxueuse (1994), avec revenu de $650/mois, prix à discuter. 746-4543.

CASTLE HEIGHTS, OTTAWA
3 chambres, 2 1/2 s/bains, 2,400 pi. ca., lot de 52x132, $172,000. **749-3594**

CLARENCE Creek, bungalow 2 chambres, garage, patio, prix réduit, $85,900 ou louer $620. 746-7039 soir

ORLEANS, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains complètes, bain tourbillon, poêle, refrigérateur, lav./séc., lave-vaisselle inclus, $139,000 négociable. **771-9865, 827-2376.**

ORLEANS, maison neuve, 4 chambres, 1,750 pi ca. sur croissant, prix fixé à $159,900, étant beaucoup moins que la valeur réelle, pour vente rapide. 824-7319.

OTTAWA, centre-ville, superbe maison Victorienne, 5 chambres, 5 s/bains, appartement séparé. Investissement excellent comme gîte du passant. Royal LePage R.E.S. Ltd, Elizabeth Carson, 238-2801.

SERVICES EN FRANCAIS. Achat, vente immobilière, région Ottawa. Marcel Carrière, courtier associé, NRS Maximum Realty Ltd, 749-7355.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$0 COMPTANT, $451/mois, maison neuve, pagette: 778-9157.

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

$0 COMPTANT! À voir absolument, **maison neuve,** évaluation $83,000, **prix de vente $64,000.** Faites vite. Nicole **771-4432, 782-5029** pagette numérique

1/2 ACRE, bord de l'eau, 1990, 3 + 1 chambres, s/sol fini, foyer, garage, paysager, $120,000. 663-7626.

201 PRINCIPALE, Amherst, maison 3 chambres, s/sol fini, vue sur le lac, à 25 min. de Tremblant, $74,500. (819)425-2161

203-205 CHÂTEAUFORT, Gatineau, reprise. 2 semi, clôturé, s/sol fini, $91,900, $89,900. **771-6641, 773-2926.**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, louer avec option d'achat, libre. 772-2994.

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, louer option d'achat, libre. 772-2994.

931 HURTUBISE, Gatineau, $89,900 ou à louer, $895/mois. Jean, **777-2905.**

ATTENTION: $20,000 de moins que l'évaluation, bungalow 1994, moderne, bois franc, gaz, $98,000. Super aubaine. M. Bouvier, 568-5141.

A VOIR: Gatineau, bungalow, 2 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, poêle à combustion lente, piscine hors-terre 24 pi, garage attaché, près école primaire et autobus, $77,400. **819-669-4279.**

AYLMER, 5 min. pont Champlain, 1,100 pi. car., s/sol, 3 ans, services, écoles, rivière, $78,000 ou à louer, $875/mois. 685-0148, 684-8842.

AYLMER, maison jardin, Terrasse Eardley, bon prix, aucun comptant requis. Après 18h, 682-7939.



AYLMER, **la campagne en ville,** maison 4 chambres, s/sol fini, 2 garages et plusieurs extra, sur 1 1/4 acre, $205,000. Brigitte, 595-1527.

AYLMER, soigneusement rénovée, 2 étages, 3 chambres, bain giratoire, s/jeux, abri d auto. Une visite s 'mpose, $119,500. Rita Boucher, 684-4000, ReMax Aylmer Inc.

CAS DE TRANSFERT. Quadrex, 1,200 pi car., rénové, avec abri d'auto et cour clôturée, appeler Francine Lafond 246-5257, Progrès Courtier Immobilier.

DUPLEX $69,900, revenu annuel $11,160 24 Michaud, Gatineau. 663-9691.

EVADEZ-VOUS! Belle petite maison, idéale pour retraité, sur lac St-Pierre, 1/2h. d'Ottawa, $78,000 +. **457-1495.**

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, clôturée. À voir absolument! Prix négociable! 568-7428.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU
- 3 chambres, salon, s/dîner, **moins de $70,000,** impeccable: entrez et placez vos meubles.
- 3 chambres, clôturée, près des services, $76,500.
Pat Scantland, courtier agréé, **778-5000**

GATINEAU. Faut vendre, semi-détaché, construction récente, 3 chambres, s/sol aménagé, prix raisonnable, bien située, près école et autoroute. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

GATINEAU, rue Davidson, 3 chambres, s/sol. Aucun agent. 669-3619.

SEMI-DET. 1991, 3 chambres, 1,450 pi car., bien situé, Gatineau. 246-8219.



GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, évaluation mun. $83,000, à vendre $84,000. C.M.I. courtier, 243-4680.

GATINEAU, super aubaine, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol professionnellement décoré, clôturée, remise, pavé. **Payons notaire et taxe de bienvenue,** $87,900. 663-4203.

GATINEAU, superbe bungalow avec garage, construction 1993, 1,600 pi car., 3 chambres, planchers bois franc, foyer, s/familiale au r. de ch., piscine hors-terre, $139,500. **663-2669.**

GATINEAU, urgent, transfert. Maison de ville, secteur Côte d'Azur, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, garage. **243-8508.**

GATINEAU, vente rapide, directement du propriétaire, semi-dét. construction récente, 3 chambres, s/sol fini, près école, autoroute et hôpital, $88,900. Alain, 243-0136.

HAUTES Plaines, maison de ville, 3 chambres, bois franc, garage, air cli., $99,000. 595-7072.

HULL, dans Mont-Bleu, jumelée, 3 chambres, propre, tranquille, près des écoles et des autobus 778-0143.

HULL, Mont-Bleu, beau et grand semi-dét., 4 chambres, tranquille, face parc, $112,000. **776-9735, 957-4943**

HULL, Plateau de la Capitale, 2,200 pi car., 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, garage double, grand terrain, $259,000. 778-0357.

LOGEZ-VOUS pour aussi peu que $496/mois (sur approbation de crédit) dans un semi-dét. neuf, Buckingham. Vos choix de couleurs, fixtures, tapis. **Yvon: 778-4237 ou Jacques: 778-4267**

MONT-BLEU, 2 étages, entièrement rénovée, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, piscine creusée, plusieurs extras, $199,500. 776-4467 après 16h30.

MONT-LUC
0$ COMPTANT
Beau bungalow rénové, disponible immédiatement, terrain de coin, possibilité de revenu au s/sol. Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057.

PERKINS, quadrex 1,400 pi. car., Plateau Colonial, 3 chambres. Aucun comptant requis, $75,000. 771-2648, 561-2894.

PRIX REDUIT
CAUSE SEPARATION
Semi-détaché, 3 chambres, garge, clôturé, piscine hors-terre en résine, remise, entrée double, lave-vaisselle, 4 ventillateurs de plafond, chauffage électrique, taxes $2,100. Prix $85,000 négociable. 246-8040.

RE/MAX OUTAOUAIS CENTRE
COURTIER AGREE
- Propriété 3 chambres, plancher bois franc, garage double, rue Caron
- Maison de 3,200 pi ca. sur terrain de plus d'un acre, très privé.
- Semi-détaché, Gatineau et Aylmer, très propre.
- Bungalow avec possibilité d'appartement
- Duplex, Parc de la Montagne à Hull.
M.-R. Gascon, 595-0002

REPRISE
Plusieurs reprises disponibles, financement facile. Informez-vous, Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SPÉCIAL
Buckingham, maison modèle, 3 chambres, 2 s/bains, garage, $74,000 et $76,000. Bain tourbillon gratuit aux 2 premiers acheteurs. Yvon: **778-4237 ou Jacques: 778-4267.**

483 MAISON A VENDRE BORD DE L'EAU

931 HURTUBISE, Gatineau, $89,900 ou à louer, $895/mois. Jean, **777-2905.**

LUXUEUSE propriété, secteur Templeton (Gatineau), $320,000, possibilité d'échange. 663-5033.

495 MAISON DEMANDEE

BESOIN de maisons pour transferts arrivant de l'extérieur, en préparation pour le marché du printemps. Nous sommes 2 agents approuvés par les Forces Canadiennes et la Sûreté du Québec. Contacter Darlene Mongrain ou Claire Courchesne, Re/Max Vision, 243-3111.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

$0 COMPTANT, $53,500, $410, 1,200 pi ca., 3 chambres, foyer. 787-7209.

3 LOGIS, 43 Fontaine, Hull, super. Peu de comptant si qualifié. **772-2994.**

5 LOGIS à Hull, bon revenu, aucun comptant requis, considèrerais échange sur chalet ou unifamililale à Aylmer. Après 18h, 682-7939.

BÂTISSE commerciale, **L'ANCIEN SPECTRA**, 105 Bellehumeur, Gatineau. T.A.P.P. immobilier agréé, Claude Beaudoin, 771-7799.

GATINEAU, 3 logis, 182 Labrosse, construction 1991. Revenus $21,360. Prix: $154,900. 281-4781.

GATINEAU, 4 logis, construction 3 ans, bon investissement, vente privée, revenus: $25,800. 770-5334.

GATINEAU, 6 logis, 27 et 31 O'Farrell, construction 1991, revenu: $38,940, prix: $280,000. 643-5323.

GATINEAU, secteur Montée-Paiement, 125 Laflamme, triplex récent. 772-2414.

GATINEAU, triplex 1991, revenus: $20,760. 568-0165.

REVENU possible de $1,225/mois, à visiter, 2 s/séjour, 2 s/bains, 3 chambres, piscine, garage, $152,500. 778-6623.

SUPER triplex, tout en briques blanches, logis de 3 chambres moderne, situé à Hull, bon secteur, Revenu $19,000. Pas de dépenses. Prix très négociable. **727-9969, 772-9728.**

560 CHALET A VENDRE

4 SAISONS, meublé, 28x38, garage 30x30, Route 309 Nord, Lac des Sables, $79,000. (613)673-3083.

AUBAINE! Maison sur grand terrain, Masham/LaPêche. 455-9449.

KAZABAZUA, Lac Shea, 1.2 acres, 2 chambres, hivernisé, meublé, $48,000 négociable. 561-0714.

LAC St-Pierre, bord de l'eau, équipé, 4 saisons, prix à discuter. **776-2213.**

SUR petit lac propre, Collines de la Gatineau, près St-Pierre de Wakefield, à 30 milles d'Ottawa. Terrain 100 pi "sur le lac" x 250 pi. Endroit privé, tranquille. Pas de hors-bord. Meublé, 3 chambres, plomberie à l'int., réfrigérateur, cuisinière et chauffage électrique, poêle à bois, terrasse en bois, hangar. Accessible en hiver. À prox. pentes de ski. $79,000. **(613)831-1760.**

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, sem. ou fin de sem. **243-6417.**

5, 3 OU 2 chambres, belle place, chasse/pêche. sem./année. **243-5101**

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

CHASSE, plage, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. 281-4881.

562 FERME

LUSKVILLE, mini-ferme à vendre ou maison à louer. Jour (819) 455-2444, soir (819) 455-2722.

563 MAISON DE CAMPAGNE

A VENDRE OU À LOUER, avec option d'achat, **L'ange-Gardien,** construction neuve, 1,400 pi car., 1.3 acre, zone commerciale. **986-9706.**

564 MAISON MOBILE

1986 PRINCE DE LUXE 14X76, foyer, tapis neufs, galerie 9X18, prix à discuter. Soir, 568-1340.

23, 4e AVENUE, Parc Riviera, 2 chambres. Faites une offre. 643-4528.

2 CHAMBRES, 12x60, à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Si vous désirez la sécurité, la tranquilité, être près de l'hôpital et des centres d'achats, ne tardez pas à nous téléphoner, au 568-4111. Prix $24,000.

PARC RIVIERA, 24, 5e Avenue, petit 2 chambres, à louer, pas chauffé ni éclairé, $550/mois, idéale pour personne seule. 643-4388.

PTE-GATINEAU, 14x70: $37,000, 12x68: $27,000, très bon état. 568-0461

575 TERRAINS

1 3/4 ACRE, bord de l'eau, 225 pi de façade à N.-D. de Pontmain. **243-5483**

1 ACRE, cadastré, 20 min. du casino, $2,000 comptant. Prix négociable. Financement disponible. 772-2994

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

1 ACRE, **vente rapide,** 200X200, Perkins, rivière, plat, **$12,000. 663-5104.**

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $15,000. 457-2203.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

A Gatineau, beau terrain avec service, rue pavée, $33,700. 561-4463.

AYLMER Wychwood, prêt à construire, rue pavée, pour unifamiliale avec garage double, $26,000. **663-1387**

BORD de l'eau, boisé, 1 1/2 acre, taxes baissées. 568-1556.

CANTLEY, terrain 1 acre boisé, prêt à construire, $15,000. 827-0407

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

EN Ontario, secteur francophone, lot 1 acre: 200x200 pi., semi-boisé, nouveau projet, écoles primaire et secondaire, Caisse Pop. Si désirez on pourait bâtir pour vous, 20 min. d'Ottawa par la 417, à Limoges, prix spéciaux pour gens du Québec. 613-764-2887.

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de $28,500. **246-8239.**

GATINEAU (Ch. de la Colline), 50' X 100', près école/parc, prêt été 1996, avec services: $28,500. **514-286-8032.**

REGION de Blue Sea Lake, 1 acre ou plus sur le lac, financement sur place, $20,000 et plus. (819) 463-2444.

TERRAIN de 2 acres prêt pour construction, St-Pierre de Wakefield, $13,500 négociable. 819-669-9292

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

À LOUER ou à vendre, maison mobile double, meublée, 2 chambres, Miami Nord, 10 min. de la plage. **777-5204**

CHERCHE ENDROIT, Floride, pour les Fêtes (2 sem.), $500 can. **770-6270.**

CLEARWATER, Floride, 55 ans +, maison mobile, meublée, $8,000 canadien, abri d'auto, solarium (Florida Room), peut coucher 6. 744-2561.

DOIT VENDRE. **JUNO PALM BEACH COMTÉ,** terrain 80X40 + roulotte 40 pi avec "Florida Room" 25 pi, meublé, 5 min. de marche de la mer, 15 min. de l'aéroport, très beau et propre, parc sécuritaire, $49,000. 281-6131

FORT LAUDERDALE, condo très propre, 1 1/2 s/bains, peut accommoder 4 personnes, saison: $3,000. **738-9504.**

MAISON mobile à louer à Dale Village (Fort Lauderdale), Floride, à louer à la saison ou à l'année. S'adresser à Mireille au 663-1789, soir: 595-7015.

MAISON mobile, Fort Lauderdale, $1,000/mois canadien. 669-9625

580 BUREAU A LOUER

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

221 FREEMAN, idéal pour **clinique médecin(e) douce, professionnels,** grand stationnement. 772-9383, 770-2222.

26 ST-RAYMOND, minis bureaux, 1, 2 et 3 pièces, tout inclus, à partir de $395. **771-6266.**

360 BOUL. MALONEY EST, Gatineau, mois, année, chauffé, éclairé, air cli. **669-0746, 669-6886.**

42 ST-LOUIS, Gatineau, 962 pi car., air cli., stationnement, $798. **737-3390.**

AYLMER, bureaux à louer, 64 rue Bancroft, $250. 684-9948.

CENTRE-VILLE Gatineau, près du Plomberium, semaine, mois ou à l'année, fax et photocopieuse inclus, libre, $185/mois. Marc: 561-5359.

GATINEAU, choix de bureaux privés, meublés, chauffés, éclairés, climatisés, avec service de réception et secrétariat, à partir de $250/mois. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

NOV. GRATUIT. Système d'alarme gratuit. Local commercial à sous-louer, libre immédiatement, bureau: 800 pi. car., entrepôt: 600 pi car., quai de chargement, très bien situé, rue Dumas, Hull. 595-0384, 770-7046.

585 COMMERCES

18 CHAMPLAIN, Gatineau, **casse-croûte avec patio,** à louer: $250/mois, chauffé et éclairé, équipement inclus. **Yves, 243-7585.**

200 PLACE du centre, restauration rapide, cuisine libanaise, prix négociable. 777-1532, entre 8h et 17h30.

2 CASSE-croûtes ambulants avec emplacement, occasion d'affaires idéale pour personne avec "prime de séparation". 663-1458, 778-2817.

3 COMMERCES DANS 1: profitable, **excellent emplacement,** prix raisonnable **SALON DE BRONZAGE:** profitable, bien situé et aménagé, se paye dans env. 2 ans. Roger Mondoux, Royal LePage courtier immobilier agréé, 770-9221.

COMMERCE FLORISSANT, motoneiges, tracteurs, bateaux etc, établi depuis 10 ans, excellent chiffre d'affaire, prix très intéressant. Le Permanent, courtier immobilier agréé, Marcel Joly, 593-5222, 776-3332.

DEPANNEUR avec logis 3 chambres, 10 min. de Buckingham, prix abordable + inventaire. 986-6373.

585 COMMERCES

DÉPANNEUR à vendre ou à louer à Buckingham. 775-5393, pagette 778-9984, 243-9377 Pierre.

DEPANNEUR + livraison, bien situé, Gatineau. Prix abordable. 643-3322.

EPICERIE, bon chiffre d'affaire, revenu supplémentaire de $1,500/mois de loyer. 819-449-7641.

J'ai plusieurs dépanneurs très rentables. **566-1350**

RESTAURANT, 50 places, bonne clientèle. 566-1350.

RESTAURANT Le Cochonnet, Mont Ste-Marie, avec logis, équipé, financement facile, à vendre ou à louer. 819-281-0421.

RESTAURANT, Hull, 72 places. Vente rapide. 777-9800, N. St-Cyr.

RESTAURANT à louer, Gatineau, équipé. 663-3675, 663-5853.

SUPERBE opportunité: petite compagnie de déménagement à vendre, située à Hull. Après 18h: **986-6590.**

590 ENTREPOTS

26 CHAMPLAIN, Gatineau, 12x45, libre 1er déc, $300/mois. 561-2296.

31'X80', 2,500 pi ca. porte 12'X14' et 3'X7', 150 Ch. Freeman. 770-8911.

DISPONIBLE, centre-ville Hull, 10,000 pi ca, chauffé, éclairé, prix négociable selon le terme du bail. 595-8399

ENTREPOT: bateaux, autos, roulottes, etc., $10 du pied. 643-1014.

ENTREPOT industriel à louer, 40x40x14, porte de garage 10x12, stationnement ext., 29 rue Valcourt, Gatineau. 243-5307.

ENTREPOT industriel à louer, 45x50x18, porte de garage 16x14, stationnement ext. 67x85 clôturé, 29 rue Valcourt, Gatineau. 243-5307.

GATINEAU, local industriel, 1,177 pi car., libre. 561-1405

REFRIGERÉ, 1,800 pi ca., 4 portes de chargement au niveau des plancers des camions + bureau + stationnement, disponible nov. 775-1707.

595 LOCAUX

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

25X40 Pl, 14 pi 6 po de haut, porte de garage 12x12, 31 De Bécancour, $625/mois. 663-8664, soir 773-2449.

31'X80', 2,500 pi ca. porte 12'X14' et 3'X7', 150 Ch. Freeman. 770-8911.

35 GAMELIN, 500 à 1,600 pi car., stationnement. **568-1827.**

E. TASSÉ
Centre commercial Riviera
22, Des Flandres
Centre commercial Templeton
922, boul. Maloney
ESPACE À LOUER

4 ORLÉANS (coin Gréber), 425 pi ca., $525/mois, tout inclus. **561-5505.**

569 ST-JOSEPH, près de St-Raymond, 1,200 à 3,000 pi car., idéale pour boutique de télévisions, ordinateurs, coiffeuse, dépanneur, vidéo. **771-6266.**

COMMERCIAUX, de 250 à 2,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. **777-5204**

GATINEAU, 46 de la Savane, face Pr. de l'Outaouais, circulation: 15,000 autos par jour, grandeur disponible: 4700 pi ca., en tout ou en partie. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GATINEAU, 555 Maloney Est, rez-de-chaussée avec s/sol, chauffé, commerce ou bureau. **(819) 326-6906.**

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,000 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, 600 pi. car et plus, Boul. St-Joseph. T.A.P.P. immobilier agréé, Claude Beaudoin, 771-7799.

LOCAL à louer, 800 pi ca., centre d'achats Val-Tétreault, 400 boul. Taché, Hull. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

LOCAL de plain-pied, bl. St-Joseph, près Jean Coutu, $525/mois chauffé. Idéal pour coiffure, petit commerce ou bureau. Jean, 777-2905.

SALLE de vente, 1,000 pi car. avec garage, 800 pi car., pour installation. François Amyot, 777-5204.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AVEZ-vous **besoin d'ARGENT**? J'ai la solution! **819-595-9381 (Bertrand).**

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

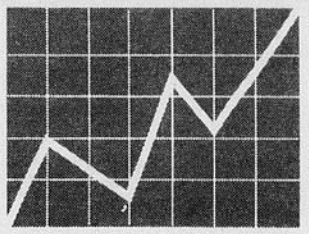
ATTENTION!
Devenez distributeur pour Phylli's Famous Pretzel (produits naturels pour gourmets). Retour sur investissement près de 200%. Financement disponible. Seulement 2 territoires disponibles. **1-800-619-2463.**

ATTENTION!
Film-Secur recherche des distributeurs de produits anti-dérapants pour baignoire et plancher, 2 territoires dans l'Outaouais. Investissement de $5,000. Territoire protégé. Investissement initial inclus suffisamment de produits pour compléter plus de $25,000 de contrats. Seulement 2 territoires disponibles. **1-800-619-2463.**

AVOIR SON COMMERCE, distributrices à collations placées. Profits 50% et +, comptant min. requis. **514-848-9759.**

AVOIR votre entreprise vous intéresse? Etablie et rentable. **1-800-814-6096.**

FAITES DES AFFAIRES
Au coeur d'Ottawa



Local commercial à louer sur le marché By

- **1 270 pi. ca. aménagé**
- **Rez-de-chaussée**
- **Édifice moderne très achalandé**
- **Idéal pour commerce de détail ou bureau**

Pour informations:
Pierre Massie
(613) 562-7555
À PROXIMITÉ DU PARLEMENT

À VOTRE COMPTE, possibilité de $80,000 et +/an, concept facile, aucune vente nécessaire, territoire exclusif, investissement requis, financement petites entreprises. **514-978-5080, 1-800-318-2003.**

DOIT VENDRE! Fonds de commerce, tissus, de rembourrage et décoratif. Valeur marchande, $150,000. 684-9191.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

PARENTS, enfants et information. Occasion financière et d'affaires exceptionnelle. Investissement nécessaire. 1 territoire disponible. 725-5307 ou fax 725-1152.

PLAN D'AFFAIRES: service de démarrage d'entreprises. Impact, 568-9434

VOUS voulez partir votre propre entreprise à temps plein/partiel ou vous informer du "lanchanger II" pour votre sécurité. Christian Lauzon, 682-0645

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BOUL. Maloney, Gatineau, à vendre ou à louer. Après 17h30, 663-7185.

TERRAIN 1 acre, Aylmer, sur route 148, zoné pour garage (mécanique/vente d'auto). Demande $32,500. **722-5292**

598 FRANCHISE A VENDRE

NUTRI-ZOO a une seule franchise disponible, secteur Hull, revenu immédiat. 246-9149.

605 AUTOS A VENDRE

●●● **15, BL ST-JOSEPH, HULL** ●●●

●●● **LEONARD AUTOS 775-3222** ●●●

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1968 CAMARO Z-28, 350, 2 X 4 barils, 4 vitesses, 4.88. Moteur 302 original en pièces disponible. 281-4709.

1980 OLDSMOBILE, automatique, à vendre pour plusieurs pièces neuves: $350. 771-7609.

1981 CHEVETTE, bon état, 4 pneus neufs, fonctionne bien. 663-8720.

1982 TOYOTA Corolla, 4 cyl., certifié, David, 595-4537.

1983 BUICK Century, V-6, 77,000 km, état neuf, demande $2,700. **778-0971.**

1983 FORD Escort, 4 cyl., automatique, 4 portes, $550. Soir: 770-1693.

1983 THUNDERBIRD, bon état, $1,000 négociable. 772-9858.

1984 AUDI, pour pièces, prix négociable. 770-6559, après 17h30.

1984 CHEVROLET Camaro, bon état, avec roues magnésium "mags", $2,400 négociable. 819-983-3790.

605 AUTOS A VENDRE

1984 DODGE Charger très bon état, 4 pneus neufs, $550. 773-3445

1984 FORD Thunderbird, V-6 3.8 L., parfait état, trop de pièces neuves pour énumérer, $1,300. 663-0304.

1984 RENAULT Le Car, $150. 663-1640.

1985 CELEBRITY familiale, V-6, $1,495. **Principale Auto 568-2591.**

1985 CHEVETTE, bonne voiture d'occasion, $550. 246-5557.

1985 CHEVETTE, très bon état, 123,000 km, $500 ou meilleure offre. 770-2764

1985 JETTA, manuelle, $600. 243-5535.

1985 MONTE-CARLO, très bon état. 246-3315.

1985 STELLAR, 57,000 km, certifié, $1,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS A VENDRE

1985 TERCEL, propre, $1,400 négociable, vérifiée. **778-0808, 243-8611.**

1986 BUICK Skylark Somerset, 4 portes, seulement 85,000 km, "digital", $2,900 négociable. 643-5162

1986 CHEVROLET Nova, 4 portes, automatique, $2,500. **G.O. Auto, 771-5050.**

1986 ESCORT, 5 vitesses, bon état, $875 négociable. 786-6154

1986 HONDA Accord, manuelle, $1,595. **Principale Auto 568-2591.**

1986 HONDA CRX, très bon état, $1,675. 772-1874.

1986 JETTA, bon état, $2,300 négociable. 771-0697, 953-1911.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 LINCOLN Town Car, parfait état, $4000 négociable. 243-1425.

1986 NEW YORKER, 4 cyl., équipée, $1,895. **Principale Auto 568-2591.**

1986 OLDSMOBILE Royal 4 portes, propre, $2,975. **Autos Chelsea 663-8288.**

1986 PONTIAC Bonneville, très bon état, $1,650 négociable. 595-8752.

1986 TOYOTA Tercel familiale, automatique, $1,500. **281-9604, 772-5107.**

1987 ACURA Integra LS, équipée, $2,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 CALAIS, automatique, équipée, $2,895. **Principale Auto 568-2591.**

1987 CAVALIER, 4 portes, 107,000 km, plusieurs pièces neuves, femme propriétaire, $2,000 négociable. 669-5606.

1987 CELEBRITY familial, 7 places, $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 Celebrity familiale, 4 cyl., automatique, $2850. **Auto Chelsea 663-8288.**

1987 FIREFLY automatique, 4 portes, très bon état, $1,500 négociable. 669-4439.

1987 FORD Escort, 3 portes, manuelle, 160,000 km, $750. Joanne, **827-2192.**

1987 HONDA ACCORD EXI, tout équipée, 250,000 km, $1,850. **671-6219**

1987 JETTA Diesel, 4 pneus neufs, $2,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 MERCURY Topaz, automatique, bon état, $1,500. 778-0844

1987 OLDSMOBILE familial, 7 places, vérifié, $4950. **Auto Chelsea 663-8288.**

1987 PONTIAC Sunbird, 4 portes, tout équipée, $1,800. 983-6424

1987 PONTIAC Sunbird, familiale, $2500. Appeler au 827-2353.

1987 SUNBIRD Safari familiale, excellente voiture pour l'hiver, 100 km. seulement $2,500. 778-6442.

1987 TAURUS familiale, haut km, bon état, $1,700, 685-0323, 560-3744.

605 AUTOS A VENDRE

1987 TAURUS, automatique, 4 cyl., $895. **Principale Auto 568-2591.**

1988 BUICK Somerset, V-6, automatique, $3,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 CAVALIER, super, 90,000 km, automatique, $2,900. **685-0323, 560-3744**

1988 CAVALIER familiale, 95,000 km, parfait état, $2,900. **685-0323, 560-3744**

1988 CHRYSLER New Yorker, état A1, tout équipé, $6000. 568-5936.

1988 GRAND AM, automatique, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1988 HYUNDAI 4 portes, automatique, $1,550. **Autos Chelsea 663-8288.**

1988 HYUNDAI Excel, 2 portes, blanche, $1,300. 643-5898.

1988 PONTIAC 6000, 4 portes, 6 cyl., automatique, $3,500. **246-3560.**

1988 SKYHAWK automatique, $1,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SPRINT, automatique, 4 portes, mécanique garantie, prêt auto disponible. **Auto D.G., 669-2170.**

1988 TAURUS, 63,000 km, blanc, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TERCEL DX, automatique, cassettes, couleur sable, propre, 1 propriétaire, $3,300. 684-7409

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOYOTA Tercel Coupe, certifiée, $2,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 CAVALIER, automatique, 96,000 km, $2,900 négociable. 561-2576.

1989 CENTURY LTD, V6, équipé, $5,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 EAGLE Medaillon, 79,000 km, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 ESCORT LX automatique, gris, $4,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 HONDA Prelude, noire, tout équipée, $5,000. 663-6707 ou 568-1234.

1989 JETTA Turbo Diesel, peinture et moteur neufs. Nicolas, 777-5538.

1989 SUNBIRD LE, 5 vitesses, gris, $3,399. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 SUNBIRD LE, automatique, air cli., mécanique garantie, prêt auto disponible. **Auto D.G., 669-2170.**

1989 TAURUS, 110,000 km, spécial: $5,000. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1989 TERCEL DX, 4 portes, 5 vitesses. **Lauzon Automobiles 669-0142.**

1989 TOPAZ, 4 portes, équipée, $1,500. Pagette 778-9588.

1989 TOPAZ, équipé, bon état, $4750. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1989 TOPAZ L, 4 portes, air cli., 88,000 km, $4,500. **G.O. Auto, 771-5050.**

1990 ACURA Integra, 4 portes, 5 vitesses, tout équipée, $10,200. 777-5898 ou 771-8080.

1990 DELTA Royal équipé. un bijou! $8,700. **Denis Autos 643-5262.**

Aubaine de la semaine!

1995 Pontiac Firefly,
4 portes, automatique, bourgogne, EK073, 17 130 km.
11 900$

1994 Ford Aspire,
4 portes, automatique, blanche. EK085. 30 844 km.
9 500$

1993 Nissan 240,SX,
2 portes, auto., verte, 35 000 km. # EK063
16 500 $

1995 Nissan Pathfinder, XE,
automatique, climatiseur, 22 900 km. #EK093
25 500$

1995 Dodge Grand Caravan SE
verte, climatiseur 52 611 km. # EK068
21 500$

Informez-vous des garanties disponibles sur ces véhicules.
"Offre pour un temps limité"
À vous d'en profiter...

Kansei mazda **GATINEAU**
"Une façon de bien faire les choses"
1255, boul. De La Vérendrye ouest
Gatineau 246-7000

1990 HONDA CIVIC DX, 4 portes, 118,000 km, $4,800. 772-2354.

1990 JETTA, manuelle, propre, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 MERCURY Topaz, 4 portes, propre, $3,895. 663-7525, 669-0439.

1990 REGENCY Brougham 85,000 km, équipé, $9,800. **Denis Autos 643-5262.**

605 AUTOS A VENDRE

1990 PONTIAC Firefly, 2 portes, manuelle, 70,000 km, spécial $3,495.
1988 SUZUKI Forsa GA, automatique, 2 portes, $1,695.
1987 FORD Escort GT, 124,000 km, peinture neuve, spécial $2,795.
Automibles Autobec, 770-7887

1990 TAURUS 6 cyl., air cli., bon état, $4,950. **Autos Chelsea 663-8288.**

1990 TEMPO GL automatique, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 CHEVROLET Sprint, excellent état, manuelle, $3,200. 827-8762

1991 FIREFLY décapotable, automatique, 58,000 km, système d'alarme, bon état, $6,500. 568-4793.

1991 GRAND AM, 95,000 km, certifiée, **$5,995. Principale Auto 568-2591.**

1991 TEMPEST, V6, 2 tons de bleu, **$5,899. J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 TEMPO automatique, 82,000 km, $4,650. **Autos Chelsea 663-8288.**

1991 TEMPO, automatique, 4X4, bon km, $5,488. **Denis Auto 568-6885.**

1992 ACCORD LX, blanche, mécanique garantie, prêt auto disponible. **Auto D.G., 669-2170.**

1992 ACURA Integra GS, équipée, 4 portes, 5 vitesses, garantie: 6 ans/160,000 km, int. cuir, système anti-vol, 60,000 km, $16,995 ou meilleure offre. 669-0286, 773-2810

1992 DODGE Colt 200, 2 portes, automatique, 98,000 km, bonne condition, $5,900. (613) 764-2026.

1992 DYNASTY LE, 90,000 km, garantie, parfait état, $9,500. 669-9453

1992 GEO METRO, 50,000 km. 772-2605

1992 HONDA Civic Berline, 5 vitesses, 100,000 km, bon état. 246-7041

1992 NISSAN Sentra GXE, comme neuve, garantie transférable, $5,900 négociable. 459-3302.

Le Carrefour de l'occasion

1995 Nissan Pathfinder XE
automatique, air. EC20.
29 560 km.
25 500$

1994 Suzuki Swift,,
4 portes, automatique, air.
5-4461A. 19 400 km.
11 500$

1992 Honda Accord EXR,
2 portes, manuelle, air. C69.
81 500 km.
13 200$

1991 Honda Accord EX,
4 portes, automatique, air.
54330A. 123 550 km.
9 900$

Camion 1995 Nissan Pathfinder XE,
gris. EK093. 22 900 km.
25 500$

Informez-vous des garanties disponibles sur ces véhicules.
Offre pour un temps limité.

CARREFOUR HULL
NISSAN
959 boul. St-Joseph
Hull - 776-0100

1992 REGAL LTD bourgogne, $10,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 SATURN SL2, 60,000 km, garantie, $11,800. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1993 CHEVROLET Corsica, 4 portes, tout équipée, $7,900. 983-6424

1993 CHRYSLER New Yorker Landau, 6 cyl., air cli., #95794A. **Cyrville Chrysler, 749-8655, Michel Lyrette.**

1993 COLT GL, 34,000 km, automatique, comme neuve, $8,200. **986-6732**

1993 TOYOTA Corolla LX, 47,000 km, excellent état, $13,800. 827-4981

1994 GRAND AM, blanche, 4 portes, V-6, 45,000 km, $14,700. 775-2163

1994 MUSTANG GT, 5 vitesses, roues de 17 po, tout équipée, 20,000 km, $7,500. **Denis Auto, 643-5262.**

1994 TOYOTA Tercel LS, 4 portes, manuelle, garantie 4 ans, 21,000 km, $11,500. 777-0311.

1994 VOLKSWAGEN GTI, petit pain chaud, rouge, avec !!!, $15,900. Ghislain: **819-459-3026, 722-3030.**

→ **ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

VENTE●ACHAT●LOCATION
Financement disponible.
Gréber Auto, 561-0817.

VOUS CHERCHEZ UN ENTREPÔT POUR L'HIVER? Appelez Boyd Vehicle Storage, 744-5767.

VOUS cherchez un véhicule à votre budget, appelez-moi! Eric 568-6885

605 AUTOS A VENDRE

VOUS voulez vendre votre voiture
Je paie le prix du gros. 1986 et +.
Appeler Rachel, 775-9762.

620 AUTOS DEMANDES

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$100 +, 1 (819) 986-5403. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

$$$$$$$$$$$$$$$$
1980 à 1987: cherche automobiles ou camions. Payons meilleurs prix, garanti. 770-2764.

ACHETONS autos, camions, usagés 1985 à 1995 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 685-1199, 560-3730**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

PAYONS COMPTANT pour votre véhicule. 772-1428

PRINCIPALE AUTO paye comptant pour vos voitures/camions. **568-2591**

REMORQUAGE, vente, achat pour ferraille. Meilleur prix. 778-4807.

621 FOURGONNETTES

1980 FORD Van F-100, 6 cyl., automatique, $1,400. 685-0323, 560-3744

1984 CARAVAN automatique, 7 places, 4 cyl., $2850. **Auto Chelsea 663-8288.**

1985 DODGE CARAVAN, bon état, $1,800. 595-6946.

1985 TOYOTA VAN, 7 passagers, automatique, portes et fenêtres électriques, 208,000 km, $2,400. 827-8572

1986 FORD, bon état, bleu et noir, $2,000 négociable. 777-5197.

1987 AEROSTAR manuelle, très bon état, garantie, $1,700. **770-2764**

1988 ASTRO, 7 places, certifiée, équipée, $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 ASTRO "Campwagon", noir, $7,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CARAVAN automatique, 5 places, vérifié, $4650. **Autos Chelsea 663-8288.**

1989 PLYMOUTH Grand Voyager SE, 7 places, très bon état. 777-0400.

1989 VANDURA Cargo, certifié, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 VOYAGER 7 places, bourgogne, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 PONTIAC Transport SE, blanche, 72,000 km, toute équipée, 663-8737.

1992 ECONOLINE vitré, certifié, **$9,999. J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 VAN Aerostar, 100,000 km. 819-449-3349 (Maniwaki).

1993 DODGE Grand Caravan ES, tout équipée, parfait état, garantie complète prolongée, non négociable, $18,000. 561-2345.

PROTEGEZ VOTRE VEHICULE CET HIVER. Appelez Boyd Vehicle Storage, 744-5767.

625 CAMIONS A VENDRE

1979 DODGE 1/2 tonne, avec boîte, parfait état, $1,950. 777-1032.

1980 FORD F-100, avec boîte, parfait état, $1,800 ou meilleure offre. 456-3288 ou 456-3515.

1983 GMC, 1/2 tonne, $1,400 ou meilleure offre. 456-3288 ou 456-3515.

1984 MAZDA, $500 négociable; **"rack" pour camion** avec compartiment, $1,000 négociable. **777-8355, 777-3260**

1986 FORD F-150, bon état, 6 cyl., manuel, 126,000 km, $2300. **682-2056**

1989 DODGE 1/2 T., automatique, bon état, V6, $4850. **Auto Chelsea 663-8288**

1989 MAZDA B2200, 112,000 km, 5 vitesses, $3,999. **G.O. Auto, 771-5050**

1989 MAZDA B2200, excellent état, $3400. 281-8791.

1990 DAKOTA Cab Plus, 43,000 km, garanti, $9,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 DAKOTA LE, 318, cabine allongée, $10,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 MAZDA B-2200, 70,000 km, $8,500, état impeccable. Yvon, 455-2286, 773-0824.

1994 GMC Cube Van, 14 pi., 24,500 km, servodirection/freins, boîte fibre de verre, garantie, $18,750. 684-7292

6 MOIS D'USAGE: Dodge Ram 1500, noir, manuel, équipé, 16,000 km, $14,800. 243-0713

628 CAMIONS 4X4

1987 GMC Sierra 1500, manuel, avec boîte Fibrobec, **TRES BIEN ENTRETENU,** 184,000 km, $5,700. 985-3423

1988 RANGER STX, "roll bars", 135,000 km, $6,900. 762-2796

1989 CHEVROLET S-10, 4x4, cabine régulière, $5,900. **983-6424, 983-6756**

1989 PATHFINDER automatique, certifié, $10,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TRACKER, 105,000 km, propre, $5,395. **Principale Auto 568-2591.**

1990 SAMURAI, pneus 31 po., bleu, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SAMURAI, 53,000 km, excellent état, $5,900. 682-2904.

1992 FORD F-150, doublure de caisse, boîte, $11,900. 613-724-8016.

1994 EXPLORER 4X4, 4 portes, air clim., 65,000. $24,500. 457-1816.

628 CAMIONS 4X4

1993 SUZUKI Sidekick, 49,000 km, automatique, roues en alliage, $11,000 négociable. 243-3011.

1994 TOYOTA ExtraCab, V-6, air cli., 27,000 km, $20,500. 778-7852.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Ford 8600, très très bon état. 488-2532 ou 446-4064.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

CENTRE-VILLE Hull, stationnement près rue Victoria, $60/mois. **827-6635**

ENTREPOSAGE d'hiver pour voiture et bateau de - de 18 pi. 243-3426.

GARAGE commercial pour mécanique et autres, 30x35. 663-7525, 669-0439

LA SOLUTION PARFAITE pour un entreposage d'hiver... Appelez Boyd Vehicle Storage, 744-5767.

POUR EVITER LA ROUILLE, appelez-nous avant la neige, et non apres... Boyd Vehicle Storage, 744-5767.

663 MACHINERIE

SCIES MECANIQUES: Johnsered 670: $417.30; 2 Dolmar 120 injections: à partir de $427; Husky 266: $380; SP 9000 95cc: $675. Financement disponible sur approbation de crédit. Dépositaire Dolmar Mikita. Vente, service, pièces. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous. **Sport Moto Thurso: Ext.: 1-800-985-1740, 985-2400.**

TRACTEUR Allif-Charmer D17 avec chaînes; souffleuse et pelle arrière 6'; compresseur Kellog, 80 gal., (besoin moteur 5 forces). 663-1640.

665 MOTOCYCLETTES

EVASION SUZUKI
$ Achetons motos $
Ramassage gratuit pour entreposage
777-8084

RAMASSONS motos pour pièces. **PAYONS** motos complètes. 663-7154.

670 MOTONEIGE

1981 SUPER-Sonic, moteur 354 Rotax, refroidissement liquide, très performant, très bon état, $1200. **985-3166.**

1987 BOMBARDIER Stratos, 500 c.c., 5,000 km, bon état. 595-8413.

1987 BOMBARDIER Escapade, 503 c.c., tout équipé, comme neuf, $1,750 ou meilleure offre. 456-4466.

1987 FORMULA MX, très bon état, $1900 négociable. 671-0734.

1989 ARTIC CAT Jag AFS 440, 4,000 milles, $2,500. 669-8828

1989 TOUNDRA LT, comme neuve, $2,300. Après 18h, 281-3760.

1991 POLARIS Indy Sport 440, 5,000 milles, $2,900 discutable. 281-3705

1992 MACK I, très bon état, avec toile, poignées et pouces chauffants, 7300 km, $4,700 négociable. 663-3771.

1992 POLAIRS Indy 500 EFI, très propre, $4000. 487-3705.

1993 ARCTIC CAT 580 EXT, très propre, bon état. **985-2979.**

1994 COUGAR et 1994 PANTERA, garantie prolongée de 5 ans, remorque double. $4,800 et $5,300. 669-1947.

1994 POLARIS XLT 580 cc, comme neuve, toile, $5,550. Claude: 986-2015, soir: 281-9815.

1994 POLARIS 440 cc, 1,000 km, $4,000. 795-4214.

BOMBARDIER MXZ 1993, état A-1, moteur 580, avec toile. 819-281-4182 ou 819-986-4321.

BOMBARDIER MACH I 1993, 670 cc, condition A-1, 3,500 km, avec toile, $4,950 négociable. 819-463-2482.

FORMULA MX 1991, très bon état, prix à discuter. 827-4282.

MOTONEIGE Grand Touring 1993, 6,000 km, comme neuve. Toile incluse. 819-427-6734

MOTONEIGES USAGÉES
VASTE CHOIX
★ Financement sur place ★
Mont-Laurier Sports, 819-623-4777

SERVICE - PIECES - ACCESSOIRES
Bombardier, Polaris, Kawasaki, Sno-Jet. Financement disponible sur approbation de crédit. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous. **Sport Moto Thurso: Ext.: 1-800-985-1740, 985-2400.**

V-MAX 600 DX, YAMAHA, 1994, très bon état, $5,800. 457-2614.

WILD Cat 1994 ESI, 2,500 milles, comme neuve, $6,000. 819-427-5459, après 17h30.

672 PIECES - ACCESSOIRES

2 PNEUS d'hiver 175-80-R13; 1 pneu d'hiver 175-70-R13 sur jante, modèle XGF. **643-2727.**

2 PNEUS radiaux d'hiver avec jantes P205-70R-14 pour camionnette Ranger, 1 hiver d'usure, $150. 777-6401.

4 PNEUS d'hiver avec jantes et enjoliveurs, 205/70R14. Bruno, 663-1812 après 18h.

4 PNEUS d'hiver Yokohama P145-80-R13. 772-1881.

4 PNEUS pour 4X4, 31X10-50R15, presque neufs, $300. 685-9305.

8 PNEUS 16.5 po, 4 pneus d'hiver 16 po., doublure de caisse, 8 pi, **457-1746.**

AMPLIFICATEUR Pioneer, 200 watts, avec 2 enceintes, 10 po., 300 watts, pour auto, neuf, $500. 770-4867.

672 PIECES - ACCESSOIRES

DEMARREURS à distance: $150, installation comprise. 246-AUTO.

MOTEUR 2.8 multipoints pour Citation 1983, 125,000 km, **$400; transmission** manuelle **$200** et **différentiel** $200 (pour Jeep); **transmission** manuelle pour traction avant **$200.** Michel **243-3787, 246-8820.**

PELLE à neige pour camion et pneus à vendre. Serge: 819-671-6106.

PELLE à Neige Snow-Way 6 1/2 pi., neuve, pour Ford, $1,850. 643-5252.

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. AUSSI vendons et achetons voitures usagées. **243-8140.**

SYSTEME DE SON équipé avec changeur et haut-parleurs. 682-3666.

674 REPARATION ET ENTRETIEN

ANTIROUILLE NOUVEAU PRODUIT
Le seul antirouille qui couvre silencieux, catalyseur, tuyau d'échappement. **Ne coule pas et ne sent pas. N'est pas une huile. Spécial pour nov. à $79,99.** Venez voir ou appelez, 243-8140.

677 ROULOTTES

1978 TERRY 27 pi, couche 9 avec chambre à coucher privée, inclus: canapé, air climatisé, poêle, réfrigérateur, fournaise automatique, grande s/bains avec bain et douche, excellent état, tout fonctionne, $6,250. 232-8758.

1990 PROWLER 31 pi, $12,000. **246-9669.**

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1990 YAMAHA, 125 c.c., automatique, comme neuf, 1 été d'usage, $1,800. 819-463-3481.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

MOTEUR Evinrude, 15 forces, bateau 14 pi. Princecraft et remorque, 1h d'usure, $4,500. 281-4301.

Nécrologie

BRAZEAU - Mme Rose-Marie, née Perreault, est décédée le 11 novembre 1995 à son domicile, à l'âge de 91 ans. Elle était l'épouse de feu Antonio Brazeau et fille de feu Augustin Perrault et de feu Rosalie Soucy. Elle laisse dans le deuil 7 fils: René (Jeanne d'Arc Sigouin), Roland (Gisèle Sigouin), Arthur (Olivette Bertrand), Guy (Reina Marangère), Antonio "Tony" (Paulette Marion), Gilles (Paulette Simard) et Michel (Madeleine Laporte); 2 filles: Jeaninne (Ronald Charbonneau) et Mariette (Donat Coderre); 33 petits-enfants; 40 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'a prédécédée son fils, Léo. Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 664 boul. Maloney Est à Gatineau lundi le 13 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que mardi à compter de 10h, suivi du **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-Richard de Gatineau à 14h. **Pour renseignements: 819-778-2425.**

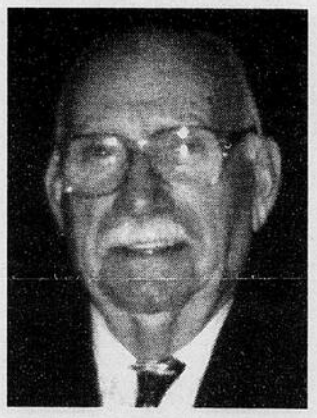
LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

Nécrologie



BRÛLÉ - Mme Raymonde, née Patenaude, est décédée le 8 novembre 1995 à Hull, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de Gérard Brûlé et fille de feu Albert Patenaude et de feu Anaïs Cyr. Elle laisse dans le deuil 4 fils: Jean-Marie (Francine Renaud), Michel (Lucie Renaud), Paul (Monique Parent) et Pierre; 3 filles: Monique, Madeleine et Suzanne (Denis Landry); 1 frère, Gérard; 1 soeur, Sr Berthe (S.G.C.); 10 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 11 Ste-Bernadette à Hull, dimanche le 12 novembre de 19h à 22h, lundi le 13 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que mardi matin à compter de 9h30, suivi du **SERVICE RELIGIEUX** en l'église Sacré-Coeur de Hull à 10h30. À la demande de la défunte des offrandes de messes seraient appréciées.

CARRIÈRE - Mme Eveline, née Bédard, de Masson-Angers, décédée vendredi 10 novembre 1995 à l'âge de 77 ans, épouse de feu Alphonse Carrière. Mère de Pauline (Gérald Patry) de Gatineau. Soeur de Vital (Dorine) de Masson-Angers, feu Yvonne et feu Edgard. Grand-mère de: Paulette (Paul) et Monique. Arrière-grand-mère de: Natacha, Cynthia, Pascal et Michelle. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE BRUNET**, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mardi 14 novembre 1995 en l'église St-Grégoire à 11h, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 14h à 17h, 19h à 22h, mardi à compter de 9h.



CÔTÉ - M. Albert
De Hull, est décédé le vendredi 10 novembre 1995, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Flora Bisson, fils de feu Louis Napoléon Côté et de feu Clorevina Michon. Il laisse 2 fils: Richard (Monique Parent), Denis (Danielle Bélanger); 3 petits-enfants: Michel, Benoît et Nicolas; 1 arrière-petite-fille, Mélanie, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. **Funérailles** auront lieu mardi le 14 novembre en l'église St-Joseph de Hull à 13h, inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. **Dons:** à la Fondation du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, 116 boul. Lionel Emond, Hull, Qué, J8Y 1W7 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

PHILION - M. Armand
de Gatineau, est décédé le vendredi 10 novembre 1995, à l'âge de 84 ans. Il était époux de feu Fernande Lafrance. Fils de feu Adrien Philion et de feu Philomène Paquette. Il laisse 2 fils: Jean-Pierre (feu Marie-Claire Renaud) et Richard (Madeleine Quinn); 2 filles: Pierrette (Jacques Dallaire) et Angèle (Gerry Brunet); 1 frère, Arthur; 2 soeurs: Amanda (Armand Pagé) et Hélène (Gaston Séguin). Prédécédée par 6 frères: Adrien, Aldège, Albert, Yvain, Roger et Noël, par 2 soeurs: Albertine et Blanche. Il laisse 1 belle-soeur: Mme Laurette Lafrance; 4 petits-enfants: Luc, Marc, Chantal et Manon; 5 arrière-petits-enfants: Vanessa, Stéphanie, Valérie, Carolyne et Cynthia ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
105 BOUL. GRÉBER
GATINEAU, QUÉBEC
561-1969

Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

Un service religieux en présence des cendres sera célébré le mardi 14 novembre, à 11h, en l'église St-Jean Marie Vianney de Gatineau. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Association de votre choix seraient appréciés.

POTVIN - M. Jean-Louis Potvin, de Hawkesbury, est décédé le 11 novembre 1995 à Ottawa, Ont., à l'âge de 41 ans. Il était fils de Wilfrid Potvin et de Laurence Lalonde, d'Orléans. Jean-Louis était Policier à la Sûreté municipale de Hawkesbury, Ont. Il laisse 2 fils: Joël et Dominic de Hawkesbury; 1 frère, Guy (Ginette Leblanc) de Hull; 4 soeurs: Suzanne (Carl Brent), Jocelyne Potvin, Rachel (Denis Lacroix), Julie (Stéphane Beauchamp) tous d'Orléans. Il laisse également sa compagne, Madeleine Poirier, de Hawkesbury. Les visites auront lieu le dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h au Salon Funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, Ont., à compter de lundi les visites auront lieu au Salon Funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans de 14h à 17h et 19h à 22h, d'où aura lieu le départ à 10h30 le mardi 14 novembre 1995 pour service en l'église St-Joseph d'Orléans à 11h. Inhumation au cimetière St-Joseph d'Orléans. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNERAIRE NOEL LTEE,** 416 rue McGill, Hawkesbury, Ont., 613-632-8511.

Quelqu'un pour t'écouter
Tel-Aide Outaouais
741-6433
Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours

Nécrologie



SIBUÉ - Mme Paula
(née Normand)

de Hull, est décédée le vendredi 10 novembre 1995, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Delval Sibué, fille de feu Aimé Normand et de feu Alexina Pépin. Elle laisse 1 fils, Paul (José Laprade); 4 frères: Denis (Rita D'Amour), Ronald (Thérèse Dubois), Frédérick (Rachel Huppé) et André (Dorothy Olson); 3 soeurs: Nora Lair, Lucille (Guy Ouimet) et Bernadette Normand. Elle laisse également 1 petite-fille, Emilie Sibué, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. Il n'y aura pas de visites au salon, **cependant les funérailles auront lieu le mardi 14 novembre à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
Tél.: 770-1300

VILLENEUVE - Mme Jacqueline Villeneuve, née Lamarche, de L'Orignal, Ont., est décédée accidentellement le samedi 11 novembre 1995 à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Ernest Villeneuve. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Aline (Jean-Pierre Sauvé) de Fournier, Monique (Yvan Cyr) de L'Orignal, Pauline (Pierre Arcand) d'Alfred, Ginette (Yvon Lalonde) de Ste-Thérèse, Louise (Rémi Lepage) de L'Orignal, Madeleine (Daniel Timbers) de L'Orignal, Guy (Johanne) de L'Orignal, Martine (Jocelyn Rouleau) de Gatineau ainsi que plusieurs petits-enfants. Elle laisse également 5 frères: Paul, Alphonse, Jean, Robert et Rolland; 5 soeurs: Thérèse, Albertine, Pierrette, Lorraine et Lyse, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Elle reposera à la **MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred, lundi le 13 novembre à compter de 14h. Service religieux mardi le 14 novembre à 14h en l'église St-Jean Baptiste de L'Orignal, inhumation au cimetière paroissial. Pour renseignements supplémentaires: 679-2802. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de midi.

REMERCIEMENTS

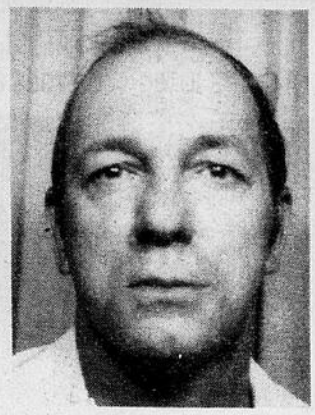
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

H.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

E.L.



WALLINGFORD - M. Wilfrid (Pat), est décédé le 9 novembre 1995, au C.H.R.O., à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Georges Wallingford et de feu Marie-Anne Plante. Il fut membre de la Légion canadienne, branche 30. Il laisse dans le deuil 1 frère, Robert (feu Cécile Simard); 3 soeurs: Edith (Jim Gravel), Hélène (Hector Richard) et Linda (William Miles), ainsi que plusieurs neveux et nièces, son amie très chère: Fernande Larabie-Gauthier, ainsi que la famille Lucien Parent. L'ont prédécédé, 2 frères: Desmond et Georges. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-James, le mardi 14 novembre, à 13h30. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Des dons** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements: **819-778-2425.**

EN MÉMOIRE DE



VALÉDA GAUTHIER

décédée le 13 novembre 1994. Très chère maman, déjà un an s'est écoulé depuis ton départ pour un monde meilleur; là où la souffrance n'existe plus et où règne la paix éternelle. La perte d'un être aussi cher et précieux que toi est une perte indescriptible mais les souvenirs heureux vécus avec toi continuent de vivre dans mon coeur et au plus profond de mon âme en apaisant la douleur. L'amour que j'ai pour toi est si fort que son ombre continue de m'aveugler. Personne ne pourra déloger la place que tu occupes dans mon coeur. Protège-moi, continue de laisser planer ton amour sur moi afin de m'aider à suivre le bon chemin et aide-moi à pardonner à ceux qui m'ont fait si mal. Et je te dis à toi maman et aussi à toi papa "Donias Diotte", je vous aime et je ne vous oublierai jamais, je vous dis merci.

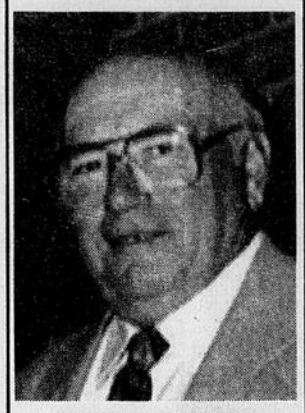
Votre fille Noëlla, vos petits-enfants et arrière-petits-enfants qui vous aimaient tant et qui ne vous oublieront jamais

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

C.K.

EN MÉMOIRE DE



FERNAND LAFLAMME

À la douce mémoire d'un époux, d'un père et d'un grand-père bien-aimé, décédé le 13 novembre 1993. Nous chérissons les souvenirs qui sont une continuité de toi dans la vie. Protège-nous comme tu le faisais si bien de ton vivant. Une messe en sa mémoire sera célébrée le dimanche 26 novembre à 11h, en l'église Notre-Dame des Neiges, Masson.

Yolande, les enfants
et petits-enfants

Funérailles

MARDI

BRAZEAU - Mme Rose-Marie
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 664 boul. Maloney Est à Gatineau pour service religieux à 14h en l'église St-Richard de Gatineau.

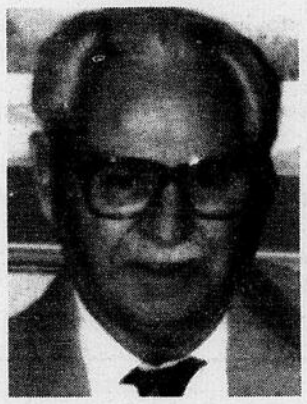
BRÛLÉ - Mme Raymonde
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette à Hull, pour service religieux à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

CARRIÈRE - Mme Eveline
Départ de la Maison Funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, pour funérailles à 11h en l'église St-Grégoire.

CÔTÉ - M. Albert
Les funérailles seront célébrées à 13h, en l'église St-Joseph de Hull.

CÔTÉ - M. Jérémie
Départ de la Maison Funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour funérailles à 11h en l'église St-Louis Marie de Montfort.

AVIS DE DÉCÈS



MONSIEUR JÉRÉMIE CÔTÉ

De Gloucester, est décédé dimanche le 12 novembre 1995 à l'hôpital, à l'âge de 77 ans, époux de feu Irène Neveu. Père de Thérèse "Terri" (Jacques Carrière) de Gloucester, Robert d'Ottawa, John (Myrelle Tremblay) d'Aylmer, Qué., Hélène (Gilles Lamadeleine) de Gloucester, Diane (André Cléroux) d'Aylmer, Qué. et de Nicole (Denis Alarie) d'Ottawa. Lui survivent 13 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Le défunt repose à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 300 rue Olmstead, Vanier, lundi le 13 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mardi le 14 novembre en l'église St-Louis Marie de Montfort à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés par la famille.

LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT OFFRE SES CONDOLÉANCES A LA FAMILLE MAINVILLE lors du décès de MADAME EDMA MAINVILLE, NÉE PICARD

Est décédée à Ottawa le 11 novembre 1995 à l'âge de 83 ans, épouse de feu Firmin Boyer en premières noces et en secondes noces de feu Alphonse Mainville. Elle laisse ses enfants: Gloria Boyer d'Ottawa, Hélène Mainville d'Orléans, Thérèse Lafrance (Gabriel) d'Embrun et Lise Aubin (Robert) d'Ottawa. Chère grand-mère de: Julie, Philippe, Etienne, Sébastien et Isabelle; chère soeur de Edmond Picard de Plantagenet et Rolland Picard de Fournier. Elle est prédécédée par ses frères et soeurs: Aldéric, Julien, Raymond, Lionel, Adéla Mayer, Florence Johnstone, Joséphine Jefferey et Willie.

LA DIRECTION DES FUNÉRAILLES A ÉTÉ CONFIÉE À
MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT
Casselman
443-3286

Elle reposera à la Salle Joseph Roy, St-Isidore, Ont.

HEURES DE VISITES: lundi de 19h à 22h, mardi à compter de 9h.

SERVICE RELIGIEUX aura lieu mardi le 14 novembre 1995 à 11h en l'église de St-Isidore.

AVIS DE DÉCÈS



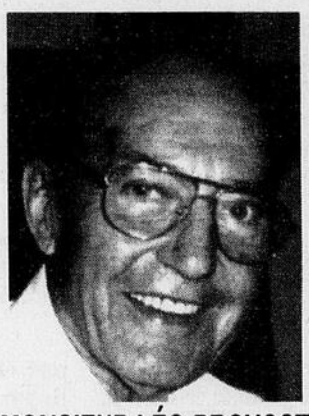
MADAME YVETTE BÉLANGER NÉE LAROCHE

De Hull, est décédée le jeudi 9 novembre 1995, à l'âge de 66 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, Ronald Bélanger; ses 3 enfants: Suzanne (Raymond Cousineau), Ronald (Jocelyne Myre) et Diane; 4 petits-enfants: Bianka, Yann, Tanya et Isabelle; 1 arrière-petite-fille, Shanel. Elle est prédécédée par sa fille, Denise. Elle laisse également sa belle-mère, Laurette Bélanger, ainsi que 2 soeurs: Rita (André Boisvert) et Madeleine (William Paquin) et 1 frère, Romuald. **Elle repose au:**

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi matin à compter de 9h. **Funérailles:** lundi le 13 novembre à 10h, en l'église St-Joseph de Hull, **inhumation** aura lieu le mardi 14 novembre à 14h30 au cimetière Notre-Dame de Hull.

LA FAMILLE PROVOST a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR LÉO PROVOST

d'Embrun, décédé paisiblement à sa résidence, le 12 novembre 1995 à l'âge de 82 ans. Il était membre du 3e degré des Chevaliers de Colomb Conseil 6301 d'Embrun et membre du 4e degré également. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée, Gilberte Cousineau, ainsi que ses enfants: Victor (Eleanor Phair), Claudette (George Lalonde), Adèle (Jacques Loiselle, Aline (Jean-Paul Ménard), Ernest (Diane Allaire), Denis (Nicole Dagenais) et François; 17 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants. Il laisse également 1 frère, Maurice (Lorraine Dagenais) de Cornwall et 1 soeur, Mae Duhaime (feu Léo) de Finch. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Albert, Marie Roy, Fernand, Claire Provost et Aline Grégoire. Il est prédécédé par sa soeur, Thérèse Paquette; ses 2 frères: Hector et Aurèle ainsi que 2 beaux-frères: Gérard et Maurice. Il sera grandement manqué par de nombreux neveux, nièces et amis.

LA DIRECTION DES FUNÉRAILLES A ÉTÉ CONFIÉE À:
MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR ET ROBERT
Casselman
443-3286

Il reposera à la Salle des Chevaliers de Colomb, rue Forget à Embrun.

HEURES DE VISITES: mardi de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

LE SERVICE aura lieu mercredi le 15 novembre 1995 à 11h en l'église St-Jacques d'Embrun.

DES DONS à l'Hôpital de Winchester (Winchester District Memorial Hospital, 566 rue Louise, Winchester, Ont. K0C 2K0) seraient appréciés par la famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

A.T.

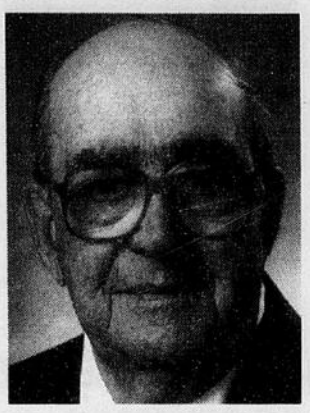
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.M.

Nécrologie

LA FAMILLE LANTHIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ANTONIO LANTHIER

De Gatineau, est décédé vendredi le 10 novembre 1995 à l'âge de 87 ans, époux de feu Bertha Hamel. Fils de feu Aldéma Lanthier et de feu Amanda Lecompte. Père bien-aimé de 7 enfants: Marcel (Lorraine Monette), Thérèse (Jean-Guy Laprade), Carmen (Aurèle Cyr), Pierrette (Léo Lafontaine), Madeleine (Claude Doré), Jean-Pierre (Germaine Prud'homme), Roger (Madeleine Rollin) tous de Gatineau. Grand-père bien-aimé de 20 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il laisse 1 frère, Jean-Pierre de Hull. Prédécédé par plusieurs frères et soeurs. Il laisse également 1 cousine très proche, Yolande Latreille de Hull, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que ses nombreux amis. Un merci spécial à tout le personnel du 6e Sud du C.H. Gatineau pour les bons soins apportés à M. Lanthier. Service religieux à 11h en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau, mardi le 14 novembre, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire du Québec, 4837 rue Voyer, bureau 100, Montréal, Qué., H2J 3E6 ou des offrandes de messes seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances, veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 Boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468.

LA FAMILLE GAUTHIER
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME LUCILLE GAUTHIER, NÉE BÉLIVEAU

De Gatineau, anciennement de Masson, décédée samedi 11 novembre 1995 à l'âge de 80 ans, épouse de feu Wilfrid Gauthier. Mère de: Margo (feu Robert Lajeunesse) de Gatineau, Robert de Ville Lorraine et feu Denis. Soeur de feu Henri (Jeanne Lafond) de Longueuil et feu Alice (feu Antonio Grenier). Grand-mère de: Christine (Christian Sauvageau) de Boucherville, Marc (Mireille Fleurent), Paul (Brigitte Beauchamp), Carolle et Martin, tous de Buckingham, Stéphanie de Ville Lorraine. Arrière-grand-mère de Manu. Elle laisse aussi sa meilleure amie, Lilianne Joanisse.

Elle repose à la:

MAISON FUNERAIRE BRUNET
115 rue MacLaren, Buckingham

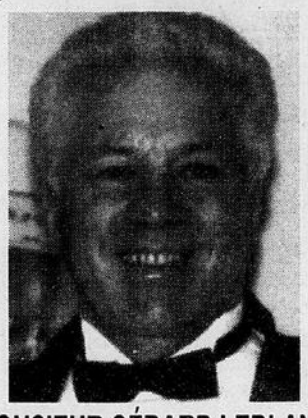
Funérailles: mercredi 15 novembre 1995 en l'église Notre-Dame des Neiges de Masson-Angers à 11h, inhumation au cimetière paroissial.

Heures de visites: mardi de 14h à 17h, 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

Possibilité de dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Remerciement spécial au personnel du 7e Nord du C.H. Gatineau et au personnel du C.L.S.C. le Moulin.

LA FAMILLE LEBLANC
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR GÉRARD LEBLANC

De Gatineau, est décédé subitement samedi le 11 novembre 1995 à l'âge de 65 ans, époux bien-aimé de Florina Chaussé. Fils de feu Nicholas Leblanc et de feu Florida Demers. M. Leblanc était Membre des Chevaliers de Colomb Conseil 1693 de Hull et membre de l'Association Nationale des Camionneurs Artisans en vrac de l'Outaouais et également de la Fédération Québécoise de Camping et de Caravaning Inc. Père bien-aimé de 6 enfants: Carole (David Bélanger) de Gatineau, Michel (Helena Cobeceiras) de Hull, Sylvie (André Normand), Chantal (Pierre Normand) tous de Gatineau, José (Mario Leblanc) de Val-des-Monts, Luc (Suzie Malette) de Chelsea. Grand-père bien-aimé de 7 petits-enfants. Cher frère de: Yvette (Paul "Red" Gagnon) de Hull, Yvain (Georgette Proulx), Fernand (Renée Laroche), Florian, tous de Gatineau et Raymond de Hull. Prédécédé par 1 soeur, Irène (Bélani Maisonneuve) ainsi que par 1 frère, Léo (Pierrette Piché) tous de Gatineau. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que ses nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à elle vendredi le 17 novembre à 11h en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau, pour une messe en présence de ses cendres. Inhumation au cimetière Ange Gardien, Masson-Angers. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, secteur Gatineau, 564 rue Dubois, Gatineau, Qué., J8P 3V8 seraient appréciés. Pour vos messages de condoléances ou vos dons, veuillez S.V.P. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau au 663-2468.

Grosse victoire de l'Intrépide contre les Régents

François Gagnon – LeDroit

Après une amère défaite de 7-2, vendredi soir, à Montréal-Bourassa, ce qui plaçait l'équipe seule au dernier rang de la division CCM de la Ligue midget AAA du Québec, l'Intrépide de Gatineau a rebondi de belle façon, hier, en allant surprendre les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière 5-2. Entre les deux, l'entraîneur-chef Alain Sanscartier a effectué un petit ménage en retranchant le gardien Miguel Fortin et le défenseur David McCutcheon. De plus, hier, Shawn Dagenais n'était pas en uniforme, tandis qu'Eric Boyte a dû abandonner, après la période d'échauffement, à cause d'un mal de dos. On a perdu les services de Bruno Lemire au deuxième tiers. Par ailleurs, le Titan de Laval a rappelé Alain O'Driscoll en mesure d'urgence. Pour remplacer Fortin, l'Intrépide a réclamé le gardien Benoit Lord que les Riverains du Richelieu ont retranché. Hier, Éric Périard a disputé une excellente partie, devant la cage gatinoise, et a mérité la première étoile de la rencontre. Philippe Gervais, deux fois, Alexandre Couture, Steve Legros et François Pelletier ont touché la cible. Vendredi, Pelletier et Michel Nault ont marqué.

«Nous ne gagnions pas, nous devions prendre des décisions. On cherchait des solutions», commentait Sanscartier au sujet des changements.

Défaite des Castors

François Drapeau – LeDroit

Toute bonne chose a une fin, mais il aura fallu le puissant National de Joliette pour arrêter la série de quatre victoires de suite des Castors de Buckingham, hier après-midi, et encore... de justesse. Le National l'a emporté, 3-1, grâce à un but en avantage numérique, à 37 secondes de la fin, qui a mis fin aux espoirs de remontée de l'équipe locale. Les visiteurs avaient pris les devants, 2-0, au premier tiers. Les Castors ont semblé impressionnés par le National, mais ils ont bataillé à égalité, par la suite, et Jeff Hattem a même réduit l'écart, à la sixième minute du dernier tiers, pour relancer la partie. Ils ont ensuite raté une chance en or de créer l'égalité, en ratant complètement un double avantage numérique de deux minutes. Vendredi, sur deux buts de Christian Poxon, et des simples d'Éric Poirier et Yanick Thompson, les Castors avaient remporté une quatrième victoire de suite, 4-2, contre Valleyfield. «On a eu nos chances, mais on n'en a pas suffisamment profité», commentait l'entraîneur-chef Steve Bossé qui a révélé que le défenseur Stéphane Bock, qui avait été blessé lors du camp d'entraînement, joindra les rangs de l'équipe aujourd'hui. Les Castors disputeront trois parties à domicile la fin de semaine prochaine.

Curling: Westphall toujours en lisse

L'équipe de Don Westphall, de Buckingham, était toujours en lisse pour se qualifier pour la phase payante de la Classique Welton Beauchamp de curling, hier soir, à Ottawa. Westphall affrontait, tard hier soir, l'ancien double champion du monde Al Hackner, pour mériter une place en quart de finale. Ted Butler n'a pas été aussi chanceux, puisqu'il a encaissé sa troisième défaite fatale, aux mains de l'ancien double champion du monde Russ Howard. Wayne Middaught, Dave Merklinger et Richard Moffatt ont remporté leurs quatre premières parties, pour se qualifier pour les quarts de finale d'aujourd'hui.

Plusieurs autres gros noms jouaient, hier soir, pour se qualifier aussi pour les quarts de finale. Parmi eux, on retrouvait Greg McGibbon, Earle Morris et Ed Werenich. Du côté féminin, l'Américaine Bev Behnke, la double championne défendante Pam Leavitt, l'ancienne championne du monde Haether Houston, l'ancienne championne canadienne Alison Goring et Virginia Hawkes étaient qualifiées pour les quarts de finale, tandis qu'Anne Merklinger, Janique Berthelot, Heather Rankin et Karen Fallis s'affrontaient, hier soir, pour se qualifier. L'action se poursuit, aujourd'hui, avec les quarts de finale, à 10 h, aux clubs Rideau et Ottawa, les demi-finales, à 14 h 30, aux deux clubs, et les finales, à 19 h, au club Rideau.

Gee Gees: programme double divisé

L'équipe de hockey des Gee Gees de l'Université d'Ottawa a divisé les honneurs de son programme double à l'extérieur, en fin de semaine. Samedi le Grenat et Gris s'est incliné, 4-3, contre le College militaire royal de Kingston, en se heurtant à un gardien intraitable, mais il s'est repris, hier, en prenant la mesure de Queen's, 4-0. Jean-François Rivard a mérité le blanchissage. Samedi, Neil Gervais, Jean-Martin Morin et David André ont compté, tandis qu'hier, Paul Dillon, Morin, Stéphane Lavigne et Simon Ferrand ont touché la cible. Les Gee Gees, dont la fiche est maintenant de six gains contre deux revers, accueilleront McGill, demain soir, à 19 h 30, à l'aréna Sandy Hill.

En bref

LeDroit

Défaite des 67's

Le gardien Craig Hillier a reçu tant bien que mal du soutien défensif pendant deux périodes, mais, à la troisième, il s'est retrouvé tout seul et les Frontenacs de Kingston en ont profité pour le déjouer à cinq reprises, dans une victoire de 5-1, contre les 67's d'Ottawa, hier soir, à Kingston. Seul Mike Lavell a marqué pour les 67's.

«Nous avons mal joué. Probablement notre pire partie depuis longtemps», s'est contenté d'analyser l'entraîneur Brian Kilrea. Son équipe disputera maintenant ses cinq prochaines parties à domicile, dont vendredi soir, en recevant les meneurs de leur division, les Bulls de Belleville.

Deux patineuses de l'Outaouais à l'honneur

Deux patineuses de l'Outaouais québécois ont remporté les honneurs de leur catégorie respective lors des championnats de patinage artistique de l'Est ontarien, hier, à Kanata.

La Hulloise Nancy Lance a remporté la catégorie junior à sa première tentative, tandis que la Gatinoise Valérie Marcoux a gagné celle des novices à sa toute première compétition dans la filière ontarienne.

Toutes deux sont membres du club Minto d'Ottawa, Lance depuis plusieurs années, Marcoux depuis quelques jours.

Sports

Victoire de 4-3 contre les Harfangs, dimanche

Les Olympiques maintiennent la cadence

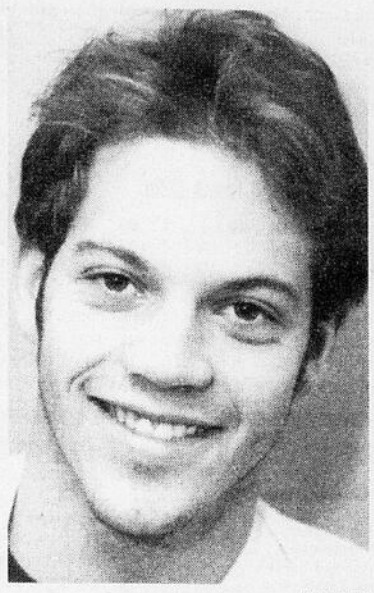
Les Olympiques de Hull auront bien fait au cours d'une fin de semaine difficile à l'extérieur. Après leur verdict nul de 4-4 de vendredi, à Chicoutimi, ils sont allés vaincre les Harfangs de Beauport, 4-3, au Colisée de Québec hier après-midi.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

Ils ont constamment eu les devants et le gardien José Théodore a fait du bon travail quand il le fallait, puisque l'équipe régionale ont dominé 41-28 dans les lancers.

«Nous avons attendu nos chances et nous en avons profité», commentait l'entraîneur-adjoint Claude Julien au cours d'une entrevue téléphonique. «Nos meneurs ont joué leur rôle».



ARCHIVES

Martin Ménard a compté deux buts, dimanche après-midi, contre les Harfangs de Beauport.

Martin Ménard, deux fois, Jonathan Délisle et Michael McKay ont touché la cible pour les Hullois, tandis que Frédéric Chartier, deux fois, et Éric Bélanger ont riposté pour les Harfangs, qui ont touché la cible deux fois en avantages numériques. Le compte était égal, 1-1, après la première période et les Olympiques menaient 3-2 après 40 minutes de jeu.

Ils ont porté leur avance à 4-2, avant que les Harfangs ne mettent de la pression avec un dernier but.

Les Olympiques se tirent bien d'affaire dans une portion de calendrier qui les gardent passablement à l'extérieur actuellement. Ils ont joué quatre de leurs cinq dernières parties sur la route et, en tout, ils ont une fiche de trois victoires et un verdict nul, contre une seule défaite, à Halifax, dimanche dernier.

Ils reprendront la route demain en allant visiter le Laser de St-Hyacinthe avant de revenir à domicile, vendredi, contre Rimouski.

Grand Prix Black Knight de badminton à Buckingham

Neuf joueurs d'ici parmi les finalistes

FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

Avec une triple couronne chez les benjamines la jeune Gatinoise Valérie St-Jacques a pris la relève, dans la région, d'autres brillantes joueuses de badminton du passé, en fin de semaine, lors de la 11e édition du Grand Prix Black Knight, disputé à Buckingham.

Le badminton se porte toujours bien ici, puisque neuf joueurs et joueuses ont atteint les finales de leurs catégories dans ce tournoi du circuit provincial.

Outre St-Jacques, on retrouve Marie-Pierre Parenteau, d'Aylmer, qui a remporté le titre du double féminin juvénile, avec Geneviève Lachambre, de Montréal.

Ces deux joueuses font partie du club élite de badminton de l'Outaouais, tout comme six autres finalistes: Annie Laviolette, de Buckingham, en double féminin juvénile et en double mixte juvénile, avec David Gomes, d'Aylmer; Nicolas Nadon, d'Aylmer, en simple masculin et en double masculin, avec Massimo Petro, d'Aylmer, chez les benjamins; et, enfin, Marie-Elaine Jobin et Elise Carrière, de Buckingham, en double féminin cadet.

Une porte-couleurs du club de Buckingham, Félie Lemieux, a aussi atteint une finale, en simple féminin pee wee.

Sophie Jutras, de Buckingham et membre de l'équipe du Québec, s'est aussi distinguée en atteignant les demi-finales en simple et en double mixte cadet, et la demi-finale en double féminin juvénile.

À 11 ans seulement, Valérie St-Jacques joue donc surclassée et, en deux tournois provinciaux cette année, elle a gagné cinq catégories sur six, perdant dans l'autre finale. Elle adore évidemment le badminton et elle a de grandes ambitions, puisqu'elle rêve de rien de moins que suivre les traces de Doris Piché qui a participé aux Jeux olympiques de Barcelone et qui vise ceux d'Atlanta l'été prochain. Piché était d'ailleurs sur place, hier, pour remettre quelques trophées.

D'autres triples couronnes ont également été réussies hier. C'est le cas d'Audrey Plamondon, de Valleyfield, chez les pee wee, de Mathieu Laforest, des Basses-Laurentides, chez les benjamins, de Sophie Joubarne, de Valleyfield, et de Mathieu Dubé, de Valleyfield, chez les cadets, et de Geneviève Lachambre, de Montréal, chez les juvéniles.



Devant: Nicholas Nadon et Annie Laviolette. Deuxième rangée, Élise Carrière, Massimo Petro, Marie-Hélaine Jobin, Valérie St-Jacques. Dernière rangée: David Gomez et Marie-Pierre Parenteau.

François Drapeau en bref

Vers le Churchill Bowl

L'équipe de football des Gee Gees de l'Université d'Ottawa s'est qualifiée pour le Churchill Bowl, contre les Dinosaures de l'Alberta, à Calgary, samedi prochain, en battant les Golden Gaels de Queen's, 8-3, samedi, au parc Lansdowne. Une victoire à Calgary placerait les Gee Gees dans le match de la Coupe Vanier, pour la première fois depuis 1980. Ce match aura lieu, le 25 novembre, à Toronto.

Bel effort

Il faut leur donner un A+ pour leur effort, mais ce ne fut pas suffisant et les Sooners d'Ottawa se sont inclinés, 26-10, contre les Rams de Régina, dans le championnat national de football junior disputé, samedi, par une température de moins 35° Celsius et une tempête de neige avec bourrasques. Malgré tout, ils ont lutté jusqu'à la toute fin, quand un dernier touché de l'équipe locale a scellé leur sort. Edward Joseph a réussi le seul majeur des Sooners, une course de neuf verges.

Championnes

L'équipe de basketball féminine de l'Université d'Ottawa a remporté les honneurs du tournoi de l'Université Carleton, samedi, en battant, en grande finale, 66-61, Montmorency.

Fin de saison

Les Redskins de Gloucester ont mis fin à leur première saison, dans la Ligue de football junior majeur du Québec, en s'inclinant, 31-9, en demi-finale, contre les Broncos de Pierrefonds. Le sort de la rencontre s'est joué avec le vent, lorsque les Broncos ont réussi tous les points avec le vent dans le dos, alors que les Redskins n'ont pu en inscrire que neuf au deuxième quart. Le compte n'était toujours toutefois que de 15-9, pour les joueurs locaux, avec moins d'un quart à jouer et tout était encore possible. Willie Adenagah a réussi le seul majeur des Redskins, sur une passe de 25 verges de Jason Lemieux. «Pour une première saison, nous devons être satisfaits, commentait l'entraîneur-chef Brian Cazabon. Sur le terrain, nous avons atteint les séries éliminatoires et, financièrement, nous avons aussi eu du succès.»

Laissez-passer en vente

Les laissez-passer pour les pistes de ski de fond, dans le parc de la Gatineau, sont maintenant en vente. Il y a des billets quotidiens et des laissez-passer de saison. Les billets quotidiens sont de 7 $, pour les adultes, et 4,50 $, pour les adolescents et les aînés. Pour les 12 ans et moins, c'est gratuit. Le jeudi, le ski est également gratuit. Le coût des laissez-passer est, d'ici le 15 décembre, de 80 $, pour les adultes, et 45 $, pour les adolescents et les aînés. Après le 15 décembre, ils seront 10 $ plus chers. Il y a aussi des tarifs spéciaux pour les groupes de 20 personnes ou plus ainsi que des spéciaux de familles. On peut se les procurer au centre d'accueil du parc à Old Chelsea, au centre d'information de la capitale du Canada ainsi que dans diverses boutiques de la région. La carte des parcours est aussi en vente. Il suffit de composer le 239-5000, le 1-800-465-1867 ou le 827-2020.

Les statistiques



Serge Lafortune



Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association Est

Division Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Pittsburgh	14	8	3	3	74	41	19	4	1	0	4	2	3	P 1
Montréal	16	9	7	0	49	46	18	5	3	0	4	4	0	G 2
Hartford	14	6	7	1	34	47	13	4	4	1	2	3	0	P 1
Ottawa	**15**	**6**	**9**	**0**	**44**	**54**	**12**	**2**	**5**	**0**	**4**	**4**	**0**	**P 4**
Boston	15	5	8	2	51	56	12	3	4	1	2	4	1	P 1
Buffalo	15	5	9	1	43	48	11	4	4	1	1	5	0	P 1

Division Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Floride	17	13	4	0	62	41	26	9	2	0	4	2	0	G 6
Rangers N.Y.	17	11	5	1	64	50	23	6	2	0	5	3	1	G 3
Philadelphie	18	9	6	3	63	43	21	6	2	1	3	4	2	P 2
New Jersey	16	9	6	1	47	39	19	5	4	0	4	2	1	G 2
Washington	16	9	7	0	46	44	18	4	4	0	5	3	0	P 3
Tampa Bay	15	3	8	4	40	58	10	2	3	2	1	5	2	P 3
Islanders N.Y.	15	2	11	2	38	64	6	1	6	1	1	5	1	P 5

Association Ouest

Division Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Detroit	16	9	5	2	60	38	20	4	1	1	5	4	1	G 4
Toronto	16	8	5	3	57	48	19	5	2	1	3	3	2	G 3
Chicago	16	8	6	2	56	47	18	4	3	1	4	3	1	G 2
Winnipeg	16	7	7	2	59	60	16	4	2	2	3	5	0	P 1
St. Louis	14	5	8	1	33	44	11	3	4	1	2	4	0	P 4
Dallas	15	5	5	5	45	47	15	4	3	3	1	2	2	N 1

Division Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Colorado	16	11	3	2	64	41	24	6	0	2	5	3	0	G 1
Los Angeles	16	7	4	5	55	51	19	4	2	2	3	2	3	G 1
Anaheim	17	8	9	0	57	53	14	5	2	0	3	7	0	G 2
Vancouver	17	5	7	5	64	72	15	1	4	3	4	3	2	P 3
Edmonton	15	5	7	3	38	55	13	3	1	2	2	6	1	G 1
Calgary	17	2	11	4	34	62	8	0	3	1	2	8	3	P 2
San Jose	16	1	11	4	49	81	6	1	6	2	0	5	2	P 4

Comparaisons avec 1995

Ottawa	15	2	10	3	33	51	7	1	4	2	1	6	1	P 1
Montréal	16	6	6	4	41	44	16	5	0	2	1	6	2	P 1
Toronto	16	7	6	3	46	46	17	5	2	1	2	4	2	G 1

Calendrier

Vendredi 10 novembre
Washington 1 Toronto 6
Islanders N.Y. 1 Rangers N.Y. 4
Edmonton 4 Tampa Bay 3 (P)
Winnipeg 2 St Louis 3
Pittsburgh 9 San Jose 1

Samedi 11 novembre
Philadelphie 2 New Jersey 4
Anaheim 3 **Ottawa 2**
Rangers N.Y.4 Hartford 1
St. Louis 4 Islanders N.Y. 1
Toronto 3 Boston 1
Chicago 4 Washington 1
Buffalo 1 Floride 4
Montréal 4 Calgary 0
Colorado 8 Vancouver 4
Detroit 5 San Jose 2
Pittsburgh 2 Los Angeles 3

Dimanche, 12 novembre
New Jersey 3 Philadelphie 2
Buffalo à Tampa Bay, 19h30
Montréal 4 Vancouver 2
Edmonton à Chicago, 20h30

Lundi 13 novembre
Los Angeles à Anaheim, 21h (KCAL)

Mardi 14 novembre
Dallas à Pittsburgh, 19h30 (ESPN)
Hartford au New Jersey, 19h30 (SCA)
Philadelphie à Washington, 19h30 (SCA, HTS)
Boston à Tampa Bay, 19h30 (WSBK)
Toronto en Floride, 19h30 (CHCH, Sunshine)
Rangers N.Y.à St Louis, 20h30 (MSG)
Chicago à Winnipeg, 20h30 (SCA)
Edmonton à Calgary, 21h30 (CFRN)
Islanders N.Y. à San Jose, 22h30 (SCA)
Detroit à Los Angeles, 22h30 (Pass, Prime)

Mercredi 15 novembre
Ottawa à Hartford, 19h (CHRO)
Dallas à Buffalo, 19h30 (KDFI, Empire)
Montréal à Edmonton, 21h30 (TQS)
Colorado à Anaheim, 22h30 (KTVD, Espn2)

Jeudi 16 novembre
New Jersey à Boston, 19h30
Ottawa à Philadelphie, 19h30
Toronto à Tampa Bay, 19h30
Vancouver en Floride, 19h30
Rangers N.Y.à Chicago, 20h30
San Jose à St Louis, 20h30
Islanders N.Y. à Los Angeles, 22h30

Vendredi 17 novembre
Rangers N.Y.à Winnipeg, 19h30
Pittsburgh à Washington, 20h
San Jose à Dallas, 20h30
Colorado à Calgary, 20h30
Detroit à Edmonton, 20h30
Islanders N.Y. à Anaheim, 22h30

Samedi 18 novembre
Buffalo au New Jersey, 13h
Philadelphie à Hartford, 13h30
St Louis à Boston, 19h
Washington à Pittsburgh, 19h30
Ottawa à Montréal, 19h30
Vancouver à Tampa Bay, 19h30
Winnipeg à Toronto, 19h30
Calgary au Colorado, 21h30
Floride à Los Angeles, 22h30

Meneurs

(Sans les parties d'hier)

	B	P	Pts
Mario Lemieux, Pit	14	23	37
Jaromir Jagr, Pit	15	16	31
Ron Francis, Pit	12	19	31
John LeClair, Phi	11	15	26
Peter Forsberg, Col	7	19	26
Joe Sakic, Col	10	15	25
Igor Korolev, Win	11	12	23
Wayne Gretzky, L.A.	4	19	23
Paul Kariya, Ana	12	10	22
Eric Lindros, Phi	11	11	22
Trevor Linden, Van	10	12	22
Alexander Mogilny, Van	13	8	21
Mark Messier, RNY	11	10	21
Luc Robitaille, RNY	6	14	20
Larry Murphy, Tor	4	16	20
Mikael Renberg,	12	7	19
Owen Nolan, SJ	6	13	19
Teemu Selanne, Win	6	13	19
Craig Janney, SJ	4	15	19
Scott Mellanby, Flo	9	9	18
Keith Tkachuk, Win	8	10	18
Sergei Fedorov, Det	7	11	18
Valeri Kamensky, Col	7	11	18
Mats Sundin, Tor	6	12	18
Brian Leetch, RNY	3	15	18
Brian Savage, Mon	13	4	17
Mark Gartner, Tor	12	5	17
Travis Green, INY	8	9	17
Yanic Perreault, L.A.	8	9	17
Jeremy Roenick, Chi	8	9	17
Daniel Alfredsson, Ott	**7**	**10**	**17**
Ray Ferraro, RNY	6	11	17
Alexei Kovalev, RNY	6	11	17
Pierre Tugreon, Mon	6	11	17

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. Floride*	17	26
2. Pittsburgh*	14	19
3. Rangers N.Y.	17	23
4. Philadelphie	18	21
5. New Jersey	16	19
6. Montréal	16	18
7. Washington	16	18
8. Hartford	14	13
9. Ottawa	**15**	**12**
10. Boston	15	12
11. Buffalo	15	11
12. Tampa Bay	15	10
13. Islanders N.Y.	15	6

Association Ouest

	Mj	Pts
1. Colorado*	16	24
2. Detroit*	16	20
3. Toronto	16	19
4. Los Angeles	16	19
5. Chicago	16	18
6. Winnipeg	16	16
7. Anaheim	17	16
8. Dallas	15	15
9. St. Louis	16	15
10. Vancouver	17	15
11. Edmonton	15	13
12. Calgary	17	8
13. San Jose	16	6

*** – Les meneurs de section sont classés premier et deuxième.**

Classements

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
St. John's	16	11	3	2	68	46	24
Saint-Jean	18	10	8	0	68	71	20
I.P.E.	**20**	**8**	**11**	**1**	**71**	**94**	**17**
Fredericton	17	6	9	2	69	69	14
Cap-Breton	14	6	8	0	57	55	12

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Springfield	18	10	5	2	65	42	23
Portland	20	6	12	2	58	79	15
Worcester	13	7	6	0	50	41	14
Providence	15	5	8	2	38	50	12

Conférence de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Syracuse	17	9	7	1	57	58	19
Rochester	21	8	13	0	65	70	19
Adirondack	14	8	5	1	55	53	17
Albany	15	8	5	1	54	40	17
Cornwall	**17**	**7**	**10**	**1**	**55**	**56**	**17**

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Caroline	18	8	8	2	70	58	19
Binghamton	15	8	7	0	68	61	17
Hershey	14	6	5	3	55	58	15
Baltimore	14	2	10	2	36	66	6

N.B.: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 11 novembre
I.P.E. 1 Adirondack 2 (P)
Syracuse 2 **Cornwall 1** (P)
Portland 2 Albany 4
Rochester 5 Binghamton 4
Cap-Breton 5 Saint-Jean 6

Dimanche 12 novembre
I.P.E. 2 Providence 8
Cornwall 5 Syracuse 2
Springfield 4 Rochester 5 (P)
Cap-Breton 1 Saint-Jean 2

Dimanche 12 novembre
I.P.E. à Worcester

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Cincinnati	15	9	4	2	52	38	20
Fort Wayne	15	9	5	1	59	59	19
Indianapolis	15	9	6	0	65	56	18
Michigan	15	6	5	4	55	50	16

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Cleveland	19	12	6	1	86	78	25
Detroit	16	12	4	0	69	45	24
Atlanta	19	9	9	1	65	80	19
Orlando	16	6	8	2	57	61	14
Houston	18	5	13	0	50	81	10

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicago	17	10	7	0	61	52	20
Milwaukee	15	7	5	3	54	59	17
Kansas City	14	7	6	1	50	57	15
Peoria	17	7	9	1	53	65	15
Minnesota	19	6	12	1	58	86	13

Section Sud-Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Las Vegas	18	12	3	3	98	61	27
Los Angeles	17	9	6	2	71	61	20
Utah	14	8	4	2	53	50	18
San Francisco	19	7	9	3	58	72	17
Phoenix	14	6	7	1	54	57	13

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi 11 novembre
Regina 4 Brandon 7
Prince Albert 4 Medicine Hat 1
Spokane 6 Moose Jaw 4
Tri-Cities 5 Prince George 3
Red Deer 1 Kamloops 7

Ligue de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Brandon	22	15	6	1	101	79	31
Prince Albert	19	11	6	2	73	65	24
Regina	19	11	8	0	79	58	22
Saskatoon	21	9	12	0	82	90	18
Moose Jaw	20	8	11	1	73	89	17

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Swift Current	24	12	10	2	90	89	26
Medicine Hat	21	9	10	2	73	88	20
Red Deer	21	9	11	1	83	88	19
Calgary	18	7	9	2	79	80	16
Lethbridge	22	6	16	0	75	102	12

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	21	15	6	0	107	68	30
Kelowna	21	13	6	2	107	83	28
Spokane	19	13	6	0	83	74	26
Tri-Cities	19	12	6	1	98	77	25
Portland	18	6	11	1	82	95	13
Seattle	18	6	11	1	64	80	13
Prince George	21	2	19	0	61	113	4

Samedi 11 novembre
Regina 4 Brandon 7
Prince Albert 4 Medicine Hat 1
Spokane 6 Moose Jaw 4
Tri-Cities 5 Prince George 3
Red Deer 1 Kamloops 7
Portland 4 Kelowna 5 (P)

Dimanche 12 novembre
Calgary à Swift Current, 20h
Prince Albert à Lethbridge, 20h30
Spokane à Regina, 21h

Ligue junior A du Québec

Section Yvon-Lafortune

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	Pts
Longueuil	18	13	5	0	94	84	26
Lachine	19	10	7	2	83	79	22
Kahnawake	20	9	9	2	94	99	20
Coaticook	19	7	10	2	81	93	16
Cowansville	20	6	14	0	89	115	12
Valleyfield	19	4	14	1	74	103	9

Section Jean-Hébert

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	Pts
Joliette	18	14	4	0	144	68	28
St-Jérôme	17	13	4	0	104	89	26
La Plaine	19	11	7	1	100	90	23
Contrecoeur	16	10	6	0	80	74	20
Buckingham	**21**	**10**	**11**	**0**	**83**	**105**	**20**
Montréal-Est	23	7	14	1	96	125	15

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi 10 novembre
Coaticook 3 Longueuil 4
Lachine 5 Cowansville 2
Montréal-Est 3 Kahnawake 6
Valleyfield 2 **Buckingham 4**
Contrecoeur 5 Joliette 3

Dimanche 12 novembre
Longueuil à Contrecoeur, 13h30
Joliette à **Buckingham**, 14h
Coaticook à Montréal-Est, 14h30
Cowansville à Lachine, 19h
St-Jérôme à Valleyfield, 19h30
Kahnawake à La Plaine, 19h30

Mardi 14 novembre
Lachine à St-Jérôme, 20h

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Cornwall	18	14	3	1	101	72	29
Ottawa	19	12	6	1	87	80	25
Gloucester	18	11	7	0	80	58	22
Hawkesbury	16	9	5	2	74	68	20
Cumberland	15	7	6	2	67	65	16

Section Yzerman

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Smiths Falls	15	8	7	0	58	63	16
Nepean	15	6	7	2	65	76	14
Brockville	16	7	9	0	60	69	14
Kanata	15	5	8	2	79	81	12
Pembroke	16	4	10	2	63	86	10

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi 10 novembre
Ottawa 2 Gloucester 4
Cumberland 5 Brockville 4
Nepean 5 Hawkesbury 4 (P)
Cornwall 10 Smiths Falls 3

Dimanche 12 novembre
Hawkesbury 5 Brockville 1
Kanata 7 Nepean 2
Cornwall 5 Pembroke 9
Smiths Falls 3 Cumberland 4

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Amos	22	12	8	2	95	95	26
L.L.L.	22	10	12	0	70	87	20
Lac St-Louis	22	6	13	3	82	105	15
Mtl-Bourassa	22	5	14	3	75	111	13
Gatineau	**22**	**6**	**16**	**0**	**75**	**121**	**12**

Section Tacks

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Ste-Foy	22	18	4	0	106	74	36
Jonquière	22	15	6	1	116	82	31
Richelieu	21	14	6	1	98	77	29
Cap-de-la-Md	21	13	8	0	92	71	26
Magog	22	10	10	2	86	84	22

N,B.: Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Samedi 11 novembre
L.L.L. 0 Ste-Foy 8
Amos 7 Magog 4
Lac St-Louis 3 Jonquière 5

Dimanche 12 novembre
Amos 7 Montréal-Bourassa 3
Lac St-Louis 4 Jonquière 3
Cap-de-la-Mad. 3 Ste-Foy 5
Gatineau 5 L.L.L. 2
Richelieu 1 Magog 2

Ligue junior C de l'Est Ontarien

Section Blaine-Leroux

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Embrun	10	8	1	1	97	49	17
Casselman	9	6	1	2	70	42	14
Long Sault	10	2	8	0	43	88	4
North Stormont	9	0	9	0	20	67	0

Section Rozon-Dubé

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Rockland	10	9	1	0	75	34	18
St-Isidore	9	6	2	1	51	39	13
Vankleek Hill	10	4	5	1	52	69	9
Russell	9	2	7	0	34	57	4

N.B.: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Hockey junior

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-LeBel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Granby	25	21	3	1	148	73	43
Hull	**27**	**18**	**8**	**1**	**134**	**104**	**37**
Sherbrooke	26	17	8	1	136	98	35
Val-d'Or	25	13	9	3	127	114	29
Drummondville	27	14	12	1	123	109	29
St-Hyacinthe	25	10	14	1	99	128	21
Laval	22	5	17	0	78	135	10

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicoutimi	24	13	9	2	104	92	28
Rimouski	26	14	12	0	113	107	28
Shawinigan	29	14	15	0	121	102	28
Beauport	26	11	14	1	100	96	23
Halifax	26	10	16	0	94	117	20
Victoriaville	27	8	19	0	86	132	16
Moncton	27	7	19	1	83	139	15

Calendrier LHJMQ

Vendredi 10 novembre
Hull 4 Chicoutimi 4
Shawinigan 4 Moncton 2
Halifax 1 Beauport 5
Drummondville 7 Laval 3
Victoriaville 1 Rimouski 5
Granby 11 St-Hyacinthe 2
Sherbrooke 7 Val-d'Or 7

Samedi 11 novembre
Halifax 4 Drummondville 7
Shawinigan 2 Moncton 3

Dimanche 12 novembre
Hull 4 Beauport 3
Shawinigan 6 Rimouski 2
St-Hyacinthe 1 Sherbrooke 5
Granby 9 Victoriaville 3
Laval 5 Chicoutimi 6

Lundi 13 novembre
Halifax à Laval, 19h30

Mardi 14 novembre
Hull à St-Hyacinthe, 19h30

Mercredi 15 novembre
Shawinigan à Granby, 19h30
Drummondville à Val-d'Or, 19h30

Jeudi 16 novembre
Beauport à Moncton, 19h
Chicoutimi à St-Hyacinthe, 19h30

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	A	P
Daniel Brière, Dru	27	36	40	76
Étienne Beaudry, She	26	18	43	61
Martin Chouinard, Gra	25	25	32	57
Hugo Turcotte, Rim	26	22	35	57
Allan Sirois, Rim	26	27	29	56
Christian Dubé, She	22	21	34	55
Martin Ménard, Hul	**27**	**23**	**31**	**54**
Xavier Delisle, Gra	22	18	28	46
Daniel Corso, Vic	24	18	28	46
Frédéric Chartier, Bea	21	17	29	46
J.-G. Trudel, Hul	**27**	**20**	**25**	**45**
Stéphane Roy, VdO	22	18	27	45
David Lessard, Dru	26	19	25	44
D.-A. Beauregard, Mon	27	25	17	42
Pavel Rosa, Hul	**20**	**21**	**20**	**41**
François Méthot, StH	25	15	26	41

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
25. Martin Ménard	23	31	54	20
20. Jean-Guy Trudel	20	25	45	53
55. Pavel Rosa	21	20	41	15
27. Jonathan Delisle	14	23	37	82
4. Jan Nemecek	5	23	28	22
28. Peter Worrell	7	14	21	128
93. Michael McKay	15	5	20	56
21. François Cloutier	4	12	16	79
6. Jason Groleau	2	11	13	74
15. Carl Beaudoin	1	11	12	77
7. Mario Larocque	3	8	11	57
19. Carl Prud'Homme	5	5	10	60
17. Gordie Dwyer	3	6	9	179
9. Christian Daigle	3	5	8	17
23. Eric Hunter	3	2	5	22
18. Francis Nault	2	0	2	33
14. Sean Farmer	1	1	2	120
24. Colin White	1	1	2	116
2. Mike Coveny	0	2	2	109
5. Russell Smith	0	1	1	39
33. José Théodore	0	1	1	0
11. Stephen Douglas	0	0	0	8
12. Tom Johnson	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	1192	68	0	3,42
35. Matt Carmichael	260	23	0	5,31

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	7	10	17	6
82. Martin Straka	5	8	13	4
9. Dan Quinn	4	8	12	12
76. Radek Bonk	4	6	10	4
28. Steve Duchesne	3	6	9	14
22. Antti Tormanen	4	4	8	14
7. Randy Cunneyworth	3	4	7	10
20. Trent McCleary	2	4	6	10
4. Sean Hill	2	3	5	28
5. Kerry Huffman	1	4	5	31
10. Rob Gaudreau	2	1	4	0
13. Ted Drury	1	3	4	6
23. Jaroslav Modry	1	2	3	12
17. Tom Chorske	1	1	2	0
93. Stanislav Neckar	1	1	2	12
91. Alexandre Daigle	1	1	2	8
15. Dave Archibald	0	2	2	4
26. Troy Malette	1	0	1	26
26. Scott Levins	0	1	1	51
33. Don Beaupre	0	1	1	9
3. Frank Musil	0	0	0	18
21. Dennis Vial	0	0	0	12
25. Pat Elynuik	0	0	0	2
35. Mike Bales	0	0	0	2
27. Joe Cirella	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Don Beaupre	723	41	1	3,40
35. Mike Bales	174	10	0	3,45

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
49. Brian Savage	15	4	19	4
77. Pierre Turgeon	7	11	18	2
8. Mark Recchi	4	14	18	7
25. Vin. Damphousse	3	11	14	45
22. Benoît Brunet	7	6	13	9
11. Saku Koivu	5	6	11	8
43. Patrice Brisebois	4	7	11	13
18. Valeri Bure	1	4	5	4
12. Mike Keane	0	5	5	2
34. Peter Popovic	1	3	4	14
5. Stéphane Quintal	0	4	4	25
6. Oleg Petrov	1	1	2	11
29. Yves Racine	0	2	2	12
38. Vladimir Malakhov	0	2	2	20
46. Craig Ferguson	1	0	1	2
36. Donald Brashear	0	1	1	68
30. Turner Stevenson	0	1	1	51
24. Lyle Odelein	0	1	1	94
23. Marko Kiprusoff	0	1	1	2
26. Yves Sarault	0	0	0	4
33. Patrick Roy	0	0	0	6
31. Patrick Labrecque	0	0	0	2
17. Mark Lamb	0	0	0	0
28. Marc Bureau	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. Patrick Roy	862	39	1	2.71
39. Pat Jablonski	8	1	0	7.50

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Belleville	21	14	5	2	116	82	30
Kingston	23	11	8	4	93	79	26
Peterborough	21	11	7	3	95	81	25
Ottawa	**18**	**10**	**5**	**3**	**72**	**59**	**23**
Oshawa	20	8	12	0	87	93	16
North Bay	19	5	12	2	69	89	12

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Guelph	18	16	2	0	96	47	32
Niagara Falls	19	10	6	3	82	72	23
Sudbury	20	10	10	0	90	83	20
Barrie	18	7	9	2	64	74	16
Owen Sound	17	6	8	3	64	87	15
Kitchener	21	7	13	1	74	95	15

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Detroit	20	12	7	1	108	81	25
S.S. Marie	15	9	6	0	66	56	18
Sarnia	20	8	12	0	84	98	16
Windsor	20	7	12	1	82	93	15
London	18	0	17	1	51	123	1

Calendrier LHO

Vendredi 10 novembre
North Bay 3 **Ottawa 4** (P)
Niagara Falls 2 Guelph 9
Windsor 1 Kingston 2
Oshawa 3 Kitchener 5
Detroit 6 London 5
Sarnia 4 S

Les statistiques

Sommaires de hockey

Ligue nationale

CANADIEN 4 CANUCKS 2
Première période
1. Montréal, Savage 14 .....5:04
2. Montréal, Turgeon 7 ....11:18 (dn)
3. Vancouver, Mogilny 14 (Ronning) 19:20
Pénalités — Damphousse Mon 5:35, Odelein Mon 9:30.
Deuxième période
4. Montréal, Recchi 4 (Malakhov et Brisebois) .1:33 (an)
5. Montréal, Savage 15 (Kiprusoff et Damphousse) 9:39
6. Vancouver, Oksiuta 5 (Ronning et Lumme) 9:54
Pénalités — Brown Van 1:13, Hedican Van 2:38, Brashear Mon, Odjick Van (majeures) 5:39, Popovic Mon 19:14, Racine Mon 19:55.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Koivu Mon 11:17.
Tirs au but
Montréal ..... 6 13 3—22
Vancouver .....11 8 14—32
Gardiens — Montréal: Roy (G,9-6); Vancouver: Hirsch (P,1-2-1).
Avantages numériques — Montréal: 1 en 2; Vancouver: 0 en 5.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Baron Parker.
Assistance — 18 422.

DEVILS 3 FLYERS 2
Première période
1. New Jersey, Holik 3 (Peluso et Niedermayer) 5:39
2. New Jersey, Niedermayer 2 (Thomas et Guérin) 6:25
Pénalités — Juhlin Phi (maj., inc. de partie) 6:38, Peluso NJ, Antoski Phi (majeures) 13:24, Dean NJ 13:29, Montgomery Phi 18:46.
Deuxième période
3. Philadelphie, Podein 4 (Montgomery) 11:49
4. Philadelphie, Otto 3 (Brind'Amour, Renberg) 12:31 (an)
Pénalités — Zelepukin NJ 1:38, Stevens NJ 12:22, Dineen Phi 17:13.
Troisième période
5. New Jersey, McKay 2 (Niedermayer et Holik) ..7:03 (an)
Pénalités — Tikkanen NJ 4:01, MacTavish Phi 6:58, Samuelsson Phi (min., maj.) 11:01, Guérin NJ (maj., inc. de partie) 12:02, LeClair Phi 19:35.
Tirs au but
New Jersey .....17 10 6—33
Philadelphie ..... 9 10 9—28
Gardiens — New Jersey: Brodeur (G,6-6-1); Philadelphie: Hextall (P,5-1-0).
Jeux de puissance — New Jersey: 1 en 6; Philadelphie: 1 en 4.
Arbitre — Lance Roberts. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Scott Driscoll.
Assistance — 17 380.

SAMEDI

DUCKS 3 SÉNATEURS 2
Première période
1. Ottawa, Alfredsson 7 (Huffman et Straka) .....4:45 (an)
Pénalités — Ladouceur Ana 4:36, Lambert Ana, Vial Ott (double min.) 17:21.
Deuxième période
2. Anaheim, Sillinger 7 (Kariya et Tverdovsky) ...9:57 (an)
Pénalités — Neckar Ott 3:51, Huffman Ott 9:48, Corkum Ana 10:16.
Troisième période
3. Ottawa, Gaudreau 2 (Alfredsson) 8:55
4. Anaheim, Tverdovsky 3 (Dollas et Sillinger) 14:35
5. Anaheim, Karpa 1 (Carnback) 19:00
Pénalités — Musil Ott 1:25, Krygier Ana 11:04, Huffman Ott 11:59.
Tirs au but
Anaheim .....06 10 06—22
Ottawa .....09 08 10—27
Gardiens — Anaheim: Hebert (G,7-7-0) (27-25); Ottawa: Beaupre (P,6-6-0) (22-19).
Avantages numériques — Anaheim: 1 en 4; Ottawa: 1 en 3.
Arbitre — Paul Devorski. **Juges de lignes** — Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance — 8988.

CANADIEN 4 FLAMES 0
Première période
Aucun but.
Pénalités — Stillman Cal (maj. et inc. de partie) 1:29, Roy (purgée par Brunet) 2:40, Petrov Mon (maj. et inc. de partie) 7:46, Huscroft Cal (maj.), Stevenson Mon (maj.) 15:42, Damphouse Mon 16:12.
Deuxième période
1. Montréal, Koivu 5 (Savage et Recchi) 10:12
Pénalités — Koivu Mon 6:48, Chiasson Cal 11:41.
Troisième période
2. Montréal, Brisebois 3 (Damphousse et Keane) 0:39
3. Montréal, Savage 13 .....1:29
4. Montréal, Brisebois 4 (Keane et Koivu) .....8:18 (an)
Pénalités — Huscroft Cal (maj.), Stevenson Mon (maj.) 6:09, Stern Cal 7:08, Tabaracci Cal (purgée par Dahl) 7:32.
Tirs au but
Montréal .....09 07 11—27
Calgary .....05 06 04—15
Gardiens — Montréal: Roy (15-15) (G,8-6-0); Calgary: Kidd (22-19) (P,1-7-4), Tabaracci (1:29, troisième, 5-4).
Avantages numériques — Montréal: 1 en 4; Calgary: 0 en 3.
Arbitre — Andy Van Hellemiond. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Randy Mitton.
Assistance — 19 646.

MAPLE LEAFS 3 BRUINS 1
Première période
1. Toronto, Gartner 11 (Andreychuk) 12:15
Pénalités — Martin Tor 5:46, Wood Tor 13:51, Bourque Bos 19:22.
Deuxième période
2. Toronto, Domi 2 (Sundin) 11:31
Pénalités — Craig Tor 3:51, Andreychuk Tor 17:38.
Troisième période
3. Boston, Heinze 6 (Reid et Donato) 16:01
4. Toronto, Gartner 12 (Murphy) .....19:41 (fd)
Pénalités — Aucune.
Tirs au but
Toronto .....6 7 6—19
Boston .....18 9 10—37
Gardiens — Toronto: Potvin (G,7-4-2); Boston: Billington (P,3-4-0).
Avantages numériques — Toronto: 0 en 1; Boston: 0 en 4.
Arbitre — Don Van Massenhoven. Juges de lignes — Jean Morin, Dan McCourt.
Assistance — 17 565.

PENGUINS 2 KINGS 3
Première période
1. Los Angeles, Yachmenev 8 (Gretzky) 4:50
2. Pittsburgh, Naslund 5 (Smolinski et Maciver) 13:00
Pénalités — Jagr Pit 0:43, Roche Pit (maj. et inc. de partie), Tocchet LA (insti., maj. et inc. de partie) 10:40, Mironov Pit 16:15, Tamer Pit 18:04.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Murray Pit, Petit LA 3:29 Naslund Pit 10:40, Pittsburgh banc (purgée par Murray) 12:47, Smolinski Pit, Sydor LA 16:05, Petit LA 17:07.
Troisième période
3. Los Angeles, Tsyplakov 1 (Lacroix et Sydor) 11:42
4. Los Angeles, Gretzky 4 (Yachmenev, etSydor) ...18:55 (fd)
5. Pittsburgh, Sandstrom 13 (Smolinski et Jagr) 19:29
Pénalités — Zubov Pit 2:49, Maciver Pit 6:13, Petit LA 8:14, Cowie LA 15:45.
Tirs au but
Pittsburgh .....11 12 20—43
Los Angeles .....10 6 15—31
Gardiens — Pittsburgh: Wregget (P,1-2-1); Los Angeles: Dafoe (G,6-3-5).
Av. numériques —Pittsburgh: 0 en 4; Los Angeles: 0 en 7.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Jay Sharrers, Mike Cvik.
Assistance — 16 005.

RANGERS 4 WHALERS 1
Première période
1. Rangers N.Y., Ferraro 7 (Verbeek et Robitaille) .10:05 (an)
Pénalités — Emerson Har 8:14, Sundstrom RNY 14:12.
Deuxième période
2. Rangers N.Y., Kovalev 7 (Messier et Driver) .....7:05 (an)
3. Rangers N.Y., Ferraro 8 (Robitaille et Verbeek) 16:58
4. Hartford, Rice 3 (Cassels) 18:29
Pénalités — Kypreos RNY (maj.), Chasé Har (maj.) 4:39, Samuelsson NYR, Emerson Har 5:34, Sanderson Har 6:01, Driver RNY 9:11, Ranheim Har 12:03.
Troisième période
5. Rangers N.Y., Messier 11 (Kovalev et Graves) 1:54
Pénalités — Karpovtsev NYR, Sanderson Har 7:43, Messier RNY 9:11, Lemieux Har 13:40.
Tirs au but
Rangers N.Y. .....14 6 6—26
Hartford .....6 11 10—27
Gardiens — Rangers N.Y.: Richter (G,6-5-0); Hartford: Burke (P,5-5-1).
Avantages numériques — Rangers N.Y.: 2 en 4; Hartford: 0 en 3.
Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** — K.Collins, S. Provost.
Assistance — 15 635.

SABRES 1 PANTHERS 4
Première période
Aucun but.
Pénalités — Fitzgerald Flo 3:55, Hughes Buf (maj.), Niedermayer Flo (maj.) 7:27, Astley Buf 9:37, Huddy Buf, Barnes Flo 15:06, Jackson Buf 16:13.
Deuxième période
1. Floride, Niedermayer 9 (Svehla et Mellanby) .....3:31 (an)
2. Floride, Lindsay 2 (Hull et Barnes) 17:51
Pénalités — Muni Buf 2:28, Hannan Buf 6:12, May Buf 12:30, Mellanby Flo 13:46, May Buf (maj.), Carkner Flo (maj.) 18:09, Mellanby Flo 19:53.
Troisième période
3. Floride, Barnes 7 (Lindsay) 6:12
4. Floride, Lindsay 3 (Murphy et Barnes) 6:22
5. Buffalo, Burridge 6 .....13:20
Pénalités — Ray Buf 2:57, Dawe Buf 7:02, Jovanovski Flo 11:14, Ray Buf (maj.), Laus Flo (maj.) 14:02, May Buf (double min. et inc. de partie), Vanbiesbrouck Flo 17:48.
Tirs au but
Buffalo .....4 11 8—23
Floride .....11 11 6—28
Gardiens — Buffalo: Hasek (P,5-8-1) (24-20), Trefilov (6:22 3e, 4-4); Floride: Vanbiesbrouck (G,9-3-0).
Avantages numériques — Buffalo: 0 en 4; Floride: 1 en 8.
Arbitre — Stephen Walkom. **Juges de linges** — A.McElman, T.Nowak.
Assistance — 14 042.

FLYERS 2 DEVILS 4
Première période
1. New Jersey, Holik 2 (Sykora et Persson) .....12:56 (an)
Pénalités — Crowe Phi (min. et maj.), Thomas NJ (maj.) 7:16, Svoboda Phi, Maclean NJ 9:07, Montgomery Phi 12:23, Daneyko NJ 13:17, Sykora NJ 17:37.
Deuxième période
2. New Jersey, Broten 5 ....0:41 (dn)
3. New Jersey, Thomas 5 (Niedermayer) 13:09
Pénalités — Holik NJ 0:03, Haller Phi 3:03, Fedyk Phi 8:29, Brind'Amour Phi, Dowd NJ 12:49, Philadelphie banc (purgée par Antoski) 13:09, Thomas NJ 13:50, Renberg Phi 14:44, Antoski Phi (maj.), Daneyko NJ (maj.) 19:04.
Troisième période
4. Philadelphie, LeClair 11 (Renberg) 3:52
5. New Jersey, Guerin 3 (Thomas et Sykora) 8:14
6. Philadelphie, Crowe 1 .....15:57
Pénalités — Stevens NJ 11:15.
Tirs au but
Philadelphie .....9 8 12—29
New Jersey .....11 12 4—27
Gardiens — Phi.: Roussel (P,2-3-2); New Jersey: Terreri (G,3-0-0).
Av. numériques — Philadelphie: 0 en 4; New Jersey: 1 en 7.
Arbitre — Dave Jackson. **Juges de lignes** — P.Dapuzzo, S.Driscoll.
Assistance — 19 040.

BLUES 4 ISLANDERS 1
Première période
1. St. Louis, Courtnall 2 (Roberts et Norton) .....6:30 (an)
Pénalités — Green INY 4:58, Chassé Stl. (maj.), Clark INY (maj.) 7:16, Wells Stl. (maj.), Vukota INY (maj.) 7:40, Corson Stl. (maj.), Chynoweth INY (maj.) 8:03, Vopat Stl. 10:23, Baron Stl. 12:35, Chassé Stl., Schneider INY 15:28, Luongo INY 15:55, Baron Stl. (maj.), Vukota INY (maj.) 20:00.
Deuxième période
2. St. Louis, Chassé 3 (Courtnall) 7:00
3. Islanders N.Y., Clark 4 (Schneider et Vaske) ....11:01 (an)
Pénalités — Schneider INY 1:58, Chynoweth INY 7:44, Daigneault Stl. 10:35, Severyn INY 15:30.
Troisième période
4. St. Louis, Courtnall 3 (Noonan et Roberts) 18:24
5. St. Louis, Courtnall 4 (Noonan et MacInnis) ...19:47 (fd)
Pénalités — Johnson Stl. 14:03.
Tirs au but
St. Louis .....8 13 6—27
Islanders N.Y. .....7 6 10—23
Gardiens — St. Louis: Fuhr (G,7-8-1); Islanders N.Y.: McLennan (P,0-3-0).
Avantages numriques — St. Louis: 1 en 5; Islanders N.Y.: 1 en 4.
Arbitre — Dan O'Halloran. **Juges de linges** — B.Murphy, M.Pare.
Assistance — 11 128.

HAWKS 4 CAPITALS 1
Première période
1. Chicago, Suter 9 (Amonte et Chelios) .....1:42 (an)
Pénalités — Chelios Chi, Hunter Was 7:53, Bondra Was 11:57, Bondra Was 14:34, Reekie Was 18:10.
Deuxième période
2. Chicago, Amonte 2 (Craven et Chelios) 15:36
Pénalités — Roenick Chi 0:37, Belfour Chi (purgée par Grieve) 2:33, Ulanov Chi 9:37.
Troisième période
3. Washington, Tinordi 2 (Hunter et Pivonka) .....5:32 (an)
4. Chicago, Dazé 7 (Grieve) 11:04
5. Chicago, Murphy 4 (Sutter et Roenick) .....19:43 (fd)
Pénalités — Roenick Chi 3:46.
Tirs au but
Chicago .....10 6 12—28
Washington .....7 9 7—23
Gardiens — Chicago: Belfour (G,7-3-0); Washington: Carey (P,7-4-0).
Avantages numériques — Chicago: 1 en 3; Washington: 1 en 4.
Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Ron Finn.
Assistance — 18 130.

AVALANCHE 8 CANUCKS 4
Première période
1. Colorado, Forsberg 6 (Sakic et Ozolinsh) .....6:01 (an)
2. Colorado, Murray 3 (Yelle et Kovalenko) 13:44
Pénalités — Rucinsky Col 1:56, Vancouver banc (purgée par Oksiuta) 4:02, Malkoc Van 6:01, Hunter Van (d.min.) 14:11, Forsberg Col 15:39.
Deuxième période
3. Colorado, Lemieux 9 (Forsberg et Rucinsky) 4:46
4. Colorado, Ozolinsh 3 (Ricci et Kamensky) 8:40
5. Vancouver, Oksiuta 3 (Brown et McLean) 12:21
6. Colorado, Deadmarsh 6 (Leschyshyn, Lemieux) 17:20 (an)
Pénalités — Cullimore Van 8:48, Simon Col 13:07, Van banc (purgée par Bohonos) 14:21.
Troisième période
7. Colorado, Forsberg 7 (Lemieux et Rucinsky) 1:57
8. Colorado, Wolanin 3 (Forsberg et Young) .....6:47 (dn)
8. Vancouver, Courtnall 3 (Hedican et Lumme) 7:17 (an)
10. Colorado, Deadmarsh 7 (Kamensky) 9:47
11. Vancouver, Beranek 3 (Malkoc) 14:36
12. Vancouver, Oksiuta 4 (Mogilny et Ronning) 16:27
Pénalités — Hunter Van 3:35, Sakic Col 5:45,.
Tirs au but
Colorado .....22 13 8—43
Vancouver .....4 11 6—21
Gardiens — Colorado: Fiset (G,9-3-1); Vancouver: McLean (P,4-5-4).
Avantages numériques — Colorado: 2 en 7; Vancouver: 1 en 3.
Arbitre — Rob Schick. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Baron Parker.
Assistance — 18 422.

RED WINGS 5 SHARKS 2
Première période
Aucun but.
Pénalités — Pederson SJ 2:36, More SJ 5:12, Taylor Det 8:16, Errey Det 9:13.
Deuxième période
1. San Jose, Donovan 4 (Whitney) 4:35
2. Detroit, Yzerman 8 (Johnson et Lidstrom) ..11:40 (an)
3. Detroit, Fedorov 7 (Brown et Lidstrom) ...14:09 (dn)
4. Detroit, Johnson 3 (Taylor et Rouse) 18:36
Pénalités — Kozlov Det, Baker SJ 10:46, More SJ 11:27, Kozlov Det 13:04.
Troisième période
5. San Jose, Donovan 5 (Baker et Whitney) 1:42
6. Detroit, Kozlov 5 (Fedorov et Fetisov) .....6:13 (an)
7. Detroit, Brown 4 (Fedorov et Taylor) 12:10
Pénalités — Miller SJ 5:22, Coffey Det 7:07, Konstaninov Det (double min.), Odgers SJ (double min.) 19:33.
Tirs au but
Detroit .....9 18 8—35
San Jose .....4 4 7—15
Gardiens — Detroit: Vernon, (G,2-3-1); San Jose: Flaherty (P,0-5-0).
Avantages numériques — Detroit: 2 en 4; San Jose: 0 en 4.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Swede Knox, Brad Lazarowich.
Assistance — 17 190.

LHJMQ

OLYMPIQUES 4 HARFANGS 3
Première période
1. Beauport, Oric Bélanger (18) (Chartier et Tremblay) .10:13 (an)
2. Hull, Martin Ménard (22) (Rosa et Coveny) 14:55
Pénalités - Larocque Hul 4:18, Coveny Hul 5:25, Ménard Hul 8:25, Chouinard Bea 10:36, Labranche Bea 12:54, Deschamps Bea 18:07.
Deuxième période
3. Hull, Martin Ménard (23) (Rosa et. Théodore) 6:16
4. Hull, Jonathan Delisle (14) (Trudel) 15:11
5. Beauport, Frédéric Chartier (16) (Bélanger et Saifullin) 16:33
Pénalités - Coveny Hul 0:34, Larocque Hul 7:19, Tremblay Bea 17:53, McKay Hul 19:59.
Troisième période
6. Hull, Michael McKay (15) (Trudel) 7:55
7. Beauport, Frédéric Chartier (17) (Bélanger) .....11:23 (an)
Pénalités - Ménard Hul 9:32.
Gardiens - Hull, José Théodore; Beauport, Martin Biron.
Tirs au but
Hull 7 11 10-28
Beauport 12 15 14-41
Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 5237.

Golf

Coupe du monde

Etats-Unis (543)
Davis Love .....65-67-68-67—267
Fred Couples .....68-69-70-69—276
Australie (557)
Brett Ogle .....70-71-69-68—278
Robert Allenby ...68-73-68-70—279
Ecosse (558)
Sam Torrance ....68-70-64-69—271
Andrew Coltart ...70-74-72-71—287
Japon (558)
Hisayuki Sasaki ..62-69-67-69—267
Hiroshi Goda .....77-72-70-72—291
Nouvelle-Zélande (559)
Frank Nobillo .....73-70-70-71—284
Michael Campbell 69-71-67-68—275
France (561)
Jean V.De Velde 69-72-68-69—278
Jean Louis Guepy 72-69-72-70—283
Irlande (561)
Philip Walton .....73-71-71-71—286
Darren Clarke .....68-69-69-69—275
Afrique du Sud (563)
Hen. Buhrmann ..74-73-70-71—288
Retief Goosen .....71-66-66-72—275
Suède (564)
Jarmo Sandelin ..69-71-73-74—287
Jesper Parnevik ..67-66-73-71—277
Zimbabwe (565)
Tony Johnston ....67-78-68-71—284
Mark McNulty .....71-72-69-69—281
Mexique (565)
Esteban Toledo ...70-67-68-73—278
Rafael Alarcon ....72-70-73-72—287
Suisse (566)
Andre Bosswert ..71-73-72-67—283
Paolo Quirici .....73-72-72-66—283
Italie (566)
S. Grappasonni ...72-75-72-73—292
Costantino Rocca 70-68-64-72—274
Allemagne (567)
Sven Struver .....73-73-69-70—285
Alexander Cejka . 71-70-72-69—282
Espagne (569)
Santiago Luna ....66-71-69-70—276
Ignacio Garrido ..74-75-75-69—293
Pays de Galles (570)
Philip Price .....73-70-72-72—287
Mark Mouland ....68-74-71-70—283
Canada (571)
Jim Rutledge .....72-76-71-73—292
Rick Gibson .....67-73-71-68—279
Pays-Bas (572)
Rolf Muntz .....73-75-68-70—286
Joost Steenkamer 70-70-73-73—286

Sport automobile

Formule Un

Les vainqueurs de la saison 1995

Grand Prix du Brésil: Michael Schumacher
Grand Prix d'Argentine: Damon Hill
St-Marin: Damon Hill
Espagne: Michael Schumacher
Monaco: Michael Schumacher
Canada: **Jean Alesi**
France: Michael Schumacher
Grande-Bretagne: Johnny Herbert
Allemagne: Michael Schumacher
Hongrie: Damon Hill
Belgique: Michael Schumacher
Italie: Johnny Herbert
Portugal: David Coulthard
Europe: Michael Schumacher
Pacifique: Michael Schumacher
Japon: Michael Schumacher
Australie: Damon Hill

Classement des conducteurs

1. Michael Schumacher, All....102 pts
2. Damon Hill, Grande-Bretagne...69
3. David Coulthard, Gr-Bretagne ..49
4. Johnny Herbert, Gr-Bretagne ...45
5. Jean Alesi, France 42
6. Gerhard Berger, Autriche 31
7. Mika Hakkinen, Finlande.....17
8. Olivier Panis, France 16
9. Heinz-Harald Frentzen, All.....15
10. Mark Blundell, Gr-Bretagne....13
11. Rubens Barrichello, Brésil 11
12. Eddie Irvine, Gr-Bretagne.....10
13. Martin Brundle, Gre-Bretagne..7
14. Gianni Morbidelli, Italie 5
14. Mika Salo, Finlande 5
16. Jean Christophe-Bouillon, Fr....1
17. Suzuki, Japon 1
17. Pedro Lamy, Portugal 1

Classement par écuries

1. Benetton-Renault .....137 points
2. Williams-Renault 112
3. Ferrari 73
4. McLaren-Mercedes 30
5. Ligier Mugen-Honda 24
6. Jordan-Peugeot 21
6. Sauber Ford-Cosworth 18
8. Footwork-Hart 5
9. Tyrrell-Yamaha 5
10. Minardi-Ford 1

Hippodrome Rideau Carleton

Résultats de dimanche

Course 1. Amble. Bourse 1600$
5.Nantastic 3,20 2,10 2,10
1.C Extraordinaire 2,30 2,10
6.Shes Laughing Now 2,50
Durée: 2:03
EX.:16,10 $ — TRI.: 38,40 $

Course 2. Trot. Bourse 2500$
5.Lakeview Worthy 7,00 3,80 3,10
4.Michaels Agee 2,90 2,40
6.B Cor Rap 2,50
Durée: 2:08.2
EX.: 21,70 $ — TRI.: 65,60 $

Course 3. Amble. Bourse 2200$
5.Bye Bye Happy 3,90 2,80 2,10
6.Happy Flirt 2,80 2,10
4.Harborvue Hustle 2,20
Durée: 2:03.2
EX.: 12,10 $ — TRI.: 18,40 $

Course 4. Amble. Bourse 25 895 $
8.Without Rem. 29,30 10.50 2,60
5.Armbro October 6,90 2,50
3.Turlough 2,30
Durée: 2:02.4
EX.: 183,30 $ — TRI.: 339,60 $

Course 5. Trot. Bourse 3100 $
2.Jokers Wild 2,80 2,60 2,50
7.Rcs Windy 3,60 3,90
1.Prouds Best 4,00
Durée: 2:04.2
EX.: 11,80 $ — TRI.: 43,10 $

Course 6. Amble. Bourse 3100 $
2.Mad Max Mot. 5,10 3,00 2,10
3.Rapid Killean 6,50 2,30
6.Armstead Cody 2,10
Durée: 2:01.1
EXACTA: 26,90 $

Course 7. Amble. Bourse 25 895 $
6.Shell Game 4,60 3,00 2,40
1.Specialarrangement 8,80 4,10
3.Whittler 2,70
Durée: 2:02
EX.: 51,30 $ —TRI.: 146,30 $

Course 8. Amble. Bourse 1700 $
1.R V Miracles 3,40 2,60 2,20
5.Kilman Express 5,80 4,00
8.Dish It Out 3,70
Durée: 2:02.4
EX.: 31,20 $ — TRI.: 221,50 $

Course 9.Amble.Bourse $5,500
6.Boolie 4,10 2,70 0,00
3.Tamarama Rip 2,60 0,00
5.Hope Again 0,00
Durée: 1:58.4
EXACTA: 8,50 $

Course 10. Amble. Bourse 1600 $
1.Kahntgetnobeta 2,60 2,10 2,10
5.Brandy Image 2,10 2,20
6.Radapaw Denyse 2,90
Durée: 2:03.4
EX.: 11,50 $ — TRI.: 41,60 $

Football

Ligue canadienne

Séries éliminatoires

Finales de section
Dimanche 12 novembre
San Antonio 11 Baltimore 21
Edmonton 4 Calgary 37

Coupe Grey
Dimanche 19 novembre
Baltimore vs Calgary, 17h30
à Regina (CBC)

Ligue nationale

Conférence américaine

Section est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Buffalo	7	3	0	172	195	.700
Miami	6	4	0	255	181	.600
Indianapolis	5	5	0	200	186	.500
N.-Angleterre	4	6	0	167	218	.400
Jets N.Y.	2	8	0	137	257	.200

Section centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Pittsburgh	5	4	0	208	208	.556
Cleveland	4	5	0	178	193	.444
Cincinnati	4	6	0	238	228	.400
Houston	4	6	0	218	203	.400
Jacksonville	3	7	0	168	233	.300

Section ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Kansas City	9	1	0	245	148	.900
Oakland	8	2	0	250	153	.800
Denver	5	4	0	206	143	.556
San Diego	4	6	0	169	208	.400
Seattle	4	6	0	222	253	.400

Conférence nationale

Section est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Dallas	8	2	0	285	181	.800
Philadelphie	5	4	0	176	216	.556
Arizona	3	7	0	164	262	.300
Giants N.Y.	3	7	0	180	218	.300
Washington	3	7	0	207	241	.300

Section centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Chicago	6	4	0	280	245	.600
Green Bay	6	4	0	246	216	.600
Minnesota	5	5	0	219	225	.500
Tampa Bay	5	5	0	158	175	.500
Detroit	4	6	0	236	247	.400

Section ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Atlanta	6	4	0	210	220	.600
St. Louis	6	4	0	195	205	.600
San Francisco	6	4	0	250	140	.600
Nlle-Orléans	4	6	0	181	209	.400
Caroline	4	6	0	175	206	.400

11e semaine
Dimanche 12 novembre
Indianapolis 14 Nlle-Orléans 17
Oakland 17 Giants N.Y. 13
Atlanta 17 Buffalo 23
Nlle-Angleterre 34 Miami 17
Cincinnati 32 Houston 25
Seattle 47 Jacksonville 30
Caroline 17 St. Louis 28
Tampa Bay 24 Detroit 27
Chicago 28 Green Bay 35
Kansas City 22 San Diego 7
San Francisco 38 Dallas 20
Minnesota 30 Arizona 24 (P)
Denver à Philadelphie, 20h
Lundi 13 novembre
Cleveland à Pittsburgh, 21h

Universitaire canadien

Séries éliminatoires

Coupe Dunsmore
Samedi 11 novembre
Queen's 3 **Ottawa 8**

Coupe Chruchill
(Semi-finale de la coupe Vanier)
Samedi 18 novembre
Ottawa à Calgary

Basketball

Association nationale

Association Est

Section Atlantique

	V	D	Moy	Dif.
New York	5	1	.833	—
Orlando	5	1	.833	—
Miami	3	1	.750	1
Philadelphie	2	2	.500	1 ½
New Jersey	2	3	.400	2
Washington	2	3	.400	2
Boston	1	3	.250	2

Section Centrale

	V	D	Moy	Dif.
Chicago	5	0	1.000	—
Atlanta	4	2	.667	1 ½
Indiana	3	2	.600	2
Charlotte	3	3	.500	2 ½
Detroit	2	3	.400	3
Milwaukee	1	4	.200	4
Toronto	**1**	**5**	**.167**	**4 ½**
Cleveland	0	6	.000	5

Association Ouest

Section Atlantique

	V	D	Moy	Dif.
Dallas	4	1	.800	—
Houston	4	1	.800	—
San Antonio	4	1	.800	—
Utah	4	2	.667	—
½Vancouver	2	4	.333	2 ½
Minnesota	1	4	.200	3
Denver	0	5	.000	4

Section Pacifique

	V	D	Moy	Dif.
Sacramento	5	1	.833	—
Seattle	4	2	.667	1
Golden State	2	3	.400	2 ½
Phoenix	2	3	.400	2 ½
Clippers L.A.	2	3	.400	2 ½
Lakers L.A.	2	4	.333	3
Portland	2	4	.333	3

Samedi 11 novembre
Toronto 117 Charlotte 123 (P)
Miami 93 Orlando 94
Sacramento 84 New Jersey 86
Portland 106 Chicago 110
Atlanta 113 Dallas 100
Minnesota 97 Houston 119
Vancouver 81 Seattle 117
LA Lakers 105 Golden State 123
Dimanche 12 novembre
Utah 110 New York 120
San Antonio 84 Cleveland 81
Golden State à Phoenix, 21h
Denver à LA Clippers, 21h
Lundi 13 novembre
Utah à **Toronto**, 19h
Dallas à Vancouver, 22h

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 9 NOVEMBRE 1995

HOCKEY				MISE-O-JEU			TOTAL
MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2	BUTS
26 Lun 13	20h55	Los Angeles	Anaheim	1,65	6,15	2,40	6,5
27 Mar 14	19h25	Boston	Tampa Bay	1,70	5,85	2,35	6,5
28	19h25	Dallas	Pittsburgh	4,10	5,80	1,30	7,5
29	19h25	Hartford	New Jersey	3,00	6,15	1,45	5,5
30	19h25	Philadelphie	Washington	2,10	5,95	1,85	6,5
31	19h25	Toronto	Floride	2,30	6,15	1,70	6,5
32	20h25	Chicago	Winnipeg	2,00	5,80	1,95	6,5
33	20h25	New York	Saint Louis	2,10	5,95	1,85	6,5
34	21h25	Edmonton	Calgary	2,30	6,15	1,70	6,5
35	22h25	Detroit	Los Angeles	1,90	5,85	2,05	6,5
36	22h25	Long Island	San Jose	2,15	6,10	1,80	6,5
37 Mer 15	18h55	Ottawa	Hartford	2,70	5,90	1,55	6,5
38	19h25	Dallas	Buffalo	2,25	5,90	1,75	6,5
39	21h25	Montréal	Edmonton	1,75	5,90	2,25	6,5
40	22h25	Colorado	Anaheim	1,45	6,15	3,00	6,5
41 Jeu 16	★	New Jersey	Boston	2,05	5,85	1,90	6,5
42	★	Ottawa	Philadelphie	4,00	6,05	1,30	6,5
43	★	Vancouver	Floride	2,15	6,10	1,80	6,5
44	★	New York	Chicago	2,30	6,15	1,70	6,5

★ **LES PARIS SUR LES MATCHS 41 À 44 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À MINUIT MERCREDI.**

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

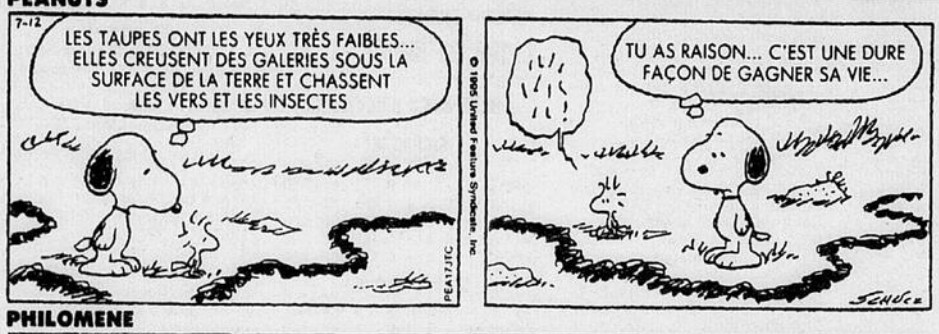
En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMENE



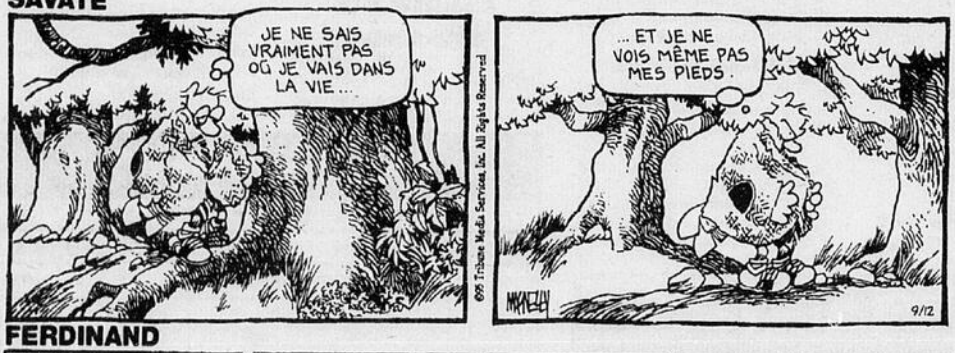
BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Sports



Guy Lafleur
collaboration spéciale

Roy, l'ennemi juré du rendement médiocre

Patrick Roy me fait penser beaucoup à moi quand j'étais joueur actif, chez le Canadien, et qu'on traversait une période difficile.

Roy est un athlète d'une grande fierté, ennemi juré du rendement médiocre. Et quand le Canadien s'est mis à mal fonctionner, sous Jacques Demers, il a senti le besoin de s'impliquer. C'est-à-dire qu'il a voulu en faire plus, comme chef de file, dans ses actions et ses déclarations. J'ai connu ça, j'ai fait la même chose. Mais ça dérange, je le sais. Et je réalise aujourd'hui que ce n'est pas à l'athlète de provoquer des changements.

À un moment donné, c'est certain que Patrick était dérangé, surtout quand il a vu les cliques apparaître et qu'il y a eu les incidents avec Guy Carbonneau et Mathieu Schneider. Là, il n'était pas responsable, c'est certain, puisque Demers, beaucoup trop conscient que Patrick était son pain et son beurre, s'est mis à l'admirer publiquement comme un monstre sacré.

Jacques ne voulait pas mal faire. Dans le hockey, soudainement, vous êtes pris dans un engrenage, emporté par le courant, et quand les choses ont commencé à marcher de travers, l'entraîneur s'est accroché à Roy comme à une bouée de sauvetage. Il a mis tellement d'emphase sur lui qu'il a fini par miner le terrain sous ses pieds.

De son poste de commentateur, Mario Tremblay, qui a l'instinct du chef énergique, a tout vu ça. Et il a réglé le problème d'un coup sec comme seul Mario sait le faire. Il s'est planté devant Patrick et lui a livré un message clair: «Garde les buts, sois heureux, le reste, c'est mon territoire, je m'en occupe.»

Parlant sur un ton qui n'admet pas de réplique, le nouvel entraîneur a posé là le geste le plus important depuis son arrivée. Plus important encore qu'en affichant son autorité et son flair, en envoyant Vincent Damphousse au centre. Avec Patrick, il a remis une situation toute croche sur le sens des planches. Plus que ça: en libérant son gardien de tout fardeau additionnel, il lui a donné tout l'espace voulu pour redevenir le champion du filet qu'il était. Il l'est redevenu et, à partir de là, le club s'est remis à fonctionner.

Il y a un an, je vous l'avais dit, je croyais que la seule avenue possible pour Serge Savard, afin de rebâtir son club, était d'échanger son gardien de but pendant que sa valeur était au maximum. J'ai cru comprendre que Savard était du même avis, parce que, selon mes informations, il a essayé avec les Nordiques, dans un marché où Québec aurait cédé Joe Sakic, Stéphane Fiset, en plus de choix au repêchage.

Aujourd'hui, j'ai la certitude que Roy va finir sa carrière à Montréal, parce que le Canadien n'est plus capable d'obtenir la valeur anticipée en retour. C'était possible, tout de suite après la Coupe Stanley de 1993, où notre homme s'était moqué de tous ses rivaux. Plus que jamais il était devenu le «Dieu du stade», le seul gardien assez fort pour gagner une coupe à lui tout seul. Par la suite, à travers les déboires de Demers, on a arrêté de le voir de cette façon. Et la situation est revenue comme elle a toujours été en ce qui concerne les gardiens de buts. Un club préfère donner 4 millions $ à un gros canon qu'à un gardien. C'est pourquoi j'affirme que le Canadien n'essaiera jamais plus de l'échanger.



ARCHIVES

Patrick Roy est un athlète d'une grande fierté qui a senti le besoin de s'impliquer, lorsque le Canadien s'est mis à mal fonctionner.

Par contre, on va faire le nécessaire pour qu'il joue à son meilleur. C'est énorme pour une équipe, parce que Patrick est tellement au-dessus des autres que ce n'est pas surprenant qu'on ait chaviré avec lui.

Je m'explique. À Montréal, depuis quelques saisons, c'est lui la grande vedette, l'homme sur qui tout repose. C'est un fait rare. Ce n'était pas le cas avec Ken Dryden. Ce ne l'était pas non plus avec Jacques Plante. Dans l'histoire de la LNH que je connais, il n'y a pas un gardien qui a occupé le sommet d'une équipe comme lui. Dans le temps de Bernard Parent, le héros de l'époque de Dryden, il y avait Bobby Clarke et d'autres. Pour moi, Patrick est un phénomène unique dans l'histoire.

Ce n'est donc pas surprenant que Demers ait chaviré un peu avec lui. Je le comprends, Jacques. Il ne faisait pas ça pour mal faire. Il savait que Roy était son pilier et il cherchait à s'appuyer sur lui. Et il l'aimait tellement, son Patrick ! Mais à long terme, ça se retourne contre toi, parce que ça fait du placotage, ça crée une situation de favori, une mauvaise compote qui finit par miner ton autorité.

Comme joueur, je n'ai jamais eu ce traitement privilégié. Scotty Bowman était tout à l'opposé de la nature généreuse de Demers et il cultivait avec soin son genre «face de boeuf » qui ne concédait rien à personne. Il aurait considéré comme une faiblesse cette ouverture envers un joueur.

Il y avait une différence. Scotty pouvait se permettre d'être cassant avec le paquet de bons joueurs qu'il avait sous la main. Alors que l'époque de Patrick est celle d'un phénomène unique. Mais c'était rendu démesuré, le diable était aux vaches. De sorte que le nouvel entraîneur devait attaquer ce problème, dès son arrivée, avec les résultats que l'on connaît.



ASSOCIATED PRESS

German Silva, du Mexique, à gauche, et Tegla Loroupe, du Kenya, célèbrent leur victoire au Marathon de New York, hier. Silva a réussi le premier doublé depuis l'Italien Orlando Pizzolato.

Marathon de New York

Un doublé pour German Silva

Le Mexicain German Silva a remporté pour la deuxième année consécutive le marathon de New York en devançant, hier, de six secondes le Britannique Paul Evans.

Associated Press – New York

Âgé de 27 ans, Silva qui a faussé compagnie à Evans à 1,5 km de l'arrivée, a réussi le premier doublé dans le marathon de New York depuis l'Italien Orlando Pizzolato, victorieux en 1984 et 1985, en s'imposant en deux heures 11 minutes.

Silva et Evans faisaient partie d'un groupe de cinq coureurs arrivés groupés à cinq kilomètres de l'arrivée. Le Mexicain Isaac Garcia et le Kényan Joaquim Lopuyet étaient les premiers à céder, puis l'autre Kényan William Koech les imitait.

Mauvaise direction

Silva, qui s'était trompé de direction à 800 m de la ligne d'arrivée l'an dernier, et qui avait été contraint de rattraper 40m de retard pour battre de deux secondes seulement son compatriote Benjamin Paredes, n'a pas commis la même erreur.

En passant devant ce virage maudit à proximité de Central Park, Silva a regardé derrière lui et vu qu'Evans, 34 ans, était en train de lâcher prise. Evans finalement deuxième, a précédé le Kényan Koech.

«Je suis l'homme du Park et la plus heureuse personne du monde, a déclaré Silva. J'ai vu le virage, et apprécié que des policiers et le public y soient massés.»

Température un peu froide

La température de seulement 4 degrés lors du départ sur le Verrazano Bridge, a rendu difficile la course de 42,195 km pour les 27.99 compétiteurs venus du monde entier.

Chez les dames, la victoire est revenue à Tegla Loroupe, du Kénya, pour une deuxième année consécutive.

Loroupe a parcouru la distance en un temps de 2:28.06 pour terminer devant la Portugaise Manuela Machado (2:30.37) et la Belge Lieve Slegers (2:32.08).

Il y avait approximativement 27 900 coureurs au départ.

Ligue nationale de basketball

Mauvais week-end pour les Raptors et les Grizzlies

Hornets 123, Raptors 117 (prol.)

Associated Press

Larry Johnson a inscrit 12 des 18 points de son équipe en prolongation et les Hornets de Charlotte en ont profité pour filer vers une victoire de 123-117 sur les Raptors de Toronto dans un match de la NBA.

Johnson a terminé la soirée avec une récolte de 34 points et son coéquipier Glen Rice a contribué 31 points et 10 rebonds.

Pour les Raptors, il s'agissait d'un cinquième revers de suite.

SuperSonics 117, Grizzlies 81

Shawn Kemp a inscrit 24 points et Hersey Hawkins en a contribué 22, hier, quand les SuperSonics de Seattle ont disposé des Grizzlies de Vancouver par la marque de 117-81 dans un match de la NBA.

Benoit Benjamin a mené l'offensive des Grizzlies avec une production de 14 points.

Nous avons décroché la coupe... A présent, nous descendons les prix.

Il n'a fallu que trois saisons aux Lynx d'Ottawa pour remporter le championnat de la Ligue internationale Triple A. Et pour vous montrer jusqu'à quel point ils sont de «bons gars», le prix des billets de saison pour l'an prochain a été réduit de 15 %!

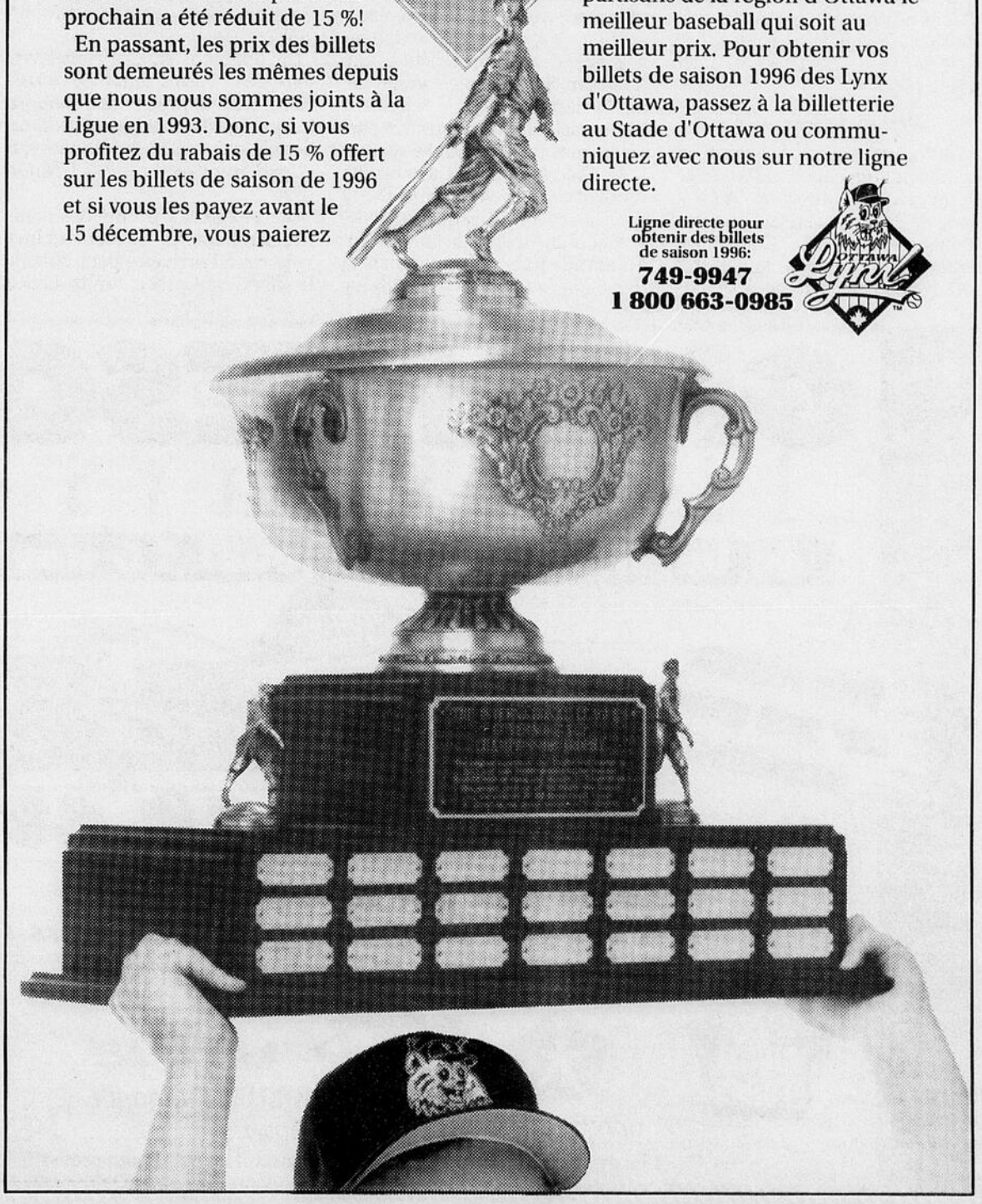
En passant, les prix des billets sont demeurés les mêmes depuis que nous nous sommes joints à la Ligue en 1993. Donc, si vous profitez du rabais de 15 % offert sur les billets de saison de 1996 et si vous les payez avant le 15 décembre, vous paierez moins cher qu'au moment où nous étions de simples débutants!

15% de rabais sur les billets de saison

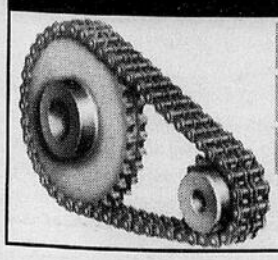
Soyez des nôtres en 1995 alors que nous tenterons de conserver la Coupe du gouverneur tout en donnant à nos partisans de la région d'Ottawa le meilleur baseball qui soit au meilleur prix. Pour obtenir vos billets de saison 1996 des Lynx d'Ottawa, passez à la billetterie au Stade d'Ottawa ou communiquez avec nous sur notre ligne directe.

Ligne directe pour obtenir des billets de saison 1996:
749-9947
1 800 663-0985

Ottawa Lynx



CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS



GBS®

GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa **238-8100**
155, boul. Maloney O., Gatineau **643-2128**
211, rue William, Hawkesbury **632-9914**

Il est forcé d'abandonner au Grand prix d'Australie

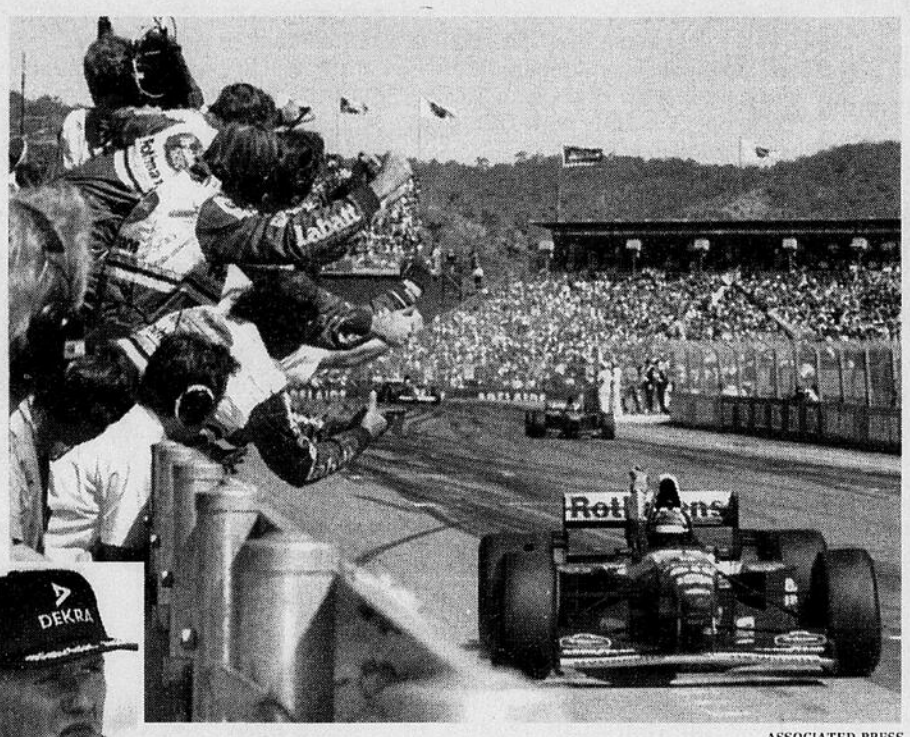
Une fin de saison en queue de poisson pour Schumacher

Contraint à l'abandon au 26e tour de course, Michael Schumacher (Benetton-Renault) a fini sa saison en queue de poisson, hier, lors du Grand prix d'Australie remporté dans les rues d'Adélaïde par le Britannique Damon Hill (Williams-Renault).

Associated Press – Adelaïde

L'Allemand, sacré champion du monde pour la deuxième année consécutive depuis le Grand prix du Pacifique à Aïda, espérait obtenir sa 10e victoire de la saison, pour battre le record de Nigel Mansell (neuf victoires en 1992). Mais un accrochage avec la Ferrari de Jean Alesi au 21e tour, a ruiné les espoirs de Schumacher, qui pilotera l'an prochain pour la «Scuderia».

«À mon avis, il (Alesi) était vexé», a déclaré Schumacher, contraint à s'arrêter cinq tours après l'incident en raison d'un problème de suspension. «Je venais de le doubler et il a tenté de repasser devant alors qu'il n'avait pas la place.»



ASSOCIATED PRESS

Damon Hill salue son équipe de Williams-Renault après sa victoire d'hier, au Grand prix d'Australie, à Adélaïde. Michael Schumacher, en mortaise, espérait obtenir sa 10e victoire, mais a dû abandonner.

Alesi abandonne aussi

Contraint lui aussi à l'abandon en raison d'un capot endommagé ayant faussé la direction, Alesi a tenté de dédramatiser la situation. «Nous avons discuté. Chacun est resté sur ses positions. Je suis prêt à le rencontrer à nouveau. Mais nous sommes deux professionnels, il n'y aura pas de problèmes entre nous», a déclaré l'Avignonnais qui pilotera l'an prochain une Benetton-Renault en compagnie de Gerhard Berger.

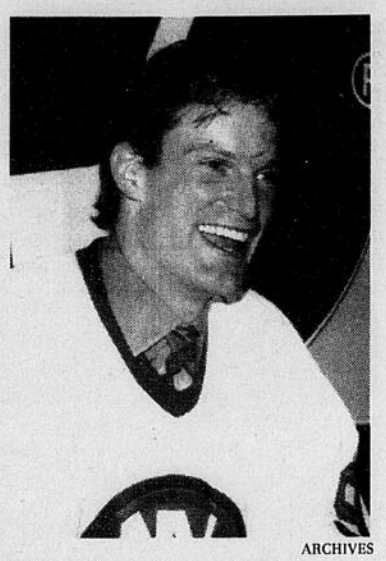
L'Autrichien de Ferrari fait partie des victimes – sur casse moteur – de l'hécatombe qui a emporté la majorité des favoris: ainsi David Coulthard (Williams-Renault) auteur d'une touchette en rentrant au stand, puis Johnny Herbert (Benetton-Renault) – casse moteur – le seul à mi-course qui restait dans le même tour que Damon Hill.

En obtenant sa quatrième victoire de la saison, la 13e de sa carrière, Hill est proche de rejoindre au palmarès son père Graham, double champion du monde, qui s'était imposé dans 14 Grands prix.

Olivier Panis a profité des nombreux abandons – seulement huit voitures à l'arrivée – pour obtenir la deuxième place sur la Ligier Mugen-Honda. Malgré un moteur fumant, proche de la rupture définitive lors des quatre derniers tours, le Français a égalé la meilleure performance de sa carrière, alors que l'Italien Gianni Morbidelli est monté sur la troisième marche du podium (Footwork-Hart).

Derrière Schumacher, sacré champion du monde des conducteurs avec 102 points, figurent Hill (69) et Coulthard (49). Alesi, vainqueur de son premier Grand prix au Canada, est cinquième (42) derrière Johnny Herbert (45).

Le premier couronnement de l'écurie Benetton (137 points), permet à Renault d'être sacré pour la quatrième fois consécutivement champion du monde. Williams est deuxième (112 points), devant Ferrari (73) et McLaren-Mercedes (30 points), la grosse déception de la saison. Son pilote finlandais Mika Hakkinen, gravement blessé lors de la première séance d'essais du Grand prix d'Australie, va mieux selon un communiqué médical publié hier: son état «s'est amélioré de façon significative», indique ce communiqué médical où il est mentionné son départ de l'unité de soins intensifs dans les 24 heures à venir.



ARCHIVES

Kirk Muller, plus souriant, à ses débuts avec les Islanders. L'ancien capitaine du Canadien n'est plus heureux avec sa nouvelle équipe.

Hockey

Muller invité à rester chez lui

Presse Canadienne
Uniondale, N.Y.

Kirk Muller, l'ancien capitaine du Canadien de Montréal, peut poireauter chez lui tant qu'il le voudra selon l'état-major des Islanders de New York.

Muller, qui a maintes fois exprimé son mécontentement à l'idée d'être un Islander, a reçu un avis du directeur général Don Maloney et de l'entraîneur Mike Milbury à l'effet qu'il serait préférable qu'il reste à la maison en attendant qu'un échange soit conclu.

«Kirk Muller nous a indiqué plusieurs fois qu'il n'était pas content à Long Island, a fait savoir Maloney par voie de communiqué. Nous allons tout mettre en oeuvre pour corriger la situation.»

Muller, qui est âgé de 29 ans, a été acquis du Canadien le 5 avril en compagnie du défenseur Mathieu Schneider et du joueur de centre Craig Darby en retour de Pierre Turgeon et du défenseur Vladimir Malakhov. En 13 matches avec les Islanders cette saison, Muller a inscrit quatre buts et amassé trois passes. «Il ne portera plus l'uniforme des Islanders, a précisé Maloney. Il ne fait plus partie de cette équipe.»

Muller avait hésité à se rapporter aux Islanders après l'échange, mais il a finalement disputé 12 matches au cours desquels il a amassé huit points, dont trois buts.

«À l'époque, je lui ai dit: 'Viens faire un tour ici; donne-nous une chance', a expliqué Maloney. Je lui ai dit que s'il n'était pas intéressé par les Islanders après cette période d'essai, nous ne serions pas intéressés à lui.

«Je crois que Kirk n'est pas à l'aise dans la région métropolitaine de New York, même s'il a longtemps joué pour les Devils. Franchement, je pense qu'il ne voulait tout simplement pas revenir dans cette région. Il n'a pas le coeur à l'ouvrage présentement et ça se réflète dans son jeu.»

Maloney a précisé que Muller recevrait son plein salaire en attendant d'être échangé.

GIGANTESQUE
liquidation
du lundi 13 nov. au jeudi 16 nov. 1995
Prix réduits sur tout notre inventaire
Voici un exemple
1996 Plymouth Voyager
Climatiseur
7 places
Boîte automatique
Freins antiblocage
Deux coussins gonflables
19 488$
Aucun prix par téléphone
À ces prix de solde, préparez-vous à acheter
Faites-en une affaire personnelle
METTEZ-NOUS À L'ESSAI!
Cyrville CHRYSLER Plymouth
900, boul. Saint-Laurent, Ottawa
745-7051
*Taxes, immatriculation, frais adm. et transport en sus. Photo peut différer.

La LNF en bref

Bills 23, Falcons 17

Les Bills de Buffalo et Marv Levy en sont au même point qu'ils en étaient, quand ce dernier a dû s'absenter pour des raisons de santé: en tête de la section Est de l'Association américaine.

Jim Kelly a complété 22 passes, pour 272 verges de gains et deux touchés, lors d'un triomphe de 23-17 des Bills, hier, aux dépens des Falcons d'Atlanta.

Bill Brooks a capté les deux passes de touché — de 15 et 30 verges — alors que Steve Christie y allait de trois placements. Brooks a capté sept passes pour 101 verges de gains.

Il s'agissait du premier match de Levy à la barre des Bills (7-3), depuis son opération pour un cancer à la prostate il y a un mois.

Le demi Darick Holmes a amassé 100 verges en 23 courses. Pour sa part, Thurman Thomas en a ajouté 66 à son premier match depuis une élongation musculaire à la cuisse.

Jeff George a bien fait avec 17 passes réussies et 279 verges pour les Falcons (6-4). Le demi Craig Heyward a inscrit les deux touchés des Falcons, alors que Morten Andersen a réussi un placement de 50 verges, malgré un vent de face de 30 milles à l'heure.

Rams, 28 Panthers 17

À St.Louis, la défensive des Rams a causé six revirements, alors que l'ailier espacé Isaac Bruce amassait plus de 100 verges, pour une sixième fois consécutive dans une victoire de 28-17, contre les Panthers de la Caroline.

Les Rams (6-4) ont ainsi inauguré avec panache le Trans World Dome, leur nouvel amphithéâtre de 280 millions $, devant 64934 spectateurs.

L'équipe de St.Louis a ainsi freiné la série de quatre victoires des Panthers. Kerry Collins a lancé deux passes de touché pour la Caroline (4-6), mais il a subi quatre interceptions. Les Panthers ont aussi été victimes de deux échappées.

Le plaqueur à l'attaque des Rams, Jackie Slater, 41 ans, a disputé un match lors d'une 20e saison en participant à deux séries de jeux, au premier quart, et en complétant la rencontre. Jerome Bettis a récolté 91 verges en 26 courses, un sommet pour lui cette saison.

Raiders 17, Giants 13

À East Rutherford, une course de six verges de Harvey Williams, au dernier quart ,a donné une victoire de 17-13 aux Raiders d'Oakland, face aux Giants de New York.

Les Giants (3-7) avaient pris les devants, 13-10, sur une course de 11 verges du quart Dave Brown, mais Jeff Hostetler a permis aux Raiders (8-2) d'enlever la victoire, en dirigeant les siens sur une séquence de 71 verges, dans un stade qu'il connaît bien.

Hostetler avait rejoint Raghib Ismail sur 40 verges, pour le premier touché des siens. Le quart des Raiders a réussi 13 passes, pour 152 verges, dans des conditions climatiques difficiles, pendant que Williams amassait 85 verges au sol en 21 courses. Jeff Jaeger a complété, avec un placement de 30 verges.

Brad Daluiso, avec deux bottés de précision, a inscrit les autres points des Giants.

Lions 27, Buccaneers 24

À Pontiac, une bonne performance de Brett Perriman et deux interceptions de Willie Clay ont permis aux Lions de Detroit de s'imposer difficilement, 27-24, contre les Buccaneers de Tampa Bay.

Perriman a capté 10 passes, pour 125 verges, la plupart lors de situations critiques. Pour sa part, Herman Moore a récolté 104 verges, à l'aide de neuf passes et Barry Sanders a amassé 92 verges en 19 courses.

Wayne Fontes, qui perdra son poste si les Lions (4-6) ne se qualifient pas pour les séries, a remporté un 56e gain à la barre de l'équipe, devançant du même coup l'entraîneur George Wilson au premier rang de l'histoire de la formation. Scott Mitchell a réussi 21 passes, pour 260 verges. Il a lui-même inscrit un majeur sur un plongeon.

Les Buccaneers (5-5) subissaient un troisième revers consécutif.

Bengals, 32 Oilers 25

À Houston, Jeff Blake a dirigé l'attaque des Bengals de Cincinnati, avec deux passes de touchés à Carl Pickens, pendant que la défensive causait quatre revirements, dans un gain de 32-25 aux dépens des Oilers.

L'unité défensive des Bengals (4-6) a également récolté quatre sacs du quart.

Avec sa 12e passe de touché cette saison, Pickens fracasse le record des Bengals qui lui appartenait depuis l'an dernier. Blake récoltait aussi une passe bonne pour le majeur pour un 17e match consécutif, un autre record d'équipe.

Les Oilers (4-6) ont perdu un premier match à domicile en 11 saisons contre les Bengals, mais ils ont surtout perdu leur quart Chris Chandler, blessé à la jambe au troisième quart.

Saints 17, Colts 14

À la Nouvelle-Orléans, les Saints l'ont emporté 17-14 contre les Colts et ce, avec un peu l'aide du quart d'Indianapolis, Jim Harbaugh.

Harbaugh a gâché ce qui aurait pu être un premier jeu et les buts de la ligne de un des Saints (4-6), en tentant une passe au-delà de la ligne d'engagement. La tentative de placement de 41 verges de Cary Blanchard qui a suivi a raté la cible, avec 13 secondes à faire.

Le demi Marshall Faulk a amassé 98 verges pour les Colts, (5-5) en plus de marquer un touché.

Jim Everett a rejoint Torrance Small, sur 32 verges, et Quinn Early, sur deux, pour les deux majeurs des siens.

Doug Brien a réussi un botté de précision de 25 verges, pour la victoire.

San Fransisco l'emporte 38-20 contre Dallas

Les 49ers ne sont pas morts

Associated Press – Irving, Texas

Les 49ers de San Francisco ne sont pas morts, parlez-en aux Cowboys de Dallas.

Les champions en titre du Super Bowl ont balayé l'équipe du Texas 38-20, hier, et à leur domicile de surcroît.

Les 49ers (6-4) ont ainsi mis fin à une séquence de deux revers et rejoint St. Louis et Atlanta, au sommet de la section Ouest de l'Association nationale.

Ce devait être la revanche des Cowboys (8-2), d'autant plus que les 49ers étaient privés du quart Steve Young, pour une cinquième semaine de suite.

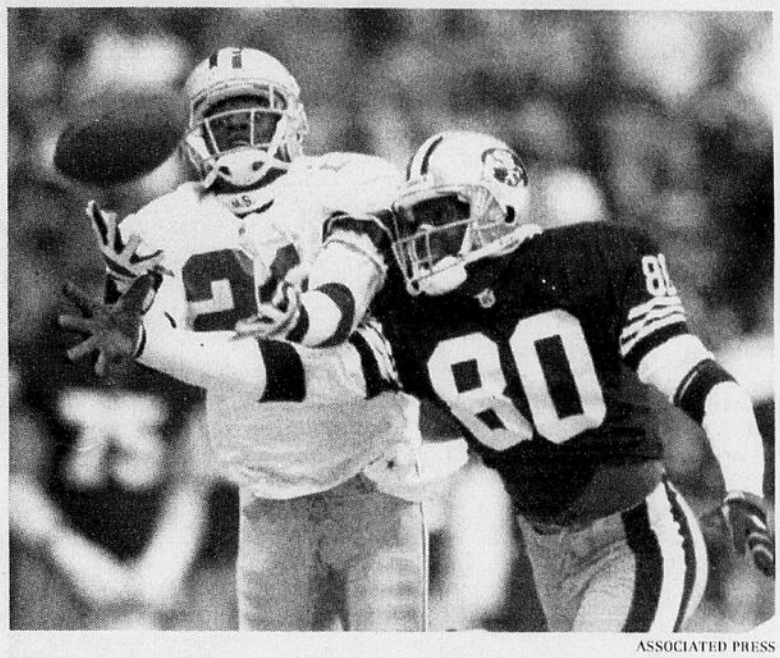
Comme plusieurs l'avaient anticipé, le match a été à sens unique. Mais ce sont les Cowboys qui en ont fait les frais, eux qui ont été dominés sur le terrain et sur les lignes de côté.

«C'est le genre de match qui symbolise tout ce que nous sommes, a déclaré le secondeur Ken Norton. Nous sommes toujours les champions du monde. Les Cowboys se sont laissés endormir par les découpures de presse et les prédictions des experts.»

Opinion partagée du côté des perdants.

«Ils sont les champions du monde et ils ont joué comme tels, a renchéri l'ailier défensif des Cowboys, Charles Haley. Nous avons gelé sur place. Il faut croire que nous sommes intimidés par les uniformes rouges et les casques dorés.»

Le quart substitut des 49ers, Elvis Grbac, et l'ailier espacé Jerry Rice ont ébranlé les Cowboys dès la première série de jeux.



ASSOCIATED PRESS

Deion Sanders (21), des Cowboys, frappe le ballon, alors que Jerry Rice (80), des 49ers, tente de l'attraper. San Fransico l'a emporté 38-20.

Grbac a rejoint Rice, quelques verges au-delà de la ligne de mêlée, et le rapide joueur a franchi 81 verges, pour le premier touché des siens. Rice a conclu le match avec cinq réceptions, pour 161 verges.

«Nous avons mangé toute une volée, a laissé entendre le demi de coin, Deion Sanders. Celui qui s'était engueulé avec Rice avant le début du match lui a rendu hommage. Je lève mon chapeau à Jerry. Il est le meilleur receveur de l'histoire.»

Les 49ers ont marqué un autre touché, 13 secondes plus tard, quand Michael Irvin a perdu un ballon que le demi de sûreté Merton Hanks a recouvré, avant de franchir 38 verges pour le majeur.

Le secondeur Rickey Jackson a intercepté une passe de Troy Aikman, lors de la possession suivante des Cowboys au 27 du Dallas. Ce revirement a mené au placement de 26 verges de Jeff Wilkins. Les 49ers menaient alors 17-0 avec moins de cinq minutes d'écoulées. Le sénario était similaire à celui de la dernière finale de la NFC, quand San Francisco avait pris les devants 21-0, en moins de sept minutes, sur trois revirements des Cowboys. Les 49ers avaient remporté ce match 38-28.

Ligue canadienne de football, division Nord

Les Stampeders surmontent le mauvais sort

Presse Canadienne – Calgary

Les Stampeders de Calgary ont conjuré le mauvais sort, qui les poursuivait depuis deux ans en séries éliminatoires, lorsqu'ils ont défait les Eskimos d'Edmonton 37-4 en finale de la division Nord.

Les Stampeders, vaincus par leurs frères ennemis en 1993 et par les Lions de la Colombie-Britannique en finale de section l'an dernier, affronteront les Stallions de Baltimore en finale de la coupe Grey dimanche à Regina.

Le quart-arrière Doug Flutie, remis d'une opération au coude qui devait mettre fin à sa saison, a joué de façon inspirée. Il a complété une passe de touché et les Stampeders ont amassé 423 verges de gain au total.

Au troisième quart, Flutie a semé la frénésie parmi les 30894 spectateurs, avec une course de 13 verges. Flutie a complété 21 de ses 30 passes pour des gains de 261 verges.

Il a été remplacé par Jeff Garcia au quatrième quart.

La défensive féroce des Stampeders n'a pas permis un premier jeu aux Eskimos avant la quatrième minute du deuxième quart et elle a limité l'attaque d'Edmonton à cinq verges de gain au sol et 156 verges au total.

Les Stallions défont les Texans 21-11 dans la division sud

Dernier match à Baltimore?

Presse Canadienne – Baltimore

Au terme de ce qui pourrait bien s'avérer le dernier match de la Ligue canadienne de football disputé à Baltimore, le botteur de précision Carlos Huerta a offert tout un spectacle.

Huerta a établi un record de la LCF en bottant sept placements, dans une victoire de 21-11 des Stallions de Baltimore, sur les Texans de San Antonio, hier, en finale de la section Sud.

Les Stallions, qui ont conservé une fiche de 17-3 à leur deuxième saison dans la LCF, participeront donc à la finale de la Coupe Grey dimanche prochain, à Regina. L'an dernier, Baltimore avait perdu, en finale, contre les Lions de la Colombie-Britannique.

Les Stallions pourraient avoir disputé leur dernier match à Baltimore, puisque les Browns de Cleveland déménageront à Baltimore la saison prochaine. L'attaque des Stallions a été dirigée par le demi Mike Pringle qui a effectué 24 percées, pour des gains de 136 verges. Mais c'est la performance de Huerta qui a retenu l'attention des 30217 passionnés réunis au Memorial Stadium.

L'ancien record de six placements en séries éliminatoires était partagé par Dave Cutler, des Eskimos d'Edmonton (1973), et Lance Chomyc, des Argonauts de Toronto (1987).

Durant le match

Les Ducks jouent un vilain tour aux Sénateurs

François Gagnon – LeDroit

Les Sénateurs d'Ottawa se sont fait jouer un bien vilain tour, samedi après-midi, par les Migthy Ducks d'Anaheim. Et ce n'était pas un canard. Les Ducks ont comblé un déficit de deux buts, pour finalement arracher une victoire de 3-2 grâce à un but marqué avec une toute petite minute à écouler au match.

Rick Bowness et ses joueurs encaissaient ainsi une quatrième défaite consécutive. Un revers qui, combiné à un gain des Sabres de Buffalo – ils affrontaient le Lightning de Tampa Bay, hier soir, en Floride – reléguerait les Sénateurs au dernier rang de la division nord-est, pour la première fois de la saison.

Aussi malheureux soit-il pour les partisans des Sénateurs, le dénouement du match de samedi était presque prévisible. Après avoir dominé la rencontre de bout en bout, les joueurs des Sénateurs ont manqué de carburant avec cinq minutes à faire. Oleg Tverdovsky a utilisé le défenseur Frank Musil qui, dos au jeu, voilait complètement son gardien Don Beaupre, pour diriger un tir frappé bas qui a touché le filet. Le score était alors égal 2-2.

Avec une minute à faire, David Karpa a effectué une manoeuvre autour du filet avant de tenter de glisser la rondelle sous Don Beaupre. Profitant d'une mêlée et de la présence de Patrik Carnback dans le demi-cercle réservé au gardien, Karpa a sauté sur le retour pour donner la victoire à son club. Mike Sillinger avait marqué le premier but des Ducks. Quant aux Sénateurs, Daniel Alfredsson a poursuivi son début de saison exceptionnel en redirigeant un tir frappé de Kerry Huffman derrière Guy Hébert. C'était le septième but du jeune Suédois et une 100e passe pour Huffman dans la LNH. Alfredsson a aussi préparé le filet de Rod Gaudreau, qu'il a repéré dans l'enclave, avant de lui servir une passe parfaite. Gaudreau n'a pas rater sa chance enfilant son deuxième de la saison.

2 3

Le spectre des saisons dernières

Les durs souvenirs de ses deux premières saison avec les Sénateurs ont refait surface dans la tête d'Alexandre Daigle après le match de samedi. «On se serait cru l'an passé. On leur a donné la joute avec cinq minutes à faire. Faudra absolument trouver la solution, car on doit gagner ces matches si on veut se tailler une place dans les séries éliminatoires», indiquait Daigle.

Daigle prend du mieux

Il n'a pas récolté de point samedi, mais Alexandre Daigle a connu un bon match malgré tout. Utilisé avec régularité pour la première fois en trois matches, le jeune attaquant vedette a réalisé de bonne pièces de jeu et démontré de l'agressivité. Utilisant sa vitesse pour tenter de profiter d'une échappée, Daigle a forcé Randy Ladouceur à écoper une pénalité en première. «J'espère que ça va me permettre de repartir, que c'est le début de jours meilleurs.»

Wilson lorgnait une nulle

L'entraîneur-chef des Mighty Ducks de Anaheim se serait bien contenté d'un verdict nul, samedi. «Je tentais de mettre au point une stratégie, pour lancer six attaquants dans la mêlée, pour niveler les chances, lorsque Tverdovsky a marqué. Le but de la victoire, c'est de l'extra. On prend ce gain avec plaisir, mais arracher un point aurait été tout à fait acceptable.»

Foule décevante... encore!

Les Sénateurs ont encaissé deux échecs samedi. Pour la première fois de leur histoire, ils ont perdu le match lors de la journée des enfants, mais, une nouvelle fois cette saison, ils l'ont fait devant une foule décevante de 8988 partisans. La capacité maximale est de 10 575 au centre municipal.

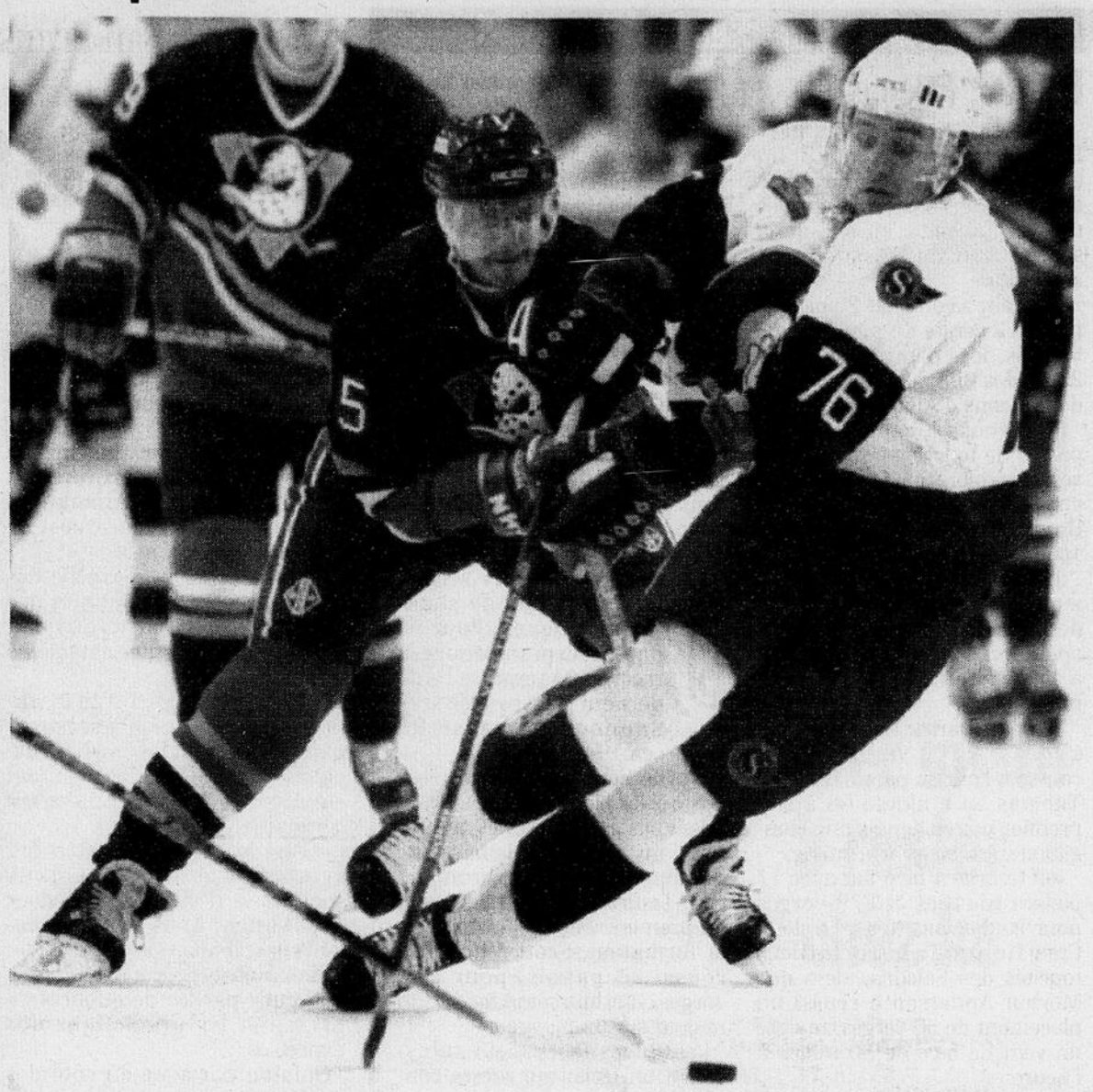
Nos 3 étoiles

1. Guy Hébert
2. Daniel Alfredsson
3. Paul Kariya



Hébert a fait face à 27 lancers seulement, mais a réalisé quelques bons arrêts, dont l'un alors qu'il a privé Martin Straka d'un but en faisant dévier la rondelle sur le poteau.

PROCHAIN MATCH: MERCREDI SOIR, LES SÉNATEURS AFFRONTENT LES WHALERS AU CIVIC CENTER DE HARTFORD



PRESSE CANADIENNE

Radek Bonk (76), des Sénateurs, qui tentait de s'emparer de la rondelle, s'est fait renverser par Todd Krygier, des Mighty Ducks. Les Sénateurs ont perdu de justesse, 3-2, samedi, au Centre municipal d'Ottawa.

Les Sénateurs prennent congé après quatre défaites de suite

Bowness: inutile de fouetter le club

Ça trimait dur, hier midi, sur la patinoire du centre récréatif de Kanata.



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Mais ce n'étaient pas Alexandre Daigle, Steve Duchesne ou Daniel Alfredsson qui sillonnaient la patinoire, mais bien de jeunes adeptes du patinage artistique qui se disputaient les honneurs d'une compétition d'importance.

S'il avait donné congé à tous ses joueurs, Rick Bowness, lui, était attablé à son bureau. Il a revisionné les bandes vidéo du match de samedi, afin de bien préparer les entraînements d'aujourd'hui et de demain.

Mais, pourquoi donner un congé, alors que l'équipe vient d'encaisser quatre revers?

«On vient de jouer trois matches en trois jours et demie. C'est difficile physiquement et, en plus, les revers contre Pittsburgh (7-1), Boston (3-2) et d'hier, contre Anaheim, pèsent lourd sur le moral des joueurs. Ç'aurait été inutile de fouetter le club aujourd'hui, surtout que nous avons deux jours pour nous remettre la machine en marche», a indiqué Rick Bowness.

Mises en jeu

Au lendemain de cet autre revers, Rick Bowness répétait que son club avait bien joué samedi. Que ses joueurs avaient offert une excellente performance.

Seule ombre au tableau: les mises au jeu.

«Les trois buts des Mighty Ducks ont été réalisés à la suite de mises au jeu remportées contre nos joueurs de centre. On s'est fait dominé à ce chapitre tout au long du match et tu ne pas pas perdre la majorité des mises en jeu sans en subir les conséquences.

«C'est pas la première fois cette saison qu'on se fait jouer le tour, mais il faudra trouver une solution. Ça semble peut-être peu important, mais pourtant les mises en jeu sont un point crucial de la base du hockey», analysait Bowness.

Et samedi, les Sénateurs ont dû composer avec les maux de cheville de Dave Archibald qui ne peut plus assumer ce rôle.

«Il est remis de sa blessure, mais pas au point de pouvoir déplacer son adversaire, lorsque la rondelle reste libre entre les deux joueurs de centre», a poursuivi l'entraîneur des Sénateurs.

But controversé

Pour un deuxième match consécutif, les Sénateurs ont été victimes d'un but controversé samedi.

«Oui, Carnback nuisait aux déplacements de Don Beaupre, mais il avait le droit d'être dans le demi-cercle. Le règlement prévoit qu'un joueur peut y pénétrer, pour tenter d'atteindre une rondelle libre. C'est difficile à accepter, mais c'est comme ça», commentait Rick Bowness.

Jeudi, à Boston, Mike Bales a vu Kevin Stevens frapper son bâton, juste au moment où Don Sweeney décochait un tir frappé qui lui est passé entre les jambes.

Durant le match

Patrice Brisebois dans la force de l'âge

Presse Canadienne – Calgary

Patrice Brisebois est le meilleur défenseur du Canadien depuis le début de la saison. Il en donné une nouvelle preuve, samedi, en marquant deux buts et en étant très solide dans son territoire.

«Il m'impressionne grandement. Quand il est sur la glace, on est sûr qu'il n'y aura pas de problème», a déclaré Mario Tremblay.

Selon l'entraîneur du Candien, Brisebois s'est pris en main au cours des derniers mois. Il a aussi noté que son défenseur est maintenant dans la force de l'âge.

«Il commence à se démarquer parmi les défenseurs de la ligue. S'il continue comme ça, il va être bientôt reconnu», a indiqué Tremblay.

Brisebois a affirmé avoir livré son meilleur match de la jeune saison. «Ce soir, j'ai excellé des deux côtés de la patinoire. On a dû mettre les bouchées doubles quand Stéphane Quintal a été blessé dès la première période et lorsque nous avons dû écouler une pénalité majeure un peu plus tard.»

Brisebois a indiqué qu'il veut devenir un défenseur complet. «J'ai obtenu deux buts, ça devrait me donner confiance. Pour nous, c'était important de revenir avec une victoire après la défaite contre les Mighty Ducks. Ce soir, on était prêts. Il fallait absolument se reprendre.»

Brisebois admet que son niveau de confiance augmente au fil des rencontres. «Je me sens bien, a-t-il dit. Je veux tenir mes promesses. Depuis quelque temps, ma préparation est meilleure. Dans le hockey, tout se passe dans la tête.»

Le jeune défenseur avoue qu'il a changé au cours de l'été. Il ajoute s'être également entraîné fort. «Je suis plus rangé. Je suis bien dans ma tête», a-t-il indiqué.

Brisebois a quand même rappelé que les blessures ont nui à sa progression.

4 **2**

Brunet craignait une fracture

Benoit Brunet a été soulagé d'apprendre qu'il souffre seulement d'une entorse au poignet gauche. Brunet craignait une fracture après avoir été pris en sandwich entre Mike Keane et Sandy McCarthy, samedi, à Calgary.

«Les choses vont bien pour moi et j'aurais été déçu de devoir m'absenter durant deux ou trois semaines. Je pense avoir été assez souvent blessé au cours de ma carrière», a indiqué l'attaquant du Tricolore, qui n'écarte pas l'idée d'affronter les Oilers, mercredi, à Edmonton.

Quintal laissé de côté

Stéphane Quintal a également été laissé de côté. Quintal souffre d'une commotion cérébrale et son état sera évalué quotidiennement. Marko Kripusoff a pris sa place dans la formation. Pour le Finlandais, il s'agissait d'un premier match depuis son rappel de Fredericton.

Craig Ferguson a été l'autre joueur retranché.

Chez les Canucks, Leif Rohlin, Alek Stojanov et Lonny Bohonos n'étaient pas en uniforme, de même que les blessés Pavel Bure et Dana Murzyn.

Trevor Linden l'homme de fer

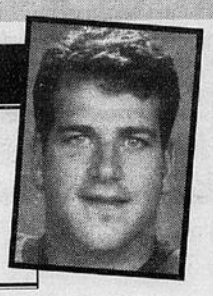
Trevor Linden est l'actuel homme de fer dans la Ligue nationale. L'attaquant des Canucks livrait, hier, un 393e match de suite. Le record des Canucks est de 437 rencontres. Il appartient à Don Lever.

Pas de salle comble à Vancouver

Le GM Place peut accueillir 18 422 personnes. Mais les Canucks sont loin de faire salle comble à chaque match. Seulement 15007 spectateurs ont assisté au match contre San Jose, et 15 107 à celui contre Edmonton.

Nos trois étoiles

1. Mark Recchi
2. Brian Savage
3. Cliff Ronning



Mark Recchi a mis fin à une léthargie de sept matches en marquant en avantage numérique.

PROCHAIN MATCH: LE CANADIEN SERA À EDMONTON, MERCREDI, À 21 H 30

Avec le retour de Turgeon

L'attaque a du mordant

Le trio numéro un du Canadien était de nouveau réuni, hier, après avoir été privé de Pierre Turgeon pendant deux matches.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne – Vancouver

La première unité du Tricolore a profité du retour du '77' pour participer aux quatre buts dans la victoire de 4-2 du Canadien face aux Canucks de Vancouver devant 18 422 spectateurs au GM Place.

Brian Savage a poursuivi son excellent travail en attaque en inscrivant ses 14e et 15e buts de l'année, un sommet qu'il partage avec Jaromir Jagr des Penguins de Pittsburgh. Recchi a mis fin à une léthargie de sept matches en marquant en avantage numérique. Il a joué un fort match. Turgeon, enfin, a démontré beaucoup de persévérance en comptant en désavantage numérique. Alexander Mogilny et Roman Oksiuta ont été les seuls à déjouer Patrick Roy.



PRESSE CANADIENNE

Yves Racine, du Canadien, a plaqué Scott Walker, des Canucks, qui s'est fait propulsé sur le banc de la Sainte flanelle.

Double avantage

Le point tournant du match est survenu au début de la troisième période. Menant par deux buts, le Canadien s'est retrouvé en infériorité numérique de deux hommes pendant plus d'une minute. Mais les Canucks n'ont guère été menaçants.

Depuis le début du voyage dans l'ouest canadien qui a commencé par une victoire à Calgary, la Flanelle joue du hockey quasi parfait. L'attaque a du mordant, Roy est solide quand il le faut, et les unités spéciales font leur travail. Mario Tremblay a quoi être fier de ses joueurs.

De leur côté, les Canucks semblent encore sous le choc causé par la perte de Pavel Bure. On peut les comprendre.

Victoire de 4-0 contre les Flames, samedi

Le périple dans l'Ouest commence du bon pied

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne – CALGARY

Comme l'avait souhaité l'entraîneur Mario Tremblay, le Canadien a bien entrepris son voyage de trois matches dans l'ouest canadien en remportant une victoire de 4-0 devant les infortunés Flames de Calgary, hier soir, au Saddledome, devant 19 646 spectateurs.

Menant par un but après 40 minutes de jeu, le Tricolore a assuré sa victoire en marquant deux fois tôt en troisième période. Patrice Brisebois a compté après seulement 39 secondes en prenant le retour d'un lancer de Vincent Damphousse. Un but pleinement mérité puisque Brisebois avait jusque-là livré un excellent match. Brian Savage a suivi 50 secondes plus tard en profitant de la confusion qui régnait dans la défensive des Flames. Savage a réussi son 13e but en frappant sur le bâton de Theoren Fleury qui venait de récupérer la rondelle devant son filet.

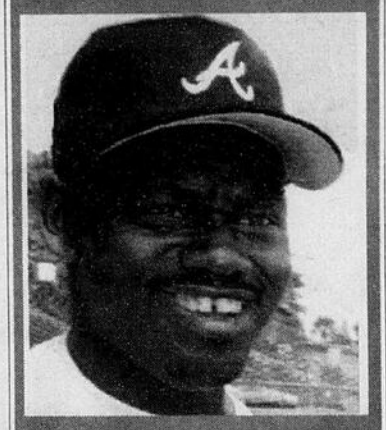
Brisebois a ajouté un second but à 8:18 à l'aide d'un lancer frappé lors d'un avantage numérique.

Patrick Roy a enregistré son premier jeu blanc de la saison en repoussant 15 rondelles. Peu occupé, Roy a quand même réalisé deux ou trois bons arrêts.

Le match a été coûteux pour le Canadien puisque Stéphane Quintal et Benoit Brunet n'ont pu terminer la rencontre. Quintal a été victime d'une commotion cérébrale tandis que Brunet a été blessé à un poignet.

En s'inclinant face au Canadien, les Flames sont toujours à la recherche de leur première victoire en quatre rencontres (0-3-1) à domicile.

Aujourd'hui



Un riche contrat pour Grissom

Marquis Grissom touchera 19,2 millions $ selon les dispositions de son nouveau contrat de quatre ans avec les Braves d'Atlanta.

Grissom, qui a reçu 4,9 millions $ en 1995, a donc accepté une diminution de salaire puisqu'il gagnera 4,8 millions $ à chacune des quatre prochaines années. Âgé de 28 ans, Grissom a été acquis des Expos le 6 avril en échange de Roberto Kelly, Tony Tarasco, Esteban Yan et un montant d'argent indéterminé.

Hockey

Un bon week-end pour les Olympiques

Page 35

Marathon

Doublé pour German Silva au Marathon de New York

Page 39

Guy Lafleur

Patrick Roy, l'ennemi juré du rendement médiocre

Page 38

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

SEARS

Attendez-vous à plus

Lundi, mardi, mercredi
3 jours seulement

TOUS
les vêtements mode* et chaussures à prix cour. pour hommes, femmes et enfants

achetez-en 1
et obtenez un 2e article à
1/2 prix

Le 2e article doit être de valeur égale ou moindre et provenir du même rayon

*À l'exclusion de la marchandise Levi's[MD], des vêtements d'extérieur London Fog[MD], des sous-vêtements signés Joe Boxer, Calvin Klein et Jockey[MD] et de la marchandise présentement annoncée

Toute la marchandise de notre boutique de Noël est soldée!

Rabais de 15%
Tous les arbres, lumières†, décorations et mets des fêtes

Rabais de 25%
sur tous les emballages et guirlandes

La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

†À l'exclusion des produits Hickory Farms

Prix de solde en vigueur du lundi 13 nov. au mercredi 15 nov. 1995, tant qu'il y en aura

Copyright 1995. Sears Canada Inc.

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1995 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur du lundi 13 nov. au mercredi 15 nov. 1995, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.